

chos, dexarás al paciente mudo, y qualquiera daño deſtos es grandíſſimo.

Aecio ^a dixo, q̄ quando eſtos láparones eſtá infiltrados, y muchas venas entretexidas en ellos, y los quiſieſes ſacar, que no dades ſino que te vendran grandes fluxos de ſangre, porque es impoſſible en eſta obra dexar de cortar muchas venas de aquellas. Y quando ſe ofreciere ſemejante caſo haſe de hazer el negocio con mucha cordura, porque penſarás ſacar el láparon, y có la mucha ſangre que ſe vazia, podriaſete morir el enfermo. Aſſi que por euitar eſtos inconuenientes, en dando la cuchillada ſobre el láparon tomarás con vn anzuelo, y leuátarás el vn labio de la herida, y yrás deſcarnando con gran tiento, haſta llegar a lo baxo del lamparon, y deſpues quitando el anzuelo de aquella parte, alçarás el otro labio, y deſcarnarás de la miſma manera, y aſſi le ſacarás con menos peligro. Eſta miſma manera de ſacarlos puſo ^b Paulo, dóde dà dos muy buenos auifos, el vno q̄ deſpues de ſacado el lamparon (qualquiera que ſea) que tientes con el dedo, ſi debaxo o a los lados queda otro algun lamparon, para que tambien le ſagues. El otro es, que ſi en el tiempo que hazes la obra, vieres que viene algun gran fluxo de ſangre que te eſtorua la obra, entonces cortarás la vena toda por medio, y ſi fuere grande no lo cortarás, ſino atarlahas por la vna parte y la otra, pero con la que atares la vena, no ha de ſer coſa q̄ ſe pueda luego, y aſſi ha de ſer con ſeda carmeſi torzida, o con vna cuerda de viuela muy delgada, y ſi fuere de Alemania ſon mejores.

Capitulo lxxxviij. De los grandes peligros que ay de ſacar mal los lamparones.

Y A te dixe arriba que entre los grandíſſimos peligros que ay, es el vno el fluxo grande de la ſangre, y por euitar eſte te dà ^c Paulo en el lugar alegado otro tercero auifo muy prouechoſo, conuiene a ſaber, que quando vas deſcarnando eſtos lamparones grandes, ſi ſoſpechas que en el hondo dellos ay alguna vena, o venas grandes, que entonces no acabes de deſcarnar el lamparon, ſino que le ates con alguna coſa que poco a poco le vaya arrancádo, o cortando, y le ſacarás ſin ningun peligro, y ninguna coſa para eſte eſeto ay mejor, que tomar vna corteza de toruiſco verde del largo que te pareciere, y tambien del ancho, y atar el lamparon lo mas baxo que pudieres, que ella te le acabará de cortar y có facilidad, y ſi no tuuieres eſta corteza de toruiſco verde, echala vn rato en remojo.

Otro peligro grandíſſimo ay (cómo dixe) en el ſacar de los lamparones, que es poder dexar al paciente mudo. Cuenta ^d Galeno vna hiſtoria de vn Cirujano, que ſacaua vnos lamparones a vn niño, que andando en la obra quiſo, por no cortar algunas venas, arrancar algunas membraniſas con las viñas, y a buelta dellas arrancó vno de los neruios recurrentes, o reuerſiuos, de manera q̄ dexó al niño libre de los láparones pero mudo.

La miſma hiſtoria trae ^e Anicena, dixo, que vn hombre queriendo abrir vnos lamparones, ahondó mucho, y cortó vn ramo de los neruios reuerſiuos, y dexóle mudo.

^a Acc. vbi ſup. Cūm enim omnes huiusmodi ſtrumæ cancerant, ac vaſis reſertæ ſint, ſi eas per chirurgiam aggrauariis, ſanguinis eruptionis periculum imminet. ſupra hoc quod penitus inſidentes reſcindi non poſſunt. Ita quod ſi inſerta fuerit attentè res peragenda eſt ne per incuriam ſanguinis eruptio fiat, atque ea gratia vnum tantum ſectiois labiū hamulis diſtendatur, & ita ſenſim à connexis corporibus per ſcalpelum ſeparetur, & vbi ex vna parte connexa iam fuerint diſparata, in altera idem fiat.

^b Paul. l. 6. cap. 25. Indice diſmiſſo reſtabimus num, & aliis ſint ſtrumæ adiectæ, quæ eodẽ modo auferentur, at ſi vaſ aliquod diuiſum opus obſcuret, funiculo id excipietur, vel per mediam amputabitur, niſi magnum fuerit.

^c Paul. vbi ſup. Quod ſi magnum aliquod vaſ, aut etiam plura ſubinde iuxta ſtrumæ fundū eſſe ſuſpicemur, non ex vaſi ipſam excindere, ſed funiculo excipere conuenit, quo particulatim citra periculum ſua ſponte excidat.

^d Galen. pri. de locis affect. cap. 6. Cūm ergo ex ceruicē quidam cheradas, iſteſt, ſtrumæ in profundo incumben-tes excideret, ac deinde interfecandū quoddam vaſ membranas non ſpecillo ſecaret,

La ſed vnguibus euelleret, imprudens ob ignorantiam ſimul recurrentes, neruos diſtraxit, atque hoc p̄iſo puerulum liberauit a ſtrumis, ſed mutum reddidit. ^e Anicen. 3. 4. l. 2. cap. 10. Homo enim quidam errauit cū perforaret quaſdam ſcrofulas, & obuiauit ramo neruorum reuerſorum, quare diſtricta eſt vox.

a Acc. l. 15. cap. 5. dixit: vocales tamen nervos in his diligenter vitare oportet, multi enim strumas circa asperam arteriam secantes vocalibus nervis simul recisis hominē de cetero voce priuarunt.
b Galen. vbi sup.

La misma historia trae *a* Accio y dixo: Ya os he amonestado, que tengais grandissima cuenta con los nervios, porque ha acontecido a muchos, abriendo los lamparones cerca de la aspera arteria, y juntamente cortarō los nervios recurrentes, y asī quedaron del todo sin ninguna voz.

Cuenta mas *b* Galeno en el lugar alegado, que otro Cirujano abriendo vnos lamparones a vn niño, que cortandole vno de los dichos nervios le dexō medio mudo, y que se espantauan todos, como teniendo el niño la garganta sana, y asimismo la aspera arteria sin lesion ninguna, huuiesse quedado medio mudo, y como le mostraron a Galeno, y entendiesse la cifra estar cortados los nervios reuerſiuos, y los mostrasse a todos, dexaron de marauillarse.

No solamente has de guardarte de no cortar los nervios reuerſiuos, pero ni descubrirlos, porque tambien viene grandissimo daño de alterarse, como de cortarse. *c* Accio cuenta, y dize, que huuo otros, que aunque no cortaron los dichos nervios, los dexaron descubiertos, y en el processo de la cura se enfriaron tanto, que perdieron la voz. Pero esto tiene remedio, no le tiene quando se cortan. Y asī *d* Auicena dixo: Ya vimos a otros q̄ no cortaron ningun nervio (vamos siempre hablando de los reuerſiuos) pero descubrieronle al frio, y asī destruyose su cōplexion, y su obra, hasta q̄ con el calor tornō a tener su complexiō natural. Por lo qual (principalmente) quando ay grandes llagas, se ha de tener mucho recato, en que ningun frio les dé, porque no le sacaezca lo semejante.

e Acc. vbi sup. Nam supra nervi resectionem vocalia instrumenta de nudata, & inter curandum per frigerata, vocalis actionem amiserūt.
d Auic. 3. 4. t. 2. cap. 10. Et iam accidit, vt non inueniret nervum, sed detegeret cum frigore, quare corrupta est complexio eius, & destructa est eius operatio, vñ; quo reddit ad ipsum eius complexio cum calefactione.

Capitulo lxxxix. Como se han de sacar los lamparones que estan muy infiltrados.

e Acc. vbi sup. Vasa enim mobilia (venas videlicet iugulares, & arterias carotidas appellant) maligna strumae velut radices habent.
f Corn. l. 5. c. 28. Aduerſus quoque quida vtuntur, quae exedunt crustaque eum locum adstringunt, tunc vero vicus curant.
g Auic. vbi sup.
h Galen. 3. meth. Sed quod nec scribi, nec dici, nec percipi potest quantitas in vno quoque est.

Quando los lamparones estan tan infiltrados, que tienen raizes de venas grandes, principalmente si son las jugulares, o las arterias carotidas (como dize *e* Accio) entonces burlando ni de veras no los has de procurar de sacar cō hierro, y asī lo mas prouechoſo es (sino los puedes resolver ni madurar) sacarlos con causticos. Y asī lo sintio *f* Cornelio Celſo quando dixo: Muchos ay que aplican medicamentos q̄ queman y hazen ſcara, lo qual tambien refirio *g* Auicena.

La manera mas ſegura para hazer esto, es abrir el cuero sobre el lamparon con la nauaja, y poco a poco y con gran tiento yr cortado, hasta entrar buen rato en la ſuſtancia del lamparon, y entonces metelle vn piñon-zico de ſoliman, porque cierto en este negocio tiene el primer lugar. Pero haſe de aplicar con gran tiento, la cantidad no te la puedo ſeñalar, porque cōmo dize *h* Galeno, lo que ni ſe puede dezir ni eſcribir, ni percibir, es la cantidad en qualquiera coſa, y por eſſo ſe dexa a tu diſcrecion. Pero vna coſa te auiso, que es mejor pecar por carta de menos, que de mas, por ſer vn medicamento tan furioſo, y que induze no ſolo gran dolor y brauas calenturas, pero otros muchos deſatinados accidentes. Yo contentome de meter tanto ſoliman, como medio grano de trigo, y eſto en hombres y robuſtos, y con mas oſadia, quanto mas los láparones eſtā apartados de miembros principales, pero quando estan mas juntos a ellos, y en cuerpos delicados,

cados, pongo menos cantidad. Y así tengo por mejor poner poca cantidad muchas vezes, que no mucho de vna vez. Su obra dura tres dias, y por tanto has de tener gran cuidado, quando pones esta medicina, de poner defensiuos, no solo encima del mismo lamparon, pero en todas las partes circunstantes, por causa del gran dolor y calor que causa, que facilmente excitau fluxion. Pondras vnguento populeon, o vnguento blanco, y paños mojados en oxicroto, y en cūmo de llanten, y yerua mora, y con las aguas dellos. O el defensiuo de bolo, que hemos puesto en muchos lugares.

10 Has tambien de aduertir, que todo el tiempo que vsares el dicho soliman, que el paciente se ha de regir como vn febricitante.

Quando vieres que el soliman ha hecho su obra, y consumido el lamparon, o la glandula (lo qual conoceras por auerse diminuido el tumor y la dureza) procura poner alguna cosa virtuosa, para que la scara cayga, 15 por que por la mayor parte con ella sale el lamparon. Pondras manteca de vacas por si, o mezclada con vna yema de hucuo.

Despues que ha caido y salido todo, para quitar la sospecha de si queda alguna reliquia del lamparon, o de la cestilla, meteras dentro vnguento Egiptiaco, o poluos de Vigo, o vnguento Apostolorum, porque qualquiera cosa destas acabará de mundificar qualquiera reliquia que quedare. 20

Despues que estés cierto, que no queda ninguna reliquia dentro, curará la llaga como las demas.

Otros vsan los causticos de otra manera, toman algun caustico, de los q̄ atras hemos puesto, y sin abrir el cuero, ponenle encima del lamparon, y 25 quando ha hecho su obra hazen caer la scara, y despues abren el mismo lamparon con la nauaja, y ponen dentro el caustico, de que tienen experiencia y vsan y continuanle hasta que saque el lamparon sin dexar nada dentro, y despues siguen su cura ordinaria.

En todas estas curas se ha de hazer lo que manda Cornelio^a Celso, que 30 se ha de procurar, que siempre el paciente se rija muy bien, y la llaga esté limpia, hasta que se induza la cicatriz, lo mismo trae^b Auicena.

Capitulo xc. De las cosas (que comidas, o 35 traídas) preferuan de los lamparones.

Concluyamos este capitulo, con poner algunas cosas, que traídas o comidas quitan por propiedad los lamparones. La raiz de 40 la azedera, y del llanten colgadas al cuello sanan los lamparones, y^c Galeno, y^d Dioscorides, y lo mismo hazen, si majadas se pusieren sobre los lamparones. Las hojas enteras del agrimonía puestas encima dellos, y al rededor, en pocos dias sanan los lamparones. Asimismo las hojas del perisco majadas con sal. Hortigas fritas si se comieren 45 veinte dias los sanan. Si despues se comiere otros veinte dias la yerua que llaman Aleluya. El cuerno de la cabra quemado, y hecho poluos si cada semana se beuieren 3. ij. con vino los sana. ^e Auicena trae esto de autoridad de Alkindo. La pata del asno quemada, y hecho poluo, y mezclada con azeite y puesto encima los sana. El cūmo de la yerua mora

Bb 2

^a Corn. vbi sup. ^{Quo-}
cunque autem ratio cu-
randi est corpus puro
ulcere excernendum,
atque alendum est, do-
nec ad cicatricem per-
ueniat.
^b Auic. vbi sup.

^c Gal. de incarnatio-
ne, & adinatrione.
^d Dioscorid.

^e Auic. autoritate Al-
Kindi.

cogida

Acc. lib. 15. cap. 19.

cogida el mes de Mayo, mezclado con vn poco de piedra alumbre, y echado en los oídos, y tapallos después con vn poco de algodón, sana los lamparones. Todas estas cosas aunque las escriuen los antiguos, no estan muy probadas. ^a Aecio pone vn emplastro que llama de capresso, y dize del marauillas, que casi por propiedad, en nueue dias a lo mas tarde deshaze los lamparones, y este emplastro te puse en el capitulo de la aneurisma.

Los Christianissimos Reyes de Francia, con solo bendezirlos, y tocarlos con la mano (como lo hazen ciertas fiestas señaladas) sanan los lamparones; aunque yo he visto muchos, que fueron allá deffos Reynos y de otros, y boluieron peores que fueron. Tambien he visto muchos a quien sanaron.

Vna cosa se pratica en nuestra España, y es, que si vna muger pariere siete hijos arreo sin que interuenga hija, que el postrero tendra esta misma gracia que los Reyes de Francia. Y así en nuestro tiempo vn Zapatero en Madrid bendize los lamparones, y acude infinita gente, y confer el sep timo ha sanado muchos de los que este mal han tenido, aunque otros (y no pocos) han quedado peores que antes.

La comadreja cortados los pies y las manos, y la cabeza, y comida asada, o cozida sana los lamparones, ^b Galeno: comer tambien culebras cortadas quatro dedos de la cabeza, y otros tantos de la cola, y adereçadas y preparadas, como para los leprosos, sanan los lamparones; ^c Aecio, y ^d Cornelio.

Capitulo xcj. Del atheroma, stheatoma, y mellicerides.

EStos tres abscessos, los quales se reduzen al edema, se llaman así en Griego, y no tienen en Latin vocablos propios, y los Latinos usan de los mismos vocablos Griegos, y así ^e Iunio Paulo Crassus Patruino, en la traduccion que hizo de Galeno, poniendo estos nombres atheroma, stheatoma, y mellicerides, dixo: Apruechemonos deffos vocablos Griegos, pues nos faltan los Latinos. Tambien ^f Cornelio ^g usa deffos vocablos. ^h Auicena comprehede estos abscessos, y otros algunos cuya materia se contiene en cestilla debaxo deste nombre alselha, y así dixo que era vn apostema frio al modo de glandula, que se mueue de vn lugar a otro, y que el humor se contiene en cestilla. ⁱ Alsarabio llama estos tres abscessos de que al presente tratamos alsalcha, pero ^k Auicena y ^l Rasis, los llaman nodos; aunque tomándole largo modo, como dize ^m Nicolo, pero tomando este nombre nodus strictamente, propriamente es lo que los Griegos llaman ganglium, que no es otra cosa sino vnos nuedosillos que vienen en los nervios. Y así dixo ⁿ Paulo: El ganglio es vn crecimiento, o tumorcillo que se haze en el nervio por algun golpe, o trabajo demasiado, el qual por la mayor parte se haze en la juntura de la mano, q llamamos muñeca, y en el todillo, y en otras junturas: aunque tambien se haze en otras partes del cuerpo. A este ganglium llamo ^o Auicena glandula, y a mi parecer no difieren poco.

^b Galen. l. de facile. pa. cap. 9.

^c Aec. l. 15. cap. 5.

^d Corn. l. 5. c. 28. Quo cum medici docet quorundam rusticorum experimento cognitum, qui struma male habere cum si anguem edit liberari.

^e Iunius Paulus Crassus Patruinus in traductione libri Galeni ad Thrasibulum, c. 23. Ut Graecorum nominibus utamur, quando Latina deficiunt.

^f Corn. l. 7. cap. 6.

^g Auic. 2. pri. d. & pri. cap. 5. Alselha est apostoma frigida, glandosum, mobile de loco ad locum, & habet chinim continentem ipsum.

^h Als arab. l. pract. r. 19.

ⁱ Auic. 3. 4. t. 2. cap. 4. & Rasis 27. cont. tra. 6 cap. 1.

^k Nicol. ser. 7. trac. 5. summa pri. cap. 36.

^l Paul. l. 6. cap. 39 Ganglium nervi est concretio ex ichu, & labore proficiens, plerumque verò in manus iunctura, que cum brachio committitur, talo, & articulo mentis absoluitur, quamquā in alijs quoque partibus proveniat.

^m Auic. 3. 4. t. 2.

Pues



Pues bolviendo a nuestro proposito digo, que el que mejor acertó en dar la significacion destos tres abscessos de que tratamos, fue Alfarabio, que los llamó lupia, que en nuestra lengua quiere dezir lobanillo, porque en efecto estos no son otra cosa (como vereis adelante) sino lo que el vulgo llama lobanillos bien que difieren entre sí, pero la diferencia no es bastante para poderlos hazer variar en el nombre. Y esto sintió ^a Cornelio quando dixo: Estos tres abscessos muy pequeñas diferencias tienen, y ni espantan con peligro, ni se curan diferentemente. Dize pues ^b Alfarabio en la rubrica del capitulo del apostema duro, que se llama alfalcha, y en Latin lupia, y dize luego: sus especies son tres. La primera especie se llama alfalcha, o allamia, y tiene gran semejança con vn pedaço de gordura blanca (que es el ftheatoma) Otra especie se dize afalia, que tiene gran semejança a miel espessa, (que es la melliceris) la tercera especie q̄ tiene gran semejança a las puchas de harina de trigo, que es el atheroma.

De manera que de aqui sacamos, que ay tres especies de lobanillos. Y para que conste mas claro, pondremos la definicion particular de cada vna. De las quales la primera es el atheroma, que no es otra cosa sino vna tunica neruosa, que tiene encerrado en sí vn humor semejante a vnas puchas, como dize ^c Galeno, porque athera. x. en Griego suena en Latin puls pultis, que en nuestra lengua quiere dezir puchezilla. Y por esto este abscesso, porque la materia que contiene dentro de sí parece puchas (que se hazen de harina y agua) por esso se llamó atheroma, y así dixo ^d Aecio: El atheroma es vn tumor que no muda la color, y sin dolor, y que tiene en vna membrana encerrado vn humor semejante a la harina cozida en agua. Stea, ftheatos, en Griego suena en Latin seuun, que en Castellano quiere dezir el seuo, y así el ftheatoma es vn tumor præter naturam, que contiene en sí seuo, y el cuero no muda su color, y al tacto está muy blando, y al principio es muy pequeño, y despues se va ensanchando, como dize ^e Aecio: El melliceris es tambien vn tumor que tiene su membrana, en la qual se encierra vn humor semejante a la miel mas sutil que no el de los otros tumores, como dize ^f Aecio.

Estos abscessos tienen su lugar diputado. Y así dixo ^g Galeno: El atheroma, y el melliceris nacen en las partes superficiales de la cabeza. Y más abaxo dixo, que nacen en la juntura del codo. Lo mismo dize ^h Auicena y ⁱ Rasis. Aunque ^k Cornelio dixo, que en todas las partes del cuerpo pueden venir estos tumores, aunque mas comunmente se hallan en las partes arriba dichas.

Capitulo xcij. De las causas de los lobanillos.

Solo ^l Auicena quiere que aya causa primitiua, lo qual es dificultoso de creer, porque siendo la materia tan gruesissima como heimos dicho, es imposible, bien que mueua la antecedente, que es la flegma, como dize ^m Auicena que los nudos, llama nudos a estos tres abs-

cessos ⁿ Rasis 27. conti. t. 6. cap. 1. ^o K. Cornel. l. 7. cap. 6. ^p l. Auicen. 3. 4. t. 2. cap. 1. ^q m. Auicen. vbi sup. Nodi sunt duobet phlegmaticæ comprehēdentes humores phlegmaticos, aut generatos ex phlegmate, que sunt sicut caro, aut sicut infula farinæ, aut sicut mel, aut sicut aliud.

^a Cornel. l. 7. cap. 6. Ista omnia mediocres differentias habent, ac neque periculo terrent, neque diuerso genere curantur.

^b Alfarab. vbi sup. De apostemate duro, quod dicitur Latine lupia, & eius species sunt tres; prima species est, quæ nominatur alfalcha, vel allamia, & similatur frusto albz pinguedinis, alia quidē m̄ dicitur afalia; idest mellina, & similatur meli spisso, alia verò acida, & similatur pulmento farinæ tritici.

^c Gal. l. de diffini. me.

^d Aecius l. 15. capit. 7.

Atheroma est tumor concolor, citra dolorem in tunica neruosa humorem pulcritudine similem quæ ex farina coacta sit continens.

^e Aec. vbi sup. capit. 8.

Scheatoma est tumor præter naturam ad præ in se continens male concolor, tactu lenis, & in principio quidē mpulsilis, sed temporis progressu ampliatur.

^f Aec. vbi sup. cap. 7.

Melliceris autem est pellicula verbosa a tenui humore infiltrata mellis referta, similiter citra dolorem consistens

^g Gale. l. introductu seu

medi. cap. 16. Circa vero capitis exteriores partes constitunt melliceris & atheroma, infra dixit infiltram cubiti occupant melliceris, atheroma, & atheroma.

^h Auicen. 3. 4. t. 2. ca.

pit. 4.

ⁱ Bb 3

^j Rasis 27. conti. t. 6.

^k m. Auicen. vbi sup. Nodi sunt

a Acc. l. 15. cap. 7. Aliquando autem cum pul-taceo humore lapidosa quadam, duraque cor-puscula: & alia tanquam sulphures ramenta re-periuntur, aliquando velut m^assa gallinarum ossicula inuenimus, & iam aliquando velut pi-los crassissimos humo-ri complicatos.

b Philoxenus, se aliq^uando reperisse animalia in humore culicibus, aut muscis paruis simi-lia.

c Gale. l. de causi. mor. cap. 8. Deponit autem natura id, quod est inu-tilis in his passionibus, quas Græci mellicerides, stheatomata, atheromata appellant, ac in reliquis eiusdem ge-neris affectibus.

d Galen. l. de tumorib. præter naturam, cap. 5. Parec autem, & natu-ra horum ex ipsis nomi-nibus, pulicula enim aliquid simile in ipsis atheromatibus inueni-tur, melliceribus, in ipsis melliceribus seu au-tem in ipsis stheatoma-tis.

e Cornel. l. 7. cap. 6. Quid intus habeant, ut cõiectura prælagiri po-tesit, sic ex toto cogno-sci, nisi cum eiecta sunt non potest.

f Galen. in l. artis tueri da sanitatis. An ad me-dicinale arte spectet, an ad exercitatorium ad Thrasibulum, cap. 23. Neque enim eorum d gitorum injectu, aut eadem mortione, & tra-dusione, & pressione, sed nonnunquam lon-ga differentia in modo enumeratis vtimur.

cessos de que tratamos) son vnos apostemillas flegmaticos, que tienen en si flegma, o engendrados de flegma, y vnos tienen en si carne, otros puchezillas, otros miel, o otras cosas. Dize otras cosas, porque aunque por la mayor parte estos lobanillos tienen en si cosas blandas como las puchas, y el sebo, y la miel, otros tienen vn humor pegajoso, o tros hu-mor que parece lodo, otros como hezes de azeite, otros gusanos, y otros arena, y otros yeso, otros piedras, otros conchas de pescado, otros pe-los, otros carbonos, otros vñas, como dixo *a* Accio. Y *b* Philoxeno dize, que algunas vezes hallò en estos lobanillos mosquitos y moscas peque-nas.

Todas estas cosas se hazen de materias, que naturaleza tiene deteni-das, de las quales por su grosseza por ninguna via se puede aprouechar. Y assi lo sintio *c* Galeno, quando dixo: Los humores que naturaleza tiene de saprouechados, echalos en estos afectos, que los Griegos llaman melliceris, stheatoma, y atheroma, y en otros deste jaez.

Engendrase tanta diversidad de cosas, prouiene no solo de la disposi-cion de la materia que es fria y viscosa, y gruessa (q para q se haga cestilla della, ha de tener todas estas disposiciones) pero de la larga retencion de-lla, y assi quanto mas està retenida, tanto viene a tener mas dura sustancia, y a tener mas rezia cobertura, o cestilla; la qual se engendra de la manera que hemos dicho en el capitulo de los lamparones.

La causa conjunta es la materia, que actualmente haze estos abcessos

Capitulo xciiij. De las señales de los lobanillos.

Conocer estos abcessos despues de abiertos, no será negocio de gran habilidad, porque si vieres, como dize *d* Galeno, que lo q sale de la cestilla, despues que la has sacado, es vna materia co-mo puchas, entenderas que es atheroma, como si saliere materia a mane-ra de sebo, podras dezir que es stheatoma, y saliendo como miel, tendras por cierto ser mellicerides.

Conocer estos antes que los abras es mas dificultoso, y assi tienes ne-cesidad de saber que no solo difieren en la figura, pero en el mouimiento y tacto. Y assi dixo *e* Cornelio, como por sola la conjectura podremos pronosticar lo que estos abcessos tienen dentro de si, pero no del todo hasta que los ayas abierto, y veas la materia que sale. Pero aprouecharte ha-lo que *f* Galeno dixo, que solamente con el echar de los dedos, o en el mo- uimiento que en el abscesso se siente, y con lo que se percibe al tacto de los dedos, pero otras muchas cosas de las dichas aduertimos y vsamos.

Lo primero, conuienen todos, como dize *g* Alfarabio, en que ningun- no dellos muda la color del cuero, ni la diferencia de la que antes tenia. Y conuienen en que todos tienen su membrana, o cestilla, en que se encierra el humor. Aunque esto no lo afirma bien *h* Galeno, porque dixo: Por la mayor parte el humor destes tres abcessos se contiene en su tunica, o me-mbrana, luego alguna vez no. Y será quando vn abscesso destes se engendraré

de *g* Alfarabius l. præd. tra. 39. cap. 22. *h* Galen. l. de

de flegma gruesa y viscosa podrida, en la qual de necesidad ha de auer calor extraño, y este calor derrite el humor. Y así no se puede engendrar cefilla del. Aunque ^a Cornelio Celso dize, que todos estos abscessos tienen su tunica, o membrana.

⁵ Conuienen tambien en que todos están encima del cuero, que no ocupan nada de la carne sugeta. Y conuienen tambien en el mouimiento, que se mueuen arriba y abaxo, y a los lados, y obliquamente, aunque vnos mas facilmente que otros.

Difieren (como dize ^b Cornelio) en que vnos destos abscessos son duros, y tienen renitencia, otros son blandos, y no resisten al tacto, a otros se les quitan todos los pelos, o cabellos que tienen encima, a otros no se les quitan, y casi no tienen dolor. En los que están duros, y tienen renitencia se suelen hallar pedreguelas, alomenos que parecen tales y tambien se hallan pelos. En los blandos se halla vn humor semejante a la miel, y otro semejante a las puchas, hallase tambien raeduras de ternillas, y pedaços de carne. Difieren tambié, que el atheroma (como dize ^c Aecio) es vn tumor alçado arriba y luengo, y que quando se aprieta con los dedos (por la grosseza del humor) tarda en baxarse, y despues de quitados tarda tambien en alçarse. El theatoma es mas duro, y resiste mas al tacto, y la rayz con mas

²⁰ fundamento, y mas solida, como dize ^d Paulo. Aunque ^e Aecio dixo: Por la mayor parte el theatoma tiene la rayz, o el fundamento ancho, y pocas vezes acaesce, que la rayz sea, o se halle angosta, y lo de arriba ancho. Lo contrario desto postrero parece que tiene ^f Alfarabio, que poniendo las señales del theatoma dixo: Las señales del theatoma, por la mayor parte ²⁵ son, que quando se mueue no está adherente, sino que con facilidad se mueue a qualquiera parte sin ningún dolor, y tiene la misma color del cuero. Pero la rayz en alguna manera es mas breue, y el atheroma es mas blanda, y su rayz mas ancha.

El melliceris es vn tumor laxo y nada empinado, y tarde se derrama, o ³⁰ bedece al tacto, y muy presto se buelue arriba, como trae ^g Paulo. Este diffiere del atheroma en la figura, y en la essencia del humor, porque en la figura es redondo, y en la essencia del humor mas delgado, y así lo dize ^h Aecio. Y ⁱ Cornelio dixo: En el atheroma parece q̄ sube vna puchezilla delgada, pero en el melliceris va humor muy mas delgado, y por esto quando ³⁵ le aprietan con los dedos anda ligerissimo al rededor.

Estos abscessos principalmete los mellicerides, vnos son pequeños como garbanços, otros grandes como melones, como yo he visto algunos, y como dize ^k Alfarabio. Aunque ^l Cornelio dize, que todos comiençan muy pequeños, y poco a poco van creciendo.

Cap. xciiij. De los prognosticos de los lobanillos.

⁴⁵ **E**l primero de ^m Aecio, que estos abscessos vnos ay empinados, y facilissimos en el mouiento, y faciles de curar, y otros ay tan infertos, y dificultosos de mouer, que quando se viene a hazer obra de manos en ellos, es menester tener grandissima diligencia por el fluxo de la sangre, y punturas de los nervios.

^a Corn. lib. 7. c. 6. Et tunica sua includuntur.

^b Corn. vbi supra.

^c Aecius lib. 15. c. 7.

^d Paul. lib. 6. c. 37. Agnosces ipsa hunc in modum theatoma alij durius est, tactui renititur, & basim habet solidiorem.

^e Aecius lib. 15. c. 8.

^f Alfarab. vbi supra. ^g Pal. lib. 6. c. 37. Melliceris laxi cuiusdā corporis modo subsidet, & tardē quid emfunditur, citō autem rursus succrescit.

^h Aecius vbi supra, c. 7. Melliceris differt ab atheromate figura, & humoris essentia, nam & figura rotundior est, & humoris essentia tenuior.

ⁱ Corn. lib. 7. c. 6.

^k Alfarab. vbi supra.

^l Corn. vbi supra. Omnia autem ista, & ex paruo incipiunt, & diu paulatimq; incrementum.

^m Aecius lib. 15. c. 7.

^a Accius ubi supra.

^b Corn. lib. 7. c. 6.

^c Gal. 14. met. c. 12. Curationis vero eorum indicationes sunt communes, nempe id quod continetur, vel digerere, vel totum putre reddere, vel excidere.

^d Paul. li. 6. c. 34. Consilium igitur curationis est commune, ut quod tunica illa continet discutiatur, aut medicamentis totum exedatur, aut sectione auferatur.

^e Accius li. 15. c. 7. Ceterum pro chirurgica ratione nihil refert, siue pustaceus, siue melleus, siue feculentus humor, aut cuiusque essentia fuerit contentus, unus enim scopus propositus, ut tunica, siue pellicula humorem continens auferatur.

^f Gal. 14. met. c. 12. & Paul. ubi supra: Quidam enim ex his tumoribus triplici hac ratione curantur, id nimirum qui liquidiores humorem continent, qualis est melliceris aliqui duplici ratione, ut atheroma quod & sectione auferatur, & medicamentis exeditur, theatoma vero, nec discuti, nec exeditur, sed manu dumtaxat curatur.

^h Auerrois 7. collig.

ⁱ Gal. 14. met. c. 19. Sanatio vero atheromatidis, & melliceridis dumtaxat sunt adhuc, & mollia per ea medicamenta que detergentur, cuius generis sunt, que trachomatia vocantur. Vbi magni durumque euasit chirurgiam postulat.

Otro es del mismo, ^a que muchos Cirujanos por ser necios, pensando que sacan estos lobanillos, cortan tambien a bueltas los nervios.

Otro de ^b Cornelio, que estos abscessos sino andan con ellos ningun peligro tienen, sino es (a mi parecer) de crecer mucho, y esto se puede curar como diremos adelante.

Cap. xcv. De la cura de los lobanillos.

TRes intenciones se han de tener en esta. El regimiento del comer y beber. Y la segunda euacuar la causa antecedente, y estas dos se han de gouernar como en la edema, aunque no tan exquisitamente, ni con tanto respecto, sino fuesse estando vn cuerpo pletorico, o cacochymo manifestamente, que entonces, assi en el regimiento, como en el purgarle le has de tratar, como hemos dicho en el capitulo de la edema. Principalmente si huieres de poner en ellos medicinas exedentes, o si huieres de abrirlos con hierro para sacar los, que entonces porque con el dolor no se excite inflamacion, has menester tener gran aduertencia, assi en la vna, como en la otra.

La tercera intencion, que es euacuar la causa conjunta, que es la cistilla, con lo que dentro de si contiene. La curacion (en todos estos abscessos) vniuersal es de vna misma manera, porque lo que se contiene en ello se ha de resolver, o podrecer, o abrirlo para sacarlo, como dize ^e Galeno. De aqui lo tomó ^d Paulo, quando dixo: La intencion que en estos se ha de tener es, que aquel humor que está encerrado en aquella cistilla, o se resuelva, o madure, o se gaste con medicinas exedentes, o se saque con hierro, pero ^e Accio no se contentó con dezir, que sacassen el humor que peca, o sea como miel, o como puchas, o como sebo, porque para la obra de manos todos es vno. Sino que el principal intéto ha de ser sacar aquella tunica, o pellicuela en que se contiene el tal humor.

Peró no en todos estos tres abscessos podemos vsar destas tres maneras de curacion. Como lo dixo excelentissimamente ^f Galeno, de donde lo tomó Paulo, quando dixo: Algunos destos tres abscessos se curan de tres maneras. resoluiendolos, o poniendoles medicinas exedentes, o abriendolos, y sacandolos, y estos son los mellicerides, porque el humor que tienen es mas sutil que ninguno de los otros. Otros destos abscessos se curan tan solamente de dos maneras, que son, o poniendoles medicinas exedentes, o abriendolos. Y estos son los atheromas que contienen el humor como puchas, el qual por ser grueso no se puede resolver. Pero los theatomas ni se pueden resolver, ni curar con medicinas exedentes, sino por fuerza se ha de venir a las manos con ellos, y se han de sacar abriendolos, por la grã grosseza, y tenacidad del humor. Lo mismo dixo ^h Auerrois, y la sustancia del humor trae la razon consigo, porque solo el mellino por ser mas sutil, y tenue se puede resolver, lo qual no se puede hazer en los otros, por la grosseza, y viscosidad de la materia, alomenos en el theatoma, que en el atheroma quando es pequeño y reziente bien se podria intentar la resolucio, y assi lo manda ⁱ Galeno, quando dixo: Si el atheroma y el mellicerides son pequeños y moles, podeislos curar con medicinas que resuelvan, pero quando son grandes, de necesidad los auéis de abrir. Aunque si seguimos el prin-

- el principal intento de ^a Auicena, así en estos como en los otros, la mejor cura es abrirlos, y sacarlos, y tomólo de ^b Alfarabio, el qual dixo: La verdadera cura de estos apostemas (sea qualquiera dellos) es abrirlos, y sacar lo que tienen dentro, porque no se pueden curar con medicinas puestas por defuera, y aun yo la tengo por mas segura, porque ya que con fuerza de medicamentos se resuelua lo que está dentro de la cestilla, esta por la dureza de su substancia ha de quedar, y quedandose, ha de tornar a hazer el absceso. Y si quereis con putrefactiuos, y exedentes sacarlas, nunca acabais de martirizar al enfermo. Así que en la cura de estos lo mejores lo que dize ^c Aecio, que quando huieres de abrir estos abscessos, has de sentar al enfermo en vna silla, y si fuere el lobanillo pequeño có sola vna seccion simple y derecha basta, y si fuere grande, entonces ha de ser la seccion a la forma de vna hoja de arrayan, y si fuere grande el tumor, grande; y si menor pequeña. Pero has de aduertir (como dize ^d Auicena de autoridad de Antilo) que quando quisieres abrir estos lobanillos has de estirar el cuero de encima con los dos dedos de la mano izquierda, o hazer a tu praticate que lo haga lo mejor que fuere posible, y hazer luego la seccion. Lo qual dixo tambien ^e Rasis, que despues que huieres tenido muy bien el cuero, cortarle con la mayor facilidad que pudieres. Todo esto auia mandado ^f Galeno, quando dixo: Estos abscessos se han de abrir, o có abertura derecha, o corriendo el cuero a forma de vna hoja de arrayan, y arrancar la tunica, o cestilla con los dedos, y sacarla con el humor que tuuiere dentro. Pero has de tener gran atencion (como dize ^g Aecio) de no hazer el abertura de vna vez, porque no se corte la pellejuela, o cestilla, porque si esta se corta, y el humor se vazia, con gran dificultad se podrá sacar la tunica. Y para no caer en este yerro, dizen muy bien ^h Auicena y Rasis, que quando abrieres sea muy de espacio, hasta que descubras la tunica, y descubierta, aparta el cuero de los lados con vnos anuelos, y hecho esto, comenzaras a descarnar la pellejuela hasta sacarla del todo.

- ³⁰ Finalmente estos abscessos se curan (como dize ⁱ Paulo) como los lamparones, así en la manera del abrirlos, como en el desollarlos, como en las demas cosas. En solo esto has de tener gran cuydado, que por ningura via cortes la tunica, en la qual está encerrado el humor, porque si aquella se corta, y este se vazia, es imposible poder hazer la obra bié hecha, sino que ³⁵ se te quede algo de la tunica, lo qual será causa de tornar a reuindar el mal, principalmente quando estos abscessos están en los articulos, que sirven a los mayores mouimientos.

- Pero si alguna vez (que no siempre es en mano del hombre) acaciessse cortar la tunica, y no la poder sacar toda. Manda ¹ Auicena, que quando hizieres futura en el cuero de la abertura que hiziste, que coxas tambien lo que pudieres de la tunica, y la cosas juntamente con la cutis. Así que despues de sacado el lobanillo con toda la tunica, luego cosserás los labios de la seccion, y quando acaciere sobrar del cuero, entonces es menester cortarlo al iusto, y despues cosserle, como dize ^m Aecio. Esto mismo dixo ⁿ Auicena, aunque no por tan elegantes palabras: Despues que huieres sacado el lobanillo, y fuere tan pequeño que no sobre nada del cuero, limpia muy bien la herida de la sangre, y lauala có agua miel (aunq esto yo no lo haria) y cosse la. Y ^o Rasis dize: Que si sobra mucho del cuero (por auer sido el lobanillo grande) que cortes lo q sobrare, y cosse lo. Pero si el lobanillo q sacares

^a Auic. 3. 4. r. 2. c. 6.
^b Alfarab. lib. 1. p. 1. c. 1.
^c 39. r. 23. Curatio autē horum apostematū, cum diuersitate speciei suarum est, quod detrahatur; quia non curatur per appositionem medicinarum solutionem phlegmatis.
^d Aecius li. 15. c. 7. Chirurgiam itaq; aggressuri egimus si ha locabimus, etsi paruus fuerit tumor, simplice sectionem faciemus, si verò maior ad myrthei folij figuram pro tumoris ratione catem incubentem rescindimus.
^e Auic. 3. 4. r. 1. c. 5.
^f Rasis. 27. c. 6. c. 1. Et cum exten te is i bi cutem, tūc se ca cam cum facilitate.
^g Gal. in intro. c. 18.
^h Aecius vbi suprà.
ⁱ Auic. & Rasis locis citatis.

^j Paul. lib. 6. c. 37.
^k Aecius. 4. r. 2. c. 5. Si verò accidat, ut rompatur tunica, rectum est ut ipsa suatur, super illud quod est in eo.
^m Aecius vbi suprà.
ⁿ Auic. vbi suprà.
^o Rasis vbi suprà.

a Accius vbi sup. Per
acto opere in paruis
tumoribus, cum parua
seccionē fecerimus nil
la difficultas imminet
& statim post futuram
splenium glutinatoriu
inflammationibus ar
cendis idoneum adhi
bemus.

b Cornel. lib. 7. c. 6.
c Accius vbi suprà: Il
lud porro animaduert
sione dignum est, vt si
in capite huiusmodi tu
mor fuerit post ablata
pelliculam membranā
os ambiētem secemus,
& caluariam diligēter
derrademus.

d Rasis & Auicenna, 3.
4. ti. 2. c. 5. Et si nodus
est vicinus neruo, aut
venæ, & est de illis qui
excoriant, tunc non est
malū excoriare ipsos,
& si sunt de illis qui ex
coriant, tunc nō est ma
lū excoriare ipsos, & si
sunt de illis qui indigēt
excoriatione cū game
din, & timetur, quōd
abscindetur aliquid
de illo, tunc extrahit ex
eo, quōd egreditur, &
pone in residuo medi
camentum acutum.

e Accius vbi suprà.

f Cornel. lib. 7. c. 6.

g Accius vbi suprà.

h Auic. vbi suprà: Et
multi quidem debabē
ribus nodos non to
lerant excoriationem,
neque medicinas acu
tas, oportet ego in
illis, vt perforentur eo
rum nodi, & extrahatur
quod egreditur ab eis,
& neq; præsumas de ci
fui, imō pone in eo om
ni die, quod facit colle
ctionem seu sanie nam
cistis putrefuit, & egre
diatur per se.

cares fuere de notable grandeza, auiendo descarnado la tunica, no le cos
fas, sino hinche la herida de lechinos, y seguiras la cura de otra forma. Es
to tomó Auicena de *a* Accio, que mada que se hincha la herida de lechinos,
y despues se podrezca con medicamentos. Finalmente el precepto que po
ne Accio en el lugar alegado es el mejor, quando dixo: Acabada la obra, y
sacado el lobanillo, si fuere pequeño ninguna dificultad aurá sino cosier el
cuero, y poner luego tu medicamento aglutinatorio, y que desienda el lu
gar de inflamacion. Pero esto entiendese, quando te consta auerse sacado
toda la cestilla, y assi se entiende *b* Cornelio, quando dixo: Despues que
has sacado toda la tunica, o cestilla, junta los labios de la herida que hizif
te con costura, o de otra manera; y pondras encima medicina que ayude a
la aglutinacion. Pero quando acaesciere quedar dentro la tunica, o parte
della, entonces por ninguna vía cosseras, sino aplicar medicinas que po
drezcan, para que no quede ninguna reliquia dentro.

Vna cosa auéis de advertir (y es de *a* Accio) que quando sacaredes algú
lobanillo de la cabeça, que despues de sacado auéis de descubrir el hueso
del casco, y tocarle con la legara, de manera que rayais vn poco del casco, y
despues curar regularmente.

Si acaso alguno destes abscessos está sobre vena grande, o neruio, o cer
ca guarte de andar mucho con ellos, porque breuissimamente te podrian
venir grandes infortunios, como yo he visto, fluxos de sangre, y espasmos,
y muertēs.

Pero quando no es tan grande el peligro, cortarás del lobanillo lo que
pudieres, sin notable daño que sobreuenga a la salud o vida del enfermo,
y en lo demás pondras medicina caustica, para que con seguridad delos da
ños dichos se saque todo. Esto es de Auicena, y de *d* Rasis.

La manera de cura atrás dicha, que quando se abrieren estos abscessos se
haga la seccion muy poco a poco, y con gran recato de la cestilla, solo ha
de ser en el atheromate, y mellicerides, porque lo que cōtienen dentro es
materia liquida, y corriendo te podría impedir la obra. Pero en el stheato
ma, aunque cortes cestilla y todo importa poco, porque como es materia
tan gruesa no saldrá nada que te pueda impedir la obra. Esto dixo *e* Ac
cio, y tomólo de *f* Cornelio, que dixo: Que la tunica del mellicerides, y la
del atheroma, que en toda diligencia se guarden de cortarlas: las quales
luego que catas el cuero se muestran blancas y estiradas. Pero que la del
stheatoma que se corte es mejor, porque mas facilmente se saca, y se des
fue la tunica.

Acacee que el stheatoma esté de manera que tenga la rayz angosta, y lo
de arriba ancho, en estos tales la mejor cura es cortarlos por abaxo, que
queda solamente vna llaga pequeña y llana, y esta manera de cura alaba
mucho *g* Accio.

Ay muchos que no quieren consentir que les saquen los dichos lobani
llos, en estos es menester abrirlos con vna punta de vna lanceta, de manera
que se rompa tambien la tunica del abscesso, y por alli meter algunas medi
cinas que podrezcan, como azeite, y manteca de vacas, porque desta ma
nera la tunica por la mayor parte viene a salir por si: y a las vezes bastan es
tas medicinas putrefactiuas para que la tunica salga, todo esto trae *h* Auic
ena en el lugar alegado.



Cap. xciiij. De la manera que se han de curar los lobanillos con causticos.

LAs medicinas causticas que pone Paulo (dexado que te puedes aprouechar de las que el capitulo de los lamparones hemos puesto) para mejor hazer esto, son cal viua y xabon mezclado, y hernido con lexia de ceniza de manojos.

Otro caustico que se puede tener hecho para este efecto (y otros muchos) cal viua 3. iij. hezes de vino quemadas, salitre tostado, ana. 3. ij. minio, 3. j. molerlo, y con lexia de ceniza de manojos cozerlo hasta que se espesse como miel, y guardalo en vn vaso de vidrio bien tapado. Otro mas eficaz y exedente, squamae aris, 3. iij. sandaraca, o rej algar, 3. ij. elcaboro negro, 3. ij. mezclarlo y cozerlo con la dicha lexia.

Otro mayor, erynaceorum combustorum testa de xibia, oropimente, ana. partes iguales, mezclarlo con vn poco de azeyte rosado. El mejor de todos (como hemos dicho muchas vezes) es el soliman, pero aplicado con gran discrecion, quiero dezir, en la cantidad que no exceda de medio grano de trigo. En abriendo el cuero y la tunica del abscesso, meterlo dentro las vezes que fuere necessario, que el consumira no solo el humor, pero la cestilla. Pero ay otros, que por ninguna via quieren consertir curarse,

como interuenga hierro en medio, y para estos manda Accio, que se pongan medicinas resolutiuas, y como dize Paulo en el lugar alegado, los mismos resolutiuos que se pusieron para los lamparones, resueluen estos abscesos, y assi alla podras recurrir. Solo para el mellicerides te pondre vn resolutiuo celebrado de todos, que se haze de vna dozena de passas quitados los granillos, y mezclar muy bien con ellas 3. iij. squamae. Y aduerte,

que en estos abscesos todas las vezes que quisieres poner resolutiuos, has de fomentar primero el lugar con cozimiento de cosas abridoras para que mejor penetre la medicina, y salga el humor fuera.

Concluyamos este capitulo con que sepas, que quando no puedes resolver este tumor, y el paciente no quiere consertir que le saques con hierro, ni con medicinas causticas, y el abscesso va creciendo, que para que no crezca es muy buen remedio y experto, cauterizar al rededor del tumor

superficialmente, porque con esto quitaras que el tumor no se aumente mas, assi lo dize Alfarabio.

Paul. lib. 4. c. 7.

Accius lib. 15. c. 7. Ac vero ad eos qui chirurgiam recusant, medicamentis tumorem discutientibus vtremur.

Alfarab. lib. praed. tra. 39. c. 22.

Cap. xcvij. Del scirrho que los Arabes llaman

sceliosis, o sephiros.

I Vsto sera, que pues hemos tratado ya en lo pasado no solo del flegmon, y erysipela, y edema, pero de los tumores que a ellos se reduzen: que tratemos agora del scirrho, y de los tumores que a el se refieren,

con lo qual daremos cabo a lo vniuersal desta materia.

Pues este nombre scirrho es nombre Griego, y tomase en dos maneras (conuiene a saber) en vniuersal, y en particular: en vniuersal quiere dezir, qualquiera cosa dura, y assi se amplia este vocablo no solo a los tumores que se hazen de melancolia, pero a otros qualesquiera engendrados de otro

^a Alfarab. lib. 1. de med. 39. c. 15. Durum apothema appellatur à Græcis squarros adiuturnitas sui temporis, & difficultationis difficultate. ^b Gal. 4. aph. com. 34. Tumores absq; dolore & duri vocantur scirrhus.

^c Gal. 6. de morb. vul. com. 1. part. 2. dixit: Græci propriè appellat scirrhus illos tumores qui duri, & sine dolore sunt. Hoc etiam pri. de diff. feb. c. 7. & de diff. morb. c. 9.

^d Auic. 3. 4. t. 2. c. 11. Apostema durum nominatur sciphros.

^e Gal. 5. de simpl. me. fac. c. 7. Scirrhus frigidum pathos est.

^f Gale. ubi suprà. c. 9. Scirrhum vocant tumorem præternaturam corporis vacuum, sed durum. ^g Galen. pri. de sanit. tuen. c. 13. Scirrhus est durities quædam non sensilis. Hoc etiam 4. de ratio. vi. par. 27. & 4. met. c. 5. & Auic. 3. 4. t. 2. c. 1. & 2. pri. doct. pri. c. 5.

^h Gal. 5. de simpl. me. fac. c. 4. ex Platone, & Aristotele.

ⁱ Gal. lib. de diffin. me. 1. Galen. lib. de motu mus. cap. 1. Scirrhus facit impedimentum in motibus.

^m Gal. lib. de toti. mor. temporibus. c. 4.

ⁿ Gal. lib. de motu mus. cap. 6.

^o Auic. 3. 4. t. 2. c. 1. ^p Gal. 1. 4. met. c. 9. & 5. de loc. affe. c. 7.

^q Gal. lib. de atra bil. c. 4.

otro qualquier humor, como el tumor sea duro. Lo qual notó ^a Alfarabio, aunque como era mal Griego vsò mal del vocablo, y dixo: Al apostema duro llamanle los Griegos squarros; porque dura mucho tiempo, y porque es dificultoso de resolver. Lo qual ^b Galeno antes auia dicho, los tumores que son duros, y no tienen dolor se llaman scirrhus. Y ^c dixo: Los Griegos llaman scirrhus a aquellos tumores que son duros, y que no tienen dolor. Lo qual tambien dixo en tres cabos. ^d Auicena dixo: Al apostema duro llaman sciphros.

Tómase este nombre scirrho particularmente, y mas strictamente por el tumor frio y duro, y sin dolor, en el qual ay ponderosidad, y dificultad, no solo en el sentido, pero en el movimiento, el qual se haze de melancolia natural, y esta es la propia definicion del scirrho.

Dizefe en ella que es tumor frio, asilo escriuió ^e Galeno, porque en siendo scirrho ha de ser hecho de humor frio, o resultar en humor frio.

Duro y sin dolor, asilo ^f dixo, que al scirrho llaman vn tumor fuera de naturaleza, vazio de dolor, pero duro. Y ^g dixo: El scirrho es vna dureza que no siente, lo mismo en otras partes, y Auicena. Y asilo juzgamos por el sentido del tacto, que es el que distingue lo duro de lo blando, como lo refiere ^h Galeno, de autoridad de Aristoteles y de Platon.

Dizefe en la definicion, que ay ponderosidad, y dificultad en el sentido, y en el movimiento, palabras son de ⁱ Galeno. Y ^l dixo: El scirrho haze impedimento para el movimiento, aunque algunas vezes se ha visto no obstar al movimiento, aunque estén en junturas, como cuenta ^m Galeno que vio algunos tener estos tumores scirrhusos en las piernas, engendrados sin auer precedido inflamacion, por espacio de tres y quatro años, que poco a poco se iban aumentando, y que en todo este tiempo ninguna lesion huvo en el movimiento necessario de las piernas, aunque andando el tiempo venian a tanta grandeza, que al mouer dellas dauan grandissimo fastidio.

Y auéis de advertir vna cosa, que el scirrho impide el movimiento del miembro muy al contrario de las heridas, porque si está vna herida en la palma de la mano (como sea grande, que se corten los nervios, y musculos) quita el no poder cerrarse, y si está en la parte siluestre quita el no poderse estender; el scirrho haze lo contrario si está en la palma; quita que no la estendáis, y si está en la parte siluestre quita que no la cerreis, y ni mas ni menos en los otros miembros, palabras son de ⁿ Galeno.

Dizefe en la definicion, que se haze de melancolia natural (asilo dize ^o Auicena) a diferencia de los que se hazen por aduision de la melancolia con otros humores, y de los scirrhusos que se hazen por induracion, y a diferencia de los que se hazen de vna especie de melancolia, que se llama atrabilis, o colera negra, y desta se hazen los caneros, y quando sube en aduision, los vicerados. Pareceles a algunos, q la melancolia natural (de la qual hemos dicho que se haze el scirrho) y la atra bilis que no difieren, y que es todo vn humor. ^p Galeno en muchos lugares quiere que no, pero en otros cabos pone manifesta y clara diferencia entre ellos, porque la melancolia natural es la hez de la sangre, que ni mas ni menos que el vino haze su hez, y el azeyte, asilo la sangre haze la suya (como dize ^q Galeno) y esta es la melancolia natural. Y dixo: No es muy facil de entender las diferencias de la melancolia, segun su substancia, porque vna ay que es como hez de la sangre,

gre, y esta es muy espessa, harto semejante a las hezes del vino, y esta aunque caya en la tierra no hierue, ni tiene en si ninguna calidad acre, por lo qual yo he acostunbrado a llamarla melancolia, o sangre melancolica. Y esta a mi juyzio no se puede aun llamar con razon atra bilis, porq̃ la melancolia (como ^a dize) es la hez de la sangre como la haze el vino, y el azeyte, pero la atra bilis tiene muchas malas calidades, como ser aguda, azeda, y corroyente. Y desta ^b dixo, que no solo a los que la vomitan, y a los que la huelen les sabe y huele a cosa azeda, pero rae, o caua la tierra, y leuanta la, y fermenta la, y leuanta ampollas, como quando hierue algun caldo. Aunque como ^c dize: Ya os he dicho que aquella que es como la hez de la sangre, si hablamos exquisitamente, no la llamamos atra bilis, sino humor melancolicos. Pero no curando de los nombres tambien alguna vez la llamamos atra bilis, assi que alguna vez tomaremos la vna por la otra.

Aneis agora de saber que ay dos maneras de scirrhos, vnos son exquisitos, o verdaderos, otros que no lo son. El exquisito es vn tumor duro, y q̃ del todo carece de sentido. El que no es exquisito no dexa de tener algun sentimiento, pero dificultosamente siente, como dize ^d Galeno,

Esta misma diuision ponen ^e Galeno, y Auicena, hablando del scirrho (a quien el llama sephiros) dixo: El puro es el que ni tiene dolor, ni sentimiento, pero si tiene algun sentido, aunque sea muy poco, entonces no es puro. Hizo tambien mencion ^f Galeno de los exquisitos, quando dixo: Entre estos (scirrhos) ay algunos, que despues que han crecido notablemente, y endurecido, no solo carecen de dolor, pero de sentido, y este no es ninguno, o sera muy poquito. Y ^g dixo: El propio y verdadero scirrho, allende de otras cosas, es del todo insensible. Concluyamos esto, que si queremos hablar propriamente, los scirrhos que son exquisitos se llamaran absolutamente scirrhos, pero los no exquisitos se llamaran tumores scirrhosos, y assi lo quiere ^h Galeno.

Cap. xcviij. De las causas de los scirrhos.

LA primitiua, quando por el mal regimiento se engendra mas humor melancolicos del que es menester para el mantenimiento de los miembros q̃ del se mantienen. Esto acaece no solo en hombres, q̃ son de complexion caliente y seca, principalmente en tiempo caliente y seco, como dize ⁱ Galeno, pero mucho mejor si son dados a estudios, o vigilijs, o cuydados, y aun en los que tienen mucha sangre algo mas caliente de lo necesario, como dize ^k Galeno: Comer manjares gruesos y secos haze q̃ abunde la melancolia, como dize ^l Galeno. Y ^m q̃ los manjares q̃ engendran melancolia son carne de cabra, y de vaca, y mas la de cabro y toro, y la de camellos, y asnos, q̃ como dize ⁿ Galeno en algunas partes los comē, tambien carne de raposa y de perro. Pero lo que mas melancolia engendra son liebres, y jabalies, y los caracoles quando se comē a menudo. Todas carnes saladas, y pescados salados engendran mucha melancolia, de la hortaliza sola la berca. Todas las legumbres, y mas las lentejas, y el queso añejo, assi mismo el pan de saluados, y de otras simientes malas, como se comen en muchas partes, como dize ^o Galeno, primo lib. de ciborum facult. Los manjares dulces, y de grueso mantenimiento son aparejados para engendrar estos scirrhos, como dize ^p Galeno. Tambien el vino tinto,

^a Gal. 4. apho. cōm. 21
Melancholicus succus est fœx sanguinis sicut in vino, vel oleo amurca, atra autem acris, & acida est, lib. de mult. cap. 11.

^b Gal. 3. de loc. affect. cap. 7.

^c Gal. 6. apho. cō. 53.
^d Gal. 2. ad Glau. c. 4.

^e Gal. 7. per genē. c. 1.
^f Auic. 3. 4. c. 2. c. 11.

Quod purum est, est illud, cui non associatur sensus, nec dolor, & si remanet cum eo sensus quidam, licet sit paruos, tunc non est sephiros.

^g Gal. 5. de simpl. me. fac. c. 9.

^h Gal. 14. meth. c. 9.

ⁱ Gal. 14. met. c. 6.

^j Gal. lib. de atra bil. cap. 6.

^k Gal. in pri. de morb. vulga. com. 3. part. 70.

^l Gal. pri. de aliment. fac. c. 18. Siquidem crassa, siccaq; cibaria succo melancholico generantur.

^m Gal. 3. de loci affect. cap. 7.

ⁿ Gal. ubi supra.

^o Gal. lib. de succo bo. & vitio. c. 4. Cibi dulces, & crassi facci, promouunt scirrhusa vitia.

^p Gal. lib. de atra bil. c. 4. & 1. de loci affect. cap. 7.

^q Gal. lib. de ciborum facult. c. 11.

^r Gal. lib. de ciborum facult. c. 11.

^s Gal. lib. de ciborum facult. c. 11.

^t Gal. lib. de ciborum facult. c. 11.

^u Gal. lib. de ciborum facult. c. 11.

^v Gal. lib. de ciborum facult. c. 11.

a Gal. lib. de atra bil. c. 4. & 3. de locis affe. cap. 7.
 b Gal. 3. de sympt. ca. c. pri. & 3. de loc. affe. cap. 7.
 c Gal. lib. de tum. c. 9. Alterum enim fœx sap guinis efficit.
 d Gal. de cura per san. mi. c. 5. At vbi crassio rem melancholizq; magis naturam refert, qui decubuit sanguis scirrhus tumor efficitur.
 e Auic. 3. 4. r. 2. c. 1.
 f Gal. 5. de simpl. me. fa. c. 9. Atque quæ ab atra biliario succo indurantur, canerosa sunt omnia, & ab amollientibus medicinis asperantur.
 g Auic. 3. 4. r. 2. c. 11. Et quandoque canceratur sephiros & est propinquitas sephiros ad cancerum.
 h Gal. 2. de loc. affe. c. 3.
 i Gal. 2. ad Glau. c. 4.
 k Gal. 5. de simpl. me. fa. c. 7.
 l Et c. 9. Porro nascuntur ex humore crasso & frigido.
 m Gal. in lib. de tumor. c. 9. Scirrhus fit aliquando ex crassa, & glutinosa pituita.
 n Alfarab. lib. pra& tr. 39. c. 15.
 o Gal. 5. de simpl. me. fa. c. 6.
 p Gal. vbi supra: Proinde tumores scirrhosi omnino, aut pituituse sunt substantiæ, aut atrabiliarie, aut ex vtraq;
 q Auic. 3. 4. r. 2. c. 11. & Alfarab. vbi supra.
 r Gal. 2. ad Glau. c. 4.

y austero, y grueso engendra mucha melancolia, como a dize, lo qual refirió. Todos los que comieren de las cosas dichas abundarán de demasiada melancolia; principalmente si fueren de pelo bermejo, que estos son aparejados y prestísimos para hazerle melancolicos, y tras estos los hombres roxos, o rubios: principalmente si con lo dicho tuuieren falta de sueño, y trabajo demasiado, o cuidados que den pasión, y quando son mantenidos con poco mantenimiento. Finalmente en muchos ay abundancia de melancolia, o porque desde su nacimiento están dotados de aquella complexion, o porque comen manjares de los quales se engendra mucha melancolia, como dize b Galeno.

La causa antecedente es diferente, porque algunas vezes se haze el scirrho de melancolia natural, que hemos dicho ser hez de la sangre, y así lo dixo c Galeno. Y d dixo: Quando la sangre que corre a algun miembro es gruesa y melancolica, haze el tumor scirrroso. Lo mismo tiene e Auicena, y estos se vienen a permutar algunas vezes en canceros. Y esto quiso entender f Galeno: Los tumores endurecidos por fluxion de melancolia, todos tienen grandissimo parentesco con los canceros, y así si se exasperan con las medicinas emolientes. Y destos entendió g Auicena, quando dixo: El scirrho está muy cerquita de passar en cancro, principalmente quando en el scirrho se ve inflamacion, y quando en el circuyto ay venas aparentes llenas de sangre melancolica, y quando en el scirrho ay pulsacion, porque esta (como dize h Galeno) jamas en los scirrhos excita dolor, así que quando ay estas tres señales en estos, mirad como curais y lo que hazeis.

Otras vezes se haze el scirrho de vna flegma gruesa y viscosa, que es de la misma essencia que la cola derretida, y esta donde pega afierra, demanera que con gran dificultad se puede domeñar, como dize i Galeno. Y k dixo: El scirrho nace algunas vezes de humores crassos y viscosos, embebidos y recalcados en los peçueñitos poros de los miembros. Y l dize, que nacen estos de humor frio y grueso. m Y dixo: El scirrho algunas vezes se haze de flegma gruesa y pegajosa. Lo qual tambien n Alfarabio dixo: El scirrho se haze de mucha flegma pura, y gruesa, y viscosa. Confirmó mas esto o Galeno, quando dixo: Estos tumores se hazen de humor crasso y frio, como de melancolia, y de la flegma quando se feca demasiado.

Otras vezes se haze el scirrho destos dos humores dichos mezclados, pa labras son de p Galeno, quando dixo: Todos los scirrhos se engendran de flegma, o de melancolia, o destos dos humores mezclados. Lo mismo dize q Auicena, y Alfarabio.

Causanse tambien (por la mayor parte) los scirrhos, por no saber los Cirujanos imperitos curar los flegmones, y las erysipelas, y esto poniendo a los principios mas, o mayores repercussiuos, o en los demas tiempos, unas, o mayores resolutiuos de los que conuienen, porque aquellos congelan la materia con su demasiada frialdad, y incuneanla con su adstringencia, y estos se resueluen lo mas sutil, y dexan lo grueso, demanera que de vna manera, o de otra queda hecho el scirrho. Lo primero dixo r Galeno, que a las vezes comiençan estos tumores desde el principio de su generacion a ser scirrhos, y q poco a poco se van aumentando, pero que las mas vezes se hazen estos por los yerros de los Medicos, o Cirujanos, que en las erysipelas y inflamaciones ponen medicinas que enfrian y adstringen demasiado. Las

mismas palabras trac^a Accio, y^b Alfarabio, y^c Paulo, y^d Auicena, y^e Galeno lo confirmo mas, y aqui pone vn exemplo, que de la misma manera que vemos muchas cosas, que por estar muy llegadas al fuego se tuestan, que assi accade en las inflamaciones, que por aplicarles medicinas mas calientes y secas de lo que son menester, se consume lo humido, y se resuelue lo sutil, y lo que queda es viscoso y crasso. Y dize mas: No nos maravillemos ver algunas inflamaciones mudarse en scirrhus, si juntamente el humor es grueso y pegajoso, y el que le cura le aplica medicinas demasiadamente secas. Y^f dixo: Muchas vezes vemos en enfermedades resolverse lo subtil, y quedar lo grueso tan pertinaz, que no se puede con ello. Y^g dixo: Quando se resuelve lo humido y sutil, y lo que queda es tan frio que parece congelado, este es scirrhus.

Ni mas ni menos tener el cuero grueso y denso, es causa de engendrarse mas scirrhus, y la causa da^h Galeno, que los humores crassos y lentos no se pueden resolver, y assi han se de congelar y hazerse scirrhus.

Concluyamos esto de las causas, con que aduirtais, que de vna de tres maneras se haze vna cosa dura (y esto os aprouechara mucho para la curacion de los scirrhus). La primera por exicacion, y assi vemos que se secan los cuerpos, como dizeⁱ Galeno, por grandes exercicios, y quando estan a grandissimo sol, y quando padecen grande hambre, y quando tienen grandissima calentura, y quando les aplican medicinas que secan muy demasiadamente, y^j Aristoteles dixo: Que el calor demasiado resuelve lo humido y sutil de la cosa y terrefrifica y endurece lo grueso que queda, y desta manera se hazen los scirrhus de melancolia, y los que se hazen de las inflamaciones, y en las quales se han puesto muchos, o grandes resolutiuos.

La segunda manera de hazerse vna cosa dura, es por congelacion, y esta se haze por grandissimo frio, como dize^k Galeno, y este se congela por vna de tres maneras, o por todas. La vna es por defuera como el ayre, el agua, o el medicamento, como quando se ponen en vna inflamacion repercusiuos mas o mayores de lo necessario, entonces se congela y endurece el dicho humor, o quando en vna edema se ponen grandes refrigeratiuos, y adstringentes.

O por la temperie de la parte siendo muy fria, y por el humor que vendra, que puede tambien ser excessiuamente frio, como dize^l Galeno. Queiro os poner vn exemplo manual, para que mas claramente entendais lo dicho. Tomad vn poco de lodo, este se puede endurecer de vna de dos maneras, o secandolo mucho al sol, como vemos en Verano, o cogelando se por el gran frio, como vemos en el Inuierno. De la misma manera en nuestro cuerpo se puede hazer vna cosa dura, o secandose demasiado, o cogeladose por frialdad demasiada, y no implica que se engendre vn scirrhus, y que parte sea por exicacion, y parte por congelacion, como dize^m Galeno.

Otra manera de endurecerse vna cosa (y es la tercera) que es por opleccion, o hinchimiento de la manera que vn cuero esta quando le hinchian mucho, o le hinchian de vino. Assi quando viene la fluxion que estira mucho el cuero, como en el flegmon, o en vn tumor aquoso, o ventoso. Esto se llama tambien duro, aunque impropriamente, porq enefeto no lo es, sino q entonces esta esfirado lo que antes estava floxo. Por lo qual dizeⁿ Galeno: quando yo quiero hablar muy expedita, y propiamente no lo llamo duro, sino renitente. Y esto mas largamente se trato en el capitulo del flegmon, donde si quereis podreis recurrir.

^a Accius lib. 15. c. 3.
^b Alfar. lib. pract. tra. 39. c. 15. Fit ex errore medicinarum tempore, quo infrigidauerit, & contipauerunt calida apostemata fortis costrictione, cuius distolurio fit difficilis.

^c Paul. lib. 4. c. 22.
^d Auic. 3. 4. 1. 2. c. 11. Et omne sephiros, aut incipit & est sephiros, quod apparet paulatim, paulatim aditur, aut conuertitur ex phlegmone, aut erysipela, aut exitura in loco vacuo.

^e Gal. 7. per ge. c. 9.
^f Gal. vbi supra.
^g Gal. 5. de simpl. me. fa. c. 7.

^h Gale. 6. de mor. vul. com. 3. part. 14. Galen. pri. prog. co. 27. Nam sephenunero euenit ita vbi morbum committentis humoris pars tenuior differtur, crassior vero & sequax in amplitudine corporis affecti depasta sit.

ⁱ Gal. 5. de simpl. me. fa. c. 5.

^j Aristoteli. 4. metho. Calidū enim rei resoluedo terrefrificant subtilis, & indurat reliquam grossum.
^k Gal. vbi supra.
^l Gal. vbi supra.

^m Gal. vbi supra.

ⁿ Galen. vbi supra: Nisi quod tunc tensum est, quod hactenus fuerat laxum, quamobrem ego id renitens non durum appello, quando in mirum accuratius loqui propono.

Cap. xcix. De las señales de los scirrhus.

a Aecius li. 17. c. 3. In-
durati tumores laxi
opponuntur.

b Gal. lib. 12. de tum. c. 9.
Scirrhus factus ex
grossa & glutinosa pi-
uita, & generatus ex
bile nigra, distinguitur
ab altera picuitosa co-
lore.

c Paul. lib. 4. c. 31. Ex-
tus quidem scirrhus
tumor est præter natu-
ram, sensus expers, &
durus non exactus au-
tem vix sensilis est.

d Auic. 3. 4. c. 2. c. 11.

e Alfarab. li. pract. tra.
39. c. 15. Signu eius ex
phlemate est albedo
sui coloris & frigidita-
tis tactus.

f Auic. vbi sup. Permu-
tatur de membro in quo
est ad aliud.

g Nicol. ser. 7. t. 1. sum.
p. 1. c. 38.

h Auic. vbi supra.

i Alfarab. vbi supra.

k Aec. 15. c. 3. At vero
qui ex erysipelatis fit
cutis duriciem saltim
præferunt, qui vero
ex inflammationibus
succedunt subiectas e-
tiam carnes innadunt
tanto profundiores,
quâto inflammationes
erysipelatis sunt pro-
fundiores.

l Gal. 5. de simpl. me.
fac. c. 9.

Conseuerunt
aurè ij potissimum in
musculorū capitibus, &
qui ex eis prædeunt tē-
donibus consistere.

m Gal. 4. de prælag. ex
pul. c. 9.

n Gal. pri. de diff. se. c. 7

o Gal. 2. de caus. pul. c. 2

p Gal. de constitut. art.

med. c. 15. Scirrhus in
subcingente membra-

na non facit febrem.

Aunque estas en general se coligen de la disínicion del scirrhus, en particular pôdremos las del exquisito, y no exquisito, porque conociendo este será gran parte para curarle, y conociendo aquel, para pronosticar el suceso.

Todos los scirrhus conuienen en ser tumores y duros, y que resisten notablemente al tacto, porque como dize *a* Aecio: Estos se oponen a los tumores laxos: y conuienen que quando los tocas no se mueuen de vn cabo a otro, como las glandulas, y nodos, y lamparones.

Difieren en la color, porque por ella conocemos el humor que peca. Así lo trae *b* Galeno, quando dixo: Los scirrhus engendrados de gruesa y pegajosa flegma, y los que se engendran de melancolia, se conocen y distinguen por la color. Difieren tambien (el exquisito y no exquisito) como dize *c* Paulo, que el exquisito es duro y sin sentido, y el no exquisito apenas siente.

Puesto ya en que conuienen todos los scirrhus, y en que no conuienen, pongamos que señales tienen los puros que se hazen de la melancolia natural. Destos, como dize *d* Auicena, la color es como plomo, y que por la

mayor parte tira a color de ceniza, y tiene gran tension y dureza. Y el que se haze de flegma por congelacion, es de la misma color del cuero, porque este no muda la color del cuero. Y *e* Alfarabio dize, que allende desto está muy frio al tacto: y este vnas vezes está mas duro que otras, y así lo sintio *f* Auicena en el lugar alegado, y que quando no está tan duro, que se per-

muta de vn cabo a otro. Y esto a mi parecer no es posible, por ser la materia tan inepta para el mouimiento, sino entiende que se multiplica en el mismo miébro: quiero dezir, que quando se engendran scirrhus desta flegma no muy dura, que apar del se engendran otros scirrhus, como cuenta

g Nicolo, de vn Notario de Luca, que se le hizieron en vna mano muchos scirrhus, los q son muy duros no se multiplican por la gran dureza de la materia, lo qual arguye no se mudar de ninguna manera de la color del cuero.

Quando el scirrhus se engendra de melancolia, y flegma mezclados, dize *h* Auicena que tiene la color del cuero entreuerada, como dizen, porque tira algo a la color del plomo, por la melancolia que tiene, y dista poco de la color natural por la flegma que concurre. Lo mismo dize *i* Alfarabio.

Concluyamos esto, con que sepais que los scirrhus que se degeneran de las erysipelas mal curadas, tienen la dureza solo en el cuero, y los que de las inflamaciones tienen la dureza tan superficial o profunda, quanto la inflamacion fue mayor, o menor, palabras son de *k* Aecio.

Estos scirrhus mas frecuétemente se hallan en las cabeças de los musculos, y en las cuerdas que dellos salen, como dize *l* Galeno, y otras vezes en mitad de los musculos, y en los labios de las llagas.

El pulso en estos, principalmente quando son interiores (como dize *m* Galeno) hallase duro, y no igual, y quando estos están en la pleurba no hazen calentura. *n* P dixo: El scirrhus, aunque esté en los miembros interiores no haze calentura.

Cap.

Cap. c. De los pronosticos del scirrho.

El primero de ^a Galeno, que los tumores que se hazen de san-
gre, y de flegma no son muy malos, pero los que se hazen de co-
lera, o melancolia son de muy mala manera, porque como este hu-
mor es tan crasso y terreno recalca de manera, que con grandissima difi-
cultad se pueden sacar.

^a Gal. 3. acut. par. 12.

El segundo es tambien de ^b Galeno, que el scirrho que no siente poco
ni mucho, del todo es incurable: pero el que tiene algun sentido, por poco
q̄ tenga no es incurable, aunque con grandissima dificultad. Lo mismo trae
en otros lugares, y Alfarabio, y dà la razen ^c Paulo, porque el humor de
que este se engendra es tan crasso y pegajoso, y està tan impactado, que re-
pugna a poderse sacar.

^b Gal. 2. prog. cõm. 46.
& 2. ad Glan. c. 4.

^c Paul. lib. 4. c. 32.

El tercero es de ^d Galeno, que los scirrhos que tienē suma dureza tam-
bien son del todo incurables, y conosece que son deste jaez, porque ningun
genero de sentido tienen. Lo mismo trae ^e Aecio, y aqui dize, que ay algu-
nos scirrhos que vienen a estar tan duros como huesos, y estos tales por
ninguna via admiten curacion.

^d Gal. 7. per gen. c. 9.

^e Aecius lib. 17. c. 13.

El quarto es de ^f Anicena y Rasis, que quando en estos tumores nacen
encima dellos pelos, que no cureis de curarlos, porque del todo son incu-
rables. La causa porque estos pelos nacen es, porque el mantenimiento
que le viene no puede passar por la gran dureza, y assi està el miembro cu-
bierto, y faltandole humedad nutrimental, de necesidad se enciende algun
calor, el qual de la humedad que alli ay leuanta algunos vapores secos, de
los quales se engendran aquellos pelos, y quando los ay es, insanable, por-
que arguyen grandissima dureza y sequedad, y tan grande, que es como co-
sa inseparable de aquel miembro, y estos pelos no se mantienen, y perfecta-
mente se caen, como lo dize ^g Aecio.

^f Anic. 3. 5. t. 2. c. 11, &
Rasis 27. contr. t. 2. c. 12.

El quinto es de ^h Guido, y tomole de Alfarabio, que estos apoftemas
se engendran paulatinamente, y van creciendo hasta que vienen al estado
y al fin.

^g Aecius lib. 15. c. 2.
^h Guid. t. 2. de Cr. pti.
c. 5. & Alfar. lib. pract.
t. 2. c. 15.

El sexto es de ⁱ Guido, que estos scirrhos por la mayor parte se termi-
nan por resolucion, y muchas vezes se quedan con la misma dureza, y otras
vezes degeneran en cáncros.

ⁱ Guido. vi. suprà.

Cap. cj. De la cura del scirrho.

Sucedrà muy bien este negocio, si las cosas no naturales (que to-
can a ordenar la vida) declinaren a calor y humedad, y si se tuviere
ojo a la causa antecedente y conjunta, pues el ayre ha de ser calien-
te y humido, porque con estas calidades se contraria a la calidad del hu-
mor que es frio y seco que haze el scirrho.

Quanto toca a la comida, ya os auisamos quando se trato de las cau-
sas de los manjares que hazian daño, solo os pondremos agora los que ha-
ran prouecho, en general de todos los mantenimientos que engendran
buena sangre sera a proposito, principalmente la que se haze de manjares
calientes y humidos, y assi lo dixo ^k Galeno.

^k Gal. lib. de fco. ho.
& vitio. c. 10. Quicun-
que sanguinem habent
plus iusto melancolia
cum his alimentis opus
est temperamento ca-
lidis & humidis.

El pan ha de ser de la flor de la harina, y muy bien façonado, y no demasiadamente cozido, hueuos frescos passados por agua, o cozidos, o assados son muy buen mantenimiento, como sean blandos, asimismo pollos, gallinas, capones, y el caldo dellos. Perdizes, faylanes, codornizes, cabritos de leche, y asimismo terneras y corderos.

La bebida ha de ser muy moderada, los aguados beberan su agua, y los que no lo son beberan vino blanco y bueno, y muy aguado, verduras pueden comer, borrajas, espinacas, lechugas, lenguabuey, chicoria, lupulos, y otras que limpien la sangre, y la bueluan mas pura. El sueño aproueche mucho, y de dia si fuere moderado, y tener el vientre continuo blando y no duro.

a Gal. 3. de loc. affect. cap. 7.

b Gal. 4. apho. comm. 2.

c Gal. 3. de loc. affect. cap. 7.

d Gal. vbi suprà.

e Gal. 10. de simp. me.

f Melancholicus sanguis est sanguis cum melancholia mixtus.

g Gal. lib. de atrabil. cap. 4.

h Gal. 3. de loc. affect. cap. 7.

i Gal. lib. de sanguinis missio. c. 10. Ceterum in redundantia humoris melancholici sanguinis mittere prestat, aut certe omnino medicamento vti atramentum bilem expurgante.

j Gal. 11. de cathart. Melancholicus humor deorsum purgatur.

k Auic. 3. 4. t. 2. c. 11. Et sit sollicitudo curationis post mundificationem corporis cum eo, quod educit humorem facientem agitudinem.

l Gal. de ijs quos purg. oportet. Si bilis atra superata modum excreuerit, aliquid quod nigram bilem detrahat exhibemus, vbi crassi, & teraces fuerint humores, quales suapte natura sunt pituita & nigra bilis, coctionem expectabis.

La segunda intencion, que es euacuar la causa antecedente, se haze comenzando algunas vezes por sangria, y siempre la purga es necessaria, pero para hazerla la sangria, es menester gran consideracion, y conocer que el cuerpo abunde de sangre el mancolica, que entõces es menester comenzar por sangria, como manda ^a Galeno, y para que no te engañes en esto tambien ay señales, porque si el color del cuerpo tira a negro, o huuiere algunas pustulas negras, o otras enfermedades melancolicas (como dize ^b Galeno) como auerse quitado alguna almorranas, o otra euacuacion de sangre acostumbrada, o a la muger auerle alçado la regla, o tenido regimiento que engendre melancolia (como ^c dize:) Todo esto indica auer demasiada melancolia, los que son delicados y blancos, y muy gruesos, en estos no abunda ninguna sangre melancolica, pero en los flacos, y morenos, vellosos, y en los que de su naturaleza tienen las venas muy anchas, en estos por la mayor parte abunda sangre melancolica (como dize ^d Galeno) y como vieres estas señales, o las que dellas te bastaren, podras comenzar la cura por sangria, porque en fin haras euacuacion de aquella melancolia que esta mezclada con la sangre, como dize ^e Galeno, que luego veras salir la sangre por la vena gruesa, principalmente se ve esto en los que son de naturaleza caliente y seca, como dize ^f Galeno. Finalmente en esto de la sangria tendras ojo alo que manda ^g Galeno, que si quando el barbero abre la vena, y la sangre comienza a salir, te parece que la sangre no es melancolica, que cierras luego la vena, pero si te pareciere que lo es, que saques tanto quanto te pareciere, teniendo respecto a la complexion y edad, y las demas cosas que se requieren. Asfi que si la melancolia redunda, aproueche la sangria, y lo que no puede dexar de aprouechar, es dar medicamento expurgante que euacue la melancolia, como dize ^h Galeno.

Hecha la sangria si fuere necessaria, o que no se haga, daras orden de purgaria, que esto es lo mas cierto y sano, y asfi dixo ⁱ Galeno: La melancolia muy bien se faca por purga. Y Auicena ^j dixo: Mira todo tu cuydado ha de ser despues que huuieres sangrado, de dar medicina que euacue el humor que haze la enfermedad. Y ^k Galeno dixo: Quando ay gran abundancia de melancolia, da medicina que la saque, y quando los humores fueren gruesos y pegajosos, como la flegma y la melancolia, entonces es menester primero cozerlos, asfi, que daras jaraues de borrajas, de palomina, de epithimo, de lupulos, con agua de los mismos en la cantidad necessaria.

Cozidos muy bien estos humores, euacualos has con epithimos, sen polipodio, mirabolanos indos, cañafistola, lapis lazuli, diasene, diacatholicon, con-



confeccion hamec, y electuario indo, y con otras cosas, las quales para que vayan mas acertadas, o hagalas el Medico, o consulta selas.

Galeno ^a pone vna purga, con la qual yo he tenido muchas vezes buen suceso, y haze se de iiii. dracmas de epithimo (mas o menos segun la edad) infundidas en suero de leche de cabras, o en agnamiel, y esto euacua la melancolia hecho desta manera, tomar el epithimo, y a boca de noche darlo vn hervor con el suero, o con el agua miel, y dexarlo estar toda la noche ansí, y a la mañana colarlo y echarle vn poco de açucar y tomarlo, y hazie do esto de quinze a quinze dias verás grandissimo suceso.

La triaca tambien dada con las condiciones que se requieren, euacua muy bien la melancolia, como dize ^b Galeno.

Pero si el scirrho se hiziere de flegma gruesa y glutinosa (como hemos dicho, que algunas vezes se hazen) tomar los jaraues para cozer la flegma, que se pusieron en el capitulo del edema, y purgar seha con las medicinas que alli se pusieron para euacuar la flegma, como dize ^c Alfarabio.

^a Gal. 14. metho. c. 9.

^b Gal. li. de theriaca ad Pifo. c. 5.

^c Alfarab. li. pra. c. tr. 39. cap. 15.

Cap. cij. Con que medicamentos se cura el scirrho

LA tercera intencion (que es tener respecto a la causa conjunta) se cumple con pretender de euacuar aquella materia que está allí incuneada, y si os acordais de los diez casos que atras hemos puesto, en los quales en el principio no conuenia repercutir, bien sabreis que en este caso burlando ni de veras no conuenien repercutiuos por ser la materia fria, gruesa, glutinosa, é incuneada. Así que con estos en ningún tiempo se ha de intentar curación, ni tampoco con puros resolutiuos, por que resoluerseha lo subtil, y lo que quedare conuertirseha en naturaleza de piedra, y así lo dize ^d Accio. Y dixo: Si sobre los scirrhos pusieredes medicinas muy resolutiuas sin q vayan mezcladas con mollificatiuos, a las primeras vereis claramente que el tumor se desfinuye, pero lo que queda bueluese solido y de naturaleza de tierra. Lo mismo dixo ^e Galeno, y ^f Auicena trae lo mismo, quando dixo: En los scirrhos no apliques medicinas, que solamente dessequen y resueluan, porque vendra el tumor a endurecerse como vna piedra, porque con estas medicinas lo grueso se seca de masiado, y lo subtil se resuelue. Esto trae tambien en otra parte. ^g

Así que pues esto es así, y que aquel humor que está allí incuneado le auemos de sacar, será bien que sepamos, que desde el principio hasta el cabo siempre hemos de proceder con medicinas mollificatiuas y resolutiuas, así lo manda ^h Alfarabio. Y ⁱ Accio dixo: Para que suceda bien la cura de estos scirrhos, has de aplicar medicinas que juntamente rengan facultad de mollificar y resolver, y esta es opinion comun de todos los Medicos y Cirujanos.

Pensareis ya con saber, que el scirrho se cura con los medicamentos dichos, que ya sabreis curar quantos huuiere; pues engañaís os mucho, porq ay muchas cosas que considerar, y para que se os hagan mas faciles, es necesario que sepais estas medicinas mollificatiuas (que los Latinos llaman emolientes, y los Griegos malactica) que cosa sean, y que diferéncia ay de ellos,

^d Acc. li. 15. c. 3.

^e Gal. 2. ad Glau. c. 47

^f Auic. 3. 4. t. 2. c. 11 & no curetur cu eo quod resoluat & exiccat tantu quoniam illis perducit ad vehementiam lapideitatis propter exiccationem subtilis.

^g Auic. 4. pri. c. 4.

^h Paul. lib. 4. c. 32.

ⁱ Alfarab. pra. c. tr. 39. c. 5. curari debet apostema durum cum ijs que resoluunt.

^j Accius lib. 15. o. 3. in hunc usum adhibenda sunt medicameta que molliendi simulque discutiendi vires habent.

llos, porque no con vnos molificatiuos, ni con vnos resolutiuos antes de curar todos los scirrhus, que aunque estas se llaman emolientes, porque ablandan todas las partes que fuera de naturaleza se han endurecido, como dize ^a Galeno, pero son de diferente operacion, mas en general todas aquellas medicinas que tienen algun color sin humedad ni sequedad, manifesta son molificatiuas, pero vna cosa te amonesto (como dize ^b Galeno) q̄ como no son de vna manera todas las durezas de los scirrhus asipiden diuerfas medicinas, aunque han de tener la qualidad dicha. Y assi ^c dixo: Como ciertamente las durezas en los cuerpos, o son mayores, o menores: assi las medicinas han de tener en si difencia y muy notable, porque claro esta, que ay vnos scirrhus muy duros, y otros no tanto, y otros menos, y assi a cada vno destos se le ha de aplicar su medicina: assi mismo se varian estas medicinas, por la edad, y por la naturaleza; todas estas cosas dize ^d Accio, que se han de considerar, porque haziendo esto sin dificultad conseguiras el efecto en estos tumores. Y ^e Galeno los especifico, porque dixo, que si el scirrhus se haze por mucha exicacion, que requiere vnas medicinas, y si por congelacion otras, y si por oplecion otras. Demanera que el scirrhus que se haze por exicacion, que son los que resultan de los flegmones que les han aplicado demasiados resolutiuos: estos tales requieren medicinas molificatiuas que sean calientes y humidas, estas para que humedezcan aquella demasiada sequedad, y aquellas para que resueltiendo que se humedeciery, y assi dixo ^f Galeno: Qualquiera cosa que se endurece por sequedad, pide humectacion: ^g dixo: Antes os digo que estos scirrhus que se hazen por exicacion, mucho mas piden la humectacion que la emolicion.

Otra quenta es de los scirrhus que se hazen por congelacion, como los que se hazen de la flegma gruesa y viscosa, y los que resultan de los flegmones que por aplicarlos a los principios muchos, o grandes repercussiuos degeneraron en scirrhus, todos estos piden medicinas molificatiuas puras, porque para estos se hizieron ellas propriamente, y assi dixo ^h Galeno: Aunque los molificatiuos (a quien los Griegos llaman malactica) quando a todas las durezas, pero mas particularmente a las que se hazen por congelacion, y destas mucho mas a los tumores scirrhosos. Y ⁱ dixo: Para los scirrhus que se hazen de flegma gruesa y ressequida, son los proprios molificatiuos, y destos han de ser calientes y secos: calientes para que derritan el humor congelado, y secos para que resuelvan y embeban en si el humor. Y por esto dixo: ^k Ya sabéis que en estos scirrhus que se hazen por congelacion con la gran frialdad ay siempre humedad demasiada, y por esto auéis de aplicar medicinas que lleuen dos intenciones para la frialdad, medicina caliente, y para la humedad superflua, medicina que resuelua y euacue. Y ^l dixo: La medicina que aplicares en estos scirrhus ha de hazer lo mismo que el Sol quando derrite: y de aqui lo tomo ^m Auicena, quando dixo: La operacion destas medicinas ha de ser semejante a la que el Sol haze en la cera que la ablanda y la derrite, y si quereis aduertir en tendereis facilissimamente lo que hazen estas medicinas, que es lo mismo que haze el Sol vniuersalmente por Nauidad (cada año) el gran frio congelar el agua y el lodo, viene el Sol, y con su calor derrite el yelo, y con la sequedad consumelo: ni mas ni menos estas medicinas como tenemos dicho, y assi lo dixo ⁿ Galeno. Y dixo: Las medicinas a que los Griegos llaman

^a Gal. 7. per. c. 1 mala-
tica vocant medici
quæ partes præter na-
turâ induratas emol-
liunt.

^b Gal. vbi supra.

^c Gal. 5. de simpl. me.
fa. c. 5.

^d Accius lib. 1. s. c. 3.
^e Gale. 5. de simp me.
fa. c. 5.

^f Gal. vbi supra, nam
quod a siccitate indu-
ratura est humectari
postulat.

^g Gal. vbi supra.

^h Gal. vbi supra.

ⁱ Gal. vbi supra c. 7.
medicamenta quæ pro-
prie vocant emollien-
tia, sunt quæ medentur
scirrhosis tumoribus
ex pituita ressecata
crassaque prognatis.

^k Gal. vbi supra, c. 7.
^l Gal. 2. ad Gl. c. 4. ou-
porter igitur induratum
corpus a medicamen-
to, quod auxilium futurum
sit simile quid pati quæ
sub sole funduntur.

^m Ant. 3. q. 2. c. 12. im-
mo oportet, vt sit ea-
ram operatio, operatio
nis solis in cera quæ lo-
nit, & liquefacit.

ⁿ Gal. 7. per gene. c. 1.
& 5. de simp. me. fa. c. 7.

llaman malaética, llamo yo emolientes, porque en vn mismo tiempo hazen dos cosas: la vna derriten lo que está congelado: y la otra que poco a poco resueluen lo derretido.

Pero es bien que sepais, que tanto calor y sequedad han de tener estas medicinas, ^a Galeno hablando en general dellas dize: La qualidad que han de tener las medicinas que ablandan lo que está duro, es que pasen en calor a las templadas, pero no mucho. Y ^b dixo: Solas aquellas medicinas que calientan y no mucho, y juntamente defecan, son excelentísimas para sanar durezas. Y ^c hablando mas particularmente dixo: Las durezas y hechas, y causadas por humores lentos y crassos piden medicinas calientes y secas, pero no que tengan gran fuerza ni sean violentas, sino que basta que en el calor lleguen al segundo, o tercero grado, y sean secas ca el primero, y de aqui lo tomaron ^d Auicena, y Serapio. Y de aqui viene, dize ^e Galeno, que los scirrhus (o durezas semejantes a ellos) por ninguna via se pueden curar con medicinas que valientemente sequen, ni con las que fuertemente calientan, ni con las que tienen estas dos facultades, porque las que son muy calientes resueluen con grã presteza lo poco de humedad que allí ay, y lo que queda es con grandissima sequedad, demanera que es incurable las que fuertemente secan (aunque no calienten) no porque euacuen nada, sino por su propria naturaleza traen el tumor en suma dureza.

Y así lo que yo entiendo en este caso es, que en los scirrhus que se haze por congelacion, solos estos molificatiuos se han de aplicar sin mezclar con ellos mas resolutiuos, porque claro está que si los mezclares (que pues son mas calientes y secos que los dichos) que han de añadir en calor y sequedad, y será entonces la medicina inconueniente para el tal scirrho.

Despues que estos huieren difundido la materia, entonces se podran aplicar resolutiuos, para que vayan sacando el humor como mas fuerza si fuere necesario, y así lo manda ^f Galeno. Y dixo: Despues que la dureza está blanda y derretida entra muy bien el aplicar de los resolutiuos.

Cap. ciiij. Con que molificatiuos se han de curar los scirrhus.

SABIDO que orden y manera se ha de tener en aplicar estos molificatiuos, será bien saber quales son, y trataremos tres generos de ellos porque no se pueda errar la cura, y vnos son flacos, y otros mas fuertes, y otros mas, porque con esto mas facilmente sabras aplicar a cada dureza, y a cada complexion la medicina que aura menester.

Pues los mas flacos son (de los azeytes) el de almendras dulces, el de mançanilla, como dize ^g Auicena, el de linaga, o azeyte comun cozido con alholuas, o con rayzes de maluañiscos, o con maluas, y azeyte de sifamo, así lo dize ^h Auicena: El azeyte de hueuos tiene cierta fuerza de relaxar, ⁱ Galeno: entre los vntos el de puerco es el mas debil de todos, y así dixo ^k Galeno: este es blandissimo y humidissimo, y por esto el mas flaco de todos, y lo mismo Aecio. Y ^l Galeno a donde trata del vnto y gressura dize: que el puerco en calor y sequedad caes inferior a todos los animales, y así su enxundia es menos caliente y mas humida, y ninguna

^a Gal. 5. de simpli me.
fa. c. 6.

^b Gal. vbi supra. c. 7.

^c Gal. vbi supra c. 9.

^d Auic. 3. 4. c. 12. &
Serap. tra. 5. c. 24.

^e Gal. vbi supra, c. 7.

^f Gal. 5. de simpli me.
fa. & 14. met. & 7. per
gene. c. 1. ac quod vbi
durities diffusa fuerit
digerentiū medicamen
torum vsus veniat, com
prehensum est.

^g Auic. lib. 2. c. 2. 127.

^h Auic. 2. c. 2. c. 650.

ⁱ Gal. 7. per gene. c. 4.

^k Gal. vbi supra.

^l Gal. 11. de simpli me.
fac.

a Gal.vbi supra
b Gal.7.per gene.c.1.

ay que en el calor se semeje a la del hombre como esta, y asi lo dize, ^a y por esto dize el mismo ^b Galeno, que es excelentissima medicina para los que son de cuerpos blandos, y de naturaleza delicada, como a los niños y muchachos, mugeres y capados, y para los demas que siguen esta temperatura, y tambien para los que beben mucha agua, y para los afeminados. ^f Desta escriben vna cosa maravillosa los antiguos, y se ve por experiencia, que si la atan a las rodillas, viene vn tan gran sabor della a la boca que parece que la estan escupiendo, y de aqui se puede inferir, que en las naturas que lleuan aogue, y vnto de puerco, que no solo por el aogue, pero tambien por el vnto viene todo a la boca, como trae ^c Iacobo Hollerio. La ¹⁰ cera gruesa tambien en molificar corre las parejas con el vnto del puerco, ^d Galeno: tras este van el vnto del cordero, ^e Galeno: tras estos va el enxundia de la gallina, de la qual dize ^f Galeno, que tiene el medio entre la enxundia del puerco, y la del anaron, la enxundia del faylan es como la de gallina, como dize ^g Paulo. ¹⁵

d Iacobu. Holleri. c. de emollientibus.
e Gal.7.per gene.c.2.
f Gal.vbi supra.
g Gal.vbi supra.

h Paul.lib.4.c.32.
i Aecius, lib.15.c.3.
j Aui.3.4.2.c.12.

K Gal.vbi supra.

De las medulas es mejor la de ternera, y primero la de ciervo, ^k Aecio: luego el vnto del cabrito, y de los bueyes, ^l Auicena: tambien entran en esta cuenta, la manteca, el esyfo, la lana suzia, yema de huevo, acafran, higos negros, y otros muchos que ay deste jaz, como el encienso que tiene cierta forma de emolir, y las alholuas bien cozidas, ^k Galeno dixo: En las ²⁰ mucilagines, o babaças de las alholuas, y de la linaza se halla molificacion y resolucion.

l Gal.vbi supra.c.4.

Pondremos tambien algunos compuestos, para que el Cirujano romancista sepa como ha de ordenar, los quales pone ¹ Galeno manteca, y azeyte susino, o comageno (o qualquiera de los arriba dichos) y cera pingue, añade partes iguales, todo derretido junto, este molifica harto domesticamente: ²⁵

Otro mas domestico, que llama Galeno cerelæum, porque se haze de cera y azeyte.

Otro de mas operacion, vnto de puerco fresco ³.iij.cera ³.j. albaval ³⁰ de y litargirio, ana. ³.iij.derretir el vnto y la cera, y encorporar los poluos, y quanto este fuere mas anexo tanto resoluera mas ^m Galeno.

Otro, manteca, refina, colofonia, y cera nueva, ana. ³.iij. todo derretido junto, vbi supra.

Otro, cera, refina, esyfo partes iguales, añadiendoles algun azeyte de ⁿ Gal.vbi supra. los dichos, o vnto de puerco, o enxundia de gallina, o de anaron, ⁿ Galeno.

Otro, enxundia de anaron, y cera, y azeyte de alegría, ana. partes iguales, con poluo de linaza, ^o Alfarabio.

Otro, y es de ^p Galeno, en el qual hallé siempre buen sucesso, rayzes de maluaisco muy bien cozidas y passadas por cedazo, lib.1. enxundia de puerco, o de gallina, o de anaron (lo que mas conuiniere) ³.vj. y si quisieres que este mas solido echale ³.iij. de cera. Deste dixo ^q Aecio, que es excelentissima medicina para estos scirrhus, ^r Galeno cuenta la cura que hizo a vn muchacho que se llamaua Cercilio, que tenia todo el muslo scirrhado (el qual le prouino de auer tenido alli vna erysipela, en la qual ⁴⁰ se pusieron muchos y grandes repercussiuos) con embrocaciones de azeyte sabino, y con emplastros de enxundias y vntos, y mezclaua algunas vezes bdelio, galuano y amoniaco (pero fresquissimas todas estas gomaz y pinguissimas, que de otra manera no se como conuenia en tan pequena ^{edad} ⁴⁵

o Alfarab. li. pra&. tr. 39.c.15.
p Gal.14.meth.c.5.

q Aecius lib.15.c.4.
r Gal.2.ad Glau.c.4.

edad) y haziale saltar con la pierna, y exercitarla, porque le fuesse mayor parte del mantenimiento: así que aplicandole molificatiuos y resolutiuos dichos curó el dicho muchacho.

Tras estos medicamentos simples, y compuestos dichos vienen los de la segunda orden, y son de mayor eficacia que los passados, como azeite de eneldo, o azeite comun cozido con cogollitos de eneldo, o cō cohombro amargo, o con rayz de acucena, o con sus hojas, o con cogollos de la malua agreste, o azeite de lilio, y de laurel, ^a Auicena, vnto de puerco añexo, enxundia de gallo, de anaron, vnto de cabras y de cabron, y de toro, ^b Galeno, vnto de raposa, de Leon, desta, y de la del osso dize ^c Auicena, que es la mejor de todas, aunque de la del Leon dize ^d Galeno, que es potentissima en calentar y resolver, y que no molifica, pero la del Leon pardo ablanda poco, y es menos caliente que el dicho, y deste creo entendió Auicena. Tambien todas las enxundias de las aues, que viuen de caça. La rayz del cohóbrillo amargo, cozida en agua y azeite, molifica harto, como la malua agreste cruda, o cozida, ^e Galeno, el vnto del asno es tan eficaz como el del cabron, ^f Galeno.

Puedes destes simples hazer compuestos, y si quisieres echarles alguna termentina, ha de ser de la de bete, y la pinea, y la chia (porque no tienen olor agudo) mezcladas cō cera, tambien molifican. Tambien la cera del panar antes que se cueza es desta orden, ^g Aecio, lib. 15. cap. 13. vn compuesto trae ^h Auicena, que haze de hezes de azeite, y simiente de linaça, y hezes de vinagrè, y despues que aya todo herbido echar vnto de carnero capado, y con azeite de eneldo.

Cap. ciiij. De los medicamentos molificatiuos de la tercera orden.

LOS medicamentos de la tercera ordē, que son mas potentes que ninguno de los dichos, de los azeytes de lentisco, o el que se haze de las agallas del roble, o del arbol de que se haze la liga, que se llama marhojo, o de las garrapatas, o el de rabanos, o el comun si es muy antiguo, porque siendo lo es muy caliente y de partes muy delgadas, y es excellentissimo para los scirrros que tienen gran dificultad en su cura, ¹ Galeno, adonde trata de los vntos y de las enxundias. El azeite del almagre, el de beleño, y el susino, y el de lirio, y el de termetina, el de estoraque. Desta orden son el armoniaco, deste dize ² Galeno, que molifica valientemente, y mucho mas si es pingue, y el bdelio, y el galbano, y el vnto del toro, y del cabron. Y todos estos quanto mas rezientes son, tanto mas molifica, ³ Galeno, sobre los dichos añade ⁴ Aecio el thimiam, principalmente lo que es resinoso, el estoraque, el oponaco, que molifica allēde de su resolucion, pero sabed que el galbano molificando, y el oponaco resolviendo hazen maravillas, lo qual tambien trae Galeno, y añadió las medulas, y destas dixo, ⁵ donde trata de las que tienen gran fuerza de molificar los scirrros, o esten en los musculos, o en las cuerdas, o en los ligamentos, y aun los que estan muy profundos: Ya está dicho que la mejor es la de ciervo, y luego la de terpera. Pero auis de notar, que las enxundias añexas secan mucho mas de lo que conuiene, porque cobran cierta agudeza, y

^a Auic. lib. 2. c. 2. c. 452.

^b Gal. 5. de simpl. c. 90.

^c Auic. 3. 4. t. 2. c. 11.

^d Gal. 7. per gen. c. 14.

^e Gal. vbi supra.

^f Gal. 2. ad Glau. c. 4.

^g Aecius lib. 15. c. 13.

^h Auic. vbi supra.

ⁱ Gal. 11. de simp. m. fa. vbi tractat de pinguedine, & adipe: Oleū lentiscinū siue cycinū siue raphaninum, siue ipsū quod ex oliuis cōficitur versatate. Et calidiora, & tenuioris essentia efficiuntur, & ad induratos egrēque solubiles affectus adhibentibus potentius digerentia.

^k Gal. 7. per gen. c. 3.

^l Gal. 5. de simpl. c. 9.

^m Aecius lib. 15. c. 3.

ⁿ Gal. 7. per gen. c. 3.

a Gal. 2. de simpl. me. fa.

b Gal. 5. de simpl. r. 9. & 11. de simpl.

c Aui. 3. 4. r. 2. c. 12. ne in istis adipibus, & earum similibus demolificantibus sit sal omnino, quoniam sal exiccatur, & induratur.

d Aui. vbi supra.

e Alfarab. lib. pract. r. 19. c. 5. & Auicena. vbi supra.

f Accius li. 15. c. 4. ego verò etiam carnosarum partium musculis induratis inter mollientia medicamenta ammoniacum cum aceto adhibere soleo, & summam eius commodatè deprehendo.

g Aui. loco citato.

se hacen muy secas, ^a Galeno. Y ^b tratando del vnto y de la enxundia dize lo mismo, que no sean anexas, porque se hacen muy calientes y de partes delgadas. Pero auéis de advertir, que algunas vezes conuiene que sean muy anexas, porque entones claro está que resueluen mucho mas. Auéis tambien de advertir, que estas enxundias ni vntes por ninguna via han de tener sal, porque secan y endurecen demasiado, como dize ^c Auicena: El laudano, y la luziedad que se pega en las paredes del baño hacen grandissimo pronecho para estos apostemas duros, y quando no se halla esta en su lugar puedes poner eniscos, y salitre, ^d Auicena. Pongamos algunos compuestos de Auicena, freza de asno, y rayz de marhojo, y vn poco de estoraque con algun azeyte de los dichos puedes hazer vn linimento. Otro que ponen ^e Alfarab. y Auicena bdelio reziente, ammoniaco y galbano, aña. 3. ff. defatense con babaças de alholbas y de linaça, aña. 3. vj. muclanse y trayanse en vn mortero con azeyte de simiente de linaça, o de been, y majense alli tambien nueue higos passos, y incorporese hasta que quede como vna manteca, ^f Accio dize, que halló grandissimo pronecho en el asfincniaco desafado con vinagre, tambien es bueno mucilagines de alholuas, y de linaça, y de alegria, y de Kerua con hezes de vinagre, y que hieruan. Y harina de altramuces cozida con vinagre, y hojas de alcaparras, y mejor las cortezas de las rayzes, principalmente si se mezclan con bdelio, y freza de cabra, y harina de cenada, hecho vn emplastro con vinagre. Aunque estos remedios no conuienen a naturalezas delicadas. Si quisieremos mas compuestos dize ^g Auicena, que puedes poner todos los emplastros que hemos puesto para ablandar y resolver los lamparones.

Cap. cv. De las cosas que se han de advertir para aplicar estos molificatiuos.

YA que te hemos puesto y dado a entender que artificio sea este de molificar y resolver, y asimismo quales medicinas son de la primera orden, y quales de la segunda, y quales de la tercera: para que sepas mejor aplicarlas, es necesario tener ojo a tres cosas, como manda ^a Galeno, conuiene a saber, quanto diste la substancia del cuerpo de la mediana humedad, y la dureza si es grande, o pequeña, y la medicina si ablanda mucho o poco: otra quarta cosa añade ^b Auicena, y no importa poco, como vereis adelante, que es la raridad, o densidad del miembro. Y tomó la de ^c Accio quando dixo: Pues es así que las partes, o miembros del cuerpo, vnos son densos, y otros son raros, de necesidad tienen menester diuersos medicamentos, y esto lo tomó de ^d Galeno.

Teniendo ojo a estas quatro cosas, o consideraciones, será imposible errar la cura de ningun scirrho, porque la primera consideracion, que es ver, o conjeturar, quanto diste el cuerpo de la mediana humedad, aluibrarte ha para que sepas que medicametos aplicarás, porque si fuere en vn niño, o en vna muger, o en vn capado, o en vn hombre muy blaco, y no exorcitado: en estos tales contentarte has con poner medicina de la primera orden, y quando huviere gran necesidad passarás a las de la segunda orde. Por el conseqüiente conjeturando la segunda consideracion, si la dureza

es pequeña, claro está que no requiere tan grandes medicamentos, como la mediana ni la grande. Asimismo si la medicina es muy molificatiua, no conuiene a la dureza que ha menester poca molificación, y si molifica poco, no será apta para vna gran dureza: ni mas ni menos si el miembro es denso, mas rezios molificatiuos desleará que si es raro, porque en este facilmente penetrarán las medicinas, y en aquel con dificultad, como dize Galeno, 1.4. metho. cap. 5. Y si la particula ni fuere rara ni densa sino que esté en el medio, auras de componer medicamento de los flacos, y de los fuertes conueniente al miembro, y a la dureza, y a la edad, y a lo demas. Y por esto mandò muy bien Galeno, que si quisieredes estar bien aparejado para curar estas durezas tienes necesidad (como en las demas enfermedades) de tener aparejados muchos medicamentos, o alomenos dos: el vno que sea muy fuerte: y el otro muy flaco, porque mezclandolos de diferentes maneras tendras diferentes medicinas, pues para cada diferencia de scirrho es menester diuersa medicina. Lo mismo dixo Aecio, por mas breues palabras.

Asi que acordando os de las quatro consideraciones dichas, y tenièdo en memoria las tres ordenes de medicamentos, con facilidad ocurriréis a qualquier scirrho de qualquiera qualidad que sea.

Hablemos mas en particular, y tomemos vn scirrho hecho por exicción, que son los que resultan de los flegmones, en los quales se han aplicado demasiados resolutiuos. A este conuienen medicamentos molificatiuos calientes y humidos, como hemos dicho arriba, y lo primero (después de las euacuaciones vniuersales) será embrocar el scirrho con cosa que caliente y humedezca, como agua caliente, y azeyte caliente: y si lo mezclares calentará y humedecerá mas, como lo dize Galeno. Y luego poner los medicamentos de la primera orden, porq̃ aquellos por la mayor parte calientan y humedecen, principalmente las pinguedines, o grossuras, de las quales dixo Galeno, donde trata dellas, que su facultad de todas ellas es calentar, y humedecer el cuerpo humano: y si fueren de hembras seran mejores, porque las de los machos calientan y secan mas, sino son de los castrados, porque estos son semejantes a las hembras, como dize Galeno, y de estos molificatiuos habló Auicena, quando poniendo la definición de la medicina molificatiua dixo: que la propiedad destas era cõ su calor y humedad ablandar la substancia de los miembros que tienen espessos los poros, que estos se abren y mas facilmente se expelen que está dentro.

Y aunque dezimos que estos son humidos, es porque la sequedad es tan poca que comparada a la mucha puede tomar el nombre del su contrario, porque en efecto el molificatiuo ha de ser caliente y seco por las razones arriba dichas.

En este genero de scirrho dicho manda Auicena, que se ha de procurar que vaya al lugar afecto mucho mantenimiento, y que sino fuere, que procureis que vaya con hazer fregaciones en el mismo lugar afecto, lo qual es al contrario en los otros scirrhos, y así manda Galeno, que si está el scirrho en vna pierna, q̃ exercite la otra, y si en vn brazo, el otro, porq̃ a los miembros exercitados siempre les va mas mantenimiento, y a

Dd

facilior. *g* b Auic. 3.4.2. c. 13. Et saturetur cibo in resolutione lenificationis, fluere nutrimentum cum fricatione. *g* i Gal. 2. ad Gl. c. 4.

n Gal. vbi supra.

b Gal. 7. per gene. c. 10.

Constat quoque sub-

inde paria faculta-

tibus miseri, ac ne-

cesse est sicut in alijs

medicamentis, ita in

his, etiam si probe me-

deri cupias plura eius-

dem generis pharma-

ca, vel certe duo pa-

rata habeas validissi-

um, puta totius ge-

neris, & moderatissi-

um, vt ex varia ip-

sorum mixtura con-

uenienti, facta, mul-

ta, quæ intra summa

contineantur, medica-

mina efficias.

c Aecius lib. 15. c. 3.

Præstat autem ad hos

usus tum ad reliquos

si rectam curationem

peragere velimus, op-

posita medicamenta

(validissima videli-

cet, ac mitissima) præ-

parata adseruata quo

pro affectionum di-

uersitate diuersa mix-

ture fieri possint.

d Gal. 5. de simpl. me-

sa. c. 5.

e Gal. 11. de simpl. me-

sa. vbi tractat de adipe

& pingue. Omnis pin-

guedinis facultas est

humefactoria, & ex-

calfactoria humano-

rum corporum.

f Gal. vbi supra.

g Auic. lib. 2. tit. pri.

c. 4. Molificatiua est,

cuius proprietates est,

vt ponat essentiam

membrorum habent-

tium spissos poros le-

uiores, calidiores, &

humiditate sua. Et ac-

cidit ex hoc, vt por-

ti fiat latiores, & ex-

pulsio superfluitatum

que in eis continetur,

Aui. vbi supra: Et oportet, vt membrum pati famem cogatur in resolutione resolutionis, & trahatur nutrimentum ad eius oppositum cum motione illius oppositi, & exercitatio eius, & ipsius famelicatione.

este proposito dixo tambien ^a Auicena, que conuiene que el miembro en el qual estuuire el scirrho, que padezca hambre, y que se procure que el mantenimiento vaya a otra parte, con inouerla y exercitarla. En estos dos lugares de Auicena parece se contradize, y no haze, porque como esta dicho, quando el scirrho se haze por demasiada exicacion, es menester que venga a la sangre nutrimental a humedecer su parte, lo qual en los otros scirrhos es al contrario, que se lo heimos de quitar por no auer menester los molificatiuos calientes y humidos, sino calientes y secos.

Cap. cvj. Si los molificatiuos se han de aplicar solos por si, o mezclados con los resolutiuos.

Aui. vbi supra.

^a Aecius l. 15. c. 4. Primum igitur mollientibus vtetur, deinde ad diffusoria procedemus.

^d Aecius vbi supra: Ea que mollientibus paulatim miscebimus.

^e Gal. 7. per gene. c. 1. Quapropter medicamentis mollientia, & digestiua pharmaca composuerunt ceteri scopos ambo sibi proponentes, tum, vt patris duriciem, que iam in scirrhum degenerent diffunderent, tum, vt per halitus digerentur non vicissim utroque; vtentes, quem admodum infrequenter facere conspiciunt, verum semper duo ipsa composita medicamine molliente.

^f Gal. 7. per gene. c. 2. At post unum aut alterum diem, num intenderet medicamenti virtutem, an remittere conueniat, intelliges.

^g Gal. 13. met. c. 5.

^h Rasis 27. c. 2. c. 2. & Aui. vbi supra: Et oportet ne multum vtaur balneo, quoniam resoluat subtile, & aggregat spissum.

ⁱ Aecius l. 15. c. 3.

Pero sera bien, q̄ pues los scirrhos desde el principio al cabo se han de curar con medicinas molificatiuas y resolutiuas, si se ha de poner juntas mezcladas, o cada vna por si, ^b Auicena quiere, que primero por espacio de tres dias se pongan molificatiuos, y despues otros tres dias resolutiuos, y otros tres molificatiuos, y que con esta orden proceda la cura; y tomolo de ^c Aecio, que dixo: Primero vsaremos molificatiuos, y despues resolutiuos, aunque si leyera mas adelante Auicena no lo pusiera tan resolutamente, porque en el processo de la cura dize ^d Aecio, que los resolutiuos se han de yr mezclando poco a poco con los molificatiuos. Y mas abaxo dixo: la manera de aplicar los medicamentos es, que juntamente molifiquen y resuelvan. Y mas abaxo dixo: Quando comienca los scirrhos, y que del todo no estan sin sentido, aplicaremos medicinas molificatiuas, que tenga tambien moderada resolucion, y estos son los medicamentos que tienen virtud de molificar y derretir el humor. Y tomolo de ^e Galeno, quando dixo: Para estas durezas los Medicos compusieron medicamentos que tienen facultad de ablandar, y resolver: lo vno para que la parte del tumor que se muda en scirrho se derrita: y lo otro para que esto se resuelua, y no poniendo cada medicina por si, sino mezcladas, como me visteis hazer muchas vezes. De manera que es muy mejor mezclar estos dos medicamentos, porque para hazerlo como Auicena quiere, es menester grandissima aduertencia y ciencia y experiencia, las quales cosas no en todos se juntan. Y sabeis que tanto, que manda ^f Galeno, que quando curas vn flegmon, y algunas partes del tumor quedan muy duras, y les pones medicamentos que tengan fuerza para deshazer aquella dureza, que has menester tener auiso dos vezes cada dia, vna a la mañana, y otra a la tarde, que provecho, o que dano hagan. Aunque no quiere que se mire con tanta prissa, sino que despues de vn dia, o dos mires el tumor, para ver si conuiente augmentar, o remitir la medicina.

Pero es necessario que sepais, que antes que pongais estos medicamentos que auis de dar vn baño al scirrho, porque se rarifiquen los poros, y la virtud del medicamento penetre con mas facilidad. Y assi manda ^g Galeno, que se embroque con agua caliente y sal, pero quando se hiziere con esto ha de ser moderatissimamente. Y assi lo manda ^h Rasis; y Auicena dixo: Y guardaos del baño que dieredes no sea luengo, porque resuelve lo subtil, y lo grueso, queda muy mas inepto a la molificacion. Lo mismo mando ⁱ Aecio, principalmente si los baños son de alumbre, o de agufe, aunque

aunque yo antes haria la embrocacion con solo azeyte fiempe, como lo manda ^a Galeno. Y este azeyte ninguna stipticidad ha de tener como mandan ^b Rasis y Auicena, y ^c Serapio: tambien se puede hazer esta embrocacion con cozimieto de maluaniscos y manteca, y aun en estos cozimietos manda ^d Galeno, que se formen los emplastros y con azeyte que no tenga adftricion.

Accio • no solo manda que se hagan los baños con azeyte caliente, pero que quando los medicamentos que pones son conuenientes, que no se han de quitar hasta que ellos de su propia voluntad se caygan: en tanto que ay algunos que mandan que se ponga sobre el scirrho vna cola de carnero muy gruesa, y que no se quite hasta que ella se pudra.

Cap. cvij. Como se han de curar los scirrhos grandes y muy duros.

EN los scirrhos muy grandes y muy duros, principalmente si son antiguos adultos, en los quales no han aprouechado los medicamentos, y en los que estan en partes densas, como en cuerdas y ligamentos es menester con los molificatiuos y resolutiuos que hemos dicho poner algunas medicinas que penetren, y corten para que hagan penetrar las otras, como lo mandó ^f Galeno. Y ^g Auicena dixo: Sabed que quando la dureza está en nervios, o cuerdas, que se ha de curar con incisiuos, y no solamente se han de vsar estos para los scirrhos dichos, pero tambien para los que se hazen de flegma viscosa: y así dixo ^h Auicena: Mirad para estos afectos que se hazen de flegma viscosa, son muy necesarios medicamentos incisiuos, no solo para que penetren entre lo sano y lo enfermo, sino tambien para que hagan separacion de lo vno y de lo otro, y corten lo grueso y lo deshagan en pedaços menudos; lo qual Auicena tomó de ⁱ Galeno.

En todas las cosas que hallaron los antiguos, en ninguna vieron el provecho que en el vinagre (administrado como diremos adelante) y así dixo ^k Auicena, que quando el scirrho es grande y grueso que entonces no podemos excusar el vinagre, porque corta y adelgaza el humor. Y ^l Accio dixoxo: Quando no me aprouechan otras medicinas acojome al vinagre. En tanto que dixo Rabi Moyses, que haziendo esta manera de cura venian a sanar de tal manera y con tanta breuedad (en respecto) que parecia milagro, o cosa hecha por arte magica. Lo mismo dize ^m Accio, principalmente endurezas de ligamentos y de cuerdas.

ⁿ Pero es muy necesario saber como se ha de aplicar, porque ha de ser moderatissimamente, y siendo así, es negocio de grandissimo provecho y muy saludable, como dize ^o Galeno, porque aquellos humores gruesos y viscosos deshazelos, pero si se aplica mas de lo que conuiene, o no en el tiempo que conuiene, no solamente coge las partes delgadas y las consume, pero lo que queda lo para tan duro como piedra, y si os desmandays a vsarlo mucho tiempo, no solamente haze los daños dichos pero destruyra la substancia de los nervios.

La manera como esto se ha de hazer, es la que el mismo ^p Galeno pone, que es echar en el fuego la piedra piritis, y asfalta destas

^a Gal. 7. per ge. c. 12.
^b Rasis, & Auic. vbi supra.
^c Serapio. t. 5. c. 24.
^d Gal. 7 per gene. c. 3.

^e Accius vbi supra: In tercurandum autē affecta pars oleo calido foneatur, & glutinosa medicamenta appositā ante quā spontē decidant, ne remoueatūtur.

^f Gal. 14. met. c. 4.
^g Auic. vbi supra: Ea illud duritiei quod est in nervis, & chordis curatur cum incisuiis.
^h Auic. 4. pri. c. 24.

ⁱ Gal. 11. met. c. 13. & in arte medic. 94.

^k Auic. 3. 4. t. c. 12. & cum apostema est vehementis grossitiei nō est excusatio ab acceto ipsum enim incidit.
^l Accius 1. 15. c. 4. vtor preterea aceto etiam ad alias partes quae iam diu medicamenta alia expertae sunt.
^m Accius vbi supra.
ⁿ Gal. 14. met. c. 5.

^o Gal. 14. met. c. 5.

vna piedra molar de aquellas con que se muele el trigo, o otra que llaman pedernal, y despues que qualquiera destas esté muy caliente echarla en vn vaso que esté lleno de vinagre, y tomar aquel vapor en el mismo scirrho: pero lo que yo suelo hazer para que aquel vapor vaya mas recogido en el scirrho, hago que en el vaso que tiene el vinagre ponga vn embudo lo ancho del, de manera que lo angosto esté junto al scirrho, y assi se toma aquel vapor muy mejor, sin que se pueda derramar a otra parte.

Pero quando venimos a hazer esto, ha de auer algunos dias que ponemos molificatiuos, porque sino ha procedido esta molificaci6n, no hara prouecho el vinagre, y assi manda ^a Auicena, que esto se haga a los fines de la cura y no a los principios.

Despues que sea tomado este vapor, hase de vntar el scirrho con azeite q̄ no tenga adstriccion, antes sea de substancia delgada como el sabino, y el de sahugo, o azeite que se cueza con rayz de maluañiseo, o de cohombillo amargo, o c6 cogollitos de eneldo, o con azeite comun dulcissimo, o cozido con alholuas, ^b Accio: y despues que con alguno de estos azeites calientes se embroc6 el scirrho ponerle encima sus emplastros molificatiuos.

Y estos vapores no se han de tomar cada dia, porque la qualidad y fuerza del vinagre aplicada poco a poco deshaze los humores crassos y viscosos, como esten primero bien molificados, y de aqui viene que es bueno para estos scirrhos, ^c Accio.

Y no solamente se ha de guardar esto con los vapores del vinagre, pero las gom6s como el bdelio y armoniaco, y galbano, y opoponaco, que mandamos desatar con vinagre, y en forma de emplastros los ponemos como lo manda ^d Galeno, no las aplicamos cada dia. Y assi dixo ^e Galeno: Por el daño que haze el vinagre no se ha de aplicar muchas vezes, ni a los principios, ni que dure gran espacio el aplicacion dello, principalmente donde ay cuerdas y ligamentos, porque los enflaqueze muy mucho, ^f Accio, y assi dixo: No lo auéis de vsar muy menudo, ni en los principios, ni lo auéis de aplicar dos dias arreo, y no solamente el vinagre, pero medicamentos en cuya composicion dello entrare: y por esto es bien que por lo menos se pongan los molificatiuos por espacio de ocho dias, y al cabo dellos el vinagre el vapor del: y tornar a poner otros ocho dias los molificatiuos, y al cabo dar el vapor del vinagre que se molifica en ocho dias.

Pero es menester que sepais que tanto ha de durar el tomar cada vez el vapor del vinagre, ^g Auicena lo especific6 muy bien, que han de durar los vapores hasta tanto que se vea que el scirrho comienza a fudar, y como esto se viera, ha de cessar el vapor.

Dize ^h Auicena, que despues de tomado el vapor, y hecha la embrocacion c6 algunos de los azeites dichos que suele aprouechar, poner marcasitas molidas con vinagre, y esto no mas de aquel dia, que pasado has de boluer a tus molificatiuos.

Muchas mas vezes ⁱ acacee venirse a supurar alguna parte del scirrho, y los imperitos no hazen sino ayudar a la supuracion con maduratiuos, y tras esto abren el scirrho, hazen dos daños: el primero con el calor y humedad de los maduratiuos aaden a la putrefaccion, y con el abrir hazen vn cancr6 exulcerado. De los quales infaliblemente sino se extirpan todos

^a Aui. vbi supra. Verū oportet vt sit administratio aceti, & intromissio eius in medicinis in fine rei, non in eius principio.

^b Accius lib. 15, c. 4.

^c Accius vbi sup. Vis enim aceti per interual la locis tam per mollitis admota crassos, & viscosos humores incit ac dissoluit, & hinc tales affectiones nō leuiter iuvat.

^d Gal. 14. met. c. 5. Ob id igitur nec saepe neq; interinitio, nec longo tempore medicamentis quæ ex aceto componuntur ad ligamentis, & tendones est vtendum.

^e Gal. loco citato.

^f Accius vbi sup. Quia propter nec frequenter neq; ab initio, nec duobus consequentibus diebus medicamentis cum aceto preparatis ad ligamentorum ac tendinum duricias vtendum.

^g Aui. vbi supra.

^h Aui. vbi supra.

todos vienen a morir, y aun no siempre aprouecha extirparlos, como yo lo he visto algunas vezes: por lo qual os amonesto, que si alguna vez os viniere a la mano algun caso semejante, que os aguardéis de madurar ni abrir, sino procurar resolver lo q̄ está supurado, y sino pudieredes endurecedlo, porque esta es mejor terminacion por lo que arriba está dicho, porque si es verdad lo que ^a Galeno os dixo, que todas las durezas hechas de humor melancolico son de genero de cáncros, y que acaece irritarse con molificatiuos, mucho mas se irritan con los maduratiuos.

Concluyamos este tan gran capitulo con ^b Galeno, el qual (después de auer tratado largamente la materia del scirrho, y de las medicinas que couienen en el) dixo: Lo que hemos dicho bastará para los hombres cuerdos y prudentes, como en este arte de Cirugia tengan alguna experiencia.

Capitulo cviii. Del cancro.

ESTE tumor se reduce al scirrho, y assi trataremos del, y con el concluyremos todo lo vniuersal de los tumores. Estos se llaman en Griego carcinomata, y en Latin cancri. Aunque ^c Cornelio quiere hazer diferencia entre estos, pero en efecto son vna misma cosa. En nuestra lengua se llama cancro, es vn mal tan espantable, que a los que le padecen los trae a extremos peligros: aunque ^d Cornelio dize (auiendo tratado del carbunco) que este no es tan peligroso como el carbunco, si a caso la ignorancia del que le cura no lo causa, pero esto entiendese que no mata tan presto, pero a lo largo muy mas cierto es el peligro deste que el de aquel, principalmente si es vlcerado.

Este nombre cancro es equiuoco, que tiene diuersos significados, porque se toma por el cancro no vlcerado, al qual en nuestra lengua llaman caratan, y este, o sea aparente, o esté escondido en lugares secretos: y se toma por el cancro vlcerado, como el no limetangere, y el luppo. Estas dos diferencias puso ^e Aecio. Tomase tambien por cierta ligadura, a la qual llama assi ^f Galeno. Aqui tratamos del cancro no vlcerado, porque del vlcerado trataremos (plaziendo a nuestro Señor) en el tratado de las llagas.

Este tumor escriben los autores que se llamó cancro, por la semejança grande que tiene con el cangrejo: el primero que lo dixo fue ^g Galeno. Y ^h Alfarabio dixo: Ay otro genero de apostem asduros el qual es cancro. so, y llamose assi por la semejança que tiene con el cangrejo. Y ⁱ Galeno dixo: Muchas vezes vimos vn tumor en las tetas, que tenia la forma y figura tan semejante al cangrejo quanto era posible, porque nimas ni menos que este tiene muchos pies de cada parte: assi en este tumor estan de cada parte venas estendidas, assi que en la figura y lo demas parece vn cancro. Y ^k Auicena dixo: por vna de dos cosas se llamó este tumor cancro, o por que se infiltra, y assi dondequiera que está es como el cangrejo, que lo que vna vez toma entre los pies no se le puede sacar sin gran dificultad, o porque en la figura y color se semejan muy mucho, lo mismo dize ^l Serapion, y tomaronlo de ^m Aecio, que dixo: Estos cancrros son llamados desta manera por la semejança que tienen con los animales, que se llaman cangrejos, y estos son asperos y duros, y si alguna cosa asen con aquellas

^a Gal. 5. de simpl. me. fa. c. 9. at quæ ab attrahitorio succo indurantur, cancrofa sunt omnia, & ab emollientibus medicinis asperantur.

^b Galen. 7. per gen. c. 3. Hæc quidem sufficiunt viris cordatis ac prudentibus, quique in medicinz operibus exercitati peritiam aliquam sunt adepti.

^c Cornel. lib. 5. c. 28.

^d Cornel. vbi supra, non idem periculum carcinoma affert, nisi imprudentia curantis agitata est.

^e Aecius l. 16. c. 43. duæ verò sunt supremæ câncrorum differentie quidam cum vlcere consistunt.

^f Gal. de fastijs liga.

^g Gal. 2. met. c. 2. cancri autem a similitudine ad animantem.

^h Alfarab. li. præf. c. 39. c. 15. Et est quidem vnum aliud apostema dorum cancrenosum, quod sic dicitur quia similitur cancro.

ⁱ Gal. 2. ad Gl. c. 10.

^k Auic. 2. 2. c. 15.

^l Serapion. c. 5. c. 24.

^m Aecius li. 16. c. 43.

a Paul. l. 4. c. 26. & li. 6. c. 45.

b Gal. l. de diff. med. y de diuersas maneras, *b* Galeno dize: El cancer es vn tumor sin llaga carcinoma est tumor prædurus malignus si ne uicere a cancro animali distans.

c Aui. 3. 4. t. 3. c. 1. cancer est lepra pârtilcularis in aliquo membro.

d Et in tra&. 2. c. 15.

e Guid. tr. 7. doc. pri. c. 5. & posuit definitio nem canceri ex& tam.

f Gal. introd. c. 16. quâ libet corporis partem impetunt carcinoma.

g Aui. 3. 4. t. 2. c. 15.

h Gal. vbi supra.

i Gal. 2. ad Glau. c. 10.

k Gal. lib. intro. c. 16. mâmillas peculiariter tû naturalia sexus vtri usque vexant carcinoma.

l Accius li. 16. c. 43.

m Gal. 2. ad Glau. c. 10.

vbi modum seruauerit tûc mulier integra frui tur sanitate.

n Corneli. l. 5. c. 28. id vitium fit maximè in superioribus partibus circa faciem, nates, aures, labra, mâmas feminarum, & in iecore aut splene.

o Paul. l. 6. c. 45. & li. 4. c. 26. cancer in qualibet corporis parte oriri cõsuevit, præcipuè infeminarum mâmis accidit, quoniâ natura fungosæ, & inanes crassissimâ atrabilis, vnde hoc vitium contrahitur, mâmæ præpõe possunt excipere.

garras que tienen no se les quita así facilmente, lo mismo dize *a* Paulo.

Pues pongamos la diffinicion del cancro, la qual ponẽ algunos autores, *b* Galeno dize: El cancer es vn tumor sin llaga maligno, y demasidamente duro, el qual se llama así por la semejança

que tiene cõ el cangrejo, *c* Auicena dixo: El cancer es vna lepra particular de vn miembro. Y *d* tambien dixo: El cancer es vna apostema melancolico (pero no de melancolia natural) sino quemada, o de colera quemada, o que con la melancolia quemada se juntâ tambien colera quemada, pero *e* Guido puso diffinicion mas copiosa, quando dixo: El cancer es vn tumor duro inigual redondo, el qual en la circunferencia tiene numero

de venas hinchadas y leuâtadas, azules, o de color fusco. Deste dize *f* Galeno, que en qualquier parte del cuerpo se puede engendrar, pero por la mayor parte, como dize *g* Auicena, en los miembros que son de substancia rara, y engendrase mas en las mugeres que en hombres (y tambien se engendra en neruios y en miembros neruiosos) y porque las tetas son de mas rara substancia, mas frequentemente nacen alli que en otra parte, y así lo dixo *h* Galeno. Y *i* así mismo dixo: Estos tumores cancerosos en

todas las partes del cuerpo se suelen engendrar, pero principalmente en las tetas de las mugeres. Y *k* dixo, que estos tumores por la mayor parte se engendran en las tetas de las mugeres, y aun de los hombres. Lo mismo dixo *l* Accio, y que mas en las mugeres que no en los hombres, y que en aquellas mas comunmente en las que tienen las tetas anchas, y carnosas. Principalmente padecen esto las que no les viene su purgacion, y los

hombres que suelen purgar alguna sangre por almorranas, y se les ha quitado, y quando esta les tornare viuirâ sanos, *m* Galeno. *n* Cornelio Celso declara mas particularmente en que lugares nacen estos, y dixo, que por la mayor parte vienen estos en las partes superiores, como en las orejas, narizes, labios, tetas de mugeres, y en el higado, y en el bazo, aunque en estas muy poquitas vezes se puede engendrar, porque aunque recibe y embebe en si gran quantidad de materia melancolica, no se conculca en el, por su gran raridad, y no se conculcando no se quema: y aunque estos tumores nacen en estas partes que Cornelio dize, los mas vienen en las tetas de las mugeres, como tambien lo dixo *o* Paulo, y dio la razon porque

son raras, fungosas, vazias y muy aparejadas para recebir âquella melancolia tan gruesa, de donde esta enfermedad se haze, y esta es vna de las causas, porque los miembros estan aparejados para padecer esta enfermedad: y otra causa ay, que es la conculcacion de la materia en el miembro que se embebe, demanera que se prohíbe la respiracion, y así arrebarâ el calor extraneo, y haze la malâcolia adusta, de la qual se haze el cancro, y aun esta tengo yo por mas principal causa para engendrarse el cancer, porque venir demasiada melancolia al miembro no es causa para que se engendre (sino viniessse quemada) pero si se conculca quemase, y quemada luego haze el efecto.

Estos tumores cancerosos se distinguen segun la diuersidad de las causas como diremos luego tratando dellas, y distinguese segun la diuersidad de los miembros, como estar en duros o blandos, o de mediana substancia, y lo tercero se distinguen, segun la diuersidad del tiempo, porque vnos son reziets que se comiençan a hazer, y otros que ha mucho tiempo que se engendraron, y todos estos, o comiençâ desde el principio a ser canceros, o se

de-

degeneran de otros apostemas, y cada vno dellos tiene sus señales, las quales pondremos quando dellas trataremos, como dixo ^a Alfarabio:

^a Alfarab. li. pra. tra.
39. c. 15.

Cap. cxj. De las causas del cancro.

Muchas vezes de vn tumor, o de llagas mal curadas se haze vn cancro, y es por causa primitiua, assimismo se tiene por esta el regirse vno mal, y de mantenimientos gruesos que engendren demasiado humor melancolico.

Acerca de la causa antecedente ay diferencia entre algunos autores, y aun Galeno, y Auicena parece contradizirse: porque ^b Galeno dize, que el cancro principalmente se haze de humor melancolico, quando se veen las venas que estan en la circunferencia llenas de humor grueso y negro. ¹⁵ Y ^e en otros cabos dixo, que el cancro era afecto melancolico. Y ^d dixo: Todos estos tumores fuera de naturaleza (hablando del cancro y de otros semejantes) se engendran de superfluidad melancolica, de la qual hemos tratado en los comentarios que hizimos de las potencias naturales: en los quales os mostramos, que quando este humor se engendra de la sangre en el higado, que responde a las hezes en el vino, y que este el vaso le lleua para si, porque es su propio mantenimiento. Y ^e tambien dize, que es passion melancolica, y lo mismo dize ^f Auicena. Y ^e Alfarabio dixo: Engendrase el caratan de las hezes de la sangre gruesa. Y de estos lugares lo tomò ^h Bruno en su Cirugia, quando dixo: Otro cancer se haze de melancolia natural, la qual es fria y seca, y entonces tiene poco dolor. Demanera, que de todos estos autores y lugares se puede muy bien colegir, que este tumor cancroso se haze de melancolia, y si esto fuesse assi, por cierto que auria muy poca, o ninguna diferencia entre este y el scirrho (del qual hemos tratado en el capitulo pasado) pero ay la tan grande, quanto los buenos Cirujanos entienden: y assimismo se colige de ⁱ Auicena, que dixo: Entre el cancro, y el scirrho ay muy gran diferencia, porque el scirrho es vna apostema que no se mueue, el qual no alborota el enfermo y sin dolor, y que siempre casi esta en vn ser: pero el cancro fuera que se mueue, haze muy muchos daños, y tiene gran sentido: pues luego si difieren no se causan de vn mismo humor, ³⁵ y assi es verdad, y tan diferente, que del scirrho nunca nadie peligro, y deste muy pocos escapan, porque aquel se causa de melancolia natural, como esta dicho, y esta de melancolia quemada, o de otro humor, que por aduision viene a tomar la forma y essencia della.

Ya os acordareis la diferencia que en el capitulo pasado se puso entre la ⁴⁰ melancolia, y la atra bilis: y aunque como os dixi, y de autoridad de Galeno, que muchas vezes se toma lo vno por lo otro: en efecto difieren tanto, que de aquella que ningun calor extranco ni aduision tiene se engendra el scirrho, y desta que tiene lo vno y lo otro se engendra el cancro, y assi ^k Galeno dixo: Si la atra bilis tiene mordacidad, y es acre, y naturaleza da con ella en alguna parte, haze el cancro vlcerado, pero si viene sin ninguna destas malas calidades haze el cancro no vlcerado. Y ^l esto dixo en muchas partes. Y ^m dixo: Quando esta melancolia quemada se derrama por todo el cuerpo, haze lepra, pero si se junta en vn cabo, haze cancro (y de aqui viene ⁿ Auicena a dezir, que el cancer es lepra particular de vn miembro) y

Dd 4

Galeno,

^b Gal. 4. c. lib. de atra bil. Cancer praesertim a melancholico fit humore, cum venae quae in partem affectam perueniunt crassum attrumq; humorem continere aperiuntur.

^c 3. de alimen. fa. c. 2. Cancer est affectus melancholicus.

^d 2. ad Glau. c. 10.

^e 7. apho. com. 40. & 2. de crissib. 12.

^f Aui. 2. pri. do. pri. c. 5. ^g Alfarab. lib. pra. c. 1. 39. c. 15.

^h Brun. lib. pri. cap. 16. Alius cancer fit ex melancholia naturali, quae est frigida & sicca, & tunc est parui doloris, ⁱ Aui. 3. 4. r. 2. c. 11.

^k Gal. li. de tum. praeter nat.

^l Gal. lib. de diff. mor. c. 2. Ex atra bile fit cancer.

^m Gal. 3. de sympt. ca. cap. 2.

ⁿ Aui. 3. 4. r. 3. c. 1. Cancer est lepra particularis in aliquo membro.

^a Gal. pri. aph. c. 2. Cá-
cer ab atra bile. Hoc
etiam, lib. de atra bil.
cap. 5. & 8. de decret.
Hippoc. & Plat. c. 4.
^b Pauli. lib. 6. c. 26.
^c Gal. lib. de tum. c. 7.
^d Guid. r. 2. do. pri. c. 5.
^e Lanfran. in chirurgia
parua, c. 10.

^f Gal. lib. de tumorib.
præter natur. c. 9.

^g Gal. 14. met. c. 17. At
crassissimus quidem in
huiusmodi humoribus
est is qui cancerum ex-
ciat.

^h Auic. 3. 4. 2. c. 15.

ⁱ Gal. li. de atra bil. c. 4.

^k Gal. 2. ad Glau. c. 10.
Cum igitur naturalis
peratura hunc humo-
rem paucum genera-
uit & ratio victus adhibi-
ta confert, & spiritus satis
attrahit: ex eo quod ge-
neratur, nulla huiusmo-
di superfluitas in venis
coaceruatur, at cum
contraria eveniunt, tunc
in venis multiplicatur.
Cornel. li. 5. c. 28. In-
terdumque nullam ha-
bet proprietatem, id est,
signum interdum simi-
le his est, que vocant
Græci condilomata as-
prædine quadam, &
magnitudine sua,

^a Galeno dixo: El cáncer se engendra del atra bile. Y ^b Paulo dixo: De la melancolia si viene a hervir se hazen los caneros, y si esta viene a tener acritud, se hazen los vlcerados, lo mismo dixo antes ^c Galeno. Y ^d Guido dixo: Quando esta melancolia es mordaz, y viene a la carne, corroe el cuerpo, y haze llaga, y por el consiguiente cáncer exulcerado, pero si es mas moderada en la acrimonia, engendra el cancro. Y ^e Lanfranco dixo: La melancolia que sobra en el cuerpo, o es podrida, o no, y ocupa toda la superficie del cuerpo, o se recoge en vn lugar: si es podrida, y ocupa toda la superficie del cuerpo, haze lepra, si se recoge en vn lugar haze el cancro: sino es podrida, y se derrama por el cuerpo, haze la morfea, si se junta en vn lugar haze el scirrho. Demanera que consta claramente, que el atra bilis de que se engendra el cancro, es muy diferente de aquella que engendra el scirrho. Lo qual por expresas palabras dixo ^f Galeno, que auiá dos especies de melancolia, a la vna llama Hipocrates negra, otra aunque es negra, pero por su propio nombre se llama atra bilis, y desta se engendra el cancro, y de la otra vna especie de scirrho, y la melancolia de que se engendra el cancro es muy mas gruesa que otra ninguna, como dize el mismo ^g Galeno.

Y aunque este se puede engendrar de qualquiera de los quatro humores como sean quemados, muy pocas vezes se engendra de flegma quemada, ni de sangre, y los demas de melancolia adusta, o colera adusta, o de la vna y la otra: quiero dezir, que quando se vienen a mezclar estos dos humores, se viene a quemar la melancolia, por la agudeza y calor demasiado que tiene la colera, y esto quiso sentir ^h Auicena. Y tambien se haze de sola la colera quando se quema, que resuelve lo sutil, y lo otro por la aduision se enguesa y se haze melancolia, y assi mismo de vn scirrho que está hecho de melancolia natural, se viene a quemar aquella materia conjunta, y hazerse cancro, y aun vlcerado, como lo dixo ⁱ Galeno, y lo mismo Aecio.

Concluyamos esto de las causas, con que si la complexion es aparejada para engendrar poca melancolia, y los manjares que se comen son buenos, y el bazo lleua para si lo que se engendra, muy poco deste humor se allega: si en las venas, pero si el higado es aparejado para engendrar melancolia, assi mismo los manjares para engendrar sangre gruesa y feculenta, y el bazo está flaco, que no puede traer a si este humor, por fuerza ha de abundar la melancolia en las venas, como dize ^k Galeno.

Cap. cx. De las señales del cancro.

E N esto es menester tener grandísimo auiso y experiencia, porqué importa mucho conocer vn tumor duro, si es caneroso, o no, para importarle los medicamentos convenientes, y porque siépre veréis que en particular vn tumor destes (auiendo junta de Cirujanos) no trae pocas dificultades, y muy diversos pareceres, y aunque estas señales constan claramente de la definición del cancro que hemos puesto, y de las diferencias que tiene con el scirrho, todavia las pondremos mas particularmente, porque a nadie le sea dificultoso conocer vn cancro: que en el principio lo es tanto (algunas vezes de conocerle) quanto lo pintó ⁱ Cornelio, quando dixo: A las vezes estos tumores ninguna señal tienen, otras vezes son semejantes a las almorranas ciegas en la asperidad y en el tamaño, y por

por esta causa dixo ^a Galeno: Quando estos comiençan, no es mucho que el vulgo no los conoça, de la misma manera que no conoce las yeruas quando comiençan a brotar de la tierra, que aun de los labradores muy expertos no se dexan conocer. Y ^b Auicena dixo: A los principios quando estos cançros comiençan, estan muy ocultos que no se conocen, y aun quando parecen ay harta duda si lo es o no: pero adelante por las senales se vien en a conocer. Lo mismo dixo ^c Rafis.

Asi que en el principio es harto dificultoso de conocer, porque comieça del tamaño de vna lenteja, o de vn garbanço, o como vna abellana, o como vna haba, como dize Rafis in diuisio, y ^d Auicena, y Alfarabio dixo: La señal del cançro es, que comieça del tamaño de vna haba, y despues de algunos dias se muestra mas claro, y despues en poco tiempo crece mucho, y tanto, que se ha visto venir a tener el tamaño de vn melo, ya quado el está crecido, no ay ninguno que dude de su conocimiento, antes todos sin discrepar ninguno le llaman cançro, como dixo ^e Galeno en el lugar alegado.

El color deste tumor tira por la mayor parte a negro, o de color baço, o pardo, y como dize Rafis en el lugar alegado, qualquiera cançro que sea ha de tener el color tenebroso obscuro, porq como el humor que le haze sea quemado, pone el miembro del color fusco, y assi dixo ^f Galeno, que estos tienen el color muy mas negro que las inflamaciones, y esto mas, o menos, segun el humor q se quemò, porque si fuere de sangre quemada, tendrà mayor rubor, pero obscuro, y si fuere colera quemada tirará mas a color citrino, si fuere flegmatica será liuida, y si melácolica será mas negra y obscura.

Finalmente como dize ^g Galeno: La color emanará del humor q peca. ^h Cornelio dixo: El color destos, o es encendido, o semejante al de la lenteja. Y ⁱ Paulo dixo: Mas negrean estos en la color que las inflamaciones, pero al tacto no tienen tanta calor como ellas. Otra señal y muy esencial es, que siempre este tumor tiene dolor, aunque otros mas, y otros menos, pero en fin ninguno está sin dolor, como dixo ^k Auicena, porque como la materia es aguda, acre y mordaz, segun lo fuere mas, o menos, assi causará el dolor, aunque ^l Cornelio quiere, que algunos no tengan dolor, pero esto será tan pocas vezes, que entre ciento no se vean dos.

^m Accio quiere, no solo que tengan dolor, pero que suba a la clauicula, y a las espaldas. Otra señal es la pulsación, la qual viene por la compresion, y esta por la gran extension que se haze en las venas, como dize ⁿ Galeno, que le hinchen mucho mas que en las inflamaciones, y lo mismo ^o Paulo, pero esta pulsación es pequeña, y algunas vezes tan pequeña, que aun el mismo paciente no la siente, y por esto aconseja excelentissimamente ^p Rafis, que pongamos la mano sobre el tumor con gran atencion, para ver si en el ay

pulsacion, ^q Auicena poniendo diferencia entre este y el scirrho, dixo, que el cançro tiene dolor con agudeza, y vna manera de pulsacion, y aumenta se muy mas presto por la abundancia de la materia, y su ebulicion quando viene al miembro.

Otra señal ay, que es vn calor que jamas se aparta del miembro, el qual aunque algunas vezes quando se comieça a tener no se siente, teniendo la mano puesta vn rato se manifesta muy bien, y aunque ^r Alfarabio dixo, que en el cançro se halla vn calor lento, entendio en el princio, pero en el processo se siente a quel calor demasiado, y assi dixo ^s Auicena, que en el

^a Gal. 14. met. c. 9.

^b Auic. 24. r. 2. c. 15.

^c Rafis 27. cont. tra. 34. c. 10.

^d Auic. vbi suprà, & Alfarab. li. pra. 8. t. 29. c. 15. Signum eius est, quod incipit admodum fabae, & post dierum processum augetur in suo esse, donec magnificatur.

^e Gal. vbi suprà: Et vbi magna quidem omnia sunt, nemò de appellatione ambigit, sed nominant vno assensu omnes eiusmodi affectum cancrum.

^f Gal. vbi suprà.

^g Gal. lib. de tum. c. 7. Sed hoc quoq; erit pro ratione infestantis humoris.

^h Corn. lib. 5. c. 28. Colorq; eius ruber est, aut lenticula similis.

ⁱ Paul. lib. 4. c. 26.

^k Auic. 3. 4. r. 2. c. 15.

^l Corn. vbi suprà.

^m Accius lib. 6. c. 43. Pertingunt etiam dolores vsq; ad clauiculam, & scapulas.

ⁿ Gal. vbi suprà.

^o Paul. lib. 4. c. 26. Venae autem quae circa sunt, intumescunt, intenduntur.

^p Rafis 13. continens.

^q Auic. vbi suprà.

^r Alfarab. vbi suprà: Et in eo est lentus calor repertus in tactu.

^s Auic. 3. 4. r. 2. c. 15. In cançro est caliditas quaedam, superans.

can-

a Rasis 27. com. tract.
c.9.

cácro ay vn calor que sobrepuja, lo qual tomó de **a** Rasis, este calor en vnos será mas, y en otros menos, segun fuere la materia que haze el cancro.

b Rasis & Auic. vbi supra.

c Corn. lib. 5. c. 28. Et nonnunquam sine vice re, durior, aut mollior est quam esse naturaliter debet.

d Alfarab. vbi supra: Et reddit ei fortis durities, & tenet in corpore radicem magnam rotundam.

e Gal. lib. de dinamidi.

f Aecius lib. 16. c. 43. Nā & praeeminet & ad tactum renititur & difficulter tractabilis est.

g Paul. li. 4. c. 26. Venae autem quae circa sunt, intumescunt incendunturq; cancri animantis pedum modo.

h Gal. 6. apho. cō. 38.

i Gal. lib. de atra bil. cap. 4.

k Corn. vbi supra.

Otra señal, que quando tocais este tumor sentis dureza, pero en el principio del cancro es poca, y quanto mas va creciendo, tanto mas se va aumentando esta dureza, y así lo dixeron **b** Rasis, y Auicena en los lugares

alegados. Y quando dixo **c** Cornelio, que algunas vezes el cancro está mas duro, o mas mole de lo que (segun la naturaleza del humor) ha de estar, entiendo que la dureza del principio es muy diferente de la que tiene en el aumento y estado. Y por esto dixo **d** Alfarabio, que viene el cancro a tener gran dureza, y rayz grande y redonda. **e** Galeno poniendo en que difie-

fieren el carbunco y el cancro, dixo: Aquel en el principio es muy duro y muy bermejo, y con grandísimo calor y dolor, y hazese muy presto su cabecilla, pero el cancro ni es tan bermejo, ni duele tanto (aunque es mas duro) ni haze tan presto su cabecilla, y esta es muy mayor que la del carbunco.

f Aecio dixo: El cancro tiene gran preeminencia y renitencia al tacto, y no se dexa traxar con facilidad.

Otra señal (y de las mas esenciales) que al rededor deste tumor siempre parecen vnas venas llenas de aquella sangre melancolica, y hinchadas, y están tan fuscas y opiladas, y no son coloradas como las que algunas vezes vemos en la circunferencia de los flegmones, y estas venas propiamente pa-

recen a los pies del cangrejo, como dixo **g** Paulo, lo qual tomó de **h** Galeno, quando dixo: No es muy mal hecho llamar a estas venas que están en la circunferencia del cancro llenas de sangre melancolico, pies de cangrejo, por la gran semejança que con ellos tienen. Y **i** en otro cabo dixo: El cancro claro está que se haze de humor melancolico, pues que las venas que están en la circunferencia se ven llenas de sangre grueso y negro.

No se le olvidó a **k** Cornelio en el lugar alegado poner esta señal, y otras que no pusieron otros, quando dixo: En el mismo cancro se sienten vnas puntadas, y el tumor no se mueue, ni está igualmente hinchado, sino a duruxones, como dicen: algunas vezes está como entomido, y al rededor tiene vnas venas hinchadas y retorcidas, y estas de color amarillo, overdinegras, y algunas vezes no se parecen estas venas, aunque si tientan el tumor, y le aprietan luego parecen las dichas venas. **l** Auicena poniendo diferencias entre este tumor, y el scirrho, dixo: Y difiere del scirrho, porque el cancro tiene al rededor vnas venas que parecen pies de cangrejo, y no son coloradas como las que parecen en las circunferencias de los flegmones, sino que tirá a negras, y a verdes, y están fuscas. Y esto postrero tomó de **m** Galeno,

quando dixo: No son estas venas de la color de las que ay en las inflamaciones, sino del humor que está en ellas: no se olvidó **n** Alfarabio de poner esta señal, quando dixo: En qualquier particula de la circunferencia del tumor vereis venas verdes o negras.

Porque pensais que en estos cancreros se ven mayores y mas claras estas venas que en otro ningún tumor? la razon dá **o** Galeno, que no es otra, sino como el humor que se contiene en ellas es tan grueso, con gran dificultad entrando vna vez allí puede ni resolverse, ni tornar a salir.

Tambien se viene a conocer este tumor por parte de los accidentes, aunque a las vezes, como dize **p** Galeno, son tan pequeños, y dudosos, que no se dexá entender, y otras vezes son tan claros y tan grandes, que por ellos vn niño los conocerá, y a las vezes estos vienen a ser tan grandísimos,

l Anic. vbi supra.

m Gal. lib. de tum. c. 7.

Non tantum rubre quoque, vt in inflammationibus venae sunt, sed hoc quoque pro ratione instantis humoris.

n Alfarab. lib. pract. tr.

19. c. 15. Et permiscetur ei venae virides, ac nigrae ad quamlibet partium.

o Gal. lib. de tumo. c. 7. Minus excidit euasis in circumiectam carnem ob crassitudinem humoris qui cancreros gignit.

p Gal. 24. metho. c. 9.

mos (como dize ^a Cornelio) que subitamente viene vn espasmo, o perlecia vniversal, y acaece perder el paciente la habla, y tener desmayos, que casi acaban del todo al enfermo.

Concluyamos esto de las señales, con hazer vn epilogo, el qual pone ^b Aecio, quando dixo: Las señales del cancro no vlcerao son, que el tumor viene a ser muy grande, y muy inigual, y renitente, y que se ve clarissimamente, que tiene vnas rayzes muy infiltradas, y muy estendidas, y en la circunferencia venas que parecen varices, de color (el tumor) de ceniza, que tira a bermejo, y algunas vezes entre negro y colorado, y a la vista parece blando, pero a los que le tocan, muy duro, y tanto que no se puede creer, y tiene dolor tan grande, y estendido pungitivo, que muchas vezes no solo secas malignas, pero inflamaciones excita en los emunctorios.

15 Cap. cxj. De los pronosticos del cancro.

EL primero es de ^c Paulo, que esta enfermedad por causarse de humor tan grueso se cura con grandissima dificultad, porque ni se puede repercutir, ni resolver, aunque el cuerpo este muy limpio, y tiene condicon, que a los remedios flacos menosprecia los, y cō los fuertes se irrita y se embraece, y se peora (aunque todo esto se entiende quando el tumor tiene notable grandeza.) Tomo esto Paulo de ^d Galeno, quando dixo: El efecto de la colera es hazer brauas calenturas, pero el dela melancolia hazer enfermedades que son muy malas de desatar, porque el humor moriendo tan grueso y terreno, de tal manera se embeue en el miembro donde haze su asiento, que con grandissima dificultad se saca de alli.

El segundo es de ^e Galeno, que esta enfermedad muchas vezes se sana en el principio, pero quando viene a tener notable grandeza, es imposible curarle sin venir con el a las manos sacandole, lo mismo dixo ^f Auicenna.

El tercero es de ^g Rasis, y de aqui lo tomò Auicenna en el lugar alegado, que dixo: Ya he leydo, q vn Cirujano cortò a vna muger toda la teta, por que tenia vn gran cancro en ella, y que la otra començò luego a padecer la misma enfermedad, y si ello fue asi, fue porque estaria dispuesta para la tal enfermedad, aunque mas verdaderamente fue, que se permutò el humor que se venia de la cortada a la sana; como a mi me ha acaecido mas de vna vez, curar vn pecho y sanar, y enfermar el otro.

El quarto es de ^h Galeno, que quanto mas negra y gruesa fuere la sangre que estuviere en las venas de la circunferencia del cancro, tanto es peor y mas maligno.

El quinto es de ⁱ Galeno, que estos tumores mas vienen, y mas comunmente se engendran en los viejos que en otros.

El sexto es de ^k Galeno, que estos cancos no causan calentura, hasta que el humor que esta en ellos se podrece.

El septimo es de ^l Aecio, que los cancos del pecho (no entiende en las tetas) y los de la cabeza y cuello, y los de los hombros, y los de los brazos, y ingles, son incurables, por que dexado a parte que no se pueden extirpar del todo, suelen venir tan grandes fluxos de sangre, que acaece morir se los pacientes entre las manos haziendo la obra.

^a Cor. lib. 5. c. 28. Nec tum fertur, nam prius, aut resolutio neruorum, aut distensio insequitur, sæpè hominis obmutescit, atq; eius anima deficit.

^b Aecius lib. 1. c. 43.

^c Paul. li. 4. c. 26. Hoc malum planè propter succi crassitiem nõ cõsanescit, vtpotè quod nec repelli, nec discutiqueat, nec totius corporis purgatione cedat, vel quod etiam mitiora neglegat remedia, vehemenioribus autem irritetur excandescatque.

^d Gale. 2. de crisis, c. 12. & 2. prog. com. 46. ^e Gale. 2. ad Glau. c. 10. ^f Auic. 3. 4. tr. 2. c. 16. Et accidit in quibusdam horis, vt sanetur incipiens, confirmatus vero non.

^g Rasis. 27. con. tra. 5. c. 2. & Auic. vbi supra.

^h Gale. 2. ad Glau. c. 10.

ⁱ Gal. 3. prog. com. 38. Cancro contingit senioribus.

^k Gale. 2. de diff. feb. c. 5. Neque in artibus morbis necessarii febrecit, nisi prius artibus putrescat.

^l Aecius lib. 1. c. 44.

El

^a Gal. 6. apho. com. 38.
Ex eis quæ in summa
parte corporis hærent
illos tantummodo, quos
possimus una cum ra-
dicibus ipsis, ut quis-
piam dixerit reserare.
^b Accius lib. 16. c. 44.

El octauo es de ^a Galeno, que de los caneros superficiales que se han de sacar, de solo aquellos se puede esperar buen sucesso, que se han de sacar con sus rayzes y todo, esto mismo refirió ^b Accio.

El noueno y vltimo es, que estos caneros de andar con ellos tocandolos y apretandolos, se empeoran y se malignan.

Cap. cxij. De la cura del cancro.

^c Hippoc. 6. apho. tex. 38. Quibus occulti can-
cri adsunt non curare
melius, curati enim ci-
tius intereunt, non cu-
rati verò longius vitæ
trahunt.

^d Gal. in com. prædicti
aph. Occultos caneros
dixit, vel eos qui sine
ulceratione, vel absce-
ditos, hoc est non ap-
parentes, quod rursus
idem significat, ac si di-
ceretur, qui in profun-
do corporis sunt.

^e Gal. vbi supra.

^f Gal. vbi supra.

^g Accius lib. 16. c. 43.
Qui sine ulcere sunt ab
omnibus fermè veteri-
bus occulti appellantur.

^h Philoxeno.

ⁱ Aui. 3. 4. c. 2. 16.

DE los pronosticos puestos teneis entendido, que tumores can-
crosos son los que auéis de resolver (o alomenos procurarlos) y
quales los que se han de curar con obra de manos: aunque esta en
ningunos la auíamos de hazer, si siguiésemos al diuino ^c Hipocrates, que
dixo: Los que tienen caneros escondidos ocultos, si se ponen en cura, mue-
rense con mucha breuedad, y no securando pueden viuir muchos años. ¹⁵
Alomenos si entendiésemos este texto como muchos le han entendido,
principalmente como ^d Galeno, que dixo, que en dos maneras se enten-
dia ser los caneros ocultos, o los que están sin llaga, o sean profundos, o
superficiales, o los que están escondidos, que por ninguna via se pueden
aprehender con el tacto. Yo bien afirmaré, que lo que quiso dezir ^e Hipo- ²⁰
crates, que fue esto postrero, pero no lo primero; que si esto entendiera
ningun tumor canceroso osaramos curar con operacion manual: y así di-
go, que quando Hipocrates dixo, que el no curar estos es mas seguro, que
entendí de los que están escondidos en partes profundas del cuerpo, co-
mo en el siefso, y en las tripas, y cuello de la vexiga, y en la madre, y hígado, ²⁵
y bazo. Y de esto entedió ^f Galeno, quando dixo: Los caneros que están en
las partes profundas del cuerpo, aun la experiencia nos enseña, q por nin-
guna via se han de sacar, porque a los que intentaron hazer esta obra, no
solo los irritaron, pero sus dueños murieron muy presto, porque quando se
atreuen a cortar, o a quemar los del paladar y del siefso, y de la madre, no ³⁰
pudieron traer las llagas a cicatriz, y así bien afligidos los pobres enfer-
mos, y flaquísimos vienen a morir, los quales con poca pena viuiéran mu-
chos años sino se pusieran en cura: demanera, que auéis de huir de tales cu-
ras como del diablo, y aunque los superficiales si tienén muchas raizes, y es-
tán muy infiltrados os auéis de apartar, porque en curar estos ay grandíssi- ³⁵
mos peligros, así en el tiempo de la obra, como en el processo de la cura.

No dexaron muchos Medicos (y no de pequeña autoridad, como refie-
re ^f Galeno) de afirmar, que como fuesse el cáncro oculto, aunque sea super-
ficial, y sin adherencia, que no se ha de sacar sino solos los ulcerados, y des-
tos los que se pueden extirpar con todas sus rayzes, ateniéndose al dicho de ⁴⁰
Hipocrates alegado. Y así dixo ^g Accio, que todos los caneros que no tien-
nen llaga, casi de los antiguos todos son llamados ocultos.

Otros entendieron este texto de otra manera, como ^h Philoxeno, que
llamò caneros ocultos solamente aquellos que están en las tripas, o en la
madre, o en otras partes secretas del cuerpo. Lo qual parece auer entendi- ⁴⁵
do así ⁱ Auicena, quando dixo: Muchas vezes acaece auer algun cancro en
las partes secretas del cuerpo, y en estos es muy bien acordado (si heinos
de creer al buen Hipocrates) ni curarlos, ni andar con ellos, porque si lo
hizierdes morirte te ha el enfermo, y si le dexas podrá viuir hartos años.

Pro-

Propuesto esto vengamos a la cura, en la qual se han de tener diuersos fines, segun en el tiempo que está este tumor, y en que parte, porque si se comienza a hazer (aunque es dificultoso curarle) pero con buen regimiento, y euacuaciones, y medicinas locales se ha de procurar de resolver. Si está ya confirmado, y en parte que no se puede sacar del todo, o sin peligro, tendremos cuydado de prohibir dos cosas: la vna, que no se aumente, y la otra, que no se exulcere, y si estuviere ya confirmado, y en parte que se pueda sacar, haremos la obra.

Estas intenciones puso ^a Auicena, quando dixo: En esta cura auicē de tener quatro intenciones. La vna, quitarle del todo, y esto es muy dificultoso. La otra, estoruar que no se aumente. Otra, que no se exulcere, y otra, curar el exulcerado; esto mismo quiso sentir ^b Galeno.

Para qualquiera destas cosas son menester tres intenciones, las vniuersales, que son ordenar la vida, o el regimiento, y euacuar la causa antecedente, y la conjunta, con el buen regimiento, y con euacuar la causa antecedente, traereis el cuerpo a su deuido temperamento, como dize ^c Galeno, ^d Auic. vbi sup. c. 18. ^e Gal. in com. allegato. ^f Gale. ll. de oculis p. 6. c. 2.

Cap. cxiiij. Del regimiento que se ha de tener en el cancro.

Por todas las cosas en el regimiento (quanto toca a las seis cosas no naturales) han de ser subtiliativas, y que humedezcan y enfrien, porque el humor es grueso, y caliente y seco.

El ayre del apóstemo que el enfermo tuuiere ha de ser humido, y en las aſtinas templado, alomenos que decline vn poco a calor. Y quando ^d Aecio dize, que conuiene que el apóstemo sea caliente, habla de los cančros, que por su malicia se exulceran, o de los que tu sacas con tu nauaja, que estos han de tener el ayre caliente, porque como dize ^e Aecio: La frialdad ofende mucho a estos, principalmente en el tiempo que se están limpiando las llagas, porque entonces ay peligro no se pafme el enfermo.

La comida ha de ser moderada, porque ofende mucho rehenchir el estomago, han de ser los manjares frios y humidos, porque estos engendran humores fofegados, y no nada furiosos, como dize ^f Auicena. Lo mismo trae ^g Serapion, y Haliabas.

De las frutas puede comer vnas, higos verdes, melones, ciruelas, cerezas, moras, narájas dulces, y pepinos. De las yernas puede comer, principalmente la lechuga, y borrajas, bledos, maluas, espinacas, lenguabuey, y armuelles, y otras del jaez: de manera, que todas yernas humidas, hasta la calabaca puede comer, como dize ^h Auicena. Tambien alaban mucho el horadiate, y peces petrosos, y pequeños, y yemas de hueuos frescos sorbidas, y cosas semejantes, como dizen ⁱ Auicena, y Serapion, y Haliabas. ^k Alfarabio manda, q se de a estos manjares que engendren buena sangre, y de partes sutiles, y que esto hazen la leche de la ceuada, y pollos, y fayfanes, y perdigones. ^l Galeno se estendio mas, que han de beuer en abundancia leche de aues, sacando las que andan en las lagunas, o cerca del agua. Esto mismo refirio ^m Paulo. Tambié les puedes dar ternera, y lechocillos, y cordero. Has de guardar de todos los mantenimientos q engendran de melacolia,

^d Aecius lib. 16. c. 46. Contineñdæ sunt ægrore in domo calida.

^e Aecius vbi sup. Omnis enim frigiditas ipsi infesta est, præcipue quo tempore vlcera re purgantur, tunc enim maxime conuulsionis periculum imminet.

^f Auic. 2. 4. 2. c. 16. Be propriè quando reſiſtiſcatur tibi, cum eis que infrigidant, & humedant, & generant materiam quieram: saluam non furiosam.

^g Serap. 5. c. 15. & Haliab. 3. pract. c. 32.

^h Auic. vbi sup.

ⁱ Ani. Serap. & Haliab. vbi sup.

^k Alfarab. lib. pract. tr. 29. c. 15.

^l Gal. 2. ad Glau. c. 10.

^m Paul. lib. 4. c. 26.

^a Auic. lib. 2. c. 2. c. 455.

^b Auic. lib. 2. c. 2. c. 145.

^c Dioscor. lib. 2. c. 24.

^d Aecius lib. 2. c. 12.

^e Gal. pri. de alimē. fa. c. 18. Lens succum cras-
sum prauumq; gignit,
iure igitur qui largius
hoc edulio vtuntur, ca-
cros incurant.

^f Aecius lib. 16. c. 46.
Toto vero curationis
tempore a vino, & ci-
bis egre concoctilibus,
& frigidis puto absti-
nendum esse.

^g Rabbi Moyses.

lia, finalmente de aquellos manjares que te auisamos en el capitulo prece-
dente del seirrho. Y particularmente te has de guardar de algunos manja-
res que tienen propiedad de engendrar estos tumores cancerosos, como la
verengena, como dize ^a Auicena, la carne de vaca, tambien lo dize ^b Auice-
na, y ^c Dioscorides, y ^d Aecio: Has te de guardar de carnes saladas, y de
animales siluestres, de legumbres, y de semejantes cosas, las quales mas par-
ticularmente referimos en el capitulo passado. Y sobre todo te has de guar-
dar de las lentejas, de las quales dize ^e Galeno, que engendran humores
gruessos, y prauos y malos. y con razon los que las vsan mucho en su comi-
da caen siempre en esta enfermedad. Mas generalmente lo puso ^f Aecio,
quando dixo: En todo el tiempo q durare la cura has te de guardar de man-
jares que son malos de digerir, o cozer, y del vino, y de manjares frios, aunq
esto postrero se ha de entender, quando este tumor se cura por operacion
manual, que entonces por razon de la llaga qualquiera frialdad haze daño.
La bebida ha de ser vino blanco (fino tuuiere calentura) y claro, y de po-
ca fuerça, y muy bien aguado, y fino bebiere vino, vsarà agüa de cenada, y si
quisieres echar vn poco de julep violado, o nenufarino mezclado con ella,
serà muy mejor.

Siempre el enfermo ha de estar alegre, y huyr de darle pesadumbre, fino
contento en todo, y pässe el tiempo en lo que mas gusto le diere, como no
sea en imaginar, que es muy dañoso.

El sueño aprouecha mucho, y tãto, que ^g Rabi Moyses, hablando deste
tumor manda, que para que el paciente duerma mejor, que tome vnos ba-
ños de agua dulce, y bien templada, pero que estè muy poco dètro del, y ha-
le de tomar vn poco antes de cena, estando ya digerida la comida, porque
con aquella humidad preparase mejor el cuerpo para el sueño.

Cap. cxiiij. Como se ha de euacuar la causa ante- cedente en el cancro.

LA segunda intencion, que es euacuar la causa antecedente, siem-
pre se ha de començar por sangria, principalmente quando se co-
noçe auer abundancia de sangre en el cuerpo, y asi lo dixo ^h Al-
farabio. Y ⁱ Galeno dixo: No dexa de aprouechar mucho en los caneros, si
quando la edad, y las fuerças no lo estoruan, sacar sangre. ^k Paulo dixo:
Lo primero que has de hazer (fino ay quien lo impida) es sangrar, lo mis-
mo ^l Auicena.

De manera, que para la sangria ha de auer condiciones, conuiene a sa-
ber, que se haga en cuerpo lleno, y acostumbraido a sangrar se, y principal-
mente si ha dexado esta costumbre, y a los que tenian alguna euacuacion
de sangre na ural, y se les ha restringido, como por la regla (y la razon es,
porque la sangre que se auia de euacuar por el vtero, regurgita arriba por
las venas que van del vtero a las tetas, y alli por la inculcacion hierue de-
masiado, y haze el cancro) o almorranas. Y quando el cancro se haze con
mezcla de materia sanguinea, y las venas de la circunferencia estan muy
llenas y gruesas. Asi que mientras mas cosas destas huiere, sangraras en
mayor abundancia.

Para la purga no son menester tantos negocios, porq en esta todos co-
sien-

^h Alfarab. vbi supra.

ⁱ Gal. 2. ad Glau. c. 10.
In cancris vero nõ inu-
tile est (vbi nihil prohi-
bet) sanguinem mitte-
re. Hæc etiam lib. de
atra bil. c. 4.

^k Paul. lib. 4. c. 26. Va-
cuatio primum cen-
da est sanguinis dimi-
sione, si nihil prohibet.

^l Auic. 3. 4. c. 2. c. 10.

- senten sin q̄ discrepe ninguno, en tanto que ^a Galeno excelentísimamēte dixo: Todas las enfermedades qualesquiera q̄ fueren, que se causaren de humor melancólico, si tuuieres cuydado de purgarla en el principio, quitarlas has aunque sean canceros. Y ^b cuenta de vn cancro, que con solo purgar sano. Y ^c tambien dixo: Las medicinas que euacuan la melancolia, quitan que ni la lepra, ni los canceros se aumenten. Tambien ^d dixo: Si tenéis cuydado de purgar a estos, no solo la enfermedad se humilla, pero siguefe la sanidad della, en tanto ^e Galeno encomienda la purga, que dixo: La primera cosa a que te has de aparejar en la cura del cancro, es, que procures de euacuar el humor de que se ha engendrado. Cuenta, ^f que vna muger tenia vn cancro en vna tera, y cada año al principio del verano la purgaua, y con medicamentos fuertes, y con esto la sanò: pero si alguna vez se descuydaua del remedio, luego el dolor era con ella, y como la purgaua se quitaua todo. Finalmente esta es necesaria, pues se causa de humores tã vicio
- 15 fos, como el ^g dize. Y ^h Auicena dixo: Que la cosa mas necesaria para esta cura es, que preceda la euacuacion con purgar aquel tan mal humor.
- Y que humor pensais que auéis de euacuar, el que dixo ⁱ Galeno, que es la melancolia. Y en otro cabo dixo: Quando ay demasiada melancolia (como quando ay canceros) damos medicinas que vazien la melancolia. Alsi ^j rabio dixo: La curacion del cancro en la euacuacion de la melancolia consistie, como se haga en el principio, y poco a poco, y de aqui entendereis, que no auéis de purgar vna vez sola, sino muchas. Lo qual ^k Galeno dixo: Que juntamente con el buen regimiento se ha de purgar tantas vezes, hasta que del todo estè bueno. Y el buen ^l Mesue tratando de las enfermedades des de la cabeça dixo: Seã esta la regla en las enfermedades melancolicas, que nunca en ellas pretendais hazer vna euacuacion grande y trabajosa, y presto, sino poco a poco, para que naturaleza regule la euacuacion, y no la euacuacion a naturaleza. Y ^m Haliabax dixo: No te contètes quando purgares en esta enfermedad purgar vna vez, pero conuenete hazerlo muy
- 30 muchas vezes, hasta que del todo conozcas, que todo el humor melancolico esta euacuado.

Pues no auéis de començar con cosas, ni medicinas reziyas, sino como dize ⁿ Paulo, a los principios conuenie purgar con medicamentos liuianos, y despues con medicinas mas reziyas, y de aqui lo tomò ^o Auicena, y asì en

35 zes, sin que paslen muchos dias entre vna purga y otra, y que cada vez tome, ^p .viij. de suero, o de agua miel, en la qual aya estado en infusio ^q .iiij. de epithimo, o hazer la dicha infusion en xaraue acetoso. Tomaron esto al pie de la letra de ^r Galeno y ^s Paulo.

- 40 Para purgar con este medicamento no es menester dar xaraues, pero quando huuieres de purgar cradicatiuamente, entonces no se escusa.

Puedes tambiẽ tomar epithimo, y fen, y palomilla, ana. ^t .vi. y hecho poluo, echarlo en infusion en suero de leche de cabras, o en agua miel, por ocho horas, y despues colarlo, y darlo al enfermo.

- 45 Tambien puedes dar destos poluos mezclados con xaraue acetoso, y agora des el epithimo solo, mezclado con estotras o medicinas que hemos puestto, ha de ser de tres en tres dias, por hazer mayor retificacion, y euacuacion del humor melancolico.

Pero si vieres que estas purgas liuianas apronechan poco, de necesidad

^a Gal. lib. de atra bil. cap. 9.

^b Gal. lib. de purg. me. fa. c. 5.

^c Gal. lib. de atra bil. c. 6.

^d Quæ item extrahunt nigram elephantiam, & cancerorum incrementum prohibent.

^e Gal. 2. ad Glau. c. 10. dixit: Nam hic purgantibus medicamentis, ex quibus sanitas sequitur promptè succumbit.

^f Gal. 14. met. c. 9. Communis igitur indicatio curationis est, vt humorẽ vnde vitium est natum illud vacues.

^g Gal. 6. apho. cõm. 47.

^h Gal. 3. de simp. cau. c. 1. & 3. de temp. c. 3.

ⁱ Auic. vbi supra: Et iam antecessit mudificatio corporis per solutionem vëtris ex materia mala.

^j Gal. 2. ad Glau. c. 10.

^k Gal. 2. ad Glau. c. 10.

^l Mesue in c. de melan chol.

^m Haliab. c. de cancr.

ⁿ Paul. lib. 4. c. 26.

^o Auic. 3. 4. c. 2. c. 17.

^p Raba 27. cont. tract. cap. 2.

^q Gal. 14. meth. c. 9.

^r Paul. vbi supra.

has de passar a medicinas mas fuertes, pues darás xaraúes de epithimo, de palomilla, de borrajas, ana. ʒ. j. agua de borrajas, y de fumaria, ana. ʒ. j. ʒ. tambien puedes dexar xaraue de lupulos.

Purgarás con los simples y compuestos, que hemos puesto en el capitulo pasado del scirrho, y la cantidad será la que te pareciere, conforme a la edad y virtud del paciente.

Tambien la Hiera logodion es apropiada para euacuar este humor, destatada con agua de palomilla.

Escriuen algunos, que la simiente del romero, que si se mezcla con estas medicinas solutiuas, que tiene propiedad de confortarlas en tanta manera, que sacan el humor que está en las venas, que están en la circunferencia, y esto baste quanto a la segunda intencion.

Cap. cxv. De los medicamentos que se han de poner para resolver el cancro.

^a Aui. 3. 4. tra. 2. c. 18.

^b Gal. 6. apho. com. 38.

Sed & curare duplex

est, vnum quidem om-

nia agere, vt particula

patiens ad sanitatem

perducatur, alterum au-

tem eam adhibere, pro

videntiamque passio-

ni congrua, hoc est ip-

sam mollire ac mitiore

facere, tum precipue,

cum adest exulceratio

aliam vero quæ sit per-

sectionem, vel vitione

quæ sola sunt remedia

cancrosum.

^c Gal. 14. metho. c. 9.

^d Aui. 3. 4. t. 2. c. 18. Et

in illis quibus queritur

destructio cancri peni-

tus itur versus illud in

quo est resolutio eius,

quod collectum est de

medicina mala, & ex-

pulsio eius, quod pæpa-

ratum est ad colligendū

in membro.

^e Gal. 2. ad Glau. c. 10.

^f Gal. 14 met. c. 9. Præ-

terea quod in princi-

pio quidem tam in ipso

purgationis tempore

quæ ante id repellere.

^g Gal. vbi supra.

Quanto a la tercera intencion, que es euacuar aquel humor que está contenido en el tumor, has de tener ojo a quatro cosas. La primera, a quitarle del todo con medicinas locales. La segunda, que sino pudieres quitarle, procures que no se haga mayor. La tercera, que sino pudieres efforuar esto, le saques. La quarta, que si el paciente no lo quisiere consentir, que procures con todas tus diligencias de preferuarle, y que no se exulcere. Estas intenciones puso ^a Auicena, y tambien las puso ^b Galeno, quando dixo: Dos maneras ay de curar el cancro. La vna hazer todas las cosas con tanta razon y concierto, que del todo se sane el cancro, sin venir con el a las manos. La otra tener gran cuydado (sino le pudieres sanar) de regalarle, para que se torne mas humilde, y no se irrite, principalmente quando está exulcerado. Otra manera de curarlos es (y la mas cierta) la que se haze cortandolos, o quemandolos.

La primera cosa, que es quitarle con topicos, hazese repercutiendo no solo el humor que está aparejado para venir, pero lo que está alli ya junto y corrido, y si esto no se puede hazer por la grossedad del humor, procurar resolverlo, y juntamente con esto se ha de confortar la particula de manera, que no reciba mas de lo que tiene, como dize ^c Galeno, y ^d Auicepa, y haziendo esto con cuydado y diligencia no te puede dexar de suceder bien, alomenos a Galeno muy bien sucedia, como lo dixo: Muchas vezes sanen estos caneros en los principios, principalmente quando el humor no era muy grueso.

Veamos agora, en que tiempo hemos de repercutir? no solo en el tiempo que purgas, pero antes lo puedes muy bien hazer, como lo dize ^e Galeno. Aunq a la verdad (como dixo antes) que en todos los afectos de qualquier manera que sean es precepto general, que muy mejor se haze la repercusio despues de la purga, y ni mas ni menos la resoluçio que antes, pero esto de resolver exquisitamente ha de ser despues que ayas purgado exquisitamente, como dize ^f Galeno. Y quando has purgado medianamente, entonces has de mezclar repellentes con los digerentes, porq estos no hagan atraccion de nuevos humores (como dize Galeno) pero adverti vna cosa, que las medicinas que se han de poner asì para lo vno, como para lo otro han de tener

- tener moderada calidad, que ni sean muy fuertes, ni sean muy flacas en las
 fuerzas; y allende desto, de ninguna fuerte han de mordicar, como lo dize
 Galeno, y siendo desta manera, serán muy convenientes. Lo qual también
 dixo Auicena, y lo mismo Rasis. La causa desto dà Galeno, quando
 dixo: Ciertamente para estos humores crassos de que se hazen los canceros
 son muy inútiles y de poco prouecho las medicinas flacas y de poca fuer-
 ça, como ni mas ni menos lo son las que son de gran fuerza, porque aque-
 llas no harán nada por ser flacas, y estas resolverán lo sutil de la sangre
 que está en las venas, que está en la circunferencia, y lo sutil del tumor, o lo
 repercutirán adentro, y a las partes gruesas (que hemos dicho que se pare-
 cian a las hezes del vino) ni las puede resolver, ni repercutir, así que si usais
 destas medicinas fuertes a los principios, claramente vereis que el cancro
 se para muy mas pequeño, pero lo que queda muy mas grueso, y mas inep-
 to a la resolucio[n], y así para curar estos canceros son menester medicinas
 de medianas fuerzas, que ni por ser pequeñas dexen de hazer su negocio,
 ni por ser grandes tornen el humor mas grueso, y allende desto auicena os de-
 guardar de todo punto de que no tengan mordicacion, porq[ue] con esta lue-
 go se irrita (como dizen) y se maligna, porque la mala calidad que tiene el
 cancro consigo, está tan ocasionada para corromperse, que por poca q[ue] sea
 la mordicacion haze el dicho efecto, y por esto son excelentes medicinas
 para estos canceros los minerales muy bien lauados y molidos, como dize
 Auicena, así como la tucia lauada, y algunas vezes mezclada cō azeyte
 rosado, y azeyte de reiri. Lo mismo refiere Auerrois, y tomaronlo de Ga-
 leno, que dixo: Las medicinas que conuenien para estos ya os las puse en
 el libro de los medicamentos, donde os dixi que auian de ser estas medici-
 nas minerales muy bien quemadas y lauadas, como el albayalde, el litargi-
 rio, la tucia dicha, la cathimia abri, y el bolarmenico, la tierra sellada, el al-
 cohol, y el plomo, y deste todos los autores escriuen grandes cosas en este
 caso, principalmente Galeno en el propio capitulo del plomo (el qual en
 Griego se llama molibdos) deste dize Auerrois, que aunque respecto de
 nuestro cuerpo es muy frio, que tiene propiedad de resolver los tumores
 duros, y que a esta propiedad le ayuda vna cierta humedad acre sutil, de la
 qual participa, y por esta causa se manda, que todos los mas medicamētos
 que para esta enfermedad se hazen, se muelan y confijan en el almirez de
 plomo, y la mano tambien, y se agiten, porque con esta adquieren vn cier-
 to calor que tambien ayuda a la resolucio[n], finalmente el plomo haze tan-
 to prouecho en estos tumores, que los que lo aplican quedā marauillados,
 como dize Galeno.

Estos minerales son de tanto efecto, que dixo Galeno, que son bastan-
 tes a sanar estos canceros, principalmente quando comiençan; y muy mejor
 si se purgare las vezes necessarias.

Tambien hazen gran efecto el çumo de la yerua mora, del llanten, si-
 pre uiua, llanten menor, vermicularis, intibi, todas sus especies, ceterac, el
 agrimonia hypericon, centrum galli, vel orminum siluestre, çumo de culā-
 tro consolida menor, y otros muchos, que allende que confortan matan
 aquel gran calor, y quitan el dolor, y repercuten el humor que está para ve-
 nir, y si lo venido no es grueso, confortando los vasos lo expelen de si.

Muchos vnguentos ay para este proposito, entre los quales es vno que
 pone Teodorico, el qual pone Tagalcio, el qual se haze desta ma-
 nera,

Gal. 14. Met. c. 9. Prop-
 tera hæc igitur quæ vi-
 ribus quidem sunt me-
 diocria qualitate verò
 minimè mordetia ciuf-
 modi affectibus sunt
 idonea.

b Auic. 3. 4. t. 2. c. 18. Et
 quod non sit vehemen-
 tis virtutis, & motionis
 quoniam medicinæ for-
 tes augent malitiam
 cancri, & similiter o-
 portet iterum, vt alie-
 nentur in eis mordica-
 tiua.

c Rasis 27. cont. tract.
 2. c. 2.

d Gal. vbi suprâ.

e Auic. vbi suprâ.

f Gale. vbi suprâ: Ma-
 teria verò copia sicuti
 in libris de medicamē-
 tis est traditum exustis
 & lotis metallicis ha-
 bebitor.

g Gal. 9. de simpl. me-
 fa. capit. de plumb.

b Auerrois 5. colig.

i Gal. vbi suprâ: Nam
 ad cancrofa co vrens
 virtutem medicamenti
 mirabere.

K Galen. 14. met. c. 9.
 Quippè medicamenta
 quæ ex his cõponuntur,
 vna cum purgationi-
 bus ad sanandos inci-
 pientes canceros mag-
 nam vim habent.

l Theodor. lib. 3. c. 6.
 m Thagaul. lib. 1. c. 3.

nera, azeyte rosado, y cera blanca, ana. $\mathfrak{z}$.v. como de los granos colorados de la yerua mora, $\mathfrak{z}$.iiij. albayalde labado, $\mathfrak{z}$.ij. plomo quemado y lauado, tuthia, ana. $\mathfrak{z}$.j. encienso, $\mathfrak{z}$.f. ha se de hazer desta manera, el azeyte y la cera se han de derretir a fuego manso, y quitado del fuego, mezzclar los poluos de las dichas medicinas que esten muy sutiles, y traerlos en vn mortero de plomo por espacio de seis horas, y ir mezzclando el cumo; despues dexado clar, y si alguna parte del cumo nadare encima, echalo fuera, y aplicalo.

Gal. pri. de compo. per loc.

Otro, y es de Galeno, azeyte rosado, o onfancino, vna emina, echarlo en vn mortero de plomo, siendo la mano de lo mismo, y traerlo tanto, que se engruesce, o espesse, y se pare negro, o tenga la color del plomo, despues toma litargirio, y albayalde, ana. lib. j. y sutilmente puluerizado, y mezzclarlo poco a poco hasta que se haga vnguento.

Otro, como de llanté mayor y menor, y de la yerua mora, y de la vua canina, y dela cosolida menor, ana, $\mathfrak{z}$.ij. f. azeyte rosado onfancino, $\mathfrak{z}$.iiij. agite fuerte temete al sol en el mortero de plomo, hasta q se espesse como miel.

Otro, bolarmenico, tierra sellada, ana, $\mathfrak{z}$.ij. piedra calaminta, y albayalde labado, ana. $\mathfrak{z}$.f. tuthia preparada, y marquisitas, ana. $\mathfrak{z}$.iiij. poluos de caracoles, y de ranas verdes (puestos en vna olla a secar en vn horno) ana. $\mathfrak{z}$.ij. f. litargirio de oro, $\mathfrak{z}$.ij. azeyte rosado onfancino, $\mathfrak{z}$.iiij. dos claras de huevos, y cera quanto bastare, traygase mucho tiempo en vn mortero de plomo, y hagase vnguento.

El vnguento de las ranas es tambien muy alabado, porque de su propiedad corrige la venenosidad, y malicia de los humores quemados, y hazese desta manera, tomar dos ollas vidriadas, y a la vna hazerle muchos agujeros en el hondon, y la otra enterrarla hasta la boca, y poner encima la otra que tiene los agujeros, y tomar luego muchas ranas de arboles, o de agua, que sean verdes, y ninguna negra, y hinchirles las bocas de maneca quanto les pudiere caber, y echarlas en la olla q tiene los agujeros, y tapar la olla muy bien con vna cobertura, y al rededor con massa, o yeso, de manera, q no pueda euaporar por ninguna parte, y luego poner fuego a la olla q tiene las ranas hasta que se cuezan muy bien, pero que no se quemen, y luego tomar las ranas, y lo que se colò en la olla que esta debaxo, y echarlo todo en vn mortero de plomo, y majarlo hasta que se encorpore como vnguento, y con este vntar el cancro, y harà muy mejor y mayor efecto, si encima de la vntura puluerizares con poluo de ranas, el qual haràs desta manera. Temar muchas ranas de las dichas, y echarlas en vna olla vidriada, y cubrirla de la manera arriba dicha, y meterla en vn horno despues q ayan sacado el pan, y dexarlas hasta que se sequen, y se puedan muy bien moler, y estos poluos se conseruan en vn vaso de plomo. Tambien es muy bueno vn emplastro destas majadas, principalmente si se mezza vn poco de vinagre, porque haze penetrar, y adelgazar el humor.

El vnto destas ranas es tambien muy alabado, y dizen, que tomada vna rana viuà de las dichas, y ponerla de barriga sobre el cancro, o abrirla por el vientre, y ponerla por seis horas, y al cabo dellas renouarla poniendo otra, y con solo esto acaece resoluerse aquel tumor, por la propiedad que en estos casos estas tienen.

Si con estos remedios no se quita este tumor, passaras a la segunda intencion, que es prohibir que no se aumente, como lo dixo Galeno. Y Alfarabio dixo: Si al principio no se quita, procura de tenerle en su estado sin que

Gal. 14. mer. c. 9. Maiores vero sat fuerit, si his prohibeatur augeri. **Alfarab. lib. pract. c. 29. c. 5.** Apud vero sui principium cuceturecū his que ipsū detineāt in suo statu, & non augmentetur.

que se haga mayor. Tambien lo dixo * Auicena, esto se hará como dize el mismo ^b Auicena, con muy buen regimiento en el comer y beber, y con purgar y con confortar el miembro, y con medicinas repercutiuas de las que conuienen, lo qual tomò de * Paulo, el qual dà vn buen auiso, que es, que en ninguna manera se vengán las venas de la circunferencia a hinchar de aquella sangre melancolica, porque despues es muy dificultosa la cura.

¹⁰ Cap. cxvj. De como se ha de prohibir que el cancro no se aumente.

¹⁵ **P**ara prohibir la augmentacion deste tumor pone ^d Auicena vn emplastro (en el qual yo he hallado harto prouecho) el qual se haze de cangrejos de rio rezientes: este emplastro se confige desta manera: tomar los cangrejos (los quales aunque manda Auicena que se ande rio, son muy mejores los marinos por la nitrosidad que tienen) sin caxcara sola la carne, y desmenuzarla, y en vn mortero de plomo majarla, y traerla alli buen rato, de manera que se le pegue algo de la virtud del plomo, y ponerla, porque por cierta propiedad que tienen contra los humores quemados aprouechan mucho, y assi ^e Galeno do habla de ellos los alaba en estremo para la lepra, y si para esto, por fuerça para el cancro.

²⁵ Alfarabio ^f dize, que esta augmentacion se ha de prohibir con poner medicinas que poco a poco resuelvan igualmente el tumor, y para esto alaba mucho la ceniza destos cangrejos marinos, mezclada con manteca y azeyte rosado.

³⁰ Assi mismo para este efecto es bueno el emplastro hecho de caracoles, el qual se haze en dos maneras, como dize ^g Galeno, a donde habla de ellos, o de sola la carne dellos, o de todos ellos con sus carcaras, si se haze con estas majarlos muy bien, y tendidos en su paño ponerlos, y si de sola la carne majarlos en vn mortero de plomo, y yrles echando vn poco de vinagre que no sea aguado ni muy fuerte, y traerlo en el dicho mortero por quatro, o cinco horas.

³⁵ Esta segunda intencion y la primera, casi en los remedios es vna, y por esto recurriras a la primera. Solamente has de aduertir, que quando en estos tumores no ay calor grande ni pulsacion no has menester aplicar medicamentes muy frios, y han de tener la resolucion que arriba dixo Alfarabio (y muy bien) pero quando sintieres que estas dos cosas ay en el tumor has de vfar de los medicamentos mas frios que hemos puesto, y aun alguna vez nos obligamos a poner stupefactiuos, como vno que ^h Rasis para este efecto pone, que se haze de vinagre que no sea fuerte, y agua de endinia trayendolo en vn mortero de plomo hasta que se espesse vn poco, y despues echarle vn poco de opio, y vntar el tumor, y la circunferencia con ello.

⁴⁰ Otro, azeyte rosado ^{3. iiii. j.} simiente de dormideras blancas ^{3. j.} simiente de veleno, y opio, ana. ^{3. j.} alquitira ^{3. j.} mezcla con ello vn poco de cera, y hagase vnguento.

^a Aui. 3. 4. c. 2. c. 16.

^b Aui. vbi supra, c. 18.

^c Paul. 1. 4. c. 25. Prima sanè cancri initia prohibere ne augeant, licet si melancholicus humor prius euacuetur quam in affecta particula radices subterege rit impactusque sit.

^d Aui. vbi supra.

^e Gal. 11. de simpl. me. fa. c. proprio.

^f Alfarab. vbi supra: Postea vero curetur cum eo quod resouit paulatim cum equalitate, & est quod accipiat ex cineribus cancorum maris.

^g Gal. 11. de simpl. me. fa. c. proprio.

^h Rasis.



Cap.cxvij. Como se ha de prohibir la exulceracion en el cancro.

SI con estos remedios no pudieres prohibir la augmentació, passarás a la tercera intencion, que es prohibir la exulceracion, la qual se conoce querer venir quando en el tumor se siente gran calor, y que el tumor se comiença a abládar, como dize ^a Galeno, y entonces es menester tener mayor quenta con la materia antecedente, teniendo grandissimo cuydado, no solo en lo que se come y bebe, pero en la euacuacion del humor que sea mas a menudo, y hecha esta euacuació manda ^b Auicena, (lo qual también trae ^c Serapion) que tome el paciēte cada mañana leche de vacas luego que se acaba de sacar de la māteca. Hecho esto tēdras gran cuydado de no calentar el tumor, ni con medicinas, ni con otras cosas, antes has de tomar yeruas muy frias, y ponerlas majadas, o los çumos dellas, como de la yeruamora, del llanten, de la cerraja de la oreja de abad, de la siempreviua, de la verdolaga, de la endiuiua, de la lechuga, y del çumo del agraz, y puedes añadir a estas la caragatona. Todas estas pone ^d Paulo, y ^e Accio, y ^f Galeno, donde trata del plomo, y aquí dize, que todos estos çumos hazen mejor obra si se traxeren en mortero de plomo, y la mano que sea de lo mismo, de estos çumos para que enfrien mas, puedes mezclar vnos con otros, y agitarlos en el dicho mortero.

Estas yeruas, o los çumos dellas se han de remudar muchas vezes, de manera que ni has de esperar a que se sequen ni calienten.

Ay algunos enfermos, principalmete mugeres que no quierē vsar de estos medicamentos liquidos, porque les tiēen las camisas, y aun los vestidos, y aun los hombres, y por esto y porque tienen negocios a que salir, y para estos manda ^g Galeno, que se pongan vn paño de vngüeto pompho ligos, o de otros medicamentos que el çopuso de diapalma, ^h Accio manda también para este efecto, que se echen poluos de atuthia encima del tumor, o se põgan del hollin de la hornaça del cobre, y con estos medicamentos andaran limpios, y podran salir a sus negocios, aunque no los tengo por de tanta eficacia como las yeruas, o çumos dichos, que esto otro será para vna necesidad de las dichas.

Cap.cxviii. Que condiciones ha de tener el cancro para que se pueda sacar seguramente.

VISTO que este tumor con los beneficios conuenientes hechos en el principio se vá augmentando, y que ni esto ni el exulcerarse no es en tu mano poderlo remediar, de necesidad has de venir a la operacion manual, y así dixo ⁱ Galeno: Muchas vezes sanamos estos tumores quando los tomamos en su principio, pero los q̄ a nuestro pesar crecian, fue necesario venir con ellos a las manos: pero esto ha de hazer estando el tumor en parte do no aya manifestto peligro, q̄ si este ay, escusarte has de la obra, y contentarte has con paliarle lo mejor que pudieres, como lo dixo ^k Alfarabio, pero ^l Auicena habla tan medrosamente en estos negocios, que dixo: Si los cançros son pequeños aun sería posible

^a Gal. li. de dinamipi

^b Auic. 7.4.1.2.c.16.

^c Serapit. 5.c.25.

^d Paul. lib. 4.c.26.

^e Accius lib. 2.c.66.

^f Gal. 9. de simpl. me.

^g fa. vbi tra&t. de plum

^h bo.

ⁱ Gal. 2. ad Glau. c.10.

^j Patienti autē particu-

^k la succus solani impo-

^l natur, quod si nolit

^m agrotas medicamēto

ⁿ adeo humido illi iuri,

^o cum praesertim domū

^p exire cogatur ad con-

^q sucta negotia peragen-

^r da medicamen ex pō-

^s pholige contans est

^t imponendum.

^u b Accius lib. 16.c. 45.

^v i Gal. vbi supra: Hūc malū per sui initia sepe sanauimus, sed vbi in molem insignem factis euectus est, nemo si ne manus opere potui curare.

^w k Alfarab. vbi supra.

^x l Ani. vbi supra.

- posible atreuernos a sacarlos, pero mas osadamente lo trae ^a Galeno, quando dixo: Todo el fin del Cirujano quando cura estos tumores, es (y quando no aprouechan las demas diligencias que ha hecho) cortar y sacar el cancro de las partes sanas donde está pegado, y esta es verdad, que vna de las condiciones que ha de tener el cancro para que se saque conforme a razon, es que esté en parte donde no solo el, pero todas las rayzes que tuuiere se extirpen, sin que quede ninguna: y así lo manda expressamente ^b Galeno: pero auiendo primero purgado y euacuado el humor melancolico, lo mismo, y por las mismas palabras dixo ^c Paulo, y lo mismo ^d Auicena, pero ha se de advertir, que no sea el cancro grande, ni que tenga hondas rayzes, o que esté cerca de miembro principal, o que el paciente esté flaco por enfermedad, o temeroso, ni que sea interno: como esto no huuiere no seas couarde en sacarle, y aunque algunas vezes topamos algunos que no tengan ninguna condicion de las dichas: otras vezes ^e topamos otros que tienen algunas dificultades para sacarlos, y por tanto pondre dos maneras de hazer la obra, dexadas otras muchas que ponen los antiguos, entre los quales es ^f Paulo en el lugar alegado, que dize, que vnos con cauterios consumian toda la parte viciada, y otros que con los dichos cauterios cortauan y consumian toda la teta. Y ^g Galeno dize: que ^h no faltaron otros que con cauterios cuchillares ardiendo sacauan estos cancrios, porque cortauan y quemauan juntamente.

Cap. cxjx. Como se ha de sacar el cancro.

- ^a **P** V E S dexado esto, si el cancro es superficial, y q̄ ni tiene muchas venas en la circunferencia ni profundas: lo que has de hazer, es tener vn par de nauajas muy bien afiladas, porque gastandose la vna (lo qual acacce siempre, y muy presto) puedes acabar la obra con la otra. Tomar el cácro entre los dos dedos de la mano yzquierda, y empujarle azia fuera todo lo que fuere posible, y hender el cuero encima desde arriba a baxo, y profundar tanto que llegues a la sustancia del mismo tumor, y luego descarnarle a la redonda, con la mayor presteza que fuere posible, hasta que todo le echés fuera, y aunque veas alguna sangre, no por esso ceses de la obra, aunque por la mayor parte en semejantes tumores suele auer poca, y en estos son en los que ^b Galeno manda, que no te des prisa a resistir la sangre, antes has de exprimir muy bien toda la sangre que está en las venas que estan en la circunferencia. Despues de sacado el cancro y exprimida aquella sangre gruesa, aunque no es muy necesario cauterizar la cauidad que alli queda, aunque no sea sino por cumplir el mandato de ^c Cornelio Celso, el qual dixo: Ya sabeis que es necesario (sin que aya replica) que siempre que se saca vn cancro que auéis de cauterizar la herida, mas en algunos casos contentamonos con cauterizar con termentina, y alguna azeyte, como rosado, o de sahucó, muy bien caliente.
- ^d Accio no siempre quiere que se aya de cauterizar, y así ^e dixo: Muchas vezes sacamos estos cancrios sin cauterizar despues, principalmente quando el cancro es muy duro desde el principio de su generacion y en la teta, en estos basta cortarlos hasta la parte sana y sacarlos, porque ningun miedo ay en los tales de fluxo de sangre, pero si cauterizamos con la termentina

^a Gal. vbi supra: Itaq; vniuerſe chirurgie tumorẽ præter naturã excidentis intentio est totum tumorẽ quã partibus sanis adhæret circuncidere.

^b Gal. 14. met. c. 9. Ceterum si quando câcrũ per chirurgiam curare audebis, cepisse quidẽ ab vacuando per purgationem melancholico humore oportebit, vbi totum quod vitiatum est, prorsus excideris, sic vt nulla superſit radix.

^c Paul. lib. 6. c. 45.

^d Aui. 3. 4. t. 2. c. 16.

^e Paul. vbi supra: Quidam enim totam partẽ vitia tam ferramentis candentibus absumunt, alij totam mammam præcisam adurunt.

^f Gal. 1. intro. c. 18. N6 desunt qui rasijs feramentis ignitis simul secantibus, & adurentibus vtuntur.

^g Gal. 14. met. c. 9. Si nec effluere sanguinem nec propere eum inhibebis, immo premendo potius quã circum sunt venas, exprimes ex his crassiores sanguinem.

^h Cornel. li. 6. c. 18. Illud quẽ perperũ est excisso cancro vulnus esse adurendum.

ⁱ Accius li. 16. c. 45. Sepeverò citra inuisionẽ s. cum ferro opus perfici, vbi induratus tumor cancri generationem minans in mãmã fuit, tali enim affecto ni amputato vsq; ad sanam partem sufficit, cum nullum hic periculum eruptionis sanguinis immincat.

a Accius vbi supra: Post amputationem si inuicta facta non est. si cū ferro linament a viceri indemus, deinde suppurationis huius studebimus, & deinceps ad reliquam curationem reficatio iam progrediemur.

b Gal. 4. met. c. 9. Mox alijs viceribus similiter curabis.

c Gal. 2. ad Glau. c. 10. Sed ob vasorum magnitudinem cum presertim fuerint arterie profusius sanguinis statim periculum imminet.

d Accius vbi supra, c. 43. Aegram supinā de cubiliere facio, deinde supra crurum partem māmē sanā incido, & incisam cauterijs inuro donec crusta indurata sanguinis eruptio sistatur, mox iterum inuro, & profundum māmē deficio, ac rursus partes incisas vtro, saepeq; idē repeto, & secans, & sistendi sanguinis gratia iourens, ita enim sanguinis eruptionis periculum euertatur, post amputationem verō integrē per adā rursus partes omnes adreficationē vsq; inuro, & primā quidem inuisiones sistendi sanguinis gratia fiunt, postea verō ad omnes morbi reliquias abolendas.

e Auic. 3. 4. 2. c. 16. Et fortasse indiget post incisionem, canterio, & fortasse erit in canterio timor magnus, & illud fuerit, quando fuerit acer prope mēbra principalia, & nobilia.

f Gal. 2. ad Glau. c. 10. Si autem, & morbi radices exurere statuas neq; cum prope principes partes sit auctio. g Gal. lib. introd. sen me. c. 18. Præcidimus vbiunque fuerint, & ferramentis peruntur non admodum ignitis.

mentina y azeite, pondremos dentro sus lechinos muy bien mojados en ello (como manda a Accio en el lugar alegado) y despues pondremos encima hartos paños bien empapados en hucnos y azeite rosado bien vatido, esto se hará hasta quitar el dolor, y despues dixeris la llaga, y curarla has como las otras llagas, que anssi lo manda b Galeno en el lugar alegado.

Cap. cxx. Como sehan de sacar los caneros que estan infiltrados.

Esta es la cura que se deue a los caneros que tienen las condiciones dichas, pero a otros que estan muy infiltrados, y tienen grandes venas y arterias, de las cuales amenaza gran peligro por el gran fluxo de sangre que se espera, como dize c Galeno, que tambien la necesidad nos fuerza a que los saquemos. Otra manera de obra se les deuē, la qual pone d Accio, y dize desta manera: Hago que la enferma se eche azia arriba, y corto el cuero sobre el cancro, y cauterizo luego hasta que veo que queda buena scars: despues corto el cancro hasta abaxo, y luego torno a cauterizar muy bien lo que corté, y asy voy cortando y cauterizándolo hasta que estoy asegurado del fluxo de sangre, porque desta manera se asegura: despues que todo el cáncro está extirpado perfectamente tornolo de nuevo a cauterizar todo, y los primeros cauterios dilos por el miedo que tenia del fluxo de la sangre, y estos postreros para aniquilar de todo punto las reliquias del tumor: hasta aqui pone su obra Accio, la qual a mi parecer es facil de escribir, pero tan difficil de obrar que es menester desemboluer bien las manos, y auerlo hecho, o visto hazer, pero si la obra es necessaria y forçosa, no ay rehusarla.

Yo siempre que tengo de extirpar caneros, que tengan notable grandeza los tomo con la mano y izquierda, y con la derecha passo vna aguja alungun tanto gruesa y larga por lo baxo del cancro hasta arriba, y cauterizandolo que tenga fuerza, y firme de dos cosas: la vna, que quando extirpo el cancro voy tirando mansamente de los dos cabos del hilo, y con esto sale y se haze la obra con mas facilidad: y la otra, que quando sale el hilo es señal que está extirpado el cancro del todo.

Pero auéis de advertir y con gran cuydado, que quando el tumor está cerca de algun miembro principal, no es nada segura aquella obra que se puso arriba de Accio, porque los cauterios induzen mala qualidad en los dichos miembros principales, y asy lo dixo e Auicena, y tomolo de f Galeno, quando dixo: Si despues de sacado el cancro quisierdes cauterizar para ocurrir a todas las reliquias del tumor, no se hará sin gran peligro, si esta obra se hiziere cerca de algun miembro principal, pero si fuere necessaria la cauterizacion ten auiso que no vayan muy albos, antes tengan calor remisso, porque desta manera menos daño reciben los miembros principales, y asy lo siente

g Galeno.

Cap.

Cap. cxxj. Como se ha de curar la llaga despues de sacado el cancro, y de otras cosas necessarias que es menester aduertir.

Despues de hecha la cauterizacion para conseruar la scara pondras lo que manda ^a Aecio, que es, o llanten, o poligono, o sesamo majado, o miga de pan encorporada con algun zumo de las yeruas dichas, y despues encima vn paño mojado en agua (alomenos yo mejor lo pondria en claras de hueuos, y azeite rosado para mitigar mas el dolor.) El segundo, o tercero dia quando curares, pondras sobre lo cauterizado vnos lechinos mojados en vn poco de harina de lentejas, y miel, todo mezclado, y encima dellos pondrás tu digestino, aquello para la scara, y esto para mitigar el dolor, y cozer la llaga: si la scara tardare mas en caer de lo que es razon, pondras encima della vnos lechinos mojados en miel y leche bien mezclado, porque esto sin dolor haze caer la scara, y luego la medicina que te pareciere conforme al tiempo en que estuviere la llaga.

Esta manera de cura puedes hazer hasta que cayga la scara: y despues ^b Aecio curaua con leche de muger, o de borrica mezclada con azeite rosado, y quando auia de digerir echaua mas cantidad de azeite, y quando limpiar de leche, y si es ansi que la leche tiene tres substancias, conuiene a saber el suero y la manteca, y el queso, a falta de otra cosa bie se podria curar vna llaga con ello, porque con el suero limpiará la llaga, con la manteca hinchirá la de carne, y con la parte del queso la foldará, y la hará venir cuero.

Sino quieres vsar esto cura la llaga como las otras: solo te aniso como dize ^c Aecio, que no cargues la llaga de paños, como hazen algunos, porque facilmente excitán inflamacion, y ni mas ni menos los socrocios con su dureza, y los emplastros con su pesadumbre.

Despues de hecha la obra has de regir el enfermo muy de otra manera, como dize ^d Anicena, porque le has de dar muy buenos manjares, y en buena cantidad, y quanto mas la llaga fuere sanando, te auras mas liberalmente con el enfermo ansi en lo dicho, para que el cuerpo esté firme, y con abundancia de buenos humores, como en concederle algunos moderados exercicios, para que con lo vno y con lo otro esté la virtud mas fuerte, y el miembro con mas fuerza para echar de si lo que pudiere venir para dañarle, como dize ^e Aecio.

Ay algunos que quando quieren sacar vn cancro viendo que tiene en la ^f circunferencia venas gruesas las enlazan para assegurar de ^g fluxo de la sangre, y caen en otros mil yerros mayores, porque al fluxo ^h oviendole con la manera de obrar dicha atajanle facilmente, pero a los accidentes que de la laqueacion se figuen (por el consentimiento) con gran dificultad se remedia, como dize ⁱ Galeno.

Ay algunas cosas de mas de las dichas, que por propiedad o proueecha a estos tumores como el fruto del dracunculo, como dize ^j Galeno.

Tambien refiere ^k Dioscorides, que el erysimon, que es el xaramago, hecho deste y aguamiel vn emplastro que aproueecha mucho a los cancos ocultos, y ^l Galeno adonde trata del.

^a Aecius vbi supra.

^b Aecius vbi supra.

^c Aecius vbi supra: Nā plurimum linteorum onus graue est in hac affectione, cerata enim & nimis elaborata cataplasmata huiusmodi affectionibus sunt aduersa.

^d Ani. 3. c. t. 2. c. 16. de inde conserua eum faciendo eum stare super cibos bonae quantitatis, & qualitatis, & con fortatione membri ad expellendum.

^e Aecius vbi supra: At cum vlcus ad cicatricē ducitur diligenter studerimus, vt totius corporis firmus reddatur habitus, & vt bono succo impleatur, idq; bonis alimentis exercitijs gestationibus ac reliquis eiusmodi corporis reficientibus facere oportet.

^f Gal. 2. ad Glau. c. 10. Quod si laqueis eas circumprehendas sympathia, id est passionis per consensum insequuntur.

^g Gal. 6. de simpl. me. fa. vbi tractat de dracunculo.

^h Dioscor. de erysim. ⁱ Galen. vbi supra: De erysimo.

La

a Gal.vbi supra.
b Gal.li.de dynamidijs.

La hortiga es tambien buena, como dize *a Galeno*, donde trata della. Tambien *b* pone vnos poluos hechos de la nebda, y de apio, de betonica, de agrimonia, del chamedrion, que es el trifago, del trifolium, o centufolia, de la aureya, de la pimpinela, de la subtuflilla, cardum, fragifolium, millefolium, ana. ma. j. moler todos estos poluos, y darlos a beuer en vn poco de vino, y vn poquito de pimienta a las mananas, y a las tardes.

i Auicen.vbi supra.

Concluyamos este negocio tan largo, con que es menester tener gratissimo cuydado de los que quedan sanos para que no tornen a reincidir, con tener gran cuenta con lo que comen y lodemas, porque fino verificar se ha lo de *c Auicena*, que acaece muchas vezes sanado vn cancro en vna teta de vna muger, engendrarse luego en la otra.

A honor y gloria de nuestro Redentor Iesu Christo, y de su
 benditissima Madre se acaba lo vniuersal de
 los tumores.



LIBRO

LIBRO

TERCERO

DE LOS APOSTEMAS

QUE VIENEN EN LOS

miembros particulares.

Cap. I. Del tumor de la cabeça llamado hydrocephalo.



Vnque por lo q̄ de los tumores en general y particular hemos tratado (y tan largamente) se pudiera escusar tratar agora de los que particularmente vienen en cada miembro (porque a qualquiera que bien quisiere mirar en lo pasado, no le será dificultoso de curar estos) quiselo hazer por aclarar mas estos negocios, y por amor de los Cirujanos Romáciftas, q̄ se yo q̄ gustaran mas desto que de lo otro: muchas vezes estuue mouido a no hazello, porque trabajaran muy bien de entender lo vniuersal (que de allí depende todo el negocio) mas por otra parte viendo que ya las gentes no son tan curiosas, determinè tratar, y no de todos, sino de aquellos que son mas importantes, y que en ellos se requiere alguna particularidad, de los quales el primero que se ofrece es vn tumor que suele venir en la cabeça, principalmente de los niños, que se llama en Griego hydrocephalo, que en nuestra lengua quiere dezir tumor en la cabeça hecho de agua. Tambien quiere dezir hydrocephalon, el apartamiento, o distincion de las comisuras, como dize ^a Galeno, pero el otro significado es mas propio, como dixo ^b Paulo, ^c y Aecio. Asfi que estos quieren que este tumor se haga de agua, pero ^d Galeno quiere que de agua y de sangre feculenta. ^e Alfarabio quiere q̄ no solamente lo dicho, pero q̄ tãbien de viento. Y ^f Auicena dize, q̄ de otros humores se haze tambien como de agua. Como quiera que sea lo q̄ aqui tratamos es del apostema del agua que se haze en la cabeça.

Desto ^g Galeno haze quatro diferencias (quiero dezir, segun el lugar donde està) La primera, quando esta agua se congrega en la misma sustacia del cerebro, o entre esta, y los paniculos que la cubren. La segunda, quando se congrega entre la dura madre y el casco. La tercera, quãdo entre el casco y el pericraneo. La quarta, quando entre el pericraneo y el cuero de la cabeça, y estas mismas pone ^h Aecio, y ⁱ Haliabas. De la primera especie tratò ^k Auicena, y de la segunda tratò en otra parte, ^l y aqui pusolas señales desta, y de la passada dixo: Quando este apostema se haze debaxo del casco siembre dentro vna gran peladumbre, y los ojos o no se cierran, o cò gran,

^a Gal. introd. seu medi. cap. 16.

^b Paul. lib. 6. cap. 3. Si humor natura aqueus capitis cutem subit vitium propriè hydrocephalon appellatur.

^c Aecius lib. 6. cap. 1. Hydrocephala affectio appellata est ab aquoso humore in capite collectio.

^d Gal. li. de diffini. me. ^e Alfarab. lib. pract. tr. 26. c. 2.

^f Auic. pri. 3. t. 4. c. 11. Et quãdoq; sunt humores alijs ab humiditatis aquis.

^g Gal. lib. introd. c. 18.

^h Aecius vbi supra.

ⁱ Haliab. 8. theo. c. 8.

^k Auic. 3. pr. d. pr. c. 3.

^l Auic. pri. 3. t. 3. c. 10.

^a Paul. lib. 6. c. 2. Frons grandissima difficultat, y estan humidissimos, y cōtinuo llenos de lagrimas
 ipis foras producta est. y tienen los fixos mirando siempre en vna misma parte. ^a Paulo pone es-

^b Auic. vbi supra. Et in cura huiusmodi non est ingenium.

^c Gal. vbi supra.

^d Paul. lib. 6. c. 3.

^e Gal. vbi supra. Quod tandem intra meningē cerebrum ꝑ; incidit, in sanabile.

^f Auic. pri. 3. t. 3. c. 11. Et hæc quidem ægritu- do est humiditates re- tentę inter cranium, & cutem, aut inter duos pñiculos extrinsecos.

ay como se puedan curar, como dize ^b Auicena. Aunque ^c Galeno man-
 da, que quando el agua está entre la dura y el casco, que se trepan el hues-
 fo para sacarla. Lo qual tambien ^d Paulo dize, aunque no parece que lo a-
 prueja, y tiene mucha razon, porque como esto venga por la mayor parte
 en niños, es muy aspera cirugía para ellos, pero de la que está en la sustancia
 del cerebro no ay que tratar, porque es incurable, como lo dize ^e Galeno
 en el lugar alegado, y esta nūca la vio Aecio, como el lo dize, de las dos vl-
 timas especies, que son las que el Cirujano ha de tratar y procurar de co-
 nocer, se acordo ^f Auicena quando dixo: Esta enfermedad se haze de hu-
 midades retenidas entre el casco y el cuero, o entre el pericraneo y el
 cuero.

Capit. ij. De las causas del Hydrocephalo.

^g Aecius vbi supra.

E Neste negocio ay poco que dezir, tienen su causa primitiua, y an-
 tercedente, y conjunta. La primitiua puso ^g Aecio, diziendo: A-
 caece por herida, o por contusión hecha en la cabeça, que se rom-
 pandas venas, de las quales sale sangre, la qual por su rarefacciō se permu-
 ta en vna sustancia feculenta, o como lamiadura de carne, y esto muy mu-
 chas vezes acaece en los niños recién nacidos, a los quales las parteras por
 supoca experiencia trataron mal la cabeça, componiendola, o haziendo-
 les otros daños. Y de aqui lo tomó ^h Paulo, esta misma puso ⁱ Haliabas, y
^k Auicena, y ^l Paulo. La causa antecedente puso ^m Aecio, quando las ve-
 nas sin causa exterior se hazen mas raras, y la aquosidad que está mezclada
 con la sangre se cuela, y poco a poco se va congregando en vn lugar, se ha-
 ze el apostema aquoso en la cabeça. La causa conjunta es aquella misma
 agua que haze el apostema.

^b Paul. vbi supra.

ⁱ Haliab. 9. pract. c. 16.

^k Auic. pri. 3. doc. 1. c. 3. p. 3. tr. 3. c. 10. In san-

tibus quidem accidit

illud secundum pluri-

mum cum obstetrix er-

rat, & comprimit ca-

put, & separat ipsum, &

aperiuntur orificia ve-

narum, & currit ad il-

lud, quod est sub cute

sanguis aquosus.

^l Paul. vbi supra.

^m Aec. lib. 6. c. 1.

ⁿ Alfarab. vbi supra.

^o Auic. pri. 3. t. 4. c. 11.

^p Paul. vbi supra.

Cap. iij. De las señales del Hydrocephalo.

Aunque ⁿ Alfarabio dize, que las señales destos apostemas son tan
 claras que se ven y se palpan, todavia dize ^o Auicena, que se dife-
 rencian por el tacto y por el calor, y por esto ^p Paulo no se con-
 tētō con poco, sino q̄ puso señales, no solo de los apostemas aquosos que
 se hazen debaxo del casco, pero aunde los que se hazen entre el casco, y el
 pericraneo, y de los que entre este y el cuero se engendran, y poniendo las
 señales deste postrero, dixo: Quando el agua está entre el pericraneo y el
 cuero, está el apostema blando al tacto, sin la color del cuero mudada, sin
 dolor, y may leuantarlo como vna almohada, y si le comprimis cō los dedos,
 con gran facilidad se abaxa, y luego se torna a leuantar, pero estas señales
 auies de entender q̄ son quando estos apostemas se hazen por causa ante-
 cedente, que otra cosa es quando por causa primitiua, como muy biē notō
 Aecio

^a Accio quando dixo: Estos apostemas se engendran por causa antecedente, todas las señales dichas concurren, pero si por herida, o por contusion el tumor está colorado y con dolor, pero despues como lo que alli se recoge se va haziendo lento, y se va adelgazando el tumor, se buelue sin color y sin dolor.

Anicena ^b pone señales para conocer quando el apostema esté entre el pericraneo y el cuero, viniendo por causa primitiua, y dixo: que entonces está el color del apostema mudado, y el tacto muy diuerso, y que resiste, y que quando le tocan siente mordicacion y dolor.

¹⁰ También ^c Paulo pone señales para conocer quando el tumor está entre el casco y el pericraneo, y dize: que las señales dichas concurren, pero que está muy mas duro, y que no tan facilmente da lugar al tacto, antes resiste algo por estar mas profundo, y que tiene mas dolor. También ^d Anicena puso estas mismas señales, ^e Aecio parece que no quiso hazer esta

¹⁵ distincion de las señales destos tumores, antes los confundió, quando en el lugar alegado dixo: Si el agua se congregare entre el casco y el pericraneo, o entre este y el cuero en la parte de la cabeça donde se haze esta colleccion, se halla vn tumor sin mudança de color, sin dolor blando al tacto, y que facilmente da lugar a los dedos, pero muy mejor lo puso ^f Paulo, ²⁰ pues está claro que por la diferencia del lugar de estar vnos mas profundos, y otros mas superficiales, se han de diferenciar tambien las señales, y no importa poco conocer y dezir que el apostema está entre el cuero y el pericraneo, o entre este y el casco, principalmente al tiempo del abrir, como diremos luego.

Cap. iiii. De la cura del Hydrocephalo.

³⁰ **L**A primera intencion, que es ordenar la vida (quanto a las seis cosas no naturales) y la segunda, que es euacuar la causa antecedente, se han de guardar al pie de la letra, como las hemos puesto en el capitulo del apostema aquoso. Solo dire aqui, que quando algun niño padeciere esta enfermedad, pues son los que mas continuamente la padecen, es necesario que con instrucion de Medico sea regida el ama que le diere leche, guardandola que no coma manjares humosos, ni vaporosos, y así lo manda ³⁵ ^g Anicena, y purgarla como lo manda ^h Alfarabio.

Quanto a la euacuacion de la causa conjunta, hase de hazer intentando primero la resolucion, principalmente si el apostema es pequeño, así lo manda ⁴⁰ ⁱ Anicena, y ^j Haliabas, y si fuere grande el que la tuuiere, acudiras a los remedios resolutiuos, que tenemos puestos en el capitulo dicho del apostema aquoso.

Per o si fuere niño, lo primero que se ha de hazer es raparle a nauaja, porque mejor se aplicaran las medicinas que auiedo cabello, y luego embrocarse toda la cabeça con azeite de mançanilla, y dure buen rato, y despues ⁴⁵ echarle encima poluos de agufre, o hazerlo todo vn linimento, y ponerle encima lana suzia.

Otro azeite pone ^m Alfarabio que se saca de cinco auellanas, y siete almédras, y de ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jh} ^{ji} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

^a Accius vbi supra.

^b Anic. vbi supra. Et si color est mutatus, & tunc diuersus, & est ibi fortitudo, & prohibens super expulsionem, vel in expulsionem, & sentitur mordicatio, & dolor, tunc ibi est apostema extra cranium.

^c Paul. vbi sup. Quibus pericranion, & os intercidit humor reliqua sane respondent, sed tumor durior multo est, & lentè cedit, vt qui etiam pluribus corporibus subistit, dolorq; magis vrget.

^d Anic. vbi sup.

^e Accius vbi supra: Si quidem igitur latus humor fuerit collectus sub cute exera membranam caluam ambientem, aut inter hanc membranam, & os capitis, tumor adest iuxta capitis partem, vbi collectio facta est concolor citra dolorem molliis ad tactum cedens, ac transiens ad digitorum contactum.

^f Paulus.

^g Anic. pri. 3. t. 4. c. 1. o.

^h Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

ⁱ Anic. vbi supra.

^j Haliab. 9. pra. c. 1. o.

^k Haliab. 9. pra. c. 1. o.

^l Haliab. 9. pra. c. 1. o.

^m Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

ⁿ Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^o Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^p Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^q Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^r Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^s Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^t Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^u Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^v Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^w Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^x Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^y Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

^z Alfarab. lib. pra. c. 1. o.

Otro, tomar caracoles viuos, y molerlos muy bien con sus cascarras y todo, y traerlos, y majarlos hasta que se hagan como vn vnguento, y despues mezclar con ellos vn poco de olibano, y hazerlo todo como vn linimento, y vntar la cabeça con ello, este vnguento fuera de que se podra poner sin ligadura, hara muy buena obra.

Otro, poluos de axenxos, de mançanilla, de coronilla de Rey, ana. 3. ij. manteca fresca, azeyte de mançanilla, o de eneldo, ana. 3. iij. con vn poquito de cera se hara vn linimento.

Otro, miel lib. j. ʒ. sal. 3. ʒ. oregano, ma. j. ʒ. mezclese en forma de emplastro, y hase de aplicar caliente. Otro de mas fuerça, y para mayores edades, tomar olibano, y serapino, y goma arabiga, y almendras amargas, ana. partes iguales, y hazer vn linimento de todo, y vntar la cabeça.

Es muy bueno antes de poner estos emplastros, o linimétos, embrocara la cabeça con cozimiento, que tenga virtud de desfear y confortar, como calamento, oregano, betonica, sabina, mançanilla, poleo, serpilo, saluia, coronilla de Rey, cantueso, eneldo, nuezes de cipres, rosas, saluados, todas estas cosas o parte, cozidas en legia de manojos, o en vino tinto haran muy buen efeto.

¶ Alfarab. vbi supra..

Tambien dize a Alfarabio, q̄ es muy bueno forber por las narizes azeyte de almendras amargas, o azeyte de eneldo, o de been, o çumo de mayorana: y despues desto cada mes vnavez echar dentro en las narizes vn poco de poluo, hecho del cerebro del lobo secado a la sombra, y vn poco de mirra con vn cañoncigo, y sino se pudieren hazer estos poluos del cerebro del lobo, haganse de la hiel, que tambien es apropiada para lo dicho.

¶ Alfarab. lib. pract. t. 26. cap. 9.

¶ Galen. lib. introd. c. 18.

Hydrocephalon sub cute, & pericraneo duobus, vel tribus re-
tislineis incidetes euacuamus, quod sub ossibus est excidimus, quod tandem intra meningem cerebrumq; incidit insanabile est.

¶ Aecius lib. 6. cap. 1.

In communi igitur in collectione sub cute, & inter membranam calnam ambientem, & ipsum caluz os sit, ipsæ aggressiõibus utimur ad humoris excretionem, & siquidem paruus est tumor apex ipsius vnica sectione, scilicet transuersa diuiditur, si vero maior dux, aut tres sectiones fiunt, aut plures iuxta magnitudinis proportionem in locis ad effluxionem commo-
di.

Despues de sano, para confirmar la cabeça que no torne a recibir, ni engendrar aquel agua, es bueno oler vna poma hecha de ruda y castoreo, partes iguales, con vn poquito de almizcle, mezclado todo con çumo de sahucio, y esta se puede dar a oler a los niños muy amenudo. Puedes tambien vsar cipero y galanga, y nuez moscada, y clauos, y semejantes.

Cap. v. Como se han de abrir estos apostemas aquosos en la cabeça.

Visto que con todos los remedios puestos, el agua (por ser mucha o gruesa, o estar el cuero mas denso) no se puede resolver, necessariamente hemos de venir a las manos, y hazer vna abertura, o mas por donde pueda emanar aquel agua. Todos los autores concuerdan con esto sin que ninguno discrepe, aunque los Cirujanos lo hazemos muy pocas vezes, y con razon, principalmente en niños, que como son tan pequeños y tiernezillos, los padres lo niegan, y los Cirujanos no se atreven, pero visto que acaece muchas vezes (como dize b Alfarabio) nacer los niños con gran cabeça, y queles va creciendo en tanta manera, que vienena no las poder sustentar por la gran cantidad de agua, y se mueren (y assi lo cuenta que lo vio) hemos de abrirlos cõ tiempo, porque solo aquel remedio tienen, y assi c Galeno dixo: Quando el agua està entre el cuero y el pericraneo, o entre este y el casco, cõ dos, o tres secciones derechas se euacua, pero si està debaxo del casco, necessariamente se ha de abrir el casco, pero si el agua està debaxo de la dura, o en la sustancia del cerebro ninguna cirugia basta, porq̄ la enfermedad es incurable. d Aecio dize

dize lo mismo, y añade, que si el agua fuere poca, que donde hiziere mayor eminencia se haga vna sola abertura, pero si fuere mucha seran necesarias dos o tres aberturas, la cantidad de las quales ha de corresponder a la grandeza del mal, lo mismo dize ^a Paulo, y ^b Auicena. ^c Paulo puso la manera y figura que estas secciones han de tener (quando han de ser dos o tres) y dixo: Quando el agua está entre el pericraneo y el casco, y la cabeça estuviere muy hinchada, haremos dos escissuras a manera de cruz, y si estuviere muy hinchada, seran necesarias tres secciones, pero semejantes a esta letra. H.

10. Pero has de advertir que no euacues toda el agua de vna vez, principalmente en los niños (que facilissimamente se resuelven con qualquier euacuacion repentina) y por tanto en cada cura sacar vn poco, aunque quando fuere poca, bien se podra sacar principalmente quando despues de sacada quieres apuntar la seccion que hiziste, como lo manda ^d Auicena, y
15. ^e Haliabbas, y harase la adglutinacion por la mucha humedad que en los niños abunda, pero sino quisieres apuntarle, despues que le hubieres sacado el agua, pondras dentro tus lechinos mojados en vino y azeite, y embrocarle has encima cō lo mismo, y esto haras hasta el tercero dia. ^f Aecio dize: q̄ en estas secciones, o aberturas q̄ hazemos, que no es necesario meter mechas, como en los apostemas que abrimos, sino solamente porquē en estos niños (como hemos dicho) facilissimamente se haze la adglutinacion, es necesario meter vnas hilas, que no firuan de otra cosa sino de tener abiertos los orificios, y si fuere niño, despues de puestas estas hilas, pondras encima vnos paños, o lana con clara de huevo, y no le pondras ligadura, porque a los niños los agraua demasiado, y asi bastales vna costecita, pero en los grandes ponerles muy buenos lechinos, y muy buenas ligaduras, que seguramente tengan lo que pusieres.

La cura despues ha de ser la regular en curas de cabeça, guardandote de podrecer, porque si hizieses esto, como el lugar por el agua que tuuo está tan humido, facilmente induzirias vna putrefaccion.

Si a caso te parece (quando vas en el processo de la cura) que se tarda en venir la carne, y el hueso estuviere descubierto, sera necesario, como manda ^g Paulo y ^h Auicena, que se legare vn poco.

- Concluyamos con que es menester advertencia en el hazer de la seccion quando el agua está entre el casco, y el musculo temporal, que entonces sino te guardas del musculo causarás grauissimos acidetes, y esto acofeso muy bien ⁱ Aecio, y manda: que en tal caso q̄ se espere hasta que el agua haga eminencia azia fuera, porque haciendo esta podras hazer dos secciones, la vna al vn lado del musculo, y la otra al otro, y por estas podras poquito a poco muy delicadamente con vn sajador descarnar el musculo vn poco de cada parte, y por alli saldra el agua que estuviere entre el y el casco, despues tu curacion ordinaria.

Ay algunos que para abrir apostemas en la cabeça aplican causticos, y hazen muy mal por la vezindad del cerebro, y de las membranas que facilissimamente se pueden alterar.

En los demas apostemas que se hazen en la cabeça, se ha de advertir, q̄ si fuere menester repercussiuos, que no sean de los propios, sino comunes.

Los apostemas de la frente no tienen particular, sino que la abertura no se haga segun las arrugas, sino de alto a baxo, porque de otra manera

^a Paul. lib. 6. c. 3. Si membrana calvariam inuoluenti, & olsi collum interueniat magisque caput inturgescat, duabus vtemur lineis per medium se mutuo secantibus, si magis adhuc sit turgidum, etiam tribus ad similitudinem H. literæ.

^b Auic. pri. 3. l. 4. c. 11. Si autem fuerit pauca, & recenta inter cutem, & craneum, tunc fac aut scissuram vna in latitudinem, aut si fuerit multa, tunc fac scissuras duas sese secantes, aut tres scissuras secantes se, si fuerit plurima, & euacuetur quod est in ipso. ^c Paul. vbi supra. ^d Auic. vbi supra. ^e Haliab. 9. prac. c. 10. ^f Aec. vbi supra. Non oportet autem velut in abscessibus post chirurgiam limbois transmittere, sed ipsas solas sectiones linamentis distendere, nam post humoris excretionem corpora in his facile agglutinantur, quapropter linamentorum vsu in ipsis contenti sumus: post indita linamenta, si infans fuerit cui chirurgia adhibetur deligationem propter gravitatem recusamus, verum lana ouo imbuta imponatur, & caput pileo contegatur, in robustioribus autem linamenta forissecus custodiuntur, & deligatio fiat.

^g Paul. vbi sup. Quod si longiore spatio os carnem non recipiat, leuiter ipsum rademus. ^h Hoc etiam Apic. vbi supra. ⁱ Aecius vbi supra.

cortaras el musculo que está debaxo del cuero, que se estiende por toda la frente.

Capit.vj. De los tumores de los parpados de los ojos, y primero del escorquelo.

AVNQUE estos tomores de fuyo son pequeños, pero por venir en tan pequeño miembro, como son los parpados, se pueden llamar grandes, y hazer candal dellos, como de tales, principalmente de los que continuamente se veen. Suelen los parpados hincharse, no hablo de los que vemos en las personas que se levantan de dormir, y han tenido sueño largo y profundo, a los quales se les veen los ojos hinchados de sola la retención de los vapores que no tuvieron por donde exhalar, y así hincharon los parpados, que estos de fuyo, o con fregarlos poco, y livianamente se tornan a su pristino estado, sino de aquellos que por defluxion de algun humor, o viento, o agua se vienen a hinchar. De los quales del primero que trataremos sera del que en nuestra lengua se llama comunmente escorquelo, el qual en Griego se llama crithe, y en Latin ordeum, como lo trae Galeno adonde trata del, y Aecio, tambien en Latin se llama ordeolum, o præputiolum, como lo trae el mismo Aecio. El qual escorquelo no es otra cosa, sino vn tumorcillo duro larguillo, el qual se engendra en lo exterior, y por la mayor parte de la superior palpebra a las extremidades della junto a las pestañas, el qual en la figura es muy semejante al grano de cebada, dizese en la disnición, que es vn tumorcillo larguillo, así lo dicen Paulo y Auicena: dizese duro, así lo dize Alfarabio, dizese en lo exterior, así lo dize Aecio, y Galeno: dizese y por la mayor parte de la superior palpebra, así lo quiso sentir Hipocrates, alomenos en todas sus obras no se halla ponerle en otra parte, dizese a las estremidades della, así lo dicen Auicena, y Alfarabio, y Rafis, dize se junto a las pestañas, así lo dize Galeno, y Aecio, dizese, que es semejante al grano de la cenada, todos los autores alegados lo dicen así, pero entiendese despues de maduro, que entonces por la blancura que por causa de la materia tiene, y por ser grueso de en medio, y agudo de los lados se semeja mucho a lo dicho, pero antes de supurarse poco se parece por ser la color bermeja, como lo dize Nicolò.

La causa de estos por la mayor parte es de sangre, y algunas vezes se haze de melancolia, y entonces está mas duro, y otras de sangre quemada, y entonces es de genero de carbunquillo, Auicena.

Las señales dize Alfarabio que son clarísimas, y así de la disnición se pueden colegir.

Cap. vij. De la cura del escorquelo.

PArece cosa de burla, ni tener cuenta con el regimiento, ni con evacuar la causa antecedente, aunq con esta quiere Auicena, q alguna vez se tēga cuenta sangrando y purgando, pero esto entenderse lo quando se tiene entredido, q esta el cuerpo muy lleno, o mal habituado, o lo

a Gal. 7. de simpl. me. fac.

b Aecius lib. pri.

c Aecius lib. 7. c. 28.

d Paul. lib. 3. c. 22.

e Auic. 2. 3. c. 16.

f Alfarab. lib. pract. tr.

4. c. 8.

g Aecius vbi suprà.

h Gal. 4. per loc. c. 7.

i Hipp. lib. 2. de morb.

vulg. sectio 2.

k Auic. vbi suprà.

l Alfarab. vbi suprà.

m Rafis 2. cont. r. 9.

n Gal. vbi suprà.

o Aecius vbi suprà. Omnes authores.

p Nicol. ferm. 7. tr. 5.

sum. 2. c. 46.

q Aec. vbi suprà.

r Alfarab. vbi suprà.

f Auic. 3. 3. c. 17.

vno y lo tro, o quádo el tumorcillo es venenoso, q̄ entróces ay ocasion para hazer lo vno, o todo, y si se huuiere de hazer, recurriras a lo vniuersal del flegmon.

Quanto a la materia conjúta, siempre q̄ este tumorcillo no fuere venenoso, ni causado de materia melancolica, comẽcaras cõ tus repercussiuos, assi lo manda ^a Iesus Haly, però passado el principio has de resolver, y si fuere venenoso tambien haras esto desde el principio, y para esto comen^a Iesus Haly, proprio^{cap.} çaras a fomentar el apostemilla con agua cozida con ceuada y alholuas, como manda ^b Galeno, o cõ poner vna esponja mojada en este cozimie^c Gal. de facile para^{cap. 12.} to, continuar alli tambien pan caliente es muy bueno, ^c y Rafis ^d tambien es muy bueno, pues todos los autores lo mandan, vnas moscas quitadas las cabeças, y fregar la apostemilla con ellas, o majarlas, y ponerlas encima, porque casi por propiedad le sanan, y tambien se resoluerá con poner encima vn poco de cera blanca ^e Paulo, tambien con medio higo seco cozido en vino, y si el tumorcillo fuere duro, majalẽ vn poco de galuano molido, o ponle vn poco de pan mojado, y traído entre los dedos.

Para madurarle (aunque las mas vezes de suyo lo haze) es muy bueno, y hazelo con presteza, harina de ceuada mezclada con vn poco de leuadura, si esto no bastare pondras le vn poco de diachilon menor mezcladovn poco de resina, o harina de trigo cozida en vino o en vinagre.

Si despues de maduro no se abriere, pondrasle vn poco de leuadura y manteca.

Despues de abierto si fuere necessario con vna gotilla de miel, y poner encima qualquier vnguentillo se acabara de sanar, y desta manera se curaran qualesquier apostemillas que vengán en los parpados, como sean calientes.

En qualquier apostema que se curare en los parpados, o sea caliente, o frio, se ha de guardar aquel preceto de ^f Aecio, que se tenga grandissima diligencia, que por ninguna via las medicinas que se pusieren se comuniquen a la sustancia del ojo, porque se ofenderan mucho.

Capit. viij. De la esclerophthalmia.

Viene tambien en los parpados vna dureza, que en Griego se llama sclerophthalmia, como se vee en ^b Galeno, y ^b Auicena le llama gesa o gese, y es quando los parpados se paran tan duros, que si estan cerrados, no los pueden abrir, y si estan abiertos no los pueden cerrar, quiero dezir, que lo vno, y lo otro se haze con gran dificultad y trabajo, como dize ⁱ Paulo, y esto sienten en mayor grado quando despiertá del sueño, como dize ⁱ Aecio, de donde tomó ^m Auicena y ⁿ Rafis, y desta gran dureza que tienen viene a que si el Cirujano para aueriguar bien el negocio, quiere, o pretende boluer el parpado lo de dentro a fuera, por ninguna via puede, como lo dize ^o Aecio, y la misma sustancia del ojo está colorada, o bermeja.

Esta indisposicion viene de materia gruesa, q̄ le cabe muy gran parte de sequedad, assi lo dize ^p Auicena, aunque alguna vez trae consigo mancha de rubor, y aun de dolor, ^q Auicena, de no curarse esta indisposicion, viene no solo a hazerse llagas, pero aun staphilomatas, como dize ^r Aecio.

^f Aecius lib. 7. c. 13. Curandi porro sunt tumores, qui circa solas palpebras forinsecus sunt, citra oculi consensum.

^g Gal. lib. 3. cap. 22. ^h Auicena. 3. 3. 3. 3. 3. 3.

ⁱ Paul. lib. 3. cap. 22. ^j Aecius lib. 7. c. 74. ^m Auic. vbi supra. ⁿ Rafis 2. cõm. tit. 3. cap. 1. ^o Aecius vbi supra. ^p Auic. vbi supra.

^q Auic. vbi supra. ^r Aecius vbi supra.

Cap. ix. De la cura de la Sclerophthalmia.

NO solo se han de curar estas durezas con remedios locales, pero con buen regimiento que decline a calor y humedad, y con purga, como lo manda ^a Galeno, y ^b Auicena, y ^c Alfarab.

Quanto a los remedios topicos todos mandan lo primero, que se hagan muy continuas fomentaciones con esponjas embebidas en agua tibia, y poner luego encima medicamentos que molifiquen y humedezcan como mucilagines de fenugreco, y de linaza sacadas con leche, como dize ^d Rasis, y ^e Alfarabio. Con estos medicamentos dize Auicena, que se curan estas indisposiciones. Otro medicamento hazen de azeyte rosado, y enxundia de gallina, y babaça de linaza y cera.

Manda ^f Galeno, que se ponga vn huêuo batido cõ azeyte rosado, y enxundia de gallina. Y ^g Auicena dize, que sea sin la enxundia, y quando se fuere a dormir, sin comparacion aprouechan mas estos remedios, si el paciente se rapare la cabeça, y le dieren muchos baños que humedezcan, y vnturas despues de azeyte violado, y nenufarino, y arropar despues muy bien la cabeça, como notõ ^h Galeno. Dize ⁱ Auicena, que aprouecha mucho tambien aplicar a los ojos algunos medicamentos que tengan facultad de atraher lagrimas, porque como son de humor sutil, mezclandose cõ lo grueso que haze la enfermedad, hazele mas apto para la resolucion, y tomo lo esto de ^k Paulo, y entẽdio esto mal Auicena, porq̃ Paulo no lo manda sino en la xerophthalmia, que es ophthalmia seca, y enfermedad de los ojos, y no de los parpados, y es graciosa cosa de Auicena, que trae vn colirio, y llamale Arsafratis, y ha de dezir Erasistrati, assi le trae Paulo.

^a Gal. vbi suprà.
^b Auic. loco citato.
^c Alfarab. lib. pract. sec. 2. t. 4. c. 8.

^d Rasis 2. cõt. t. 3. c. 2.
^e Alfarab. vbi suprà.

^f Gal. vbi suprà.
^g Auic. vbi suprà.

^h Gal. loco citato.
ⁱ Auic. vbi suprà.

^k Paul. vbi suprà.

Cap. x. De la emphisema.

AY otro tumor que viene en todos los parpados, o en parte dellos, al qual llaman los Griegos emphisema, y ^l Auicena le llama tebe-gi palpebrã, es vna hinchazon muy semejante en su essencia, y ser a la edema, como dize ^m Paulo, y esta, o es natural (porque muchos la tienen de su nacimiento) y en esta ninguna cosa aprouecha la cura, ni al presente tratamos desta, sino de la accidental, y esta o viene por causa extrinseca, como por caída, por golpe, por picadura de algun animalejo venenoso, como de araña, abispa, o abeja, o de algun gusano, o por picadura de alguna aguja, o viene tambien por causa antecedente, como por ventosidad, o aquosidad, o humor flegmatico sutil, o de vapores leuantados de humor colerico, o melancolico.

La señal de la causa de que se hiziere, si de viento, o agua, o de otra cosa de lo precedente lo sabrás, solo aduierto, que siempre està sin color de que se pueda hazer caso, sino viniere algun humor acre mezclado.

Esta enfermedad viene algunas vezes en el fin de otras, como de ophthalmias, y en fin de las viruelas, otras vezes en el principio, como de la hydropefia, y cachexia, y por apofemas humidos, como la peri pneumonia, y la litargia, como dize ⁿ Auicena, otras vezes viene en conualescencia, y entõces, como dize ^o Auicena, arguye recidiua por la mayor parte.

^l Taxatur Auic. 3. 3. t. 3. cap. 8.
^m Paul. lib. 3. c. 22.

ⁿ Auic. vbi suprà.
^o Auic. vbi suprà.



Cap.xj. De la cura de la emphisema.

Para curar esta enfermedad es menester tener cuenta con la causa antecedente, euacuandola como lo manda ^a Auicena, y quando viniere por causa primitiua, con quitarla queda sano, la causa antecedente se euacua, como dize ^b Alfarabio, con pildoras cochias, o con las de Hiera, o aureas.

^a Auic.vbi sup.^b Alfarab. pract. tract. 4. lect. 2. c. 7o.

La materia conjunta se quita con cosas que resueluen, y estas se han de variar, segun la diuersidad de la causa, es muy bueno poner a menudo vnos paños mojados con cozimiento de mançanilla, y en coronilla de rey, y de mentastro, y vn emplastrillo hecho de harina de lentejas, y hyssopo, o yerua buena cozido en vino, o harina de alholuas mezclada con scaniabin, o con azibar, o con mirra, o con oliuano destemplado en vino, o todos juntos hecho linimento. ^c Paulo manda, que se hagan muchos fomentos con agua y vinagre, y despues puesta vna espongia embebida en ella encima, pero esto entiendese auiendo primero fomentado los parpados muy bien con agua caliente hasta que se ablande, y despues con el agua y vinagre, pero caliente.

^c Paul.vbi sup.

Vna rebanada de queso fresco calentada en agua y vinagre, o en aguamiel, refuelue estos tumores, y passas cozidas en lo vno de lo dicho, sacados los granillos, o la corteza del rabano asimismo cozidas, sana este afecto.

Vn emplastro hecho de rayzes de maluauscos cozidas, y passadas por cedaço, y mezclada con alguna enxundia, sana esta indisposicion.

Es muy bueno tambien quando el enfermo se va a dormir vntar los parpados con algun azeite que tenga virtud de resolver.

Si el negocio está pertinaz, puedes venir a vntar los parpados con vn linimento hecho de freza de paloma, y del especulario combusto iguales partes muy bien molido, y mezclado con vino, o vinagre.

Cap.xij. De la hydatide.

Ay otro tumorcillo que viene en el parpado de arriba solamente, al qual llamá los Griegos hydatide, y ^a Auicena le llama alfarach, y redúzese a los abscessos, aceroma, theatoma, y melliceris (de los quales tratamos en lo vniuersal) porque no solamente siempre se halla el humor semejante al que tienen estos abscessos dichos, pero se halla el humor contenido en su membranilla, o cestilla.

^a Auic. 3. 3. c. 3. r. 8o.

Está tan adherente, que no solo está fixo, que no se menea de vn cabo a otro, como dize ^c Iesus Haly, pero con su grauedad y corpulencia impide, que por ninguna via el parpado donde está se pueda leuantar para poder ver con el ojo, antes está la palpebra como resoluta.

^c Rasis 2. cont.

Desto dize ^f Rasis, que se parece en la figura al peçon de la teta, y cono. cese tambien, como dize ^g Paulo, que si le comprimes con dos dedos, y sin quitarlos apartas el vno a vn cabo, y el otro a otro, por aquel lugar que hazes en medio de los dedos, torna el humor como es pingue a hazer emnencia.

^g Paul. lib. 6. c. 14.

Cone.

a Alfarab. lib. pra&. tr.
4. c. 16.

b Paul. vbi sup.

Conocefe tambien, como dize *a* Alfarabio, en que ninguna manera de dolor, ni rubor tiene, antes como dize *b* Paulo, que se parece al tumor agnoso, y que no son parte para mirar el resplandor del sol.

Esta enfermedad por la mayor parte viene a los de complexion muy humida, y esta, o sea natural como en los niños, o accidental, como en los de mayor edad, y en los que tienen muchas lagrimas, o padecen muchas vezes opthalmias, y ni mas ni menos los que padecen esta enfermedad, tiene lo vno y lo otro.

Cap. xiiij. De la cura de la hydatide.

a Anic. vbi sup.

SI este tumor, o abscesso (como le quisieres llamar) está en el principio dize *a* Anicena, que se puede curar por via de resolucion, y si quisieres intetar la cura desta manera, recurrirás al capitulo dicho del ateroma, theatoma, y mellicerides, porque alli hallarás muchas medicinas simples, y compuestas de que te puedes aprovechar, pero estos tumores son de condicion, como alli traxe de Galeno, q pocas vezes se terminan por resolucion, y así necessariamente has de venir a la operacion manual, la qual aunque la ponen todos los autores alegados, y Albucasis, es harto mas difficil de hazer que de dezir, y la manera como se ha de hazer es esta.

Lo primero, el praticante, o ministro se ha de poner detras del enfermo, y tomarle la cabeça con dos manos, y tenerla derecha àzia arriba, y firme, y con el dedo pulgar de la vna mano, teniendole en mitad de la ceja del parpado afecto, y estirará el cuero àzia arriba, y tu teniendo la lanceta con vna mano, con la otra tirarás el parpado àzia ti, de manera que el tumor venga en la mayor eminencia que pudiere: hecho esto harás vna seccion de alto a baxo, y no profunda, que si con ella no descubrieres la hydatides, harás otra de manera, que sin vaziarla la descubras, porque este es todo el punto y primor de la cura, y descubierta, procurarás asirla con vn paño muy delgado, y afida traerla a vn cabo y a otro hasta ver si la puedes arrancar que salga entera, y sino pudieres, en tal caso cortarla has por el basis, y en aquello que quedare echarás vna poca de sal para q lo acabe de consumir, y si acaeciére a salir entera, lo mas breue será darla luego vno, o dos puntos en la seccion que hiziste, y que se cure por adglutination: pero si quisieres curar de otra manera, meterás dentro de la secció tus lechinos con clara de huevo, y despues curarle has ordinariamente: tornote a auisar que no hagas la seccion de vna vez, porque si profundases mas de lo que conuiene harías muchos daños, que podrias cortar no solo los musculos que mueuen el ojo, pero podrias venir, como dize *d* Paulo, a hazer daño en la cornea, y allende desto vaziarías la hydatide, la qual vazuada te impedirá la obra, y con la reliquia que alli quedasse, y la cicatriz que en la solocío q hiziste de necesidad se ha de hazer, quedaria el parpado muy mas inepto para el mouimiento que antes. Concluyo esto de los parpados con que sepas, que desta manera puedes curar qualquier nodo, o lupino, o glandula, o escrofula que viniere en ellos, como te certifiques, o sospeches, que aquel humor se contiene en cistilla, o membrana.

J Paul. vbi sup.

(.?..)

Cap.

Cap. xiiij. De la rixa, o fistula en el lagrimal.

A Vnq se pudiera tratar deste afecto en el tratado de las vlceras, pero porq siempre degenera de abscessos, quise aqui tratar del: tiene diuersos nombres, segun tiene diuersas disposiciones, porq quando el abscesso esta en el lagrimal domestico, antes que se rompa se llama anchylops, autor es ^a Paulo, y tomolo de ^b Galeno, que dixo: Quando en el mayor angulo del ojo. f. en el domestico aparece algun tumor, y tenga he-
 10 cha coleccion del humor, y no este abierto, y si lo estuviere sea muy pequen-
 ño el orificio, se llama anchylops, de donde se saca, que aunque este abierto como sea muy pequenito el agujero, tambien se llama anchylops. Y ^c dixo: El anchylops es vn apostema que se haze en el angulo del ojo, que esta mas cerca de la nariz teniendo materia. Deste dixo ^d Auicena: Estos apostemas
 15 antes que se rompan se llaman a Kilus, algunas vezes, como dize ^e Auicena: viene este apostema muy duro, y que no se rompe, y tocandole con la mano se mueue, y es de genero de glandulas, y se llama garab, otras fuele
 20 aner aun peores que estas, que van camino de ser cãcros, como dixo ^f Cor-
 nelio, pero quando el abscesso de que arriba tratamos esta notablemente abierto, y ay notable llaga en respecto del lugar donde esta, se llama egy-
 25 lops, y asi dixo ^g Galeno: La egylope es vna llaga entre los ojos, y las narizes, y si la tuuieres en poco, facilmente se harã fistula, y se viciara el hues-
 so, de manera que no se requiere que de necesidad este el hueso corrompi-
 do para que sea egylope, como lo declarò muy bien ^h Galeno, quando di-
 30 xo: Entre el angulo del ojo domestico, y el hueso de la nariz se fuele hazer vn tuberculo pequeno, semejante a vn abscesso, el qual por la mayor parte
 se rompe en el mismo angulo, y sino le socorren con tiempo, es muy rebel-
 de a la curaciõ. Lo mismo dize en otra parte, pero el que mas lo aclarò fue
 35 ⁱ Paulo, que en el dixo: La egylope es vna apostema que se haze entre la na-
 riz y el angulo del ojo, el qual rompiò si le tuuieres en poco, no para ha-
 40 ra el hueso, y se harã fistula. De manera que de lo dicho podemos colegir
 que quando esta el tumor en el lagrimal, y obedece al tacto, se puede referir al atheroma, o al stheatoma, como dize ^k Aecio, y esta puede venir a
 endurecerse tanto, que degenera en glandula, como la pintò Auicena, y a
 45 las vezes viene a malignarse tanto, que degenera en cancro, como dixo
 Cornelio Celso: Quando en el se engendra materia antes que se abra, se
 llama anchylops, quando tiene notable orificio, aunque tenga dureza in-
 terna y callosidad, se llama egylops, y quando se viene a corromper el hueso,
 50 fistula la criminal con corrupcion de hueso, aunque alguna vez egylops
 es nombre general a todas las diferencias dichas.

Cap. xv. De las causas de la rixa.

Tiene su causa primitiua, como dixo ^l Auicena, que algunas vezes
 45 acadece de sangrar mal las venas q estan en el lagrimal que que-
 de fistula, y algunas vezes viene por causa de tener alli alguna
 herida, o alomenos de auerla tenido.

Circa prædictum locum vbi egylops sit colligitur etiam lentus humor melleus, aut pultaceus plenusque in tunica contentus dolor em non inducens paulatimq; angescens. ¶ ^m Auic. 4. pri. c. de fistulâ: Quod ex phlogostomia venarum lacrymalium timeatur de fistula in eis.

^a Paul. li. 3. c. 22. & lib. 6. c. 22. Prius quam verò abscessus in vicus erumpat anchylops vocatur.

^b Gal. li. de diffin. med. Anchlyops tumor in angulo magno confurgens atq; humoris collectionem habens non perforatus, aut inuiolabile.

^c Gal. in intro. c. 15. Anchlyops abscessus qui dem est ad angulum qui naribus propior est pus continens.

^d Auic. 3. c. 2. c. 14. Et exitura illa ante quam aperitur, nominatur a Kilus.

^e Auic. vbi sup. Garab est dura quæ tactu mouetur, & non rumpitur, & est de genere glandularum.

^f Cor. lib. 7. c. 7. Idq; interdum namur carcinomata habet.

^g Gal. lib. de ocul. par. 4. c. 9. Egylops est vicus inter oculos, & nares, quod si fuerit neglectum, fiet ex eo fistula putrefaciens os.

^h Gal. 5. per loc. c. 2. Inter nasos, & magnum iuxta oculi angulum paruum quoddam abscessus simile tuberculo oriri solet, & rumpitur sanè sæpe in angulo, vè agrè curabile reddatur, nisi maturæ occurratur. I. e. de facile parabile. c. 12.

ⁱ Paul. lib. 3. c. 21. Egylops abscessus est, qui inter maiorem oculi angulū. & nares, fit qui ruptus si negligatur, v. que ad os in fistulâ dehiscit.

^k Aecio lib. 7. c. 39.

La causa antecedente pueden ser todos los quatro humores que corran al lagrimal en abundancia, que por esta y su grosseza no puede expelerlos naturala, y las mas vezes se causa de flegma, y pocas de sangre, y menos de colera, ni de melancolia, y la causa porque mas cōtinuamente se haga de flegma que de otro humor es, porque continuamente de la cabeça distile este humor mas que otro a los ojos por la carne del lagrimal, si halla obturados (o los obtura) los orificios que en el mismo hueso de la nariz instituyō naturala, para que por ellos se expurgassen los excrementos de los ojos, retienen se, y haze el dicho afecto, y esto declarō excelentissimamente ¹⁰ Galeno, quando dixo: Mira por estos agujeros dichos se cueñan a las narizes todos los excrementos de los ojos, y no solamente estos, pero las medicinas que echamos en los ojos, muchos de aya poco las escupen, otros las tragan, y no es por otra cosa, sino porque del lagrimal pasan los agujeros a la nariz, y desta a la boca: conuiene a saber, por el colatorio. Lo qual tambien despues dixo ¹⁵ Aecio, de qualquiera manera que sea para que se haga la corrupcion del hueso, ha de ser por cātidad de humor que este alli retenido, que se tarde en hazer el orificio, y se passe la ocasion, o porque tenga mala calidad, la qual no solo exulcera el lugar, pero endurece las circunferencias internas, y corrompe el hueso, y las ternillas del parpado, y hinche el ojo de materia, la qual sale siempre que aprietan el apofte ma, como dize ²⁰ Auicena.

Otras vezes puede començar la corrupcion del hueso de si mismo: y despues poco a poco va corrompiendo el periofteon, y la carne hasta que haze exulceracion en el cuero, y queda hecha la fistula, y con callosidad, o molicie interna, y esta corrupcion del hueso viene a ser algunas vezes, como dize ²⁵ Cornelio, tan grande, que no para hasta passar a las narizes.

Cap. xvj. De las señales de la rixa.

V Na de las señales para entender (antes que se abra) que aya fistula, y las mas vezes con corrupcion de hueso, es estar el cuero tan delgado (aunque de fuyo lo es harto en aquella parte) que parece ³⁰ a vn paño muy delgado y ralo, no solo en lo que comprehende el mismo absceso, pero en la circunferencia, en tanta manera, que casi se trasluze la materia que esta dentro. ³⁵

Entiendese tambien auer fistula, sin que se abra, y aun sin auer tumor notable, quando apretando el mismo lagrimal, o por la misma ventana de la nariz, o por el mismo ojo sale las mas vezes vna aquosidad que impide la vista, como dize ⁴⁰ Galeno, aunque algunas vezes sale bien mezclada con materia, y en expeliendo esta, queda el lagrimal como si estuuiesse sin ningun afecto.

Si huuiere orificio, muy mas facil es de conocer lo que ay, y a este proposito hablo ⁴⁵ Alfarabio, quando dixo: La cierta señal de todo se percibe por el tacto (dexado aparte que se ve siempre correr aquel humor, como dize ⁴⁵ Cornelio) porque con meter la tenta, vereis si en la carne interna ay durezza, o molicie, y por el configuiente si ay vicio en el hueso, y si es mucha, o es poca, quando este tumorcillo esta tan duro, q como hemos dicho, de autoridad de Cornelio, degenera en cañero, conosece (como ⁵⁰ dize el

a Gal. ro. de vsu par.

c. 11. Confluunt per foramina hac in nares omnia oculorum excrementa, & medicamenta quidem ocularia multi plerumq; nō multum post inunctionem expuerunt alij quidem emunxerunt, ad eundē enim vsu meatus hic ab angulo in nasum est perforatus, ad quam & nasus ipse in os.

b Aecius lib. 7. c. 85.

c Auic. 3. 3. 1. 2. c. 14. Et quandoq; consequitur malitia saniei eius ad os, & corrumpit ipsum, deinde corrumpit cartilagine palpebræ, & implet oculum sanie quæ egreditur cum cōpressionē.

d Corn. Cel. lib. 7. c. 7. Nonnunquam etiam osse exesso vsq; ad nares penetrat.

e Gal. lib. de ocul. par. 4. c. 9. Et quandoq; putredo solet per foramen ad nares, aliquando ad palpebram, & si digitis tacta fuerit putredo ab ea effluit.

f Alfarab. lib. pract. tr. 4. c. 22. Signum huius est quia totum patet ad sensum.

g Corn. vbi sup.

h Corn. Vbi intentat vena, & recuruatē sunt color pallet, cutis dura est, & leui tactu irritatur, inflammatio neq; in eas partes quæ coniuncte sunt euocat.

En los miembros particulares.

349

misino) porque alli estan las venas llenas, y recurvadas, el color palido, el cuero duro, y por delicadamente que le toques se irrita, y en toda la circunferencia ay inflamacion.

Cap. xvij. De los pronosticos de la rixa.

El primero de ^a Auicena, que esta enfermedad de suyo es larga, y la que es mas fresca se cura mejor, tomolo de ^b Cornelio.

¹⁰ El segundo es de ^c Aecio, que esta enfermedad es mala de curar, por la delicadeza y tenuidad de la parte, principalmente si ay hueso corrompido, añadio otra causa ^d Paulo, estar tan cerca el ojo que corre grandissimo peligro no le alcance algo, o de la obra, o de las medicinas.

El tercero es de ^e Cornelio, que si la corrupcion que esta en el hueso le penetra todo hasta la nariz, que es incurable.

¹⁵ Pero si esta en el angulo que no penetra la corrupcion abaxo, puedes curar, aunque todos entienden que muy mal.

Cap. xviii. De la cura de la rixa.

²⁰ **D**espues de hechas las euacuaciones vniuersales (assi por purga, como por sangria) y particulares, como por ventosas y otras, auiendo consultado algun medico para ello (si de lo de atras no te ²⁵ aprouechares) y teniendo al enfermo con la dieta necessaria, si hemos de creer a ^f Aecio, aun sin hazer las euacuaciones dichas en començando la inflamacion, y en el primer dia hemos de trabajar de repeler aquel humor, vn-
³⁰ rando el lugar solo con el colirio de Antonino (el qual se haze de opio, y acacia, como dize el misino ^g Aecio) o con otro q repercuta valientemente, o estupefaciente, porque con esto dize Aecio que se quita y deshaze todo.

Yo de mala ganavaria tales medicamentos, alomenos sin probar otros mas faciles primero (porque como el dize en el lugar alegado, que otros poniendo medicamentos muy frios, casi mortificaron la parte) como son la siempre viua, la yerna mora, el llanten, la portulaca siluestre, mezclados con agua rosada, y de llanten, y muy bien incorporados, y otros mil q ³⁵ atras hemos puesto en la cura general de los tumores, como no tengan ningun genero de acrimonia; ni de mordacidad, como son los que lleuan vinagre, que no podria dexar el ojo de participar dello, y sentir gran dolor.

Y por curar esto doy vna regla general, que en qualquier manera de ⁴⁰ medicamento que se pusiere encima del tumor (agora sean los dichos, o resolutiuos, otra de otra qualquiera calidad) se ha de procurar que no sean agudos, ni mordazes, y assi lo manda ^h Galeno, o alomenos que si la tuviere sea de manera que no se pueda comunicar a la sustancia del ojo, y por esto dixo ⁱ Aecio: De las cosas dichas se exaspera mucho el ojo, y allende desto se aumenta mas la inflamacion.

Boliendo al proposito, curarás la inflamacion como las otras, mezclando a su tiempo tus resolutiuos, como en lo general hemos puesto hasta venir a poner puros resolutiuos. ^k Galeno dize, que es muy bueno para resolver estos, la harina de hieros mezclada con el curno de la egyptope, y vie-

^a Aui. 3. 3. t. 2. c. 15. Al-
garab est agriticudo cro-
nica, & qua est ex ea le-
uior est illa, qua est re-
cens.

^b Corn. vbi sup. Recē-
titamen remederi fa-
cilis est.

^c Aecius lib. 7. c. 85. Est
aurem affectio agri-
rabilis propter corpo-
rum tenuitatem subie-
cto osse corrupto.

^d Paul. lib. 6. c. 22. Vix
curationem admitti tu-
partium tenuitatis cau-
sa, tum periculi ne o-
culus consortij lege indo-
lescat.

^e Corn. vbi sup. Ea ve-
rò quibus ad natosten-
dit supernacuum neq;
enim sanescant. At qui-
bus in angulo est, po-
test adhiberi curatio,
cū ea non ignotum sit
esse difficilem.

^f Aecius lib. 7. c. 85. In-
cipiente inflammatio-
ne statim in prima die
conandum, vt repellan-
tur ipso solo, loco infla-
mato. Illito ex collyrio
Antonino, aut quocum-
que vehementer repellēte,
ac stupefaciente, solet
enim hęc illitio id quod
confluxit dissipare.

^g Aecius lib. 7. c. 9.

^h Galen. 5. per loc. c. 2.
Qua mederi igitur o-
portet ipsi cum me dica-
metis qua circa morda-
citate efficacia sunt.

ⁱ Aecius lib. 7. c. 85.
Coafficitur enim o-
culus ex acerbis, & in
ipsa affecta parte infla-
matio augetur.

^k Gal. vbi sup.

^a Aui. 3. 3. c. 2. c. 15.

^b Gal. lib. de facile par. c. 12.

^c Aecius li. 7. c. 85. Sive rō victis discutijs medicamentis inflammatio suppurabitur quā celerimē fecare oportet & humorem euacuare.

^d Gal. 5. per loc. c. 2.

^e Alfarab. lib. pract. tr.

⁴ c. 22. Curatio eius in principio suz operationis est, quod aperiat cum ferro quousq; egrediat de eo liquor.

^f Paul. lib. 6. c. 22. Si igitur per summi ruptus fuerit abscessus, eorum id quod eminet vsque ad os excidendum.

^g Aui. vbi sup.

^h Cor. lib. 7. c. 7. Quantoq; angulo propius id foramen est, tāto difficilior est quando per angustum, est enim quo versa i manus possit.

ⁱ Aui. vbi sup. Et de meliore quidem regimine eius est, vt mensurentur eius profunditas cum tenta.

^k Aui. E. scis quod ea non est in ipso, vt mundificetur in primis.

^l Aui. 3. 4. c. de cura texituratum.

^m Rasis 2. cont. Incidatur, & desiccetur cū medicinis desiccatis, & fortiter.

ⁿ Aeci. Sed alium scissum leuissimē tritū & modicē thebycina ex ceptū ad emplastrifor mā purgat, & incarnat, accicatricem tuto inducit, oportet autem, & in viceris cauitatem de pharmaco indere & for infusum paruum spleniū ex ipso imponere, & in c. sequenti inquit vtere & videbis.

^o Lanfrand. 3. t. 3. c. 1.

ne a poner ceniza de manojs, mezclada con vinagre, y freza de paloma mezclada con poluo de encienso. ^a Auicena pone hojas de ruda majadas con lexia. ^b Galeno dize, que aproueche el glauco, y el açafran, mezclado con el cūmo perdiciy, mudandole muchas vezes, o vn emplastro hecho de conchillas con sus caxcaras, mezcladas con mirra, o azibar: y la hiel de puerco feca, y la verdolaga con el incienso macho, maxcado en ayunas, y poluo de casco de hombre viuo.

Pero si vieredes (cōmo dize ^c Aecio) que todavia los resolutiuos van de vencida, y que va dando muestras el tumor de supurarse, auéis os de dar harta prissa a abrirle, y euacuar el humor que alli huiniere. Esto tomò Aecio ¹⁰ de Galeno, y aun ^e Alfarabio: La verdadera cura destos abfcessos en el principio de su obra es, q se abran con hierro hasta que salga el licor, y nota, q no dixo materia, dando a entender que nose ha de esperar a q se haga.

En esto concuerdan todos los autores, que se abran estos apostemas antes que estēn perferamente maduros, y mas quiere ^f Paulo, que si alguna vez se viniēse por si a abrir el apostema, que no os auéis de contentar, sino romper toda la eminencia hasta el huefso, y es mejor que no como algunos hazen, ampliar el orificio con rayz de brionia, o de maliterrā, o cō medula de sahucio, o cō espongia, porque en fin es obra de espacio, y por tardar en ella muchas vezes viene acorromperse el paniculo que cubre el huefso, y aun el mismo huefso, y aunque ^g Auicena parece poner medicinas para abrir estos apostemas, yo no lo aconsejaria, porque en fin hazen su obra con mas pena y mas tarde, y esta tardança ningun prouecho pueden traer.

De manera, que lo mejor es abrir luego con lanceta de alto a baxo, por que salga toda aquella humedad, apartando os del lagrimal todo lo que fue re posible, porque cōmo dize ^h Cornelio: Quanto mas cerca del lagrimal estuuiere el orificio, tanto es mas dificultosa la cura, porque en fin tenéis menos lugar para hazer la obra, hecho esto dize ⁱ Auicena, que la mejor cosa que podeis hazer, es meter la tenta, porque con ella aueriguais si está hondo, o superficial, si ay molicie, o dureza, si el paniculo está gasta- ³⁰ do, y si el huefso está viciado, y si hallares que el paniculo está entero, y solido, y todo lo demas, entonces curadlehas como manda ^k Auicena, entrando cō mūdificatiuos, yno con putrefactiuos, que si entrassemos con estos, es el lugar tan humido y excrementoso, que con facilidad se conseguiria vna corrupcion, y tambien porque quiere ^l Auicena, que en estos ³⁵ apostemillas que se abren antes de la perfecta maduracion, nunca hemos de digerir como en los otros, sino proceder luego con exicantes, y aun muy exicantes, lo qual tomò de ^m Rasis, el qual dixo: Abrase y seque se cō medicinas y fuertemente, y así pone luego poluos de azibar, y de cortezas de encienso, y mezclados con vitriolo muy bien puluerizado. ⁴⁰

Pero ⁿ Aecio dize: con solo vn medicamento limpiaréis, y encarnareis y aun induzireis la cicatriz, que es con alumbre muy bien puluerizada y mezclada con vn poco de termentina, y que esté espesso, y auéis de echar dentro de la llaga dos o tres gotas deste medicamento, y encima poner vn paño desto. Alaba tanto este medicamento Aecio, que en el capitulo si- ⁴⁵ guiente dize: Vísalo y veras si te engañó, y con este dize q curò muchos. ^o Láfrango pone vn collyrio hecho de azibar, encienso, sarcocola, sangre de drago, balaustias, antimonio, alumbre, ana. ^p f. cardenillo. g. viij. muy biē puluerizado todo, y mezclado con agua rosada, echando dētro del orificio, auiendo.



añiendole primero bien exprimido de la materia tres gotas dello dos vezes cada día, y poner encima del orificio en vn pañito delgado vn poco de vngüeto hecho de 3. ij. de myrrha muy escogida, y de vna 3. de alquitira muy bien puluerizado y mezclado con hiel de vaca, limpia y encarna, y cicatriza sin dexar casi señal.

Guillermo de ^a Saliceto pone vnos poluos, cō los quales dize y afirma, que no solo curō estas fistulas del lagrimal, pero otras muchas, hazelos desta manera, çumo asphodelorum, lib. j. oro pimente, 3. ij. cal viua, 3. iij. el çumo herna al fuego hasta que consumi la mitad, y colarlo, y luego echarle los poluos muy bien cernidos, y tornarlos a fuego manso, agitádolo mucho, y despues tenderlo en vna losa que se seque, y molerlo y cernerlo, y guardados, han se de hazer en la canicula, que seràn mejores, pero si los quisieres hazer para complexiones robustas, añadele 3. j. de rexalgar.

Otro remedio pone ^b Paulo, tomar juntamente la ruda sariua, y despues de bien majada, mezclala con lexia hecha con ceniza y con cal viua, y puesta en la llaga hermofamente corrige estas fistulas, y passa su accion corroyendo hasta el huesso, pero despues que està hecha la obra no corroe mas, antes vacurando de manera, q̃ como cosa milagrosa no dexa cicatriz fea.

Aueis de aduertir, que estos remedios puestos sanaràn qualquiera fistula que alli aya, como sea sin corrupcion de huesso.

Auicena ^c pone otro, tomar de aquella lanugen que tienen las cañas dentro de si en vn hueco, y la que està mas cerca de la rayz, porque tiene mas grosseza, y echalla en infusion de miel comun, y limpia estas fistulas.

²⁵ Cap. xix. Que se ha de hazer quando despues de abierta la rixa se halla el huesso descubierto.

³⁰ **O**Tro negocio es quando el huesso està descubierto, o corrompido, dize ^d Auicena: Quando el huesso padece no aprouechan las medicinas, y entonces es necessario cortar la carne, descubrir el huesso, quitar la carne mala si la huere, y despues de descubierto el huesso puedes hazer vna de tres cosas. La primera, si el huesso està solo viciado en la color, es menester legarle hasta que quede blanco. La segunda, si estuviere la sustancia viciada que tuuiere carie, serà menester dar cauterio, o cauterios, para que consumiendo el fuego aquella corrupcion, cō la sequedad que en el huesso queda le pueda expeler naturaleza. La tercera, que quando la corrupcion es mucha que comprehende toda la sustancia del huesso, entonces es menester hazer vn agujero q̃ passe hasta el huesso de la nariz. Estas tres maneras pone Auicena, segun el huesso puede estar en vna de las tres disposiciones dichas viciado.

Però yo digo, que de qualquiera manera q̃ el huesso viniere a estar descubierto, aunque no padezca ningun vicio, se ha de legar, y assi lo quiere ^e Paulo, aunque en esta parte se haze tan mal esta obra, y con grandissima dificultad, por la angostura del lugar, y del orificio, que apenas puede entrar legara que pueda hazer efecto ninguno, y si fuere necessario mucho q̃ se haga este remedio (porq̃ en fin la buena encarnaciō ha de comenzar del mismo huesso) les menester hazer mayor orificio, y abrir en triangulo, apartando os del lagrimal, como està dicho, porq̃ teniendo esta aduertencia, nin

^a Guillermo de Saliceto lib. pri. c. 3.

^b Paul. lib. 6. c. 22. Ruta sariua vna cum lixiuio, quod ex cinere & calce cōfectum est, contrita coctaq; & imposita pulchrè admodū egyplos emendat, & vsq; ad os permeat intrō erodens postea non ita, ac mirū est, quod nec cicatricē quidem indecorā hoc præsidium relinquat.

^c Auic. 3. j. c. 2. c. 1 50.

^d Auic. vbi sup. Cū autem consequitor os, & non sanatur medicinis, tunc necesse est ipsam scindere, & detergere a suo interiore, & assumere carnē mortuam, si fuerit, donec perueniatur ad os, & eius quidem regimen post illud est secundum tres modos, si os est sanū, frietur nigredo; si apparet in ipso, & si res fuerit maior ista, tunc necessarium est cautarium, & quandoq; necessarium est, vni osse siar foramen penetrās, Paul. lib. 6. c. 22.



a Gal. io. de vfu par. c. 10. Et in ægypto cure ratione chirurgica non modo abfcinditur pleurumq; .f. mufculus qui ad maiorem angulum peruenit, verumetiam locus ille totus fic aduritur, vt nonnunquam squamæ à fubiectis ofibus abfcendant, cum interea palpebra ad motum nihil impediatur.
b Paul. vbi fup. Quod fiam carie vexatum eft, ferro candenti acuto, ac in cuspide abeunte aduremus, fpongia frigida madente oculo impofita.

c Aecius lib. 7. c. 86. At in quibus affeñio diuturna ofcoriumpit, aut ad angulum in fiftulam abiit: cicatrice fupficie inducta in his triangulari incumbens carnis detractioe facta, & angufta fectione fparrea ad angulum adaptata, & deinde fpongia oculum pofta cauteria ignita ipfi fectioni adhibemus, vfque ad os ad squamæ remotione inuicentes.

d Gal. 5. per loc. c. 2. Of fe autem denudato cauterio admoue, & fic squamæ difcedunt, ac fanantur.

Gal. in intro. c. 18. e Paul. vbi fup. Nos autem fati habuimus eo vfque folum ferramentis ad ægyptoem accõmodatis adurere, vt

squamæ abfcederet. ¶ f Corn. 1. 7. c. 7. Totum id cauum vfque ad os excidendũ oculo que, & ceteris iunctis partibus benè obiectis os ferramento adurendum eft vehementius. ¶ g Auic. vbi fup. Et oportet quando fit cauterium, vt ponatur fup ipfum oculum fpongia infufa aqua in frigidata niue, & quotiefcunq;

gun daño pueden recebir el ojo, ni el parpado en fu mouimiento, fi hemos de creer a *a* Galeno, el qual dixo: Quando en las rixas hazemos, efta obra, acaece no folamente cortarfe el mufculo que viene al lagrimal, pero quemarfe el hueffo, de manera, que fin dificultad le expela naturaleza, pero por efto el parpado ningun daño recibe para fu mouimiento.

Despues de legarado el hueffo y limpio figue tu cura ordinaria, echado encima del hueffo el poluo de ireos con fu hilica fecca encima, y luego algun medicamento que limpie, y encima vn paño de vngüeto, y fi fuere diapalma, o emplastro de betonica, o de centaurea, reduzido a forma de vngüeto, ferá muy bueno.

Cap. xx. Que fe ha de hazer quando en la rixa fe halla el hueffo viciado.

SI el hueffo eftà corrompido que eftè cariofo, entonces todos los autores concuerdan q̃ se canterize el mifmo hueffo, y afsi dixo *b* Paulo: Quando el hueffo padece corrupcion, hafe de quemar con vn cauterio puntiagudo, pero poniendo primero encima del ojo vna espongia empapada en agua fria. *c* Aecio dixo efto mas efpecificadamente, quando eftas rixas fon antiguas que vienen a corromper el hueffo, o induzida cicatriz fupficial, ha refultado en fiftula, en eftos fe ha de abrir triangularmente, apartandoos del lagrimal, y poner la dicha espongia sobre el ojo, fe ha de quemar el hueffo con fuego añual, hafta tanto que entiendas, que el hueffo ferá a fu tiempo expelido de naturaleza, lo mifmo dixo *d* Galeno: En eftando el hueffo defcubierto apicalde el cauterio, porque faliendo la squama del hueffo fanará muy bien. Y *e* Paulo dixo: A mi bafome para curar muchas rixas aplicar el cauterio de manera, que el hueffo efcamaffe para que quedaffen fãnos. Todos lo tomaron de *f* Cornelio Celso, el qual dixo: Mirá toda la cauidad que huuiere la auéis de cortar hafta defcubrir el hueffo, y guardando no folo el ojo, pero las otras partes adiacentes, auéis de cauterizar el hueffo valientemente. Efto de guardar mucho el ojo notò tambien *g* Auicena, quando dixo: Conuiene que quando das los cauterios pongas sobre el ojo vna espongia empapada en agua, enfriada con niue fi la huuiere, y todas las vezes que entendieres que fe calienta, la has de tornar a mojar.

Otros en el tiempo del cauterio atapan el ojo con vna cuchar de plata comprimiendola, y no la tengo por mala practica, porque con efto fe guarda la fubftancia del ojo, que no pueda fer ofendida del fuego del cauterio, pero poniendo debaxo de la cuchar tanto algodon que bafte a tapar el ojo, empapado en agua fria.

Cap.

¶ h Auic. vbi fup. Et oportet quando fit cauterium, vt ponatur fup ipfum oculum fpongia infufa aqua in frigidata niue, & quotiefcunq; putatur, vel exiftimatur, quod calefiat, permuetur illa.

Cap.xxj. Como se ha de cauterizar el huesso
corrompido en la rixa.

M Aneras ay algunas de cauterizar, y dexo los que quieren que se cauterize con caustico, que es muy mala practica, y por mucho que se guarde la sustancia del ojo le ha de alcançar mucho mal. Vnos quieren que para dar este cauterio, principalmente a alguna persona delicada, que se haga vna cañita de plata, que pueda entrar por el orificio hasta el huesso, y meter por ella el cauterio, y que desta manera sin que se sienta en la carne se hará la obra.

Otros ay (como quiere ^a Galeno) que ampliando el orificio àzia la parte que el huesso està corrompido, meten vn embudito, que va a dar encima de la corrupcion del huesso, y echan por alli vn poco de plomo derretido, y tan ardiendo quanto es posible, y cauterizan el huesso, y desta manera dize Galeno que sanauan muy bien.

Otros no curan de nada desto, sino guardando muy bien el ojo, con espungia remojada en agua muy fria, o con la cuchar, o con otra cosa meter el cauterio por el orificio, y assentarle muy biẽ sobre el huesso corrópido.

Mueueme a tener esta por la mejor practica, porque no me negareis, que donde quiera que ay huesso corrompido, que la carne cercana no este o muy blanda, o relaxada, o dura, y con callosidad, si ha degenerado en fistula por la diuturnidad, y aquel fuego actual, de qualquiera manera que este la consume y gasta: de manera, q̃ euita mucho del trabajo, no solo a ti, pero al enfermo, para que no ayas de gastarle con medicinas (q̃ no es pequeño enfado) y mas q̃ lo que haze el fuego en vn punto, no lo hazes tu cõ medicinas en muchos dias, y fuera desto, si ay algunas cauernas todas las consume: y por tãto torno a dezir, que atrueque que el paciente pãse vn poco de pena, q̃ cauterizes desta vltima manera, porque fuera de ser la mas breue, es la mas prouechosa. ^c Cornelio quiere mas, q̃ en el huesso solo se echen medicamentos adurentes (auiendo corrupcion en el huesso) para que la escama salga mas gruesa, como atramento sutorio, o chalcitis, o æruginerassa.

Aueis de notar, que el cauterio ha de ser de hierro, o de oro datilar, con supuntilla, y bien roma.

La tercera manera que puso ^b Auicena es, que en la parte que està el huesso corrompido con trepano conueniente, para ello se hagan vno, o mas agujeros que penetren a lo hueco de la nariz, aprendiolo de ^e Galeno, el qual dixo: Aduertid que ay algunos, que en lugar de cauterizar horacã el huesso con trepano hasta la nariz. Y ^d dixo: Si despues de hechos muchos remedios vïeres que no sana, haziendo primero lugar enel angulo del ojo, entrareis con vn trepano muy sutil, hareis vno, o mas agujeritos que pasen a la nariz, y aplicareis alguno de los emplastros capitales, para que escamando el huesso queden sanos, y ^e Paulo dixo lo mismo. Cosas son que se escriben muy bien, y se hazen muy mal, y el que se hallare habil aprouechese de lo dicho, y de la ocasion.

Quemado el huesso, q̃ es lo mejor y mas acertado, como hemos dicho arriba, aunque dize ^f Cornelio, que despues de muy bien quemado el huesso, se ha de curar como las demas cosas quemadas, toda via podrẽ la mane-

^a Gal. 5. per lo. c. 2. Qui dam diuidentes angulum oſi qua parte perforatum est, angustum infundibulum admovent, ac plumbum liquefactum infundentes vnuunt, atq; hoc modo optime sanabant.

^b Auic. vbi sup.

^c Gal. intro. c. 18. Sunt autem qui loco feramentorum candentium terebra os forant vsque ad nares.

^d Gal. 5. per loc. cap. 2. Quod si nec sic sanentur diuiso angulo, & cum tenui perforato, terebello continuis foraminibus incisis, desperato, capitale emplastrum adhibere; discedunt enim squamæ, & sanantur.

^e Paul. lib. 6. c. 22. Sunt qui post caruncula excisionem terebra vsi humorem, aut pus in nares deriuant.

^f Cornel. vbi sup. Quæ oſis aduſto curatio sequitur, eadem quæ in cæteris vſis.

ra del proceder en la cura, que será en cauterizando, formar muy bien la llaga có lechinos mojados en clara de huevo, y de fuera poner paños della, y el sobrepaño mojado en agua rosada, con vnas gotas de vinagre, todo para q se mitigue el dolor y fuego del cauterio. Al segundo dia procurarás echar la scara con cosas humidas y vntosas (como se suele hazer) y fino meterás en la llaga vn linimento (en los lechinos) hecho de harina de lentejas, y miel: otros ponen vna parte de vnguento Apostolorum, mezclada con dos de vnguento blanco, y pondras encima tu paño dello, hasta que cayga la escara, y luego procurarás que el huesso escame, y esto se hará si echares el poluo de ireos, o del peucedano, o del acoro, o el del ariflogia, pero teniéndolo gran cuydado siempre de formar de manera, que siempre el huesso esté bien descubierto, así para que tu tengas mas lugar para meter los medicamētos, como para que el huesso tenga lugar para escamar con facilidad.

Cáida la escara poner tus mundificatiuos, y encima vn pañito del emplastro de betonica, o de centaurea, o de diapalma, o del emplastro Ihs, abaxado qualquiera de los dichos con vn poco de termentina, o con vnas gotas de azeite masticino, o mirtino.

^a Aecius vbi sup. Bonā carnem ex profundo producere.

^b Aecius lib. 7. c. 85. Re purgato verò loco, & nascente iam carne vitrum leuissimè tritū sicum inspergimus, & in eius vsu perseveramus vsque ad absolutam curationem: est enim admirandum auxilium cuius efficacia satis expēdi non potest.

De manera que todo tu intento ha de ser, que el huesso escame, porque hasta que esto se haga no puedes estar cierto que esté sano, y después, como dize ^a Aecio, procurar que del profundo de la llaga venga buena carne, y en viendo que comienza a engendrarse, y que el lugar ha de estar limpio, echar en la llaga vn poco de poluo de vidrio muy bien molido, y andar con esta cura hasta que se acabe el negocio. Dize deste poluo ^b Aecio, que el buen suceso que tiene, que no se puede dezir ni explicar, y no tengais en poco este remedio, porque es el mejor, y que mas a gusto sucede: pero aneis de notar, que en otras impresiones de Aecio, por dezir vitrum, que quiere dezir vidrio, dize nitrum, que quiere dezir salitre, y tambien en Paulo lo hallareis.

Concluyamos este capitulo, con que si la corrupcion del huesso baxare hasta las mexillas, quiere Galeno que todo se abra y se limpie.

Algunas cosas dicen que ay, que de su propiedad sanan estas fistulas, pero yo digo, que si ay vicio en el huesso que es imposible, y de estas no he visto ninguna que aya sanado.

^c Hip, lib. de glandulis: Fluxiones oculorum non sunt lethales.

Arist. pri. metaph.

^d Corn. lib. 6. c. 6. Qui cum magnam partem ad vitam simul, & usum dulcedinem conferant summa cura tuendi sunt.

^e Galen. 4. per loc. c. 2. Exordium autem a frequentissima oculorum affectione, quam proprie ophthalmiam, hoc est lippitudinem appellant.

Cap. xxij. De la ophthalmia.

AVnque las fluxiones que vienen a los ojos no son mortales, como dixo el diuino ^c Hipocrates, no por esso hemos de dexar de tratar dellas, pues que pueden ser parte para quitar vn grandísimo contento, como con la vista se tiene, porque no solo aproueche para el tiempo que dura la vida, pero allende desto tiene en si grádissima delectacion, como dize Aristoteles. Y así dixo ^d Cornelio: Con grandissima diligencia se ha de tener gran cuydado de conseruarla, pues es tan necessaria para la vida, por el grandísimo prouecho y deleyte que della procede, y como la ophthalmia sea vna, y delas principales fluxiones que pueden hazer este daño, trataremos della, así por lo dicho, como por ser enfermedad que mas frequentemente viene a los ojos, como lo dixo ^e Galeno.

Esta enfermedad se llama en Griego ophthalmia, y los Arabes la llaman si,

fi como se vé en ^a Auicena, y en Latin se llama lippitudo, como se vé en la traduccion de ^b Hipocrates, y en las de Galeno en los lugares alegados, aunque otros quieren que lippitudo sea vna lagaña gruesa y bláca, la qual por la mayor parte pega los parpados, y en nuestra lengua corrompido el vocablo Griego se llama ophthalmia.

Esta es vna inflamacion no pequeña, y suele venir con grandísimo dolor, y rubor, y calor, y puntadas, y hazese en la tunica esterior del ojo, llamada adnata, o conjuntiva, que en efeto es en lo blanco del ojo, la qual adnata tiene su nacimiento de la membrana que cubre el casco, llamada pericranco.

Dizefe que es inflamacion, en esto concuerdan todos, y tomaron lo de Hipocrates, el qual dixo: Que quando ay fluxion a los ojos, que se inflaman y se hinchan, y tábiese puede llamar flegmon, como dize ^c Galeno.

Dixe que no era pequeña, porque ^d Galeno dixo, que la ophthalmia es del genero de los apofemas grandes, que hazen gran dolor, y de fuerça se han de seguir el rubor y las puntadas.

Dixe que se hazia en la esterior tunica del ojo, assi lo dixo ^e Galeno.

Dixe que se hazia en la tunica llamada adnata, o conjuntiva, porque desta sola es la enfermedad esencialmente, y accidental de todo el ojo, como dixo ^f Galeno: aunque otros quieren q sea symptoma, como dize ^g Galeno.

Dizefe que tiene su nacimiento la tunica adnata del pericranco, assi lo dixo ^h Galeno, que era inflamacion del paniculo, que cubre el hueso de la cabeca.

Desta ay tres especies, a la primera llama Auicena perturbatio, o vacillatio, y en Griego taraxis, que no es sino quando a los ojos viene alguna humedad con calor, y con rubor, y esto por causa primitiva, como quando se padece humo, o poluo, o sol demasiado, o quando cae algun poco de azeite en los ojos, o de otra cosa aguda que baste a hazer irritacion. La segunda especie es la ophthalmia que se causa por causa antecedente, y dura por algunos dias, pero si esta tuviere los accidentes muy brauos, y creciere el blanco del ojo tanto que viniere a cubrir la niña, y por estar los parpados bueltos ázia fuera quita que no se puedan cerrar, ya entonces passa el termino de la ophthalmia, y es la tercera especie, y llamase chemosis, y en Arabigo alguadarnefi, o alguadarnegi, como dixo ⁱ Auicena, y en este lugar pone estas tres especies de ophthalmia.

Esta especie es la ophthalmia que se causa por causa antecedente, y dura por algunos dias, pero si esta tuviere los accidentes muy brauos, y creciere el blanco del ojo tanto que viniere a cubrir la niña, y por estar los parpados bueltos ázia fuera quita que no se puedan cerrar, ya entonces passa el termino de la ophthalmia, y es la tercera especie, y llamase chemosis, y en Arabigo alguadarnefi, o alguadarnegi, como dixo ⁱ Auicena, y en este lugar pone estas tres especies de ophthalmia.

rabigo alguadarnefi, o alguadarnegi, como dixo ⁱ Auicena, y en este lugar pone estas tres especies de ophthalmia.

Cap.xxiiij. De las causas de la ophthalmia.

LA ophthalmia tiene su causa primitiva, antecedente y conjunta, la primitiva es como el poluo, humo, azeite, ayre, sol, como dixo ^k Galeno, y el dolor de cabeca causado por mucho sol, y la calentura efimera causada por lo mismo, y el frio algunas vezes por la constriccion que haze, como dixo ^l Auicena. Tambien se puede hazer por aplicar en el ojo, o cerca del alguna medicina que sea demasiadamente caliente, como dize ^m Alfarabio. Cuentalase tambien entre las causas primitivas la indebita aplicacion de las seis cosas no naturales, la causa antecedente fera qualquiera plenitud, como dixo ⁿ Galeno, y esta, o puede ser de sangre, o de

^a Auic. 3. 3. c. 1. c. 1.
^b Hip. lib. de gland.

^c Gal. 2. meth. c. 2.
^d Gal. lib. de oculis p. 6. cap. 1. Ophthalmia est de genere apofematū magnorum, quā faciūt dolorem.
^e Galen. lib. de par. art. med. cap. 4. est verō ophthalmia exterior oculorum tunice inflammatiō.
^f Gal. lib. de diff. mor. c. 13. Lippitudo quidē membranę, quā adnata est corneę, ex accidenti verō totius oculi est ægritudo.
^g Gal. 12. met. c. 1.

^h Galen. 4. per. loc. c. 2. Est autem inflammatio tunice os capitis, & caluariam ambientis.

ⁱ Auic. 3. 3. c. 1. c. 6.
^k Galen. li. de ocul. p. 4. c. 8.

^l Auicen. vbi sup. Sūt qui accidunt oculo ex causis extrinsecis agitantibus ipsum, & rubificantes eum sicut sol, & foda adustiva, & ephimera adusta, & pulnere, & fumo, & frigore, in quibusdam horis propter constrictionē ipsius, & percussione m propter commotionē.

^m Alfarab. li. pract. tr. 4. c. 25.
ⁿ Gal. 5. de sanit. tuen. cap. 12.

a Auic. vbi supra. Et ipsa quidem non fit à materia calida tantum, immo à phlegmatica, & melancholica.

b Gal. lib. de ocul. par. 4. c. 8. Alex. Tral. lib. pri. c. 23.

c Auicena. vbi supra. Et scias quod malitia ophthalmiz est secundum qualitatem materie, & magnitudo eius secundum quantitatem ipsius. *d* Gal. 3. aph. com. 12. In his qui oculos habent natura imbecilles lippitudines accidunt, nihil verò ex ipsis fluxit extra, propter aeris ambientis frigiditatem densantis superficiem exteriorem.

e Acc. lib. 7. c. 11. Coflatur hæc affectio humoribus pituitosis, ac frigidis in capite redundantibus aliquando ex mora in aere frigido.

f Gal. vbi supra com. 11. & 22.

g Auic. vbi supra.

h Hip. 2. de morb. vul. sectio. 5. Fluxiones ex māmīs trahunt oculi.

i Raf. 2. com. 1. 2. c. 1.

& Auic. vbi sup. Et ille cuiuscumque sunt oculi præminentes est susceptible magnitudinis ophthalmiz, & eminētia propter humiditatem ipsorum oculorum, & apertionem pororum ipsorum.

K Gal. 2. de loc. aff. & c. 2. Inflammantis partibus accedit, ut rubescant, tédantur, retineantur intumescant, & doleant.

l Gal. 4. aph. com. 52.

m Raf. 2. ad Almāso. Cum ea quæ in oculis alba sunt, & in rubedine mutata sunt inter se, lachrymæ,

& in angulis oculorum lachrymalibus lippitudo collecta fuerit, dicimus ægrem tunc pati ophthalmism,

et quanto plus symptōtōrum vehementia, aut ipsorum fuerit minoratio, rāto magis erit ophthalmis.

n Auic. 3. 3. 1. c. 7. Conurbatio cognoscitur leuitate sui, & causa sui, & priuatio-

ne apofteomatis eminentis, seu apparentis,

colera, y deſtos mas vezes por ſer mas aparejados para hazer inflamacion; pero no ſolamente ſe haze de las dichas, pero de la ſlegmarica, y de la melancolica, como dize *a* Auicena. Demanera que los quatro humores ſon la cauſa antecedente, y la ventofidad, como dize *b* Galeno, y ſi Alex. Tral. y todos los demas autores. Tambien ſe cauſa eſta por malicia, la qual prouiene de la mala qualidad de la materia, como la grandeza por la quantidad del humor, y aſſi lo dixo *c* Auicena. Cauſa tambien eſt tener los ojos ſlacos, porque ninguna humidad de la que les viene corre a fuera, porque ſe condensa la ſuperficie por la frialdad del ayre, como dize *d* Galeno, y *e* Accio dixo, que ſe cauſa eſta enfermedad de humores frios ſlegmaticos, *f* *g* y aſſi caſi todas las mas de las ophthalmias vienen mas frequentemente a los que tienen replecion en la cabeza, ſacando aquellos que de ſuyo tienē los ojos ſanos, valientes, y rezios, como dixo *h* Galeno. Eſta ophthalmia no ſolamente ſe cauſa por la fluxion q̄ viene por el pericraneo (del qual ſe de- *i* *l* *m* *n* *o* *p* *q* *r* *s* *t* *u* *v* *w* *x* *y* *z* *aa* *ab* *ac* *ad* *ae* *af* *ag* *ah* *ai* *aj* *ak* *al* *am* *an* *ao* *ap* *aq* *ar* *as* *at* *au* *av* *aw* *ax* *ay* *az* *ba* *bb* *bc* *bd* *be* *bf* *bg* *bh* *bi* *bj* *bk* *bl* *bm* *bn* *bo* *bp* *bq* *br* *bs* *bt* *bu* *bv* *bw* *bx* *by* *bz* *ca* *cb* *cc* *cd* *ce* *cf* *cg* *ch* *ci* *cj* *ck* *cl* *cm* *cn* *co* *cp* *cq* *cr* *cs* *ct* *cu* *cv* *cw* *cx* *cy* *cz* *da* *db* *dc* *dd* *de* *df* *dg* *dh* *di* *dj* *dk* *dl* *dm* *dn* *do* *dp* *dq* *dr* *ds* *dt* *du* *dv* *dw* *dx* *dy* *dz* *ea* *eb* *ec* *ed* *ee* *ef* *eg* *eh* *ei* *ej* *ek* *el* *em* *en* *eo* *ep* *eq* *er* *es* *et* *eu* *ev* *ew* *ex* *ey* *ez* *fa* *fb* *fc* *fd* *fe* *ff* *fg* *fh* *fi* *fj* *fk* *fl* *fm* *fn* *fo* *fp* *fq* *fr* *fs* *ft* *fu* *fv* *fw* *fx* *fy* *fz* *ga* *gb* *gc* *gd* *ge* *gf* *gg* *gh* *gi* *gj* *gk* *gl* *gm* *gn* *go* *gp* *gq* *gr* *gs* *gt* *gu* *gv* *gw* *gx* *gy* *gz* *ha* *hb* *hc* *hd* *he* *hf* *hg* *hh* *hi* *hj* *hk* *hl* *hm* *hn* *ho* *hp* *hq* *hr* *hs* *ht* *hu* *hv* *hw* *hx* *hy* *hz* *ia* *ib* *ic* *id* *ie* *if* *ig* *ih* *ii* *ij* *ik* *il* *im* *in* *io* *ip* *iq* *ir* *is* *it* *iu* *iv* *iw* *ix* *iy* *iz* *ja* *jb* *jc* *jd* *je* *jf* *jj* *jh* *ji* *jj* *jk* *jl* *jm* *jn* *jo* *jp* *jq* *jr* *js* *jt* *ju* *jv* *jw* *jx* *ky* *kz* *la* *lb* *lc* *ld* *le* *lf* *lg* *lh* *li* *lj* *lk* *ll* *lm* *ln* *lo* *lp* *lq* *lr* *ls* *lt* *lu* *lv* *lw* *lx* *ly* *lz* *ma* *mb* *mc* *md* *me* *mf* *mg* *mh* *mi* *mj* *mk* *ml* *mm* *mn* *mo* *mp* *mq* *mr* *ms* *mt* *mu* *mv* *mw* *mx* *my* *mz* *na* *nb* *nc* *nd* *ne* *nf* *ng* *nh* *ni* *nj* *nk* *nl* *nm* *nn* *no* *np* *nq* *nr* *ns* *nt* *nu* *nv* *nw* *nx* *ny* *nz* *oa* *ob* *oc* *od* *oe* *of* *og* *oh* *oi* *oj* *ok* *ol* *om* *on* *oo* *op* *oq* *or* *os* *ot* *ou* *ov* *ow* *ox* *oy* *oz* *pa* *pb* *pc* *pd* *pe* *pf* *pg* *ph* *pi* *pj* *pk* *pl* *pm* *pn* *po* *pp* *pq* *pr* *ps* *pt* *pu* *pv* *pw* *px* *py* *pz* *qa* *qb* *qc* *qd* *qe* *qf* *qg* *qh* *qi* *qj* *qk* *ql* *qm* *qn* *qo* *qp* *qq* *qr* *qs* *qt* *qu* *qv* *qw* *qx* *qy* *qz* *ra* *rb* *rc* *rd* *re* *rf* *rg* *rh* *ri* *rj* *rk* *rl* *rm* *rn* *ro* *rp* *rq* *rr* *rs* *rt* *ru* *rv* *rw* *rx* *ry* *rz* *sa* *sb* *sc* *sd* *se* *sf* *sg* *sh* *si* *sj* *sk* *sl* *sm* *sn* *so* *sp* *sq* *sr* *ss* *st* *su* *sv* *sw* *sx* *sy* *sz* *ta* *tb* *tc* *td* *te* *tf* *tg* *th* *ti* *tj* *tk* *tl* *tm* *tn* *to* *tp* *tq* *tr* *ts* *tt* *tu* *tv* *tw* *tx* *ty* *tz* *ua* *ub* *uc* *ud* *ue* *uf* *ug* *uh* *ui* *uj* *uk* *ul* *um* *un* *uo* *up* *uq* *ur* *us* *ut* *uu* *uv* *uw* *ux* *uy* *uz* *va* *vb* *vc* *vd* *ve* *vf* *vg* *vh* *vi* *vj* *vk* *vl* *vm* *vn* *vo* *vp* *vq* *vr* *vs* *vt* *vu* *vv* *vw* *vx* *vy* *vz* *wa* *wb* *wc* *wd* *we* *wf* *wg* *wh* *wi* *wj* *wk* *wl* *wm* *wn* *wo* *wp* *wq* *wr* *ws* *wt* *wu* *wv* *ww* *wx* *wy* *wz* *xa* *xb* *xc* *xd* *xe* *xf* *yg* *yh* *yi* *yj* *yk* *yl* *ym* *yn* *yo* *yp* *yq* *yr* *ys* *yt* *yu* *yv* *yw* *yx* *yy* *yz* *za* *zb* *zc* *zd* *ze* *zf* *zg* *zh* *zi* *zj* *zk* *zl* *zm* *zn* *zo* *zp* *zq* *zr* *zs* *zt* *zu* *zv* *zw* *zx* *zy* *zz* *aa* *ab* *ac* *ad* *ae* *af* *ag* *ah* *ai* *aj* *ak* *al* *am* *an* *ao* *ap* *aq* *ar* *as* *at* *au* *av* *aw* *ax* *ay* *az* *ba* *bb* *bc* *bd* *be* *bf* *bg* *bh* *bi* *bj* *bk* *bl* *bm* *bn* *bo* *bp* *bq* *br* *bs* *bt* *bu* *bv* *bw* *bx* *by* *bz* *ca* *cb* *cc* *cd* *ce* *cf* *cg* *ch* *ci* *cj* *ck* *cl* *cm* *cn* *co* *cp* *cq* *cr* *cs* *ct* *cu* *cv* *cw* *cx* *cy* *cz* *da* *db* *dc* *dd* *de* *df* *dg* *dh* *di* *dj* *dk* *dl* *dm* *dn* *do* *dp* *dq* *dr* *ds* *dt* *du* *dv* *dw* *dx* *dy* *dz* *ea* *eb* *ec* *ed* *ee* *ef* *eg* *eh* *ei* *ej* *ek* *el* *em* *en* *eo* *ep* *eq* *er* *es* *et* *eu* *ev* *ew* *ex* *ey* *ez* *fa* *fb* *fc* *fd* *fe* *ff* *fg* *fh* *fi* *fj* *fk* *fl* *fm* *fn* *fo* *fp* *fq* *fr* *fs* *ft* *fu* *fv* *fw* *fx* *fy* *fz* *ga* *gb* *gc* *gd* *ge* *gf* *gg* *gh* *gi* *gj* *gk* *gl* *gm* *gn* *go* *gp* *gq* *gr* *gs* *gt* *gu* *gv* *gw* *gx* *gy* *gz* *ha* *hb* *hc* *hd* *he* *hf* *hg* *hh* *hi* *hj* *hk* *hl* *hm* *hn* *ho* *hp* *hq* *hr* *hs* *ht* *hu* *hv* *hw* *hx* *hy* *hz* *ia* *ib* *ic* *id* *ie* *if* *ig* *ih* *ii* *ij* *ik* *il* *im* *in* *io* *ip* *iq* *ir* *is* *it* *iu* *iv* *iw* *ix* *iy* *iz* *ja* *jb* *jc* *jd* *je* *jf* *jj* *jh* *ji* *jj* *jk* *jl* *jm* *jn* *jo* *jp* *jq* *jr* *js* *jt* *ju* *jv* *jw* *jx* *ky* *kz* *la* *lb* *lc* *ld* *le* *lf* *lg* *lh* *li* *lj* *lk* *ll* *lm* *ln* *lo* *lp* *lq* *lr* *ls* *lt* *lu* *lv* *lw* *lx* *ly* *lz* *ma* *mb* *mc* *md* *me* *mf* *mg* *mh* *mi* *mj* *mk* *ml* *mm* *mn* *mo* *mp* *mq* *mr* *ms* *mt* *mu* *mv* *mw* *mx* *my* *mz* *na* *nb* *nc* *nd* *ne* *nf* *ng* *nh* *ni* *nj* *nk* *nl* *nm* *nn* *no* *np* *nq* *nr* *ns* *nt* *nu* *nv* *nw* *nx* *ny* *nz* *oa* *ob* *oc* *od* *oe* *of* *og* *oh* *oi* *oj* *ok* *ol* *om* *on* *oo* *op* *oq* *or* *os* *ot* *ou* *ov* *ow* *ox* *oy* *oz* *pa* *pb* *pc* *pd* *pe* *pf* *pg* *ph* *pi* *pj* *pk* *pl* *pm* *pn* *po* *pp* *pq* *pr* *ps* *pt* *pu* *pv* *pw* *px* *py* *pz* *qa* *qb* *qc* *qd* *qe* *qf* *qg* *qh* *qi* *qj* *qk* *ql* *qm* *qn* *qo* *qp* *qq* *qr* *qs* *qt* *qu* *qv* *qw* *qx* *qy* *qz* *ra* *rb* *rc* *rd* *re* *rf* *rg* *rh* *ri* *rj* *rk* *rl* *rm* *rn* *ro* *rp* *rq* *rr* *rs* *rt* *ru* *rv* *rw* *rx* *ry* *rz* *sa* *sb* *sc* *sd* *se* *sf* *sg* *sh* *si* *sj* *sk* *sl* *sm* *sn* *so* *sp* *sq* *sr* *ss* *st* *su* *sv* *sw* *sx* *sy* *sz* *ta* *tb* *tc* *td* *te* *tf* *tg* *th* *ti* *tj* *tk* *tl* *tm* *tn* *to* *tp* *tq* *tr* *ts* *tt* *tu* *tv* *tw* *tx* *ty* *tz* *ua* *ub* *uc* *ud* *ue* *uf* *ug* *uh* *ui* *uj* *uk* *ul* *um* *un* *uo* *up* *uq* *ur* *us* *ut* *uu* *uv* *uw* *ux* *uy* *uz* *va* *vb* *vc* *vd* *ve* *vf* *vg* *vh* *vi* *vj* *vk* *vl* *vm* *vn* *vo* *vp* *vq* *vr* *vs* *vt* *vu* *vv* *vw* *vx* *vy* *vz* *wa* *wb* *wc* *wd* *we* *wf* *wg* *wh* *wi* *wj* *wk* *wl* *wm* *wn* *wo* *wp* *wq* *wr* *ws* *wt* *wu* *wv* *ww* *wx* *wy* *wz* *xa* *xb* *xc* *xd* *xe* *xf* *yg* *yh* *yi* *yj* *yk* *yl* *ym* *yn* *yo* *yp* *yq* *yr* *ys* *yt* *yu* *yv* *yw* *yx* *yy* *yz* *za* *zb* *zc* *zd* *ze* *zf* *zg* *zh* *zi* *zj* *zk* *zl* *zm* *zn* *zo* *zp* *zq* *zr* *zs* *zt* *zu* *zv* *zw* *zx* *zy* *zz*

Cap. xxiiij. De las ſeñales de la ophthalmia.

Eſtas ſon comunes a todas las otras eſpecies de la ophthalmia (y aun a todas las partes inflamadas) ſon rubor, y tenſion, renitencia, hinchacion, dolor, como dixo *k* Galeno, pero las ſeñales de la verdadera ophthalmia, fuera de las dichas ſon muchas lagrimas que vienen inuoluntariamente, como dixo *l* Galeno, y quantidad de lagrima en los angulos lagrimales del miſmo ojo, fuera de la principal, que eſe paraſe muy colorado lo blanco del, y quanto eſtas ſeñales fueren mayores ó menores, tanto ſerá la enfermedad mayor o menor, como dixo muy bien *m* Rafis.

La primera ſpecie deſta que llamamos perturbatio, o vacillatio, ſe conoce por la cauſa, y por tener todos los accidentes muy remiſſos, como dize *n* Auicena. La verdadera ophthalmia, como las demas inflamaciones tiene ſus quatro tiempos, principio, aumento, eſtado, y declinacion: el principio ſe conoce por el fluxo de las lagrimas, que eſe mucho, y muy aquoſas y

deſga- *o* *p* *q* *r* *s* *t* *u* *v* *w* *x* *y* *z* *aa* *ab* *ac* *ad* *ae* *af* *ag* *ah* *ai* *aj* *ak* *al* *am* *an* *ao* *ap* *aq* *ar* *as* *at* *au* *av* *aw* *ax* *ay* *az* *ba* *bb* *bc* *bd* *be* *bf* *bg* *bh* *bi* *bj* *bk* *bl* *bm* *bn* *bo* *bp* *bq* *br* *bs* *bt* *bu* *bv* *bw* *bx* *by* *bz* *ca* *cb* *cc* *cd* *ce* *cf* *cg* *ch* *ci* *cj* *ck* *cl* *cm* *cn* *co* *cp* *cq* *cr* *cs* *ct* *cu* *cv* *cw* *cx* *cy* *cz* *da* *db* *dc* *dd* *de* *df* *dg* *dh* *di* *dj* *dk* *dl* *dm* *dn* *do* *dp* *dq* *dr* *ds* *dt* *du* *dv* *dw* *dx* *dy* *dz* *ea* *eb* *ec* *ed* *ee* *ef* *eg* *eh* *ei* *ej* *ek* *el* *em* *en* *eo* *ep* *eq* *er* *es* *et* *eu* *ev* *ew* *ex* *ey* *ez* *fa* *fb* *fc* *fd* *fe* *ff* *fg* *fh* *fi* *fj* *fk* *fl* *fm* *fn* *fo* *fp* *fq* *fr* *fs* *ft* *fu* *fv* *fw* *fx* *fy* *fz* *ga* *gb* *gc* *gd* *ge* *gf* *gg* *gh* *gi* *gj* *gk* *gl* *gm* *gn* *go* *gp* *gq* *gr* *gs* *gt</*

delgadas, como dixo ^a Auicena, quando estas lagrimas se van increassando, y algo blanqueando es el aumento. El estado es, quando las lagrimas son tan gruesas que se pegan los parpados y las pestañas, principalmente si ha precedido gran fluxio de ellas, quando todos estos accidentes van en diminucion, es la verdadera declinacion. Todo esto comprehendio ^b Galeno quando dixo: En el principio de la ophthalmia corre mucho humor (de los ojos) delgado y crudo, en el aumento menos y mas grueso con alguna manera de coziemierto, en el estado corre mucho menos cantidad, pero mas grueso y mas cozido, y tanto que quando duermen se les pegan las pestañas: y mas abaxo dixo, que la declinacio se muestra por la perfecta coccio. ¹⁰ Leeras (si quisieres) a Herculano, y a Sabonarola, porque tratan de conocer estos tiempos muy largamente, y no sin razon, pues importa tanto conocerlos, pues en cada vno dellos se varia la cura.

Tambien es muy necessario conocer de qual de los quatro humores se causa la ophthalmia, y quando de ventosidad, porque no aya yerro, que seria grãde, la que es de sangre se conoce, porque el ojo està muy colorado, y el rostro muy encendido, las venecillas del ojo muy hinchadas, los parpados gruesos, gran copia de lagrimas (aunque Auicena quiere q̃ no sean muchas) extension y grauedad en todo el cuerpo en el movimiento pereçoso, cúbido en los oídos, dolor en la cabeça y grauedad, las venas del cuerpo hinchadas, y si con esto se juntan, complexion, edad, y tiempo, tendras el negocio por mas cierto, casi toda la pone ^c Alfarabio. ^d Auicena pone mas señales, que son pulsacion en las sienas, y que quando duermen se les pegan las pestañas.

La colerica, como dize ^e Alfarabio, se conoce por el grandissimo dolor, yna bermejura intesa en el ojo, y en el rostro, y parece que tiene el ojo lleno de arena, y las lagrimas vienen con gran agudeza y puntadas, y las lagrimas son pocas, y sienten grandissimo refrigerio con las cosas frias y humidas, y si el tiempo, complexio, y edad ayudan es mas cierto. Auicena dize, que la colerica se conoce por las grandes puntadas, y por el dolor adustiuo, y gran inflamacion, y poco rubor, las lagrimas agudas y sutiles, y alguna vez exulceran, y quando duermen no se pegan las pestañas, y alguna vez tube tanto la acrimonia del humor, que haze llagas que cunden y queman como vn cauerio.

La que se haze de flegma se conoce, porq̃ ni en el rostro, ni el ojo, como dize ^f Alfarabio, no ay casi ningun rubor, gran fluxio y multitud de lagrimas, sin ninguna agudeza, el enfermo està sin dolor de cabeça, pero no sin grauedad en ella, poco dolor, y ningun calor, finalmente muy diferente de la sanguinea y colerica. ^g Auicena dize, la flegmatica gran grauedad, poca calor, poco color, tira a blanca, peganse las pestañas, y con hinchaçon alguna vez crece la tunica adnata sobre lo negro del ojo.

La melacolica haze muy poco rubor, y pocas lagrimas, y poco tumor, y quando se junta sequedad del cuerpo, y complexion melancolica, son las señales mas ciertas, como dize ^h Alfarabio. Auicena pone por señal en

⁴⁵ facie, & paucitas exitus liquoris, & quando sentir delectationem: in rebus frigidis, & humidis, & si aequatur ad hoc aras, complexio, & tempus, erunt signa magis poterant.

[¶] f Alfarab. vbi supra. Signa causæ phlegmatis sunt, remissio rubedinis oculi & faciei, multus fluxus liquoris, & multitudo lachrymarum absque acumine, & quia sentit patiens grauitatem sine calore, & sine fortidore, & molestia sicut accidit in cholera rubra, & sanguinea.

[¶] g Auic. vbi supra. [¶] h Alfarab. vbi supra.

^a Auic. vbi supra. Dum persequeratur cuncta usque sus est initium.

^b Gal. de totius mor. tempor. In lippitudine principio quidem copiosus humor tenuis, & incoctus plurimum defluit, dein de paucior crassius que notā quādam coctionis accipies postea tēporis processu copia decrescens consentanea, verò ad crassitiem spectante adeo coctionis signa augentur, vt etiam palpebræ dormientium inde conglutinentur. Gal. parum infra. Morbi coctionem, cuiusque declinationem ostendit.

^c Alfarab. lib. pract. t. 4. c. 25. Signa ex causa sanguinis sunt, rubedo oculi, & faciei, & infirmario venarum oculi, ositis palpebrarum multitudo lachrymarum, extensio, & grauitas corporis cum pigritia, & perceptione sonitus in auribus, dolor capitis, & grauedo ipsius, & plenitudo venarum totius corporis, & quando adæquatur cū his aras & complexio, & tempus, erunt signa fortiora.

^d Auic. vbi supra.

^e Alfarab. vbi supra. Signa causæ colore rubæ sunt fortis dolor cum intensa rubedine oculi, & faciei, & quia sentit oculum quasi esset plenum arena, & sentit quasi pupillam cū acuitate lachrymarum, & si ind sentit in

a Alfarab. vbi sup. Si
gna cause ventofitatis
fortis extenfio oculo-
rum, magnus tumor
cum magna rubedi-
ne, & lenitate capitis

& sonitu aurium.

b Auic. vbi supra.

c Gal 4. per lof. c. 2.

d Paul. ib. 2. c. 22.

e Auic. vbi supra.

f Hippoc. lib. de locis
in homine: Cutis in ca-
pite cōpreffa cedit, &
vlcera in capite enat-
cuntur, & oculi lachry-
mantur, & palpebre nō
exulcerantur, nec mor-
dax est fluxus, nec vi-
sum hebetat, fed homo
ipse acutus videt, flu-
xus enim nō est falsus,
vt pote non de cerebro
fed magis mucosus.

esta grauedad con ofuscacion, sequedad, perseuerancia, peganse las pesta-
ñas, pero poco. Quando se causa por ventofidad, ay gran estension en los
ojos, pero sin granedad, hazese gran tumor, y con gran rubor çumbido de
oídos, sin fluxo de lagrimas, y sin dolor de cabeça; *a* Alfarabio: y tambien
dize, que quando viene por replecion de la cabeça, que todos los acidetes
son remissos, pero siente mucha grauedad en sola la cabeça, y dize *b* Auic-
cena, que quando es por comunicacion del estomago, que ay nauseas, y vo-
mitos.

Muchas vezes en estas opthalmias, principalmente quando son gran-
des hallareis hinchadas tambien las mexillas, porque hasta alli se estiende
la tunica agnata, como dize *c* Galeno.

Es menester (porque importa mucho) tener gran aduertencia, y cono-
cer si el humor que haze esta inflamacion, si viene por las venas interiores
del cerebro, o por las esteriores, porque si por aqui, con mas facilidad se re-
media, y puso las muy bien *d* Paulo: Conocese (dixo) las fluxiones quando
viener por las venas y arterias que estan fuera de la caluaria, porque los
vasos, assi las arterias, como las venas de la frente, y de las sienas, tienen
gran tension por la gran cantidad de humor que contienen en si, y esta la
cabeça, como quando la aprietan mucho cō vna ligadura, pero si faltan es-
tas señales, y la fluxion no viene con tanto impetu, y ay estornudos que dā
pena, podeis tener por cierto, que el humor viene por las venas internas.
e Auicena añadio mas señales, y dixo: Quando la frente està muy tirante,
y las venas esteriores estan llenas, y la inflamacion comienza por la fren-
te, y por los parpados, y en la frente con el rubor ay pulsacion, creeremos
que el aseto es eterno, pero si falta lo dicho, y ay los estornudos, y come-
çon en las nariz, y en el paladar juzgareis ser interno.

Otras señales pone *f* Hipocrates, aunque no las vemos tan continuas
como las dichas, scilicet, el cuero de la cabeça està como edematoso, y ha-
zense llagas en la cabeça, ay muchas lagrimas, los parpados no se exulcer-
ran, ni la fluxion es acre, ni se turba la vista, antes el paciente ve mejor, la
fluxion no es falada, como cosa que no viene del cerebro, sino mas viscoso:
importate lo dicho para el aplicar de los medicamentos por de fuera.

g Hippoc. li. de mor.

b Corn. lib. 6. c. 6. Nā
si simul, & la chryma, &
tumor, & crassa pitui-
ta ceperint, si ea pitui-
ta lachrymā mista est,
& ea lachrymā calida
te, pituita verō alba, &
mollis, tumor non dur-
rus, longe valetudinis
timor non est.

i Hippoc. lib. de loc.
in homine: At si lachry-
ma multa, & calida pi-
tuitē paulū tumor mo-
dicus, idq; in vno oculo
est longum, sed si
ne periculo futurum.

Capit. xxv. De los prognosticos de la opthalmia.

EN haziendose la opthalmia se notan algunas señales, por las qua-
les venimos en conocimiento, no solamente del suceso de la en-
fermedad, pero poco mas o menos de lo que ha de durar, y acer-
tar en estas dos cosas, no poco contento dan a los que asisten, ni poca hō-
ra al que cura, porque estamos en vn siglo, que aunque hagais lo que con-
viene sino aprouecha piensan que dañais, como dixo *g* Hipocrates ha-
blando a este proposito.

El primero prognostico es de *h* Cornelio, que si juntamente comen-
çaren el tumor, la lagrima y flegma gruesa, y esta mezclada con la lagrima, y
esta es caliente, y la flegma es blanca y blanda, y el tumor no es duro, que
no aura temor que dure mucho la enfermedad.

El segundo es de *i* Hipocrates (parece contrario al pasado de Cor-
nelio)

nelio) que si la lagrima es mucha y la flegma poca, y el tumor mediano, y fuere en solo vn ojo el mal, que aunque no sera peligroso el mal, que sera largo.

El tercero es de ^a Aecio, que quando en el principio de la ophthalmia ay lagaña, que es señal de gran crudeza, y que durará la enfermedad.

El quarto es de ^b Anicena, que quando ay muchas lagrimas en la ophthalmia, y son muy calientes, y tienen mordicacion, que es señal que el estado de la enfermedad sera breue, pero si la ophthalmia es seca que no corren las lagrimas, que durará mas.

10 El quinto es de ^c Cornelio, que si a entrábos los ojos viene la flegma blanca y blanda, mezclada con las lagrimas, que aunque arguye breuedad de enfermedad, ay miedo que no se hagan llagas, porque como la vna y la otra siempre estan corriendo, con facilidad harán laga por el continuo fluxo.

15 El sexto es de ^d Hipocrates, que esta enfermedad mucho mas afflige de noche que a otra hora ninguna.

El septimo es de ^e Cornelio, que en las ophthalmias la flegma seca, y sin ningun genero de humedad haze dolor, pero acabase presto, sino es lo que se exulcera.

20 El octauo es del mismo ^f Cornelio, que quando el tumor es grande y sin dolor, y es seco ningun peligro ay, pero si es seco, y con dolor, por maravilla dexa de hazer laga, y si acaece alguna vez adglutinar se el parpado con el ojo, que es harto ruin negocio.

El noueno es del mismo ^g Cornelio, que quando ay grandissimo dolor, y juntamente ay lagrimas saladas y calientes, ay gran temor que no solo se exulceren los parpados, mas aun las niñas de los ojos, y aun puede durar este miedo (sino se acabe el tumor) si la lagrima y la flegma no cessan de correr.

El dezimo es del mismo ^h, que quando el humor que corre es muy caliente oliuido, y las lagrimas, o muy calientes, o muchas, y juntamente ay gran calor en la cabeza, y el dolor viene de las sienas a los ojos: y aliende desto no ay dormir de noche, auiendo estas cosas auéis de tener gran miedo no se rompa el ojo, y quando escapan con sola exulceracion no lo auéis de tener por malo.

35 El vnde zimo es de ⁱ Hipocrates, que es bueno a los que tienen ophthalmia que les vengam camaras, porque no solamente se euacua la abundancia del humor, pero junto con esto se haze llamamiento a las partes remotas.

El dozeno es de ^k Auicena, que quando la fluxion en la ophthalmia viene por las venas que estan dentro de la caluaria, que la cura es muy dificultosa, pero si viene por las que estan de fuera es facil.

El postrero es del mismo ^l Auicena, que quando en la ophthalmia hazeis las euacuaciones conuenientes, y aplicais los medicamentos

que se requieren y dura el mal, es señal que está embebida en la sustancia del ojo alguna materia tan malicio-

45 sa, que corrompe el nutrimento que le viene.

^a Aec. lib. 7. c. 9. Grama (scilicet oculorum vitia ex pituita nimia) itaque statim in principio lipitudinis magis cruditatis signum est, & diurnani lipitudinem fore significat.

^b Auic. 3. 3. t. r. c. 7. Et ophthalmia velocius status in quam lachrymae magis currunt, & quae acutiores habent mordicationem, & tardioris est, quae est magis sicca.

^c Cornel. vbi supra. Si pituita alba, & mollis esse incipit lachrymaeque miscetur, aut simul haec utrumque oculorum inuaserunt, potest esse breuior, sed periculum ulcerum est.

^d Hippoc. 5. de morb. popu.

^e Corn. vbi supra. Pituita autem sicca, & arida doloris quidem mouet sed maturius desinit, nisi quod exulcerauit.

^f Corn. vbi supra.

^g Corn. vbi supra.

^h Cornel. vbi supra.

ⁱ Hip. 6. apho. t. 17. Lippietern albi profluuii corripit bonum.

^k Auic. vbi supra. Si initium ophthalmiae erit, ex velaminibus intrinsecis cura est difficilis, omnis aegritudo, quae fit per communicatam velaminum exterio- rum est magis salua.

^l Auic. vbi supra. c. 6. Et scias, quod quia adeo adest ophthalmia, & oculi alteratio persene- rat cum cura recta, tunc causa eius est materia retenta in oculo cor- rumpens nutrimentum



Cap. xxvj. De la cura de la ophthalmia.

^a Hip. li. de med. Oculi debilibus omnis occasio damno est.

^b Gal. pri. de diff. feb. c. 2. Et pestilenti morbo laborantium conuersatio periculosa est, ne in de contagiū contrahatur quemadmodum ex scabie, & lippitudine.

^c Gal. 4. de diff. puls. c. 1. Sed ut plora, & lippitudine, qui propius accedant, quidam corripuntur iustit.

^d Gal. de motib. manib. & obsequ. ubi tractat de membris, qui mouentur motu voluntario: quādo qui uidet ophthalmiā patientē infuetus hoc videre, oculi eius primō replentur humiditate, & si diutius inspicat ophthalmiā quoque; incurrit & ipse, quia oculi formidantes egritudinem debilitantur, ex illa, & euasceit virtus illorum essentialis, adeo ut aliquid ab oculis admittat vicinis, qui sibi continuantur, quando fuerit in eis superfluus humor atque prauus.

^e Aec. lib. 7. c. 3.

^f Hoc etiam Paulus lib. 1. c. 22.

^g Auic. ubi supra.

^h Aec. ubi supra.

ⁱ Auic. ubi supra c. 8.

^k Gal. 10. de simp. me. facul. & 4. per loc. c. 2.

^l Auic. ubi supra.

^m Alfarab. lib. praet. 1. c. 25.

ⁿ Aec. 3. 3. c. 1. cap. 6.

Quōd si eā causā corporea, aut extrinseca inuerit materialē primā possibile erit tūc, ut velociter permutetur in apostema manifestū, & verū, sicut mutatur febres ephemerę in alias febres.

LO primero, que el Medico, o Cirujano que curare este mal de ojos, ha de hazer, es guardar que no se le pegue, principalmente los que tienen los ojos de suyo flacos, porque a estos, como dixo ^a Hipocrates, que tienen los ojos de suyo flacos, han se de guardar de las ocasiones, porque por pequeña que venga les haze mucho daño, y aū los que los tienen fuertes es menester recatarse, y aun guardarse por ser de suyo la enfermedad muy contagiosa, y así ^b Galeno dixo: Guardaos de los que tienen pestilencia, porque no se os pegue algo, y aun de los q̄ tienen sarna, y de los que padecen mal de ojos. Y ^c dixo: Los que mas se allegan a los que tienen sarna y mal de ojos (aunque contra su voluntad) no salē sin recado, porque lo vno y lo otro se les pega.

La manera como esta enfermedad se pega puso ^d Galeno, donde trata de miembros que tienen mouimiento voluntario, y dixo: El que vè la primera vez al que padece la ophthalmia, como no estā acostumbraado a ello, hienchense los ojos de humedad, y si porfia a mirarle en hito, como dizen, pegasele el mal, porque con el miedo que tiene se le enflaquecen los ojos, y vaseles la fuerza que naturalmente tienen, y así por fuerza han de recibir algo de los ojos del paciente, principalmente quando el humor es mucho, o malo.

Propuesto esto vègamos a tratar de la curaciō, ya os acordareis q̄ en el principio del capitulo se pusieron tres diferencias de la ophthalmia: la primera de las quales fue la que se haze por causa extrinseca, como por padecer el ojo poluo, o humo, o ayre, o sol, o frio, o por auer caído en el ojo alguna azeite, o azer aplicado alguna medicina demasiadamente caliente, o por alguna efemera, o por dolor de cabeza causado por mucho sol, o por la indebita administracion de las seis cosas no naturales, y quando la ophthalmia prouiene de alguna, o algunas de las causas dichas, con sola la remocion de la causa se cura, y esto dixo ^e Accio, y lo mismo ^f Paulo y ^g Auicena.

Quitada la causa, hanse de labar los ojos primero con agua dulce y tibia, y despues con fria, haziendolos apartar de la luz y tener alguna dieta, y con solo esto sin otro negocio (como dize ^h Aecio) sanan. ⁱ Auicena, y ^k Galeno mandan, que en quitando la causa externa se disfile leche de muger ordeñada en el ojo, o el agua que sale del hueuo fresco despues de muy bien batida la clara; pero esto entiendese quedando algun dolor, y si le ay, hase de curar alterando el ojo por el contrario, y quando es de calor con cosas frias como las dichas, y si de frio, con cosas calientes, como el agua mas que tibia, o cozida con mançanilla, o con vino de substancia tenue, y tres horas despues de la comida, como dize ^l Auicena.

Si de aplicacion de medicina caliente manda ^m Alfarabio, que se ponga encima del ojo vn emplastro hecho de vna yema de hueuo asfado, y con leche de muger, y vn poco de azeite rosado, todo encorporado, y dentro del ojo echarle del liquor del blanco del hueuo.

Estas perturbaciones suelen hallar el cuerpo tan aparejado, que de la misma manera que las efemeras suelen passar en putridas, o en heclicas, así estas verdaderas ophthalmia, y así lo dixo ⁿ Auicena, quando esta prouiene



uiene de auer caydo alguna cosa dentro del ojo, es menester sacarla con toda diligencia, y algunas vezes no aprouecha esta, y entonces tomarás la serapina (que es vna piedra que algunas vezes se halla entre los plateros) y meterla has dentro del ojo, y mandar que le cierre, tiene tanta virtud esta

5 piedra, que haze vna de dos cosas, o se abraça con la cosa que está dentro del ojo, y luego se sale fuera, o qualquiera cosa que sea la que haze el daño por de dura sustancia que sea, lo conuierte en agua.

En la cura de la verdadera ophthalmia se han de tener quatro intenciones. La primera, ordenar la vida. La segunda, tener cuenta con la cau-
10 sa antecedente, y la tercera con la conjunta, y la quarta con corregir los accidentes.

La primera, se consigue con tener buena cuenta en la administración de algunas de las seis cosas no naturales: pero la primera cosa ha de ser mandar quitar al enfermo los cabellos, como expressemente lo mandó a Ga-
15 leno. b Auicena no quiere sino que no los dexen crecer, porque son muy dañosos para la ophthalmia, sino fueren llanos en la raíz; porque mientras el cabello es mas corto, mas tira para sí el nutrimento, y así deseca las humidades.

Esto hecho has de proueer que el aposento esté algo escuro, antes que
20 claro, como quieren c Rasis, y Auicena, y tomaron lo de d Hipocrates; que dixo: Mucho conuiene al que tiene mal de ojos huir la luz que resplá-dece. Y e Cornelio dixo: No solo deste el primer dale auéis de mandar acostar en el lugar que este escuro, pero quitarle tambien que no hable, y f Galeno mandó que se apartassen de olores agudos, y de polub, y de hu-
25 mo, y que no solo los aparten de la luz del sol, pero de la candela.

La temperie del ayre del aposento por ninguna via ha de ser fria, por- que es causa que la ophthalmia se cure con mayor dificultad, como dixo s Auicena, y de aqui viene, que en los tiempos frios, y en las regiones frias ay menos ophthalmias, pero las que vienen son perniciosas, como dize el
30 mismo h Auicena.

El aposento por ninguna via ha de estar colgado de paños blancos, ni colorados, porque los primeros enflaquezen la vista, y los segundos muel- uen la sangre, y los espiritus, ni ha de mirar las dichas colores, porque haze gran daño, sino mirar cosas que tiren a negras, como son las fuscas, vaças,
35 o pardas, y de la color cerulea es de la que mas prouecho se siente, como dixo i Galeno, y dixo: No ay cosa que dé tanto plazer a la vista, ni tan a- gradable como la color cerulea, lo mismo dixo k Auicena.

Quanto a la comida se ha de tener tanto cuidado, que dixo l Galeno: No creo que ay ninguno tã ignorãte, que no sepa que la principal cosa en
40 q cõsiste la buena cura de la optalmia, sea la exquisita dieta. Y m Auicena di- xo: El regimieto del comer en la ophthalmia ha de ser muy poco y sutil, y cosas q engendré buenos humores. Y n Cornelio dixo: Lo primero de todo ha de ser quietud y dieta. o Accio dixo: Guardaos de dar al opthal- mico ningun mantenimiento que sea agudo, ni salado, ni malo de digerir,
45 ni que engendre humores gruesos, sino antes blandos, liuiãnos, faciles de

Hb

q m Auic. vbi sup. c. 9. Canon communis in regimine ophthalmie est minoratio cibi, & ipsius subtilitatio, & electio eius quod generat humore laudabile. q n Cor. vbi sup. Huiusmodi in casu prima omnia sunt quies, & abstinentia f o Acc. lib. 7. c. 3. Alimenta danda sunt leuia, facilia, concocta, & ad digerendum ventriculo modum vniuersa clementia nihil acre, & saluum habentia, aut crassi humoris, aut ægre concoctile.

a Gal. 14. de vsupart. c. 1. Laborantibus opthalmia capilli auferendi sunt.

b Auicena. vbi supra, cap. 9. Et expedit ne pili permittantur prolongari, quoniam valde sunt nocui optalmie, nisi fuerint capilli mortali (i. plani) in radice.

c Rasis 2. cont. t. 2. c. 2. & Auicena vbi supra. Et domus ad tenebrositatem declinans. d Hippoc. lib. de medico. Splendorem penitus fugere oportet, per quem oculus ægro tate contigerit.

e Cornel. vbi supra: Ergo primo die loco obscuro cubare debet, sic ut à sermone quoque abstinere.

f Galen. lib. de fac. parab. Fugiant omnes acres odores pulueris, fumum, splendorem tam lapidis, quam solis.

g Auicena vbi supra.

h Auicena vbi supra. In regioibus autem frigidis, & temporibus frigidis minoratur ophthalmia, sed est praua.

i Gal. 10. de vsu part. c. 3. & lib. de sympt. cau. c. 6. Locidissimus igitur gratissimusque, & rubeus, color visui est.

k Auicena. vbi supra. l Gal. lib. de paratu facilibus. Porro quod modo curandi lippitudines primus, & principis, curandi scopus consistat in exagga- tione ratione neminem lugere existimo.

cozer, que ablandé la camara q̄ hagan, y prouoquen la vrina. ^a Hipocrates

condena las lentejas (y se entiende todo genero de legumbres) y todo genero de verduras, y de mancebas dulces. Assi que destos manjares auéis de huir, y no solo destos que son malos, pero aun de los buenos en quánto pudieredes, en tanto que dize ^b Cornelio, que si es posible que no solamente

te no le auéis de dar ningun genero de mantenimiento, pero ni aun agua, y q̄ si esto no pudiere ser, q̄ alomenos le deis lo menos que fuere posible.

Y de aqui lo tomó ^c Paulo, que no solamente ha de auer abstiniencia en la comida y bebida, pero mucho mas en el coito. Y quando ^d Aecio concede mas liberalmente el agua, habla en las perturbaciones que se causan

por mucho calor, y a este proposito se deue entender ^e Galeno, quando encomendó muy particularmente el abstiniencia, y apartar se de mugeres, y q̄ el vientre esté laxo; pero que beuan el agua que quisieren, pero dexado esto aparte andando el tiempo, quanto mas se va mitigando la inflamacion,

tanto mas hemos de yr aumentando la comida y bebida, como lo dize ^f Cornelio, pero teniendo aduertencia (como hemos auísado) que sean

muy buenos manjares, y por esto dixo ^g Auicena, que se han de guardar de todo manjar vaporoso, y de mala digestion, y de toda cosa azeda, y salada y aguda. Y ^h Cornelio pone gran fuerça en el regimiento, porque como ninguno ignore que los malos manjares, o diuerfos, o tomados con mala orden, engendren crudezas y humores, de donde tanto daño puede venir, han se de huir del todo, y de todas las verduras, principalmente de la

lechuga, y de la berça, de manera que daremos manjares que se cuezan facilmente, y se engendren dellos buenos humores. ¶ El pan ha de ser

blanco, no recozido, ni con mas sal, ni leuadura de la que fuere menester, y si al massar le echán algunos granos de hinojo, no por esso será peor.

Podra comer algunas frutas, como endrinas, ciruelas de monje, higos, uvas, como esté bien maduro, y esto no se da por el gusto solamente, sino porque tengan el vientre blando.

Pollos, caponcillos, perdigonillos, y otras qualesquier aues que seá de facil coccion. Cabrito, y cordero se concede en este caso, pero para el principio las dietas ordinarias, y puede se dar vn poco de farro bien aparejado, y vn poco de alinidon, vna panatela, al segundo dia manda ⁱ Cornelio dar

huevos frescos blandos, porque dexado aparte que es manjar tan liuiano dize que espessa y incrassa el humor que haze la fluxion, el qual con la mucha

dieta, no solo se adelgaza, y está mas aparejado para corroer, pero adquiere agudeza. Todas las cosas de leche se han de huir (aunque ^k Cornelio concede vna puchezilla hecha de pan y leche) han se de huir asimismo

todo genero de legumbres, porque allende que engendrará humores gruesos, hinchén la cabeça de vapores.

La bebida al principio ha de ser agua sola; porque el vino en este tiempo no solo concitaria fluxion, pero encenderia brauiamente, y el vaso en que ha de beuer el agua ha de ser, como notó muy bien ^l Aecio, grande,

ancho de boca, y que el enfermo procure quanto pudiere abrir los ojos en el tiempo que está beuiendo, porque con esto se quita gran parte de la ob-

struccion de los ojos, y corren muchas lagrimas, que quitan gran parte del dolor, y aun quita todo, y los parpados pierden la tension que tienen, y se bueluen a su ser, y assi quedan mas liuianos para el mouimiento.

Quando el enfermo se va aliuiano, y la fluxion es acabada (como di-

ze

^a Hippoc. 5. & 7. de morb. oculis: Incommoda sunt lenticola, fructus pomorum dulces, & olea.

^b Cornel. vbi sup. Nul- lum cibum assumere si fieri potest, nequaquidem, sin minus certe, quam minimus eius.

^c Paul. lib. 3. c. 22. Per initia conuenit inedia, aquae potus, & multo magis veneris abstinentia.

^d Aecius lib. 7. c. 1. Si verò ex ardore aborti sunt perturbationes ampliore potu vtendū est.

^e Galen. lib. de parat. facil.

^f Cornel. vbi supra.

^g Auic. vbi supra.

^h Cornel. vbi sup. Et vitus quidem ratio talis maxime necessaria est.

ⁱ Cornel. vbi supra.

^k Cornel. vbi supra.

^l Aec. lib. 7. c. 7. Sit & poculum in quo exhibetur amplius, & conetur aperire oculos interpotandum aperire: sic enim exoluta obstructione, & multa naturali, ac saluberrima lachryma in fluente à dolore liberatur, statim enim laxatum palpebrarum, & se ipsas magis mobiles fiunt ac leuiotes.

e a Cornelio) puede beuer el enfermo vino, que sea blando, y vn poco abauftero, y ni sea poco, ni sea mucho, porque si es esto, engendrara cru-
dezas, si es lo otro, ni hara sueño, ni quitara el agudeza a las cosas que den-
tro del cuerpo la tuieren, porque el vno (como dize b Aecio) adelga-
za los humores, y los que estan muy gruesos los muda a otra sustancia me-
jor, y fuera desto haze alguna euacuacion, aunque sea ex accidenti, y ha de
ser delgado y roxo, y no ha de ser viejo, ni adstringente. c Auicena quie-
re que lo beuan puro, pero estando el cuerpo limpio acabada la fluxion, a-
delgaza entonces y ayuda a que se expela y euacue alguna cosa, lo mismo
dixo d Galeno, pero con mas facilidad se concede a los que son acostun-
brados a ello, y mas si son de complexion suya propia, frios y secos, como
dixo e Aecio, pero tambien auéis de inquirir, como dize, y considerar si
el paciente es de los que sienten mucho daño en la cabeça con el vino, que
a los tales con gran recato se les ha de conceder.

31 El vino ha de ser delgado, claro, de buen olor, blanco, o a loque, no rezio
agudo moderadamente, y poco.

La quietud del cuerpo (despues de la comida) y aun del animo encomen-
dó f Cornelio, y assi dixo: Gran daño haze despues de tomado el man-
jar porfiar, y aun el pensar, principalmete a los que en la cabeça, o en parte
20 della tienen alguna fluxion.

El sueño ha de tomar dos horas despues de cena, y dexeñle dormir
quanto quisiere, porque como dixerón g Rasis, y Auicena, conuiene pro-
nuocarles sueño, porque es vno de los mayores remedios que se pueden ha-
zer, y h Cornelio afirma, que acaece muchas vezes con vn gran sudor, o
25 con vn sueño largo, o con vnas camaras acabarse la ophthalmia, y por esto
postrero se ha de tener gran cuenta con que el enfermo haga cada dia ca-
mara, porque haziendola, se siente la cabeça y las demas partes superiores
mas liuianas.

30
Cap. xxvij. Como se ha de euacuar la causa ante-
cedente en la ophthalmia.

35
A Viendo tenido la cuenta necessaria con lo dicho se ha de tener co-
euacuar la causa antecedente, y esto con sangrar, con purgar, con
uentosas, con fregaciones, con ligaduras, y con sudor. Si el cuerpo
estuviere muy plethorico, y quisieres hazer mayor reuulsion, sangraras del
40 mismo todillo, y sino fuere tan grande, de la vena de todo el cuerpo del
mismo lado, y si fueren necessarias mas sangrias, yr te has como dize i
Auicena a la cesalica, porque esta conuiene a todas las especies de la op-
thalmia, lo mismo dixo k Galeno, aunque l Cornelio differe la sangria
hasta el segundo dia, aunque aya grandes dolores, pero dize que si apreta-
45 re mucho el negocio, que el mismo dia sangreis: principalmente si el cuer-
po está entero, y las venas de la frente estan hinchadas, y ay henchimiento

Hh 2

5 i Auicena, vbi supra, Et flobotomia ex cephalica est continens omnibus speciebus eius. ¶ K Gale-
no 2. ad Glau. cap. 2. f l Cornelio vbi supra. Quod si graues dolores sunt commodius secundo die, si
tamen resurget etiam primo sanguis mittendus est, utiq; si in fronte vena tument si firmo corpore mate-
ria super est.

a Corn. vbi supra: Vbi
verò aliquis reuelatus
est, iamq; cursus pitui-
ta consiluit vinum bi-
bere lenè subausterum,
modice vetus, neque
effuse, neque timide, vt
neque cruditus ex eo,
& tamen somnus fiat,
lenianturque intus la-
tentia acia.

b Aec. vbi supra: Vinu
attenuat, & incrassatos
humores transmutat,
& saepe per accidē: ali-
quod horum euacua-
tionem facit, conuenit
autem esse vinum colo-
re saluum, & substantia
tenue, & non vetus, ne-
que adstringens.

c Auic. vbi supra: Et cū
corpus est mundum, &
humor faciens ophthal-
miam est effusus inue-
nis, & c si genere sangui-
nis grossi, & proprie in
fine ophthalmiæ, tunc
potus vini puri ad cō-
motionem ipsius, & ad
expellendum, seu ad
euacuandum.

d Gal. 6. apho. com. 3. 14

e Aecius vbi sup. Dan-
dum est autem vinum,
his maxime qui ipsi ad-
fecti sunt, & quæ sicca,
ac frigidam intempe-
riem magis prædomi-
nantem habent, illud
verò considerare oportet,
an ne caput homi-
nis facile ledatur, talis
enim caput facile ladi-
tur ex vini potu.

f Cornel. lib. pri. c. 25.
Cumque omnibus inu-
tilis sit, post cibum au-
tem contentio, aut co-
gitatio animi.

g Rasis 2. cont. 2. c. 2.

h Aec. vbi supra, c. 9.

mas h Cornel. lib. 6. c. 6.

a Acc. vbi supra cap. 8.

Adhibenda est vng. se-
ctio in dolore oculorū
in his quibus multa ocu-
lorum dissentio, & mul-
tus rubor, & ardor, &
lachryma multa, & ca-
lida, & chemosis iuxta
corniformem, & agna-
tam tunicam, vt à ve-
hementi inflammatio-
ne vertatur, vt vix ocu-
los aperiant, & sub ru-
bra apparet tunica ag-
nata, & maiori tumore
prædita, & torum cor-
pus sanguine repleti.
b Rasis, & Auicena, v-
bi supra: Et oportet si
fuerit opthalmia vehe-
mens, vt fiat sloboto-
mia vsque quo timen-
tur lyphthimia.

c Acc. vbi supra. Faciē-
da est maior sectio ad
hoc, vt crassior sanguis
euacuetur, veloxque
animi deliquium succē-
dat quo dolor exima-
tur, & inflammationis
feruor extinguatur.

d Corn. vbi supra: Si ve-
rò minor impetus, mi-
nus acrem curacionem
requirit.

e Gal. 2. de diff. feb.

c. 11. Purgatione bal-
neo meri portu missio-
ne sanguinis clystere.

f Acc. lib. 7. c. 9.

g Acc. vbi supra, c. 6.
Et multoties resolu-
tur opthalmia cum so-
lutione naturæ.

h Hip. 6. aphor. tex. 17.

i Gal. 4. apho. comm. 2

K Gal. 2. de diff. feb.
c. 11.

l Auic. vbi supra.

m Auic. vbi supra.

mas condiciones quiere **a** Aecio, que se guarden para auerse de hazer la sangria, y dize: Quando el cuerpo està lleno de mucha sangre, y es grande el dolor, y el estiramiento de los ojos, gran bermeja, grã ardor, muchas lagrimas y muy calientes, y ay gran tumor: finalmente la inflamacion es tã grande, q̃ la misma conjuntiuua viene a cubrir la mayor parte del ojo, en-
tonces sangra sin duelo, y en este caso dizen **b** Rasis, y Auicena, que ha-
gais la sangria hasta que temais que el enfermo se os ha de desmayar, por-
que sacando esta gran cantidad acaece sanar luego, y para que esto se hi-
ziessse con mayor facilidad dio la industria **c** Aecio, que manda, que el
barbero abra muy bien la vena para que se euacue mayor cantidad y la
mas gruessa, y venga mas presto el demas, porque el dolor se quite, y la grã
inflamacion se amate.

No auéis de entender que siempre en esta enfermedad auéis de sangrar
aunque sea grande, que si fuesse vn cuerpo de los que facilmente se resuel-
uen, y de contextura rara, y trabajado y flaco, y no acostumbrado a san-
grar, en este tal contentarosiades con echarle vnas ventosas en las espal-
das fajadas o secas (el qual remedio es tambien muy bueno quando las
euacuaciones vniuersales no concluyen el negocio) y assi mismo las frega-
ciones de brazos y piernas, y ligaduras en ellos.

Quando la enfermedad no es tan grande (como dize **d** Cornelio) no
pide tan asperos remedios, y a este proposito hablò **e** Galeno, que con
purgar, o con sangrar, o con baño, o con fomento, o con beuer vino, o con me-
lecinas fuele acabar esta enfermedad, haziendolo vno, o parte, o todo; pe-
ro en grandes opthalmias, despues de hecha la sangria no se puede excusar
la purga, guardando las condiciones que **f** Aecio pone. Lo primero, que
ha de auer edad y tiempo conueniente, que no ha de auer flaqueza de estó-
mago, ni de otro ningun miembro interno, ni otro legitimo inconuenien-
te, y con este presupuesto, si huuiere cantidad grande de lagrimas y del-
gadas, o saladas, o agudas, o frias, y con esto el cuerpo estuuiere cacochimi-
co, y la cabeça llena de superfluidades, y el vientre seco, y lleno de malas
superfluidades, y gran dolor, entonces puedes purgar seguramente.

Agora no se mira tanto como a esto, porque como dixo **g** Auicena:
muchas vezes se acaba la opthalmia con vnas camaras que naturaleza in-
cite, y tomolo de **h** Hipocrates, y de **i** Galeno, y por esto siempre purga-
mos, aunque liuianamente para ver si sucedera como deseamos, que por
la mayor parte succede.

Y da mas osadia de purgar, viendo que estas opthalmias (como dize **k**
Galeno) vnas tienen crecimientos a los terceros, otras cada dia (y assi creo
que aura otras que le tengan al quarto) y en el lugar alegado da la causa
Galeno, y refiriolo **l** Auicena. Demanera que tienen sus exacerbaciones
como las tercianas, y las cotidianas, y quartanas, por la mezcla del humor
que cõsigo trae la sangre, y assi es necessario euacuarle, como expressamē-
te lo mandò **m** Auicena, diziendo: Despues de la sangria, si la materia que
peca fuere colerica, purga con medicina q̃ euacue la colera, y si fuesse fle-
matica, o melancolica con lo q̃ las euacua, y assi es menester cozer prime-
ro estos humores, los caliētes con xaraues frios para que los incrasssen mas
como xaraue rosado, de dormideras, de juiubas, de granadas, de endiuija, y
otros: los frios con xaraues calientes, q̃ los atenuen y adelgaze, como miel
rosada, y oximel, y otros, digesto el humor, ha se de euacuar, pero teniendo
respeto

respeto a lo que dize ^a Hipocrates, que las medicinas fuertes que euacua y purgan la cabeça que euacuan de toda ella, pero las medicinas que son flacas euacuan solamente de los ojos, y de las partes próximas como la nariz, aprouechara esto para que quando huviere junto con la opthalmia replecion en toda la cabeça, que purgiteis con medicina fuerte, pero quando no la huviere con medicina flaca, pero es menester considerar si Hipocrates entiende de los caput purgios.

Los humores calientes euacuamos con el lectuario de cumo de rosas, el lectuario rosado del Mesue, decoction de mirabolanos, citrinos, cañafistola, manna, reubarbaro, pildoras aureas, y agregatinas.

Los humores frios, con pildoras cochias, diaphinico, diaturbie, electuario indo, confection hauec, la cantidad de estos medicamentos han de ser conforme a la grandeza de la enfermedad, y a la virtud y a la edad, leuita quanto pudieses que no vomite, porque hinche la cabeça, y así lo manda ^b Hipocrates.

Tan pequeña puede ser la opthalmia (como dize ^c Cornelio) que no tenga necesidad de ninguna de todas las cosas dichas, fino que con sola dieta, y estar quedo se sane.

20 Cap. xxviii. Con que medicamentos locales se ha de curar la opthalmia en el principio.

Quanto a los topicos el primero dia (si hemos de creer a ^d Cornelio) fino fuere muy grande la inflamacion ninguna cosa se ha de echar dentro del ojo, ni ponerla de fuera, porque acaece mas vezes aumentar se la fluxion que no disminuirse. Y esto mismo quiso sentir ^e Hipocrates, pero si huviere de aplicar, han de ser medicinas que tengan alguna repercussion, pero poca y meos adstricion, como manda ^f Galeno, y han de yr mezcladas con algun liquor, que sea amoroso, y blando, llama Galeno liquores lenitivos a la clara del huevo fresco muy batida, al cozimieto de las alhouas, y a la leche de muger, pero increpa mucho no solo a Galeno, pero a todos los demas que mandan echar leche en los ojos. ^g Aecio dize: Ay muchos que para quitar el dolor, y mitigarle vn poco, y para templar el calor, y remitir la acrimonia del humor, que por echar en el ojo clara de huevo, echan leche, y engañanse mucho, y son dignos de reprehension, que aunque de dar vn poco de contento y aliuio al enfermo, le alargan muy mucho la enfermedad, y por tanto el mismo ^h Aecio vsa la clara de huevo muy batida, y dize desta que abre los poros, y que las vias del ojo que estan duras que las ablanda. Y ⁱ Auicenna dize que las aprieta (y yo creo mas esto) y dize mas Aecio del blanco del huevo, que con la viscosidad haze que con mas facilidad salgan las lagrimas, y que temple la acrimonia del humor, y que si es delgado, le trae a vna justa espesura, y fuera desto que limpia qualquiera suciedad que por razon de la enfermedad se haze en el ojo.

Y aunque es verdad que el blanco del huevo tiene todas las propiedades.

H h 3

^j ^k Aecius vbi supra Rare facit enim albumen oui meatus, & per viscositatem facile euacuat lachrymas, & meatus obducit, ac humorum acrimoniam contemperat, & ipsorum tenuitatem ad instam spissitudinem transmutat, & omnem morbosam putredinem detergit. ^l ^m Auic. vbi supra c. 9.

^a Hip. lib. de loc. in homine: in medietate caput purgati, quod quidem fortis fuit a toto capite ducunt, quod vero debilia ab oculis, & hinc a vicinis nris partibus.

^b Hip. li. de loc. in hom. Vitando ne vomitum facias, quia replet caput.

^c Corn. vbi supra: At modica inflammatio neutrum ex his auxilium desiderat, larisq; est vti querit, & abstinentia.

^d Corn. vbi sup. In ipsum vero oculum primo die, nisi immodica inflammatio est, nihil recte conijcitur, sepe enim citius concitatur eo pituita quam minuitur.

^e Hippoc. lib. de loc. in hom.

^f Gal. 4. per loc. cap. 2. Adhibenda sunt, autem pharmaca repulsoria, non exasperantia, hoc est non vehementer sortita adstrictionem, sed quantum propria sua substantia sunt moderatiora, tum lenitui liquoris admissione adhuc magis talia sunt lenitivos, aut liquores dixi omni candidum sanguis decoctum, & adhuc amplius ipsum lac.

^g Aecius lib. 7. cap. 10. Quidam porro dolorem obtundere volentes, & caliditatem, & acrimoniam edulcar, lac pro obo infundunt, decipiunt autem se ipsos ex ignorantia pro paruo solatio diuturnam affectionem aegro propinantes.

a Galeno vbi sup. Ca-
terum hoc lac in vehe-
menti dolore affligis,
aut propter inflamma-
tionis magnitudinem,
aut ob influentium hu-
morum acritudinē fa-
cere cogimur.

b Corn. vbi supra. Quo
grauiter vero quæque
inflammatio est, & ma-
gis leniri medicamen-
tum debet, vel albo
oui, vel multiecribri lacte.

c Auic. vbi supra. Et nõ
est conueniens, vt di-
mitatur diuiliariolatis
in oculo tempore lon-
go, immò oportet, vt
remoueat, & renouetur
omni hora.

d Haliab. lib. de rega-
li disposit. c. de ophthal-
mia, & Serapi. in eod.
c. Quia oculus est ni-
mij sensus, & facilis la-
sionis, ideo medicamē-
ta multa, & diuersa, vel
fortia, in qualitate eui-
tanda sunt saltem prin-
cipio.

e Auic. vbi supra c. 9.
Quod repercutit, & sub-
tillat, & quod resoluat,
& abstergit in ophthal-
mia non debet esse la-
torio, si tactus lædens
sensum faciens asperi-
tatem.

dades que ha dicho Aecio, pero perdoneme que no tiene razon de increpar
a Galeno en lo de la leche, que si el leñera con aduertencia vn poco mas a-
baxo, entenderia la ocasion en que Galeno la aplica, y así dixo **a** Galeno:
Quando ay grandissimo dolor, o grandissima inflamacion, o gran agudeza
en los humores, entonces me fuerço a echar la leche. Así que auiendo to-
do esto, o algo dello, justa y methodicamēte se puede aplicar la leche, y así
dixo **b** Cornelio: Quanto la ophthalmia fuere con mayor inflamacion,
tanto mayor medicina lenitiua se le ha de aplicar como el blanco del hue-
uo, y la leche de muger, y a los inconuenientes de Aecio se puede muy biē
ocurrir con hazer lo que manda **c** Auicena, el qual dize: Si quando echas
la leche en el ojo te descuidas, y la dexas estar mucho, seguirfete ha gran
inconueniente, pero si cada hora la echas, y la renuevas, ninguno: yo digo,
que no solamente cada hora, pero cada credo se ha de remudar, y siempre
ha de ser fresca acabada de sacar del pecho, y si se mezclara con otra cosa,
siempre que se aplicare se ha de hazer fresca, porque facilissimamente se
azeda y se corrompe, y en lugar de aprouechar daña.

El blanco del huego no requiere tanta diligencia, así que en el princi-
pio si quisieres vsar la leche en el caso y condiciones dichas, muy bien pue-
des, y fino vsa el blanco del huego, que para este caso precede a todos los
demas liquores, porque su virtud dura mas en el ojo sin alterarse.

Podras vsar medicinas repercussiuas, mezclando có ellas otras que seā
mitigatiuas de dolor, y teniendo estas qualidades no dexaran de templar
el demasido calor del humor, pero aduertid que alomenos en el principio
no hagais gran mistura de medicinas (como dixerō **d** Haliabas, y Serapiō)
porque el ojo es miembro dotado de grandissimo sentido, y con facilidad
recibe lesion, la qual puede venir no solo de poner muchas medicinas,
pero de ser diuersas o fuertes en la qualidad, y esto mismo dixo **e** Auicena,
que en la ophthalmia aunque apliqueis medicinas que repercutan y adelga-
cen y resueluan, y limpien, que sean de manera, q̄ ni al ponerlas hagan sin
fabor, ni causen asperidad, ni dañen el sentido del ojo.

Y para huir de todo esto, son muy buenos vsar en el principio los liquo-
res que puso Galeno, o tomar acacia, y albayalde lauado, y goma Arabiga:
ana. ʒ. ij. y preparadas como conuiene, con el blanco del huego se puede
hazer vna manera de sief, que haga muy buena obra.

Otro remedio muy bueno, y que con presteza haze buena obra, baba-
gas de caragatona, de pepitas de mébrillo, y de dragaganto, sacadas con a-
gua rosada. ʒ. iiii. leche fresca de muger y de hija. ʒ. j. del agua del blanco
del huego muy vatido. ʒ. vj. mezclallo, y con vna plumilla echar vnas go-
tas en el ojo, y poner encima vn paño doblado bien mojado en ello. Tam-
bien podemos poner en la frente y en las sienes algunos emplastros, o pa-
ra alterar la materia que viene, o para repercutilla, o para todo, y esto se
haze muy bien tomando llanten, yerua mora, virga pastoris, la vesmicular
foliorū rami y de membrillo, quinque neruia, hojas de populos, o las q̄
destas se pudieren auer, y majarlas, y mezclarlas con harina de ceuada, y vn
poco de azeite rosado, y formar vn emplastro, o con el cūmo destas yer-
uas, y la dicha harina le puedes hazer, però has de tener gran auiso que no
esté tanto sin remudarse, q̄ se seque, antes conuiene remudarle a menudo.

Tambien puedes tomar bolarmerico, y encienso, y sangre de drago par-
tes iguales, y con el blanco del huego, y agua rosada, y vn poquito de vina-

gre,

gre, y hazerlo a forma de vnguento, y tenderlo en vnos pañecitos, y ponerlo en la frente y sienes.

O tomar harina de trigo blanca y muy cernida, y batilla có clara de huevo, con vn poco de encienso, y tantico poluo de acafran, y batelo de manera que tome la consistencia de miel, y poner en la frente y sienes vnas villillas. Tambien ^a Galeno en el capitulo del yesso, le máda poner muy cernido con la harina molindinaria, y batido con clara de huevo en los lugares dichos. Y vna tajada de queso fresco puesta sobre el ojo quita la fluxió, principalmente quando es aguda. ^b Paulo.

Todos estos emplastros, como dize ^c Cornelio, quitan que no venga la fluxion a los ojos (quando viene por defuera) apretando las venas y arterias por donde baxa, pero teniendo atencion en este negocio a lo que máda ^d Paulo, que no se han de poner los dichos emplastros, o vnguentos dichos, hasta que el cuerpo esté muy bien euacuado.

Sabeis mas que hazé estos emplastros dichos, puestos en la frente, y sienes, que muchas vezes la fluxion se quaxa, como dize ^e Accio, debaxo del parpado, de manera, que le parece al enfermo que tiene arena dentro del ojo, y prohibe que ni se cuaje, ni venga la fluxion, y ay muchos Medicos, y mas Cirujanos, que creyendose de lo que dize el enfermo les bueluen el parpado, y se lo limpiá, y aunque al enfermo le parece quedar libre, siguele adelante mucho mal, porque exasperan el parpado, y doblan el dolor punitiuo que tenia, por lo qual no se ha de dar mucho credito a lo que dize el enfermo, porque con el gran dolor, ni sabe lo que le daña, ni lo que le aproueche, y quando sintiere lo dicho, harásele vn fomento de coquimierte de alholuas, y corónilla de rey, y echarle dos o tres gotas del agua del blanco del huevo, pero ha de yr perdida la frialdad, como dize ^f Accio, y con esto se les quita lo que les parece arena, y lo demas que sienten, porque adelgazan las lagañas quando están muy grueffas, como dize el mismo ^g Accio.

^a Gal. 9. de simpl. me. fa. c. de gypso.

^b Paul. lib. 3. c. 22.

^c Corn. vbi sup. Compressis uenis pituite impetum cohibet.

^d Paul. lib. 3. c. 22. Cum inflammatio ipsos oculos occupauerit post totius corporis euacuationem perungendi sunt ijs quæ impetum humorum possunt repellere, & irritationem lenire. ^e Accius li. 7. c. 10. Lachryma ex supernis partibus delata apud palpebrâ colligitur, & arena imaginationem excohibet.

^f Accius vbi supra.

^g Accius vbi sup. Fomento vtendū est multo maxime si in principio crassissima gramme apparuerint quo ipse exauentur.

Cap. xxjx. Con que medicinas se ha de curar la ophthalmia en el aumento, y en el estado.

En el aumento es necessario con las medicinas repercussiuas mezclar algunos resolutiuos, y para este tiempo es muy bueno tomar albayalde lauado $\mathfrak{z}$. x. sarcocola grueffa, $\mathfrak{z}$. iij. dragaganto, $\mathfrak{z}$. j. y con babacas de fenugreco, lauado primero tres o quatro vezes, có agua fria se puede mezclar, haziendo vnos pedacicos como garuanos, y desatar vno con leche de muger, y echar en el ojo dos o tres gotas de media a media hora, y poner encima paños dello si quisieres. Otro, sarcocola nutrita en leche de muger, o de bestia, $\mathfrak{z}$. v. almidon, $\mathfrak{z}$. iij. alquitira, $\mathfrak{z}$. ij. olibano, $\mathfrak{z}$. j. ff. desatarlo con agua llouediza. Otro, albayalde lauado, $\mathfrak{z}$. x. goma Arabiga, almidon, ana. $\mathfrak{z}$. ff. sarcocola nutrita en leche de muger, $\mathfrak{z}$. ij. alquitira, $\mathfrak{z}$. iij. mezclado con agua.

En el estado se ha de añadir mas resolucion, y menos repercusion, toma alholuas lauadas (como dixe) $\mathfrak{z}$. j. ff. hinojo, $\mathfrak{z}$. ij. goma Arabiga, y alquitira, ana. $\mathfrak{z}$. j. ff. desatado con leche de muger, o con agua llouediza.

Vn agua maravillosa se haze, que con vna gota, o dos q se eche quita el dolor,

dolor, y haze salir lágrimas, y haze gran obra. Toma tuthia preparada, $\mathfrak{z}$. ij. canfora, $\mathfrak{z}$. $\mathfrak{f}$. vino blanco muy bueno, $\mathfrak{z}$. j. agua rosada, $\mathfrak{z}$. $\mathfrak{f}$. mezclarlo en vna redoma, y agitarlo mucho: con esta, y poner en las sienas algunos de los remedios dichos arriba, ay muy buenos sucesos: y juntaméte có echar esta agua dos vezes en el dia, se ha de ordeñar leche en el ojo, y limpiar muy bien, y bland améte la legaña por de dentro, y por de fuera. Otra agua que en esta Corte es muy celebrada, y con razón, porque haze maravillosos efectos, y haze de esta manera: Tomar seis cebollas albarranas pequeñas, y picarlas muy menudamente, y echarlas en vna alquitara, y cubrirlas con el mejor vino blanco que se hallare, y en espacio de catorze horas menearlo quatro vezes, y al cabo dellas echar dos onças de tuthia preparada, y este en esta infusion otras diez horas, que por todas sean veinte y quatro horas, y atapar muy bien el alquitara, y ponerle a fuego muy manso, y destilará vn agua muy clara, y harás con ellas maravillas.

Dá vn auiso $\mathfrak{a}$ Accio muy bueno, que de qualquiera manera que se ysen los colyrios, que despues que han estado vn rato en el ojo, que se echen dos gotas del agua del bláco del huevo, porque es imposible que los colyrios (con su agudeza y su tenuidad) dexen de causar algun sin sabor y aspereza, lo qual no es nada prouechoso para los ojos.

En la declinacion como los dolores estan muy remissos, o acabados, es menester passar a solos resolutiuos, entonces es excelente remedio, tomar baños, o fomentos en el ojo, o de agua caliente, como dize $\mathfrak{b}$ Auicena, o tibia, o cozida con manzanilla, o con coronilla de rey.

Pero sabeis, como dize $\mathfrak{c}$ Paulo, quando los baños se dan sin miedo, quando la inflamacion esta ya cozida, y el cuerpo limpio de todas las superfluidades: aunque $\mathfrak{d}$ Galeno no señala tiempo quando se ayen de dar, dize, que se siente grandissimo prouecho con ellos, y que dandolos boluiere la fluxion, que es señal que es menester tornar a euacuar, pero en fin como $\mathfrak{e}$ dize: Los fomentos, o baños no se dexten de hazer, y si fuere pequeño el dolor basta darlos vna vez, o dos en el dia, pero si apretare mas, tres y quatro vezes se ha de hazer, y mas si fuere necesario, principalmente en los dias grandes, y haganse con cozimiento de alholuás, o de coronilla de rey. Lo qual tambien refirió $\mathfrak{f}$ Accio, y añade que se tenga grande atencion al sentimiento del ojo, si es muy grande, o remisso, que si fuere este, sufrirá fomentarle, y bañarle mas vezes, y si aquel, menos vezes.

Y porque siempre, o por la mayor parte, queda (destas ophthalmias) no solo la grauedad en el ojo, pero la vna turbada, es muy bueno este poluo, como sea sutilissimo, sarcocola, nutrita, x. $\mathfrak{z}$. acibar, $\mathfrak{z}$. ij. myrrha, $\mathfrak{z}$. j. licij, $\mathfrak{z}$. $\mathfrak{f}$. y de al a vn rato q se huuiere echado en el ojo vn poquito del dicho poluo, lauáras el ojo con vino aguado, y con leche de muger.

Otro colyrio, que con gran breuedad limpia el ojo, y aun si queda algun paño, o nubecilla lo quita. Antimonio, acacia, alquitira, ana. $\mathfrak{z}$. $\mathfrak{f}$. tuthia, $\mathfrak{z}$. ij. aris vtiloti, $\mathfrak{z}$. $\mathfrak{f}$. albayalde lauado, $\mathfrak{z}$. iij. mirrha, $\mathfrak{z}$. j. licij, calchati, ana. $\mathfrak{z}$. ij. $\mathfrak{f}$. configido có agua rosada, y có clara de huevo.

Otro de mas potencia que los dichos, y mas facil de hazer, tomala cantidad que quisiere de hiel de gallina, o de carnero, y echala doblada cantidad de miel virgen, y echalo en vna redoma, y en vn caco de agua que este hiruiendo, echa vn as estopa, y pon la redoma encima de las estopas, de manera, q con el calor del agua de tres, o quatro hervores, y alcohola có villo

$\mathfrak{a}$ Accius lib. 7. c. 10. In summa siue punctura infestari, siue non, infundendum est oui candidu per se ipsum post collyrioru vsu, nam collyriorum essentia quomodo cumq; tenuis fuerit, tunicis tamen oculorum, ac palpebris insidens aspicendine quidam inducit, quae vbi oculum contigerit minime bona censenda sunt.

$\mathfrak{b}$ Auic. vbi sup. c. 9. Et de medicamentis quidem inuatiis est vaporatio ex aquis tepidis cum decoctione melliloti, & chamomillae.

$\mathfrak{c}$ Paul. vbi sup. Vbi vero iam cocta fuerit inflammatio corpusq; superfluis vacuum balnea ipsis fertilissima sunt.

$\mathfrak{d}$ Gal. 6. aph. com. 31.

$\mathfrak{e}$ Gal. 4. per loc. c. 2. Fomentum praeterea omnino adhibendum est, ipsis per spongia liquidem si mediocris est dolor, semel aut bis in die, si vero vehemens dolor urgeat, praestat ter, aut quater, & saepius uti in longis praefertim astituis diebus, fiat autem fomentum per melliloti, & feligreci decoctum.

$\mathfrak{f}$ Accius li. 7. c. 4. Animaduersione tamen habita ad oculi qui curatur sensus subtilitatem, aut hebetudinem.

el ojo, que no solo le limpiará, pero si ay nube la quitará, y aun catarata en el principio.

Máda^a Cornelio, que para que el enfermo duerma la noche mas fofsegado, que es muy bueno poner denoche en cima del ojo vna miga de pan blanco muy remojado en vino, esta reprime algo la fluxion, y las lagrimas que salen embelelas en si, y haze mas, que no consiente que se peguen los parpados.

Si el enfermo se sintiere mal con esto, por el peso que tiene, toma vn hueuo echado en vna escudilla, y echale vn poco de clarea, y fino la huuie-
 10 re, vn poco de vino blanco, y batillo muy bien con el dedo, y mojar vn po-
 co de lana muy limpia, y ponerfelo encima del ojo, esta tambien, como di-
 ze^b Cornelio, es cosa liuiana, y con su frialdad quita la fluxiõ, y no se seca,
 ni se pegan las pestañas con la lagaña. ^c Alexandro Traliano donde trata
 del agua miel, dize tantas maravillas della, que no las creyera, sino fuera
 15 hombre de tanta autoridad y experiencia, y porque dize, que la experimē-
 tō entre muchas y grandes cosas, para que aprouecha (las qualesleeras si te
 diere gusto) dize, que quando en los ojos abunda copia de lagaña muy gues-
 fa, que ninguna cosa ay mejor que ella para quitarla, porque no solo lim-
 pia los ojos, pero labalos de manera, que ningun dolor sienten, ni torna, ni
 20 se haze mas, ha se de aplicar en vna espongia blanda, y empapada en ella, y
 muchas vezes. Dize tambien, que le vinieron a las manos muchas ophthal-
 mias procreadas de humores gruesos, y que ningun genero de colyrio ad-
 mitieron, y con sola esta sanaron, y dize que no ha de lleuar mucha miel, si-
 no de manera, que gustandola estē vn poco dulce: principalmente quando
 25 en estas ophthalmias no solo ay inflamacion, pero exulceracion, como acac-
 ce muchas vezes, ha se de aplicar muy copiosamente, y quanto mas harà
 mas proueecho, y no solo en el caso dicho, pero que aun en las tunicas del
 ojo estē embeuida copia de humor, aunque sea acre le resuelue y temple.
 Dize mas: Vfalda sin miedo, y con gran confianza, porque ni tiene adstric-
 30 cion para exasperar el ojo, ni frialdad que baste a entomecerle, ni quitarle
 su sentido, ni que quaje el humor, ni que rompa, ni haga erosion, ni dureza,
 ni puede excitar ninguna calidad aguda,

35 **Capit. xxx. Como se ha de curar la ophthalmia**
 quando el dolor es muy grande.

40 **A**lgunas vezes viene el dolor tan desatinado, que no solo no apro-
 uecha la cura dicha, pero como dize^d Cornelio, crece tanto la in-
 flamacion, que haze salir el ojo de su propio lugar. Como lo tu-
 uimos en practica el Doctor Valles, Medico de Camara de su Magestad,
 y yo en Alcalá en vna señora que se llamaua doña Nufsa, en el tiempo que
 se curaua el Principe nuestro señor de la herida de la cabeça, y por euitar
 este defaſtre que podria venir, tuuimos necesidad de administrar junta-
 45 mente con los remedios pueſtos medicinas estupefactiuas, principalmen-
 te como dize^e Auicena: Si la fluxion es sutil y corrosiua, entonces dize:
 No solamente estupefactiuas, pero el opio es necesario, y parece q̄ tiene
 lo contrario en otra parte, pero confirmase lo primero por^f Galeno, di-
 ze que si el humor que corriere fuere muy agudo, mordicatiuo, que se apli-
 quen

^a Corn. vbi sup. Noctū
 verò quo commodior
 quies veniat, non alie-
 num est superimpone-
 re cādidi panis interio-
 rem partem ex vino
 subactam, nam & pi-
 tuita reprimat, & siquid
 lachrymæ processit ab-
 sorber, & oculum gluti-
 nari non parit.

^b Corn. vbi sup. Ea res,
 & leuis est, & refrige-
 rando pituitam coer-
 cet, & non excreſcit, &
 glutinari oculum non
 paritur.

^c Alex. Tral. lib. 2. §. de
 mulsā.

^d Corn. vbi sup. Nonnū
 quam autem ingens in-
 flammatio tanto impe-
 tu erumpit, vt oculos
 sua se de propellat,
 & Auic. vbi sup. c. 9. Et
 quandoq; doloris vehe-
 mentia facit necessariā
 stupeſcentium adhi-
 bitionem, præcipuē si
 materia est subtilis, &
 corrosiua, non est ma-
 lum apud me vti opio
 stupefactiuis, contra-
 rium tenet 4. pri. c. 30.
 Gal. 12. meth. c. 8. Sin
 mordens humor est qui
 affligit, quæ torporem
 inferunt medicamenta
 exhibeantur,



a Paul. vbi sup. Si magna doloris necessitas est, etiam opij pauilum adijcitur, vbi dolor abest stupefacientia vitari debent.

b Gal. lib. secretorum: Refuge stupefacientia oculi nisi raro, & apud necessitatem.

c Gal. 9. per loc. c. 4. At vero neque ignorare nosputo optimum esse compositionis scopum qui trium coniecturationi sit intentus: nimirum, vt & sensus stupefiat, & nullum in posterum inde circa partem detrimenti permaneat ampliusq; vt affectio ipsa maxime inde inaeuetur.

d Gal. 6. per loc. c. 3. Quo vero non cum magnodetrimento id fiat, & vt per alium dolentium corporum frigiditas celeriter penetret caleficientia miscetur quae refrigerantium stupefactionem deducere possunt, cum illa ipsa per se tardi transitus existant.

e Gale. 9. per loc. c. 4. Opium itaque fortissimum est ex ijs quae sensum stupefaciunt, ac somnum soporiferum inducunt.

f Gal. 3. per loc. c. 1.

g Auic. vbi sup.

h Rasis 9. ad Almanso-rcm.

quen medicinas que quiten parte del sentimiento del miembro, porque quanto menos tuieren desse, tanto menos tendran de dolor. Y **a** Paulo dixo: Si huuiere grandissimo dolor bien podeis echar hasta vn poquito de opio, pero quando la necesidad no es tan grande, apartaos no solo del, pero de las mas medicinas estupefactiuas. Y esto postrero tomolo de **b** Galeno, el qual dixo: En las enfermedades de los ojos huid de las medicinas estupefactiuas, sino fuere muy poquitas vezes, y con gran necesidad. Pero si estuuire de manera que no se pueda escusar, ha de ser guardando las tres condiciones que puso **c** Galeno, quando dixo: No es justo que ignoremos, que para aplicar estas medicinas son necessarias tres coniecturas. La primera, que el sentido del ojo se diminuya, porque disminuyendose no sera tan grande el dolor, y sea de manera, que no le quede despues algun gran detrimento, que es la segunda condicion, y la tercera, que se haga el mayor prouecho que se pudiere. Y para que esto se haga con menos daño, es menester (dize **d** Galeno) que con las estupefactiuas se mezclen algunas medicinas calientes, para que aquellas (como por su frialdad no pueden penetrar) pasen mas presto su virtud, y assi con menos daño haran su obra. Todas estas amonestaciones son menester, alomenos para aplicar el opio, del qual dixo **e** Galeno, que de las medicinas estupefactiuas ninguna ay tan fuerte, y que causa vn sueño profundissimo, y para esto postrero se ha de mezclar con leche de muger, o con clara de huego, como dize **f** Galeno: No te has de arrojar a ponerlo, sin mezclar primero con los medicamentos dichos otros estupefactiuos mas liuianos, como çumo de mançanas, de mandragora, o de lechuga, o de dormideras, como dize **g** Auicena, y aun primero que estos prouar otros mas liuianos, como el agua cozida co dormideras, y clara de huego. Quando no bastare lo dicho, vendràs al opio, añadiendo a los colyrios dichos la cantidad que la grandeza del dolor con el sugeto del paciente pidiere, porq se ha de aplicar con grandissimo tiêto y cautela, y no solo este, pero todos los otros estupefactiuos, como el blâco del huego batido con agua de dormideras, o esta co mucilagines de ça- ragatona, o estas batidas con el çumo de las mançanas, de la mandragora, o con çumo de yerua mora, o de lechuga, y en lugar de las mucilagines dichas se pueden tomar las de pepitas de membrillo, y las de alholuas, y aun cozimiento de mançanilla, o eneldo.

Sino bastare lo dicho, y viniere a aplicar el opio, lo qual ha de ser con grandissima necesidad, vsaràs aquella composiçio de **h** Rasis tan loada de todos, que se haze de albaya de lauado, 3. x. sarcacola grueffa, 3. iij. dragagante, 3. j. opio, 3. 3. desatarlo con leche de muger, y echar dentro del ojo vna gota con vna plumita, y por defuera poner paños mojados en ello.

Otro para vntar la sien, y aun el parpado del ojo, y harà dormir, mādra- gora, opio, jussquiamo, ana. 3. j. muelelo, y desatalo con agua llouediza, y aplicalo.

Otro para lo mismo, açafran, myrrha, olibano, opio, goma Arabiga, ana. 3. 3. desatalo con agua rosada, y aplicalo.

Otro sin opio, çumo de lechugas, y de mançanas, de mandragora, y de dormideras, ana. 3. j. poluo de açafran, 3. j. batido con dos claras de huegos frescos.

Tornote a amonestar, que siempre que pudieres pasar con estos, te a- partes de aplicar opio, y si lo aplicares, de manera que el enfermo no sien- ta



ta la inflamacion, y que del todo le quita el dolor, has de esperar vna de dos cosas, como dize ^a Galeno, o q despues de sano el enfermo no le quedará vista, y si le quedare será muy poca, y que allende desto en las mismas tunicas del ojo le quedarán embebidas materias muy duras, y muy ineptas a la resolucion, y muy dificultosas de sanar.

Cap. xxxj. Como se ha de curar la ophthalmia quando viene la fluxion por las venas externas.

10

A Tras en este capitulo, tratando de las señales desta enfermedad, apuntamos que era menester advertir, si este humor que corre a los ojos, si venia por las venas intrinsecas de la cabeça, o por las de fuera, y aun tratamos de las señales de entrambas para poder mejor estar en ello, y si viene el humor por las venas, que por la parte de dentro vienen a los ojos, es muy dificultosa la cura, y para esta, hechas las euacuaciones necesarias, ha se de reparar la mollera, y poner en ella vn emplastro hecho de espica y rosas, y acacia, con agua de culantro verde, y aun el mismo culantro verde majado con algunas hebras de acafran, y puestas to por solas dos horas.

Si la fluxion viniere por las venas y arterias que están fuera del caxco, q se van a terminar a los angulos externos de los ojos, entóces es menester, como dize ^b Auicena, cortarlas, y atajar aquellos caminos por donde viene la fluxion. Y esto tomolo de ^c Galeno, que lo dixo mas claramente. Vñamos algunas vezes cortar las arterias que están en lo postrero de la cabeça, y las que están detras de las orejas, solemos tambien cortar (dize) las arterias que están en las sienes, y todo esto hazemos para curar el mal que se ha hecho en las tunicas de los ojos.

Las arterias que aqui dize Galeno, que están detras de las orejas, ni nunca las corté, ni las vi cortar, ni lo haria, porque como el mismo ^d Galeno dize, donde trata de la seccion de las venas de las manos, aun en sangrarlas ay grandísimo temor, porque se haze la consolidacion en ellas con grandísima dificultad, quanto mas en cortarlas, pero effotras de las sienes muchas vezes las vi cortar a mis maestros, y muchas vezes las he yo cortado, y las mas vezes con buen suceso, y siempre casi le tiene esta obra.

Desto dicho de Galeno podemos sacar, que estas venas y arterias de las sienes, o se sangran, o se cortan, o se facan, o se queman, y esto postrero es lo que se haze con mas facilidad, y lo que mas aprouecha al enfermo, porq el cortarlas, y facarlas, son curas de grandísimo dolor y trabajo, y no tan seguras como la dicha, y por tanto pondré la manera como se han de quemar para los que no lo supieren.

Lo primero es menester conocer por qual de las arterias de las sienes (porque solas estas se han de cortar) viene el humor que infecta el ojo, porque aquella, o aquellas se han de cortar. Para conocer esto puso ^e Auicena señales, y dixo: Siempre que quisieres cortar estas arterias, has de mandar rapar la cabeça, y tentar có el dedo qual de las arterias pequeñas tiene mayor pulsacion y mas calor, y es mayor, porque aquella es la que haze el daño. Lo qual tomò de ^f Galeno, quando dixo: Conuiene despues de rapada la

^a Gal. 6. aph. com. 31. Si verò fuerit adeo luesfaciens, vt ex eo oculi maximam inflammationem non sentiant, necessarium est simul vim visoria ladi, adeo vt cessante inflammatione, vel debilitate, vel nihil omnino videant, simul quandam prædurâ dispositionem, & quæ difficulter sanari possit in oculorum tunicis relinqui.

^b Auic. vbi sup. & 4. pri. c. 20. Et fortasse est necessaria slobotomia arteriæ temporis abscondendum viam per quam aduenit materia.

^c Galen 4. per loc. c. 1. Vtimur etiam sectionibus arteriarum quâdoq; retro caput porrectas circa aures arterias incidentes, excindimus etiam partem arteriarum in temporibus tantum, vt curemus in tunicis oculorum factam affectionem.

^d Gal. de anath. vin. In earum tamē slobotomia semper existit timor, & tardatur consolidatio. ^e Auic. 3. 3. c. 1. c. 9. Cuius voluntas adest incidendi istas arterias capitis oportet vt radatur caput, & consideretur quæ illarum parauit arteriarum sit magis pulsans, & maior, & calidior.

^f Gal. 12. meth. c. 21. Oportet autem de rato carite curiosè tangere tumque retro, tumque secundum vtramque sunt arterias præterea que in fronte, atque in temporibus sunt quarumq; calidiores alijs apparebunt, ac maiorē exhibentes pulsus habent incidendæ.

*a Gal. de anath. viuo-
rum.*

la cabeça, tocar con gran tiento las arterias, no solo las que se estienden a la parte trasera de la cabeça, y a las orejas, pero las que vienen a la frente y a las sienas, porque aquellas que vienes que tienen mayor calor, y mayor pulsacion, aquellas se han de cortar. Y allende desto acace muchas vezes, que el mismo enfermo da noticia dellas, y señala con el dedo, diziendo: Por aqui siento que me baxa el humor hormigueando, y con todo esto, aunque se sienten las arterias no parecen, sino es apretando (como dize ^a Galeno) la garganta, que cō aquella constriccion se hinchan luego, y assi yo tomo vna tohalla, y echola al cuello del enfermo, y voy apretando hasta que recibe alguna pena, y con esto las venas, y arterias de las sienas se hinchan, y parecen, y aquellas por donde viene el humor mas que las otras.

Es menester luego hazer vna señal atravesada cō tinta sobre la arteria, por la qual viene la fluxion, hecho esto, tendrás a punto el cauterio de la forma que se requiere, y teniendo la cabeça del enfermo sobre tus rodillas atravesaras la arteria y vená con tu cauterio, y profunda con el hasta el pericráneo, y si profundares algo mas no importa, que la obra se haze mas segura.

Diuidida la vena y arteria, y quemada muy bien la vna y otra orilla, meterás tus lechinos mojados en clara de huevo, y curarás tu llaga ordinariamente, pero advertiéndote de no poner cosa vntuosa que haga caer la escara, sino conservarla siempre con medicinas secas, hasta que naturaleza la despida, ya entonces quedará debaxo bien atajado el camino, y la cicatriz muy mas dura, que es lo que conuiene.

Cap. xxxij. Como se ha de curar la ophthalmia quando viene por catarro.

b Auic. vbi sup. Et quādoque cauterium superverticem est necessarium vt retineatur cataractus.

c Paul. lib. 3. c. 22.

d Hippoc. lib. de ioc. in hom. Si verò neq; sic sanus fiat caput secare donec ad os peruenerit, oportet.

Quando esta ophthalmia viene por catarro, manda ^b Auicena, que se dè en lo alto de la mollera vn cauterio, porque con el necesariamente se quitará el catarro, lo qual tomó de ^c Paulo, y todos de ^d Hipocrates, hablando al proposito dize, que si las demas curas que ha puesto no apruecharén, que entonces es menester dar el cauterio, y que llegue hasta el hueso, esto se haze con vn cauterio datilar, y ha de asentarse sobre el hueso, demanera que venga a escarnar: pero advertid que si lo hizierdes, no tengáis mucho tiempo asentado el cauterio sobre el hueso, porque penetrará el calor actual a dentro, y inflamará la dura, y aū quiza la pia mater, como yo vi vn malissimo suceso el año de mil y quinientos y sesenta y nueve, en vn canallero principalissimo, y muy cabal, Embaxador del Rey de Polonia, al qual porq̃ tenia vna pequeña lagrima en el ojo, siendo muy moço y harto gentil hombre, y gran señor, y queriendo fela quitar, le dieron vn cauterio encima de la mollera, cerca de la comisura coronal, y tuuieron tanto tiempo asentado el cauterio sobre el caxco, que pasó el calor, demanera que inflamó las telas del cerebro, y la inflamacion se vino a supurar, y a corromper la substancia del cerebro, y aunque su Magestad nos mandó a sus Cirujanos que le viessemos, fue a tiempo que no se pudo focorrer, despues de muerto algunos le serramos el caxco al rededor, y salio cantidad de dos escudillas de materia hedionda.

Cap. xxxiiij. Como se ha de curar la opthalmia quando viene por ventosidad.

SI esta opthalmia se causare por ventosidad, quitarse ha con fomentos, con paños, con embrocaciones de cozimieto de hinojo, de alholuas, de anís, de cominos, alcarabea, macanilla, coronilla de rey, y puedes echar dentro del ojo leche, en la qual aya estado en infusión finiete de hinojo, y encima puestos paños mojados en los cozimientos dichos, y calientes.

Si viniere a auer grandísimo dolor, guarte del diablo no apliques narcoticos, como lo amonesta muy bien ^a Alfarabio, y dize, que ay algunos tan grandes necios, y presuntuosos que osan, por quitar el dolor vna hora quando el dolor esta mas rezio, aplicar narcoticos, o estupefactiuos, y viene el negocio de manera, que passada la hora buelue el dolor con doblada furia, porque prohiben que la causa no se resuelva.

Concluyamos este capitulo dando dos auisos, el vno es de ^b Galeno, que nunca el enfermo ha de estar sin que tenga aplicado en el ojo algun medicamento: el otro es de ^c Hipocrates, que qualesquiera medicinas que se huiieren de aplicar dentro del ojo, se han de aplicar con vnas plumas muy delicadas y suaues.

Cap. xxxiiij. De los apostemas de los oídos.

Porque por la mayor parte para hazerfe estos apostemas ha de preceder dolor (por la gran sensibilidad de la parte) sera bien que el Cirujano (aunque ageno de su profesion) sepa conocerle en alguna manera, para que con esto se euite la confirmacion de los tales apostemas, que en tal manera se pueden hazer, porque dexado a parte que son peligrosísimos corren otro peligro, que es perder el oír, pues se hazen en el mismo instrumento, como dize ^d Galeno: El qual no solo crió naturaleza para viuir solamente, sino para que fuesse con mas prouecho, y delectacion, como dize el mismo ^e Galeno. Y dixo: Crió Dios el oído, por que siruiesse para el oír, y no solo cosas deleytosas y agradables, sino tambien para las contrarias. Y ^f así dixo: El oído sirue para percibir los sonidos agudos, los pesados, los grandes, los pequeños, los blandos, y los asperos, el qual se haze por aquel camino anfractuoso, o retortijado, que ay hasta el cerebro, y fue hecho desta forma porque huiesse mas distancia hasta el cerebro, que si fuera derecho dañarle el ayre, no solo con su calidat, pero con su sustancia: finalmente tienele en tanto naturaleza, que quiso para su guarda darle mas dura substancia, que de hueso, pues comienza en el petroso, que media en la substancia entre hueso y piedra: y así dize ^g Hipocrates: Los orificios del oído llegan a vn hueso muy duro, muy seco, y semejante a la piedra.

Pues boluiendo al proposito, el dolor de los oídos se llama otalgia, como dize ^h Galeno, es vn sentido tristísimo y molesto, hecho de cosa contraria violenta, y fuertemente imprimida en el oído.

^a Alfarab. lib. pract. tr. 4. c. 25. Quidam verò presumptuosi quādoq; audēt administrare narcotica apud doloris vementiam, & id vt sedetur in hora, sed ipse excitatur post horam vehementius quā prius fuit, propterea quod prohibet resolui ventositatem.

^b Gal. 3. per loc. c. 3. In lippitudinibus si possibile est, semper phamacū adhibere oportet.

^c Hip. lib. de sterilibus.

^d Gal. lib. de instr. odo ratus.

^e Gal. 24. de v. supar. c. 1. lib. de anat. v. uor. Creant Deus aurem, vt deseruiet auditui. ^f Gal. 5. de decre. Hip. poc. & Plat. c. 3. Auris operationes sunt sonori acuti, graui, magni, parui, lenis, asperi.

^g Hip. lib. de carnibus: Foramina aurium ad os durum, & siccum lapidi simile pertingunt.

^h Gal. lib. de sympt. dif. fec. c. 3. & 2. meth. c. 2.

^a Galen. 1. & 3. de loc. affect. c. 7.

^b Gal. lib. 1. de sympt. can. c. 3. Ac sentiunt qui dem, & aures dolorem ex magno quopiam, & aspero sono.

^c Gal. de anat. viuorum: Quidam panniculus exit à neruo descende à quinto pari neruorum cerebri qui interius inuestit os petroso, & totam præstat ei sensibilitatem quam habet.

^d Gale. de anat. viuorum. ^e Hip. li. de carn. Pellicula verò in aure iuxta os durum tenuis est velut aranei tela, & omnium pellicularum siccissima.

^f Galen. pri. de sympt. can. c. 3.

^g Gal. 3. per loc. c. 11. Fiunt & auris dolores ex inflammatione, interdum quidem solius circa meatum cutis, interdum verò in profundum progressu, quando videlicet neruus auditorius ad inflammationem peruenit.

^h Galen. vbi sup. Iuxta eundem modum etiam flatūs ventosus transitum non habens dolorem excitat.

ⁱ Galen. pri. de sympt. caus. c. 3.

^K Hipp. lib. de affect. Dolor aurium fit à pituita descendente à capite.

^l Hip. lib. de loc. in ho. Cum verò in aures fluxerit primum dolorem exhibet, violenter enim procedit.

^m Alfarab. lib. pract. tract. 3. c. 3.

ⁿ Gal. 2. de diff. febr. cap. 11.

Destas dos especies de dolores que vienen a los oídos, ay diuersos nombres, como el punctorio, el insimulante, el tésiuo, el graue, el pulsatiuo, sin otros que pone ^a Galeno, donde haze mencion del torpido, del vlceroso, del estringente, y del lacerante. Y ^b dize, que aun del grande y aspero sonido se siente dolor.

Capit. xxv. De las causas del dolor del oído.

LOs males de los oídos que traen vehemencia y peligro, se causan en el neruio auditorio, así le llamó ^c Galeno, o se haze en el pániculo, que se degenera del quinto par de los neruios, que sale de la parte anterior del cerebro, el qual se derrama por la superficie concaua de todo el hueso petroso, y deste le viene el grandísimo sentido que por aquellas partes internas ay, como dize ^d Galeno. Deste dize ^e Hipocrates, que es tan delgado y sutil, que es semejante a la tela de la araña, y que es la mas seca pellicula de todo el cuerpo, desta dize ^f Galeno, que padece como miembro simple enfermedades de mala complexion, y tambien de solucion de continuidad.

Y ^g dixo: Causanse los dolores en los oídos por inflamarse alguna vez la cutis que está cerca del meatu auditorio, otras vezes porque el mismo neruio que está mas adentro se inflama, otras vezes se causa de frio, como acaece a los que caminan por regiones, y tiempos frios, ni mas ni menos se hazen grandísimos dolores por la ventosidad, quando no halla desembarazado el lugar para salir libremente, como dize ^h Galeno, tambien por humores serofos, y saniosos que se suelen engendrar allí, y tambien por venir humores agudos. Tambien (como ⁱ dize) vienen por ataparse el mismo meatu auditorio por algun tumor, o inflamacion, o abscesso, o por alguna dureza que se engendre poco a poco, o alguna edema, o por alguna carne que allí crece: finalmente qualquiera cosa que allí esté, como sea preter natural, causará dolor.

Hipocrates ^k dixo: El dolor en los oídos se haze por fluxion que baxa de la cabeça, y esta como ^l dixo al principio dà dolor, el qual se va aumentando brauissimamente. Pongamos vna diuision que pone ^m Alfarabio, y seruira para epitome de lo dicho, y dize: O las causas son extrinsecas, o intrinsecas: si son extrinsecas han de ser de vna de diez maneras, o por mucho calor, o por mucho frio, o por agua caliente, o fria que le caiga dentro, o por caer dentro vna sabandija, como pulga, chinche, mosca, o otra cosa deste jaez, o por puntura hecha con aguja, o con otra cosa, o por caer dentro alguna medicina caliente aguda, como euforbio, o otras así, o por golpe. Las causas intrinsecas son, o por causa del cerebro, o del neruio auditorio, como quando ay replecion de sangre en la cabeça, o de otro humor caliente, o frio, o por vétosidad, o porque se haga algun genero de collection, o por alguna comocion. En el neruio se causan, o por imtemperie, o por inflamacion, o por apofstema.

Galeno ⁿ dize, que quando ay repleción en el cerebro, o en toda la cabeça, que expelle a las partes mas flacas, como a los oídos, a los ojos, a las sienes, a los labios, a los dientes, a las encias, al paladar, o a otras partes cercanas,

canas, y quando las dichas están fuertes, echalo al pecho, al pulmon, al tra-

gadero, al estomago.

Esto baste, y quien quisiere ver mas de las causas lea a Alexandro ^a Tra-

liano, y a ^b Herculano, y a ^c Sabonarola, y a Gordonio.

Cap. xxxvj. De las señales de los apostemas de los oídos.

- E** Stas como dize ^d Paulo, y Accio, no solo se han de conocer por la constitucion del tiempo passado, y del regimiento que han tenido, pero por la respuesta del enfermo, que alomenos por esta se conocerá si ha auido causa prinitiuu, o antecedente, y mas particularmente podemos tener señales de la causa del dolor, porque si fuere apostema, en la qual se engendre materia, o inflamacion en el mismo neruio, aurá calentura, y junto con ellas orripilaciones, y tremores, y aun el juyzio no constará del todo, como dize ^e Auicena, pero quando huuiere dolor, y no viniere por lo dicho en el neruio, no será necesario, como dize el mismo ^f Auicena, que aya calentura alomenos notable, bien que aurá dolor, ef-
- tension, y grauedad, y pulsacion.** Pero ^g Paulo quiere, que estas cosas dichas sean señales de auer inflamacion en el neruio. ^h Alfarabio dize, que quando huuiere apostema que aurá dolor, y no así como quiera, sino de los mas fuertes que puede auer, y de los mas peligrosos, y que juntamente duelen la frente y la cabeça, pero quando este viene por sola mala complexion, el dolor sientese muy en lo hondo del oído, sin grauedad, ni ef-
- tension, y como dize ⁱ Paulo:** Sientese mas vna manera de hervor, pero si es por humor caliente, dize ^k Alfarabio, que ay gran calor, y inflamacion en todo el oído, y que el enfermo se huelga con el ayre frio, y que la edad, complexion, y el tiempo lo muestran mas. Quando se haze por ventosidad, dize ^l Auicena, que se conoce por el sonido, y zumbido que ay en el oído sin grauedad, y no ay dolor de cabeça. Paulo ^m dize, q quando en el oído ay estiramiento sin grauedad, que es señal que ay ventosidad que no tiene libre salida. Quando se causa el dolor por sangre que embia el cerebro, y se quaja allí, conoce se la grauedad del oír, y ser el dolor muy pequeño, y juntamente como dize ⁿ Alfarabio: Has de poner el enfermo al sol, hasta que con el ojo lo veas: quando este se causa por humores crassos y viscosos: dize ^o Paulo, que se conoce por el regimiento del enfermo passado, y por la grauedad que ay en la cabeça y en el oído.

Li 2

Cap. i Paulo. vbi supra: At

ex calida conceptum intemperie dolorem in quo feruoris cuiusdam, sine granitate seu tensione sensus est. ^p K Alfarab. vbi supra: Signum humoris calidi est fortis calor, & inflammatio auris, & delectatio infirmi in frigore aeris, & quando concordant ad hoc ætas, complexio, & tempus erit illud fortius. ^q I Auic. vbi supra. ^r m Paul. vbi sup. ^s n Alfarab. vbi supra: Signa opilationis. ex sanguine congregato in aure sunt grauitas auditus, & leuitas doloris, & quod statuas infirmum ad solem quousque cadat in eo visus oculi. ^t o Paul. vbi sup. Quod si glutinosi crassiq; succi dolores fecerint capitis ipsiusque auris grauitas & præcedentis visus ratio testatur.

^a Alex. Tral. lib. pri. c. 24.

^b Herculan. Adalman. ^c Sabonarola, & Gordonius.

^d Paul. lib. 3. cap. 22. & Accius lib. 6. c. 74. Ex anni tempore, præcedente victu, vel ægrotat

tis quoq; percunctatio ne an ob exteriore causam acciderit didicerimus.

^e Auic. 4. 3. c. 1. c. 4. Et si causa est. dubellens, aut apostema calidum in ipso neruo significat ipsum febres, & permissio intellectus, & alienatio.

^f Auic. 4. 3. c. 1. c. 4.

^g Paul. vbi sup. Quod si non fuerit propter apostema in ipso neruo non oportebit, vt sit febris sed secundum iudiciu febris dici, & erit extensio, & dolor, & grauitas, & pulsatio.

^h Paul. vbi sup. At si grauitas, distensio, simulq; calor, & dolor pulsationis, aut etiam febricula oritur inflammatio aurem laborare censetur.

ⁱ Alfarab. vbi supra: Signum apostematis est fortis dolor, & est fortissimus omnium dolorum auris, & magis periculosus, cum dolore totius frontis, & capitis, & febris.

Cap. xxxvij. De los prognosticos de los apoftemas de los oídos.

a Paul. vbi sup. Non enim mediocre periculum est, quod cerebro nervo per quem facultas audiendi erogatur, inflammatio vicinum sit.

b Hipp. 3. prog. tr. 14. Natu minores septimo aut citius ab hoc morbo interimuntur. Hoc & Auic. 4. 3. t. 1. c. 6. & 24. & 10. 3. t. 4. c. 17. & 21. 3. t. 1. c. 36.

c Hip. vbi sup. Si enim ex auribus pus effluat eadidum, expectari potest natu minorem convalescentem, si quod etiam aliud bonum in eo indicium superueniat. Hoc etiam Auic. 4. 3. t. 1. c. 6. *d* Hipp. vbi supra Natu vero maiores multo tardius moriuntur: febris enim ac delirium minus eos infestat.

e Gal. 3. prog. com. 12. Multi interimuntur per dolores aurium vehementes in consensum perducto cerebro, quo circa nonnulli agredilant, necnō aliqui de repente moriuntur.

f Gal. 3. aph. cō. 21. Aurium dolores, & alia similia estare corpus patitur ex capitis repletionē alias ad alias corporis partes superfluitatem deponentes.

g Auic. 4. 3. t. 1. c. 4. Et peruersior doloris auris est ille, qui est ex apoftemate calido profundo, & illud est cum febre inseparabili, & proprie cum perducit ad cōmixtionem intellectus.

h Hip. lib. de morbis. *i* Hip. in prognostic.

El primero es de *a* Paulo, que no es pequeño peligro el que ay quando el nervio se inflama por la gran vezindad que tiene con el cerebro.

El segundo es de *b* Hipocrates, y refirirole Auicena, que quando a los que son moços les sobreuiene esta enfermedad, muy mas presto se mueren que los viejos: la razon, porque su complexion es muy mas caliente, y mas colerica, y mas heruiente, y están mas proximos a delirar, y sufrir menos. Asfi que con razon se mueren antes que las inflamaciones se supuren, pero si se supuran, mas presto sanan que los viejos.

El tercero es de *c* Hipocrates, y refierele Auicena: Que si a estos mancebos (quando padecen la enfermedad dicha) les manare del oído materia blanca, que auies de tener gran esperança de su salud, principalmente si juntamente con esto huuiere alguna otra buena señal. si remitirse los acidentēs.

El quarto es del mismo *d* Hipocrates, que los que son mayores de edad (quando tienen esta enfermedad) tardan mas en morir, porque la calentura y el delirio los trabaja menos.

El quinto es de *e* Galeno, que muchos por los grandísimos dolores de los oídos se mueren, y aun algunos subito, y abien librar se tornan locos, por la poca distancia que ay de alli al cerebro.

El sexto es de *f* Galeno, que estos dolores de oídos, y otras cosas deste jaez acuden mas en el estio, por el hinchimiento de la cabeça, que expelle alli quando no puede a otras partes.

El septimo es de *g* Auicena, que el mas peligroso dolor de los oídos, es el que se causa por razon de la inflamacion, principalmente quando esta profunda, y amenaza mayor daño, quando la calentura persevera, y quando ay delirio.

El postrero es de *h* Hipocrates, que los que tienen grandes dolores de oídos, si en siete dias no les saliere dellos alguna materia, o otro genero de humedad, que por la mayor parte se mueren.

Cap. xxxviij. De la cura de los apoftemas de los oídos.

De los prognosticos puestos podeis colegir quāto riesgo de la vida corren los que padecen este dolor, y por esto es necesario curarle con grandísima aduertencia y diligencia, y asfi lo manda Hipocrates en los prognosticos tratando desta enfermedad, y como procede de diferentes causas, y asfi vnas han de ser con mayor presteza que otras, quanto mayor traxeren el peligro, que en las que no tienen alguno, o poco, puedes tener primero cuenta con la causa antecedente, y despues venir a la conjunta. Lo qual no puedes hazer siempre que huuiere grandolor, que entonces has de correr a la par con la vna y con la otra.

Y de.



Y dexado a parte, que en esta el mantenimiento ha de ser tenuissimo, conforme a lo que la virtud consintiere, y la preparacion del ayre necessaria, has de comenzar a sangrar, y sin miedo del mismo braço del oído que doliere de la vena comun, y despues de hecha vna, o dos sangrias de la vena dicha, las demas que fueren menester seràn de la cefalica, tomada encima del codo tres o quatro dedos: pero tambien en este particular es menester advertir, que por la mayor parte las fluxiones de la cabeça son de flegma, como se colige de Hipocrates en muchos lugares, principalmente del lib. de locis in hom. y del lib. de affect. y por esta causa Hipocrates no haze tanto caudal de la sangria como de la purga, y parece ser esto assi, porq̃ quando cura el dolor del oído, manda que se eche ventosa, pero sin faja, temiendo que sacando la sangre, la materia pituitosa quedará destituida de calor, y assi no solo no se cozerá, pero quedará mas tenaz, y mas inepta para supurarse, però tratandose todo con buena discreció no se puede errar, y juntamente haciendo esto, como manda ^a Paulo, has de poner encima medicinas que mitiguen el dolor, y juntamente cuezan la materia. ^b Galeno se dà mas espacio, y manda, que quando el dolor fuere grandissimo, q̃ primero que se haga la sangria se eche vna melecina fuerte para que el viétre quede limpio. Esto haremos con mas osadia, quando viéremos que ay grã pesadumbre en la cabeça, y en la frente, y grandes latidos, y la cara està inflamada: y todas estas son señales de auer gran copia de sangre, como dize ^c Alfarabio. Tambien ^d Hipocrates manda, que demos a beber al enfermo alguna medicina que le haga hazer camara, pero que nos guardemos mucho de no darle có que vomite, porque haze gran daño. Esta autoridad de Hipocrates se ha de entender, quando los dolores fueren causados por fluxion caliente, porque esta es mas peligrosa que la fria, como tenemos mostrado en el segundo prognostico, en la fluxion fria no veda la purgacion, porque tambien aprouecha, sino que no es menester con tanta preseteza como en la caliente. En quanto a lo del vomito, si la fluxion fuere por comunicacion del estomago (lo qual se conoce, y será por sus señales) y el enfermo vomitare con facilidad, bien lo podrá hazer, auiedo primero purgado, o euacuado moderadamente por la camara, y assi lo dixo ^e Hipocrates. Y ^f dixo tambien: Aueis de euacuar la cabeça con medicina que saque el humor que peca por las narizes, y a estas llama caput purgios.

Y no solamente esto, pero como manda ^g Galeno, ha se de hazer derivacion del humor que redunda por las partes mas cercanas. (a esta llama Hipocrates parochetensim) principalmente a las narizes, y si por estas no es posible, por la boca, por aquellas con cosas que hagan estornudar, y por esta cop cosas que saquen la flegma (que llaman los Griegos a las medicinas que hazen esto apophlegmatismata) y esto se haze gargarizando con arrope, y oregano, y mazzando mostaza, o la yerua pedicular, o piretro, en fin todas las cosas agudas.

Pero esto entenderse ha en el processo de la enfermedad, que luego que sangrases, es menester aplicar por dentro y de fuera medicamentos que ocurran al dolor. Para esto alaba mucho, y con razon ^h Hipocrates la leche. Esta manda ⁱ Anicena que se aplique muy a menudo vna vez tras otra hasta el tercero dia. Y esto mismo dixo ^k Rasis.

li 3

per ea quæ piritam eliciunt, apophlegmatismata Græci vocant, sicuti ad nasum tumper ea quæ sternutamenta mouent, tumq; eius obstructions aperiant. ^j b Hip lib. de natura mil. Anis dolori lacris vius con fert. ^q i Anic. 4. 3. c. 1. c. 8. ^j K Rasis lib. diuis. c. 37.

^a Paul. lib. 3. c. 23. Anis re omnia sanguis mittendus est extrinsecus ea quæ dolorem lenire, & concoquere possunt cathaplasmatibus modo super accommodare.

^b Gal. 3. per loc. c. 1. At vero ubi vehemens sit dolor alius per clysterem valide subducatur, & sanguis a cubito detrahatur.

^c Alfar. li. pra. t. 3. c. 3. Signi plenitudinis sanguinis est rubedo faciei grauitas capitis, & frõ. tis cum inclinatur se, & vehementia percussio nis, & si concordant ad hoc eras, complexio, & tempus, erit tunc fortius.

^d Hip. lib. de loc. in ho. Medicamentum potandum, quod secessum deorsum faciat, suum autem non, quandoqui dem vomitus non auxiliatur.

^e Hip. lib. de affect. purgandum est caput medicamento quo capitis picuita purgatur.

^f Hip. li. 2. de arti. tex. 50. Quod si facilis ad vomendum sit, vomitatus ciendus extracui est, idest, medioeriter vomendum Gal. in comm. ^g Gal. 6. de sanit. tenn. c. 12. & lib. de cucurbit. reuel. & deriu. c. 8. & 5. meth. c. 3. Idcirco decidentibus in has a capite excrementis deriuatio per vicinas partes, parochetensim Hip. parat. vocat. mollienda est, ad ad nasum potissimum trahenda, que in has partes feruntur, sin ad nasum non sequitur in os ipsum vtrique

Gale.

a Gal. 13. met. c. 12. Au-
ri verò etiam, si à ceru-
cum rosaceo infundas
nihil offendes.

b Gal. 3. per loc. c. 1. Mo-
deratè inflammationes
& non pulsátiles etiam
per huiusmodi pharma-
ca curantur, quale est
acetum cum rosaceo
tepefactum vtrifq; di-
ligenter simul commix-
tis.

c Aecius lib. pri. de cu-
rbita.

d Auic. vbi sup. Distil-
lentur in aure collyria
sedatiua dolorum ocu-
licum albumine oui, &
similibus; albumini nã-
que otio inest proprie-
tas mirabilis.

e Galen. 3. per loc. c. 1.
Quidam verò frigidam
aquam dolenti auricu-
læ infundunt, & confe-
ssim quidem longè ma-
gis dolitant, paulò post
verò perfectè à dolo-
re liberantur.

f Hip. lib. de affect. Si
auribus inciderit dolor
conduci multa calida
lauare, & auribus fo-
mentum adhibere.

g Gal. vbi sup. Mani-
festum verò est, quidquid
adhibetur mediocriter
calidum esse oportet.

h Paul. vbi sup.

i Hippoc. lib. de loc. in
hom. Et verò quem dolo-
r affligit medicame-
ntum natura calidum te-
pidum factum infundè-
dum est.

K Auic. 4. 3. t. 1. c. 8.

l Aecius lib. 6. c. 80.

m Auic. vbi sup.

n Auic. vbi sup. Et quan-
doq; violatum cum cà-
phora est magis seda-
tiuum doloris quam oleū
rosatum propter mol-
lificationem quæ est in ipso.

Galenus a dize, que ningun daño harás, si echares dentro del oído vn po-
co de vinagre mezclado con azeite rosado. Y esto declaró mas, y b dixo,
que este medicamento mezclado con diligencia, y tibio sana estas inflama-
ciones, pero que no son las grandes, ni las que tienē pulsación. c Aecio ala-
ba el cumo de la calabaza, mezclado con el azeite rosado. Y d Auicena a-
plica la leche de la muger rezien sacada del pecho, y mezclada con agua de
verna mora. Tambien manda que se echen los colyrios que quitan el dor-
lor de los ojos, mezclados con clara de huego, porque esta tiene en estos
afectos vna propiedad maravillosa. e Galeno dize, que auia algunos que
echauan dentro del oído gotas de agua fria, y que recibian mayor dolor, pe-
ro que pasado vn poco de tiēpo, totalmente se librauan del, pero otros ha-
zian mejor, que la echauan en el otro oído, porque f Hipocrates dize: Si
huuiere dolor en los oídos, aprouecha lauarnos, y fomentarlos cō agua ca-
liente, y esta ha de ser moderadamente caliente, como declaró muy bien
g Galeno, y de aquilo tomó h Paulo, y todos de i Hipocrates. A los que a-
ffigiere el dolor de los oídos aplicales medicinas calientes (si fueren ne-
cessarias) pero tibias.

Infilar en el oído vnas gotas de azeite rosado, en el qual ayan heruido
lombrices, mitiga mucho el dolor, y ni mas ni menos si se cueze con carne
de caracoles.

Si ay notable pulsación, cozeràs azeite rosado, 3. iij. con vna de vina-
gre hasta que se consuma el vinagre, y infilar dello en el oído.

Asimismo azeite de pepitas de calabaza, y nenuparino, y por defuera,
como manda k Auicena, poner emplastro frios.

Si el dolor fuere muy grande, dize l Aecio, que es muy buena el azibar
desfatado con vino y miel, y lana suzia heruida en vinagre, y mejor en vina-
gre y atropo, infilarlo en el oído, y poner encima la lana.

Auicena m alaba mucho para grandes dolores la canfora mezclada con
azeite rosado, o clara de huego tibia. Y n dize luego: Algunas vezes el
azeite violado, mezclado con la canfora, es mas mitigatiuo que quando se
mezcla con el rosado, por la mollificación que el violado tiene. Nota esto
del azeite violado, porque hallareis muy poquitas medicinas frias que tē-
gan mollificación.

Hipocrates o dize, que en estos dolores aprouecha poner encima del
oído vna ventosa. Y p dize, que se ha de poner en el contrario: y a mi pare-
cer esto entenderse ha en el principio de la fluxion, y lo otro, quando todo
estuuere corrido, y el cuerpo muy bien euacuado.

No penseis que estas medicinas se han de poner vna vez, ni dos, sino co-
mo dize q Galeno, q quiere Hipocrates que se pongan muy muchas vezes.

Quando la necesidad os forcare por grandissimo dolor, no escafais de
aplicar las medicinas estupefactiuas, como dize r Galeno, de donde lo to-
mó t Paulo, donde mandó, que si el dolor fuere violento, que vfe las me-
dicinas que quitan liuianamente el sentido, tomar vapores de agua cozi-
da con dormideras, o con mançanas de la mandragora, si esto no bastare,
dize u Auicena, y v Serapion, que el mas domestico narcotico es el sief,
memithe molido con muy poquito opio, y mezclado con leche de muger
caliente. x Paulo pone vna parte de opio, dos de castoreo desfatado con
leche

o Hip. 2. de morb. f p Hip. lib. de loc. in hom. q Gal. 5. de morb. vul. com.
13. f r Gal. 3. per loc. c. 1. & 12. met. c. 1. f / Paul. vbi sup. Si dolor violentus est, ijs vtēre quæ leuiter sen-
sum stupefaciunt. t Auic. vbi sup. n Serap. t r a c. 2. c. 12. f x Paul. vbi sup.

leche de muger, o en clara de huevo, o en vino dulce. Esto mismo manda Galeno, y que en grâdes dolores se eche tanto opio, como castoreo, muy molidos y desatados en arrope, porque como dize, este mitiga mas el dolor que el vino dulce.

Alguna vez aprouecha leuigar estos narcoticos en el arrope, y si esto aprouecha es mejor, porque fuele venir gran daño de aplicar estas medicinas corporalmente.

Y quando le hazen, manda Auicena que se aplique solo el castoreo. Y en el mismo lugar dize y auisa, que no se pongan estas medicinas, aũ que el dolor sea muy fuerte, sino temerades que del puro dolor se os ha de desmayar el enfermo, y esto se ha de guardar principalmente si los pacientes de su complexion fueren frios.

Cap. xxxjx. Que orden y manera se ha de tener para aplicar los medicamentos en los oïdos.

Si menester auisaros de que manera se han de aplicar las medicinas en los oïdos, porque de no saberlo se podria seguir grandissimo daño. Dize Aecio, que os guardéis del diablo, y de tocar en el tiempo del dolor el meato auditorio. Paulo dize, que no solamente os guardéis deste, pero de otra qualquier parte que este inflamada. Tomaronlo todos de Galeno, el qual dixo: Solo te encomiendo vna cosa en la cura destes dolores de oïdos, y esta te la encargo todo quanto fuere posible, y es q̃ burlando ni de veras no toques al meato auditorio, ni otra ninguna parte de las que estuuieren con dolor, porque en esta cura es lo que mas importa.

Aecio es el que dio la manera como se auian de aplicar los medicamentos, y dize, que qualquier liquor que se huuiere de aplicar, que se tome cõ vna geringa pequena, y reboluerle junto al cabo del cañon vn poco de algodon o de lana, mojado en algun liquor conueniente, y despues instilarlo mansamente en el oïdo, y luego sacar el cañon de la geringa poco a poco, y dexar el oïdo atapado con la lana, o algodõ que pusiste en la geringa. Sino quisierdes hazerlo desta manera, podreislo hazer de otra, aparejar el medicamento con el temperamento q̃ requiere, y cõ vnas plumitas echar dentro del oïdo la cantidad que te pareciere, y sino empapa en el liquor que huuiéres de echar vn poco de algodõ, o lana, y estrujarlo dentro del oïdo. Hipocrates dize, que se haga de otra manera, que parece mas cosa de hechizeria, que de medicos, y por tanto no la quisiera poner: pero dire lo que siéto. Lo que Hipocrates en este lugar pretende es aduertir, que los Medicos, y aũ los Cirujanos se engañan muchas vezes en el conocimiento de algunas partes que se supuran dentro del meato auditorio, y piensan que ay materia hecha no la auiendo, porque ay vnas partes que naturalmente tienen vna humedad, que llama Hipocrates ganglias. Y Galeno dixo: Estas humidades que llaman ganglias, las quales se engendran de humores lentos y mucosos, ordinariamente se hallan cerca de las ternillas, y de los nervios: y Hipocrates adierte lo dicho, y el Cirujano pesando que lo que toca es materia abrello, y para conocer si es materia, o humedad ganglia lo que sale, aconseja que tomen lana rebuelta al dedo, que aunque sea

a Gal. 3. per loc. c. r. Sa pa magis, quam vna dulcia dolorem sedat. b Auic. vbi sup. Quid si accidat nocumentum ex vsu nar coticerũ administra castoreũ post illud solum.

Auic. vbi supra: Postponantur vique quo timeatur syncopis, & proprie fuerint humores frigidi.

c Aec. lib. 6. c. 80. Oportet autem omnino non contingere auditorium meatum tempore doloris.

d Paul. vbi supra: Sed ita, vt partes inflammatione tectata, quam fieri potest minimi attingantur.

e Galen. 3. per loc. c. r. Quantum possibile fuerit diligenter cauere vel auditorium meatum, vel aliam quampiam auris partem attingas, ad hoc vero præceptum, maxime animaduertas utpote, quod omnium potissimum sit in auriu curacione.

f Aec. vbi supra.

g Hip. 6. de morb. vul. Si auris doleat lana digito obuoluta oleum calidum instilla, deinde laudam intus in volam manus positam sub aure subdito, vt aliquid ipsi exisse videatur postea in ignem iniecit.

h Hip. lib. 2. de artic. tex 50. i Gal. in comm. Circa cartilagines enim, & nervos huiusmodi ganglia concretiones quadam sunt, quæ ex tẽto, & mucoso humore consistunt.



a la tenta, o a la pinca importa poco, y la vnten con algun azeyte, o cō enjundia, y la echen en el fuego, para que del olor se conozca si es materia, o no. Y aduierne ^a Hipocrates, que de hazer esta obra de Cirugia, ningun daño se sigue. Aueis de notar que estas passiones de oídos tienen sus crecimientos, vnos cada dia, y otros a los terceros, como dize ^b Galeno.

Si el dolor no se disminuye, y la pulsacion crece, es señal que la inflamacion se supura, y entonces manda ^c Paulo, que lo ayudemos con gūmo de linaça, mezclado con azeyte rosado, o de mançanilla: otros mezclan con estos azeytes las mucilagines de linaça. Otro emplastro mas fuerte para madurar, litargirio, albayalde, ana. ³.ij. onciēto, harina molindinaria, goma de pino, ana. ³.vij. azeyte comun, ³.iij. vnto de puerco, o de cabron, lib. ³.g. gūmo de linaça, quanto fuere menester para que se forme emplastro. En rompiendose el absceso echar siempre vnās gotas de miel rosada.

Otro para este efeto, terbentina, ³.j. sarcocola, y myrrha, ana. ³.ij. miel rosada, ³.j. açafrañ, ³.j. spica nardi bien pulverizado, ³.ij. mezelese, y echese vna gota dello en el oído, por seis, o ocho dias: despues de passados estos, labese tres vezes cada dia con vino cozido con encienso, y con almasiga, y consolidarse ha breuemente.

Mira que te torno a auisar, como dize ^d Auicena, que conuiene que te acuerdes siempre de la regla que te tengo dada, que nunca apliques en el oído medicina, que actualmente esté muy caliente ni muy fria. Aunque ^e Hipocrates parece que quiere, que quando la causa es caliente, que las medicinas que de su naturaleza son frias (que conuiene para la curación) que se echen actualmente frias, y así lo dixo, pero la intencion de Hipocrates es, que porque es muy dificultoso conecer la causa del dolor del oído, es necesario que andemos tentando, vna vez con calientes, y otra con frios: y así no aprouechando los calientes, aplicados tibios manda que se apliquen frios; pero que aprouechando vno de estos no se passe al otro.

Cap. xl. Como se han de curar los apostemas de los oídos, quando se causan por humores frios, o por ventosidad.

Quando el dolor prouiniere por causa de humores frios, o por ventosidad, entōces dize ^f Galeno, que echaua el medicamento con el temperamento que le parecia, y que preguntaua al enfermo si podria sufrir mas calor: y finalmente lo aplicaua tan caliente quanto el enfermo lo pudiesse sufrir, como no le abraçasse, y conoçese quando el dolor viene por las causas dichas, o por humores viscosos, o por intemperie fria, como dize ^g Accio, porque el dolor está muy profundo, y no ay distension ni calor notable, y mas tomando indicio del tiempo, y del regimiento passado. ^h Galeno dize, que para conecer estos dolores es menester vna coniectura artificiosa, y entender no solo las causas primitiuas, y antecedentes, si anduuo por regiones frias, si por demasiados vientos, si dren humores crassos, porque a estos vienen los dolores con gravedad en la cabeça, y principalmente si el orificio por la densidad está atapado de manera que no pueda dislarfe ninguna cosa.

Paulo

^a Hip. vbi supra.

^b Gal. 2. de diff. febr. cap. 11. Qui in auribus morbus sit exacerbatio per circuitum doloris aurium nonnullæ quotidie, nonnullæ verò tertio quoque die magis insistant.

^c Paul. vbi supra.

^d Auic. vbi supra. c. 5. Oportet, vt conserues canonem in distillatio, id quod distillatur in aurem, & vt non sit vehementis caliditatis, aut frigiditatis.

^e Hip. lib. de loc. in homine.

^f Gal. 3. per loc. c. 2. Pharmacæque ita moderato tempore præparatum in initio, vt interrogato pernos egro num tepidum ei videatur, & num calidius ipsum ferre possit ad tantam caliditatem procedam, vt nihil amplius offendat.

^g Acc. lib. 6. c. 74.

^h Galenus vbi supra. Artificiose enim coniectura causatum huiusmodi doloris tibi continget, si tum prægressa tum præsentia, percussatus fueris, frigiditate enim antegressa, status ventosus congregatur, grauitate vero capitis cibique pituitosis, & mali succi frigidi, & crassi humores, his enim si frigiditas accedat, dolores contingunt, eis nimirum que prius distillantur propter densitatem inclusis, & recentis.

Paulo ^a manda, q̄ en este caso vsemos de medicamētos q̄ abran y corten. ^a Paul. vbi supra: Priuatim verò qui ob flatusum iudolescant spiritum cucurbita ex aqua calida foru prius facto circa aurem fixa stennē auxiliatur.

El nitro es bueno, y el aphronito, el eleboro, el aristologia, la iris illirica, la canela, la cassia lignea, ruda cozida en azeyte de sahucio, aphronito con miel y vinagre, y la freza de oueja con azeyte comun, o de almendras, cumo de puerros, o de cebollas cozido con miel, oregano molido cō miel, hiel de cabras con çumo de puerros, arañas cozidas con algun azeyte de los dichos, o los gusanos que llaman cien pies. Particularmēde dize ^b Paulo, que aprouechara para esto dar vn baño en el oido con agua caliēte, y luego poner vna ventosa sobre el mismo oido, pero esto entiendese estando la cabeza bien euacuada. Si los dolores son grandes y largos, aprouechar mucho el çumo del dracunculo, y el de la brionia.

Otro para esto, principalmente si es de ventosidad, castoreo, y opoponaco, ana. 3. ij. çumo de dormidera. 3. iij. espuma de licio, 3. j. mezclalo con vino dulce, y aplicalo tibio, que te haze saber ^c Galeno, que aproue

^b Paul. vbi supra.

^c Gal. vbi supra.

cha mucho quando los dolores son muy grandes. Otro, aora venga de ventosidad, o por humores frios, o por obturacion del camino, nitro, y myrrha, ana. 3. j. azeyte rosado y vinagre, ana. 3. j. f. muy molidos los poluos, y mezclados con lo dicho, y cozidos aplicalo.

Otro, tomad ruda, y cozedla en agua y vinagre, o en azeyte, y sea en vn vaso que tenga el orificio estrecho, y tome por el aquel vapor que alli saliere, y si se tapare el orificio con lana suzia, serà mejor.

Otro, hiel de toro, o de cabron mezclada con çumo de puerros, infilada en el oido, aprouechara para todo.

Otro, para si se causare el dolor por intenso frio, hiel de toro cozida cō azeyte de alkeiri hasta que se confuma la hiel, y distilarlo en el oido.

Otro remedio pone ^d Auicena, y es muy gracioso, y algunos le amará, beuer vn muy buen golpe de vino que sea fuerte, y muy bueno, porque acaece dormirse muy biē con ello, y quando despierta hallarse muy bueno.

^d Auic. vbi supra, c. 8. Et quandoq; potat habens dolorem vinum purum forte, & dormit & cum excitatur, non habet lesionem aliquā.

Cap. xli. Como se hade curar el dolor del oido, quando viene por sola mala complexion caliente, o quando cae dentro del alguna cosa estranea.

Siel dolor viniere por sola mala complexion caliente (lo qual tambien conoteras, porque ay mucho heruor, pero sin grauedad ni tension) hasle de curar cō cosas contrarias; echaras vnas gotas de leche de muger, o vnas gotas de vna clara de hueuo muy batida, o vn poco de çumo perdicij herba con vn poco de azeyte rosado. El oxirrhodino aprouechara, y el çumo de la yerua mora, o de eulantro verde, o de los gámones.

Tres bucinas (que son cierto genero de purpura) cozidas y viuas cō azeyte de almendras, hazen grandissimo prouecho por su propiedad.

Concluyamos esta cura, con que dize ^e Hipocrates: Quando curares estos dolores de oidos, y se alargare el negocio, y no recibe beneficio el en-

^e H pp. de loc. in lo. Aurium morbus curatus, & non sanatus, contraria curatione a prio re curandus est.

a Paul. lib. 3. c. 23.

b Hip. lib. 2. de artic. te x. 48. Quin & cathaplasmata, pessima quidē ea sūt, quæ sunt grauiſſima.

Hip. vbi supra, tex. 49.

c Hip. vbi supra, tex. 57. Vel aliquo alio medicamento est curandum, quod neque pondus, neque laborem exhibeat.

Gal. in cōm. Sed neque multitudine eorum, quæ imponuntur grauida auris est.

d Aec. lib. 6. c. 75. Si vero quis vno pede auri afficte proximo exiliat inclinans quodammodo se ipsum aquam facile exernit.

d Aecius.

e Gal. 3. per loc. cap. 7. & Aec. vbi supra c. 88.

f Gal. 4. apho. cōm. 74. Parotidas. i. abcessus iuxta aures.

g Gal. 3. per loc. c. 2. Parotides, ē genere quidem sunt inflammationis, sunt autem glandulis circa aures affectis.

Gal. pri. de morb. vul. comm. 10.

b Aec. lib. 6. c. 89.

c Celio Rhodigino.

Gal. lib. de diffini. med. Parotides abcessus fecundum aures sunt, hos nonnulli dioscuro appellarūt, succē dūt magna ex parte febribus, atque ab his liberant.

enfermo, has le de curar al contrario de como le has curado antes, como si curas vn dolor de oído con cosas calientes, porque se causó de frio, entōces has le de aplicar cosas frias. Tambien tenemos dicho arriba de autoridad de *a* Paulo, que sobre el oído se pongan cathaplasmas: y acerca desto se puede advertir lo que *b* Hipocrates advierte, adonde encomienda mucho, que las medicinas que se pusieren encima del oído, no sean ponderosas, porque como la parte está tan sensible, el peso haze mas dolor, y así mayor inflamacion, y para todo el discurso de la curacion advertirio (en lo q̄ toca a los medicamentos) particularmente, que es muy buen medicamento no vsar de ninguno, no solo para los dolores de oídos, pero para otras muchas enfermedades, digo esto, por tanta diuersidad de medicamentos, como tenemos puestos.

Si el dolor se causa, porque cayò algun agua dentro del oído, si fuere mucha, chupada con vna cañita, o con vn cañoncito delgado, o sacarla delicadamente con vna geringuita pequeña, y despues insular dentro del oído algun aze yte de almendras dulces, o vn poco de leche, o vnas gotas de clara de hueno, como lo manda *c* Aecio. Si fuere poca el agua, procure el enfermo, como dize el mismo *d* Aecio, de saltar sobre el pie del mismo lado del oído que duele, inclinando la cabeça juntamente sobre aquella parte, y salirse ha toda el agua.

Si alguna cosa corpulenta y solida cayere en el oído, embolver en la teta vn poco de lana, o algodón, y untarlo con resina derretida, o con otra cosa que pegue, y procurar sacarlo con esto, sino bastare, hazer estornudar el paciente muchas vezes atapada la boca, y las narizes, sino bastare esto, y fuere muchacho, ponerle el pie, y sacudirle la cabeça, y si fuere grande, echarle en vna tabla, el oído enfermo azia abaxo, y oírearle muchas vezes.

Si fiera del oído se hiziere alguna apostema, no tengas temor de nada, curarle ordinariamente.

A las niñas, y aun a las grandes acaece muchas vezes, principalmente al ponerle los cercillos, y aun despues de puestos, hincharse les las pulpillas de las orejas, donde suelen hazer los agujeros para los arillos, entonces *e* Galeno, y Aecio dizen, que se sana con untarlos con aze yte de candil de laton, los quales por no limpiarlos suelen tener como cardenillo.

Cap. xliij. De los apostemas que llaman

Parotidas.

EStos son vnos apostemas que vienen en la raíz de las orejas, o detras dellas, y son de la misma manera, y muy semejantes a las inflamaciones que se hazen en las carnes glandulosas, como en los emunctorios.

Este nombre Parotidas es nombre Griego, y quiere dezir apostema que viene junto a las orejas, como dize *f* Galeno, lo qual mas estensamente dixo en *g* otras partes, de donde lo tomó *h* Aecio.

En el lib. de diffini. med. las llama Galeno, dioscuro; la razón porque llama Galeno a las Parotidas dioscuro, es porque los antiguos dizen (como refiere *i* Celio Rhodigino) que este nombre significaua aquellos dos hermanos, Castor, y Pollux, hijos de Iupiter, los quales pensauan, q̄ si apareciesen

reciessen juntos a los nauegantes en especie de fuego, assentados en la antena lo tenían por buen agüero, diziendo, que ya era passada la tempestad (como se dize agora de Santelmo) y por esta razon, porque estos apostemas suelen aparecer despues de auer passado alguna enfermedad por via de crisis, y abscesso, significando que ya la enfermedad se ha consumido, por esto las llama dioscuros por la semejança, y dize, que por la mayor parte se hazen despues de las calenturas, y assi mismo por la mayor parte las quitan. ^a Auicena llama estos apostemas bedius, y tratando de fugille dize: El fugil es de genero de los apostemas glandulosos, y assi podemos llamar a las parotidas. ^b Cornelio Celso llama parotidas a las arterias que suben derechas por detras de las orejas, pero claramente se ve que fue verror del impressor, y assi do dize parotidas, ha de dezir carotidas, del nobre Griego caros, que significa sueño, y assi aquellas arterias por donde suben vapores que concilian sueño, se llaman carotidas, y otros las llaman soporiferas, pero en el lib. 6. cap. 1. ^c hablo mas propriamente destas que vamos tratando, que nacen estas parotidas a algunos que estan buenos de salud, y que suelen venir tambien despues de grandes calenturas y largas, porque naturaleza echa alli el humor que pecca o parte.

Destas parotidas ay vnas que ^d Galeno llama simples en el fin del capitulo, y a estas llama ^e Accio, parotidas moderadas, porque ni son grandes, ni tienen gran dolor, ni se espera en ellas supuracion, porque todas se resueluen. Y Galeno dize, que estas nunca dan prisa para madurarse. Deste jaez deuián de ser, y aun mas liuianas aquellas que cuenta ^f Hipocrates que andaua vna enfermedad, que a vnos les nacia vn apostema cerca de la oreja, y a otros en entrambas, pero sin calentura, ni les estoruaua que no anduiesen fuera negociando.

Estos parotidas alguna vez se hazen infimulada naturaleza que la fuerçan a que eche alli el humor, otras vezes hallado se poderosa lo arroja ella, y esto acaete mas vezes en calenturas y en apostemas del cerebro, como dize ^g Auicena.

Cap. xliij. De las causas de los parotidas.

QVando en la cabeça, o en todo el cuerpo ay multitud de humores q̄ ò son muy gruesos, o naturaleza esta flaca, que no puede hazer perfecta euacuacion dellos, se suele hazer estos apostemas. Dize ^h Paulo, que se hazen estos vnas vezes porque estan los humores impactos en la cabeça, y otras vezes en todo el cuerpo, los quales echa alli naturaleza por via de crisis. ⁱ Galeno dize, que quando los humores que corren a la cabeça son calientes y delgados, que hazen delirios, y fluxo de sangre de narizes, pero si fueren gruesos y frios, que hazen comata y parotidas, pero donde el dixo esto mas claramente, ^k fue sobre el prim. lib. de morb. vulg. com. 1. o. en las calenturas, que ay muchos humores gruesos y crudos amontonados, estos por la fuerça, y agudeza de la calentura suben a la cabeça, y como se ve tan ocupada, procura echarlos tras las orejas, y assi se engendran las parotidas.

eruptiones procreant, crassi autem, & frigidi commata, & parotides, ^l K Galen. in pri. de morb. vulg. comm. 1. 10. In febribus in quibus humores sunt acervati multi crassi & crudi, qui propter vehementiam, & acuitatem, & copiam febrilis caloris caput petant, hos deinde in adenibus aurium deponit natura, unde parotidas, quas vocant, exoriuntur.

^a Auic. 5. 3. t. 1. c. 24. Hoc apostema nominatur veditus, & nascitur auris.

^b Corn. Cel. lib. 4. c. 1. Itaque arteria quas parotidas vocant, sursum procedentes ultra aures feruntur.

^c Corn. lib. 6. c. 16. Sub ipsis vero auribus oriri parotides solent, modo in secunda valetudine, ibi inflammatione orta, modo post longas febres illuc impetu morbi conuerso.

^d Gal. 4. per loc. c. 2.

^e Aec. vbi supra. At vero moderatas parotidas, in quibus nec multa copia influit, neque dolor vehemens accidit, neque suppuratio expectatur.

^f Gal. vbi supra.

^g Hip. pri. de morb. vu. sect. pri. Tubercula vero circa autem altera multis erant plurimis, ex utroque citra febre, re se obambulantibus.

^h Auic. vbi supra, c. 35. Parotidas aliquando accidunt vi symptomatibus stimulatam naturam, & quandoque accidit vincente natura, & fit semper secundum semitam crisis, & maxime in febribus, & apostematibus cerebri.

ⁱ Paul. lib. 3. cap. 23. Alias a capite humoribus, videlicet in eo im-pactis, alias a reliquo corpore critico modo proueniens.

^j Gal. 3. prorethi. cō 76. Succum enim ad caput recurrentes calidi quidem, & tennes dissipientias, & languinis

a Alex. Tral. lib. 1. c.

34. Parotidum igitur aliq. originem ad copiosum sanguinem referunt, alia ad tenuem calidum, & biliosum humorem, alia ad gelidum crassum, que succum.

b Auic. vbi supra, c. 24.

c Auic. vbi supra: Et significant illud, quod sanguineus est rubedo, & grauitas, & expulsio eius ad comprehensionem, scilicet eo quod resistit tractui, & constrictioni meatibus, scilicet auris, & significant cholericum, & factum a sanguine subtili dolor mordicatus, si biliosus, id est corrosiuus, vel pungitiuus sine grauitate, scilicet multa, & non costringit meatus, sed est cum inflammatione vehementi, scilicet declinat ad citrinitatem.

d Alex. Tral. vbi sup. Quiferuentis humoris plenitudo adscribuntur dolores intensissimos pariunt.

e Auic. vbi supra.

f Alex. vbi supra.

g Auic. vbi supra.

h Auic. vbi supra. Et fortasse consequetur quandoque ex vehementia doloris eius, ut interficiat, & huiusmodi quidam multoties praecedit commixtio ineluctus, quando materia comunicatur partibus intrinsicis cerebri.

i Auic. vbi supra. Et apostematum, quae sunt sub origine auris magis incolumae est illud, quod est secundum semitam crissu bonorum signorum.

k Auic. vbi supra. Sed cum sit a crisi, cum qua non est signum maturationis, est malum. *l* Hip. pri. de morb. vulg. sec. 2. Tubercula iuxta aures in febrientibus cum dolore oberta, quibusdam febre indicatorio modo desiciente, neque sedantur, neque suppurantur, hoc biliosum alui proflauium, aut dysenteria, aut crassarum urinarum sub silentio soluit.

Alexandro Traliano *a* dize, que se engendran estos apostemas de todos quatro humores, o de vno, o de algunos, lo qual refirió *b* Auicena.

Tambien estos apostemas se pueden hazer por causa primitiua, y tienen su causa conjunta.

Cap. xliij. De las señales de los parotidas.

Lomas que en estos apostemas ay que aduertir, es saber si se hazen por causa primitiua, o por antecedente, y si por esta, si es per viam crisis, o sino, porque en engendrarse de vna manera o de otra, se diuersifica la cura.

La que se haze de sangre dixo *c* Auicena que se conoce por la bermejeura, y por la grauedad, y por la renitencia que tiene, y que en alguna manera aprieta el meatu auditorio quando de colera se conoce, porque el dolor es mordicatiuo y pungitiuo, sin mucha grauedad, y no comprime el meatu auditorio, pero la inflamacion es grande, y declina a citrino. Por mas breues señales conocio *d* Alexandro Traliano estos dos, quando dixo: Conoceréis facilmente quando estos parotidas se causan de humor caliente por los grandes dolores que tienen.

Quando este apostema se causa de flegma, dize *e* Auicena, que se conoce, porque se hincha el rostro, y por la blandura del apostema, y el poco rubor que tiene. *f* Alexandro Traliano dixo, que conoceríamos q se causa de flegma, porque quando apretamos con los dedos se siente como vna inundacion, y que el color es blanco, o alomenos si ay rubor, tira a serblanco, el dolor es poco, no ay calentura, sino quando se engendra la materia, y junto con esto ay grauedad.

El melancolico se conoce por su dureza, y porque tiene poco dolor, y el color tira a cardeno, o a verde y negro. *g* Auicena.

Cap. xlv. De los prognosticos de los parotidas.

EL primero es, que estos parotidas son peligrosos, por la propinquidad que tienen con la cabeza, y por la sensibilidad del lugar, y por la gran infiltracion que alli ay de venas, arterias, y nervios, y quando sus accidentes se van aumentando, casi siempre matan.

El segundo es de *h* Auicena, que quando la materia se comunica al cerebro, que haze vna manera de locura, y que acaece alguna vez matar con la gran fuerza del dolor.

El tercero es de *i* Auicena, que aquellos parotidas que se haze por via de crisis, son menos peligrosos, principalmente si tienen algunas señales buenas.

El quarto es de *k* Auicena, que quando este apostema se haze per viam crisis, y no ay señal de madurarse, que es malo.

El quinto es de *l* Hipocrates, que estos apostemas hechos per viam crisis

l Hip. pri. de morb. vulg. sec. 2. Tubercula iuxta aures in febrientibus cum dolore oberta, quibusdam febre indicatorio modo desiciente, neque sedantur, neque suppurantur, hoc biliosum alui proflauium, aut dysenteria, aut crassarum urinarum sub silentio soluit.

crisis(en los que tienen calentura) si vienen con dolor,y la calentura parece que falta,y no se maduran,ni se remiten, que se terminan por camaras colericas,o por disenteria,o por purgacion de vrina, que tenga el sedimiento grueso.

5 El sexto es de ^a Hipocrates, que los parotidas que se hazen cerca de la crisis, que fino se maduraren,y desaparecieren, que aura recaida de la enfermedad,y quando esta tornare,tornara la parotida a hincharse,y assi andara hinchandose,y disminuyendose, como la calentura andara creciendo o faltando,y quando esto vieres podras tener esperanca que el humor venga a las junturas.

10 El septimo es de ^b Hipocrates, que las parotidas que vienen per viam crisis, que algunas vezes sin que se maduren, sanan por camaras,o por euacuacion de vrina.

15 El octauo es del mismo ^c Hipocrates, que si a los que tienen inflamacion en el pulmon se le hizieren estos parotidas, y se maduraren, que sanaran della.

El noueno es de ^d Hipocrates, que los parotidas que se comiençan a esfacular,o corromper, que son muy malos:

20 El decimo es de ^e Hipocrates, que los parotidas que tienen mucho dolor, si desaparecen sin que aya crisis, que son malos.

El ozeno es de ^f Hipocrates, que quando en las largas enfermedades vienen estos parotidas, y no se supuran, que es señal de muerte:

25 El dozeno es de ^g Hipocrates, que quando estas parotidas vienen en enfermedades agudas, o en fiebres ardiètes, sino hazen crisis, o sino se maduran, o sino saliere sangre de narizes, o sino purgare por la vrina, que se muere el enfermo.

30 El decimoterçio es del mismo ^h Hipocrates, que si a los que tiemblan, o se estremecen teniendo congojas les nacieren estos parotidas pequeños que les vendra espasmo, principalmente si el vientre padeciere.

El decimoquarto es de ⁱ Paulo, que si estos parotidas estuuieren muy profundos, que arguyen gran peligro:

Cap.xlvj. De la cura de los parotidas.

35 **Q** Vatro intenciones se han de tener en la cura de estos parotidas. La primera, tener cuenta con la comida y beuida. La segunda, con la causa antecedente. La tercera, con la materia conjuncta. La quarta, con los accidentes.

40 Para la primera es necessario que el Medico siempre asista, porque si este apostema se haze por causa primitiua, se han de regir de vna manera, y si por causa antecedente, o per viam crisis se ha de tratar de otra: pero si faltare Medico, tendras cuenta con que si este apostema viniere de sangre, regirle has como a los que tienen vn flegmon, y si viniere de colera, como a los que tienen erysipela, y si de flegma, a la edema, como si de melancolia al scirrho; aunq quando este apostema viene despues de vna larga enfermedad, o aguda, y queda la virtud flaca, se ha de tener grandissima atencion al regimiento para darle lo que conuiniere en qualidad y en quantidad.

Quanto toca a la causa antecedente, hazer lo que manda ^k Paulo, que

KK

^a Hip. 6. de morb. vul. sect. 4. & lib. de iudicationibus Tubercula circa autem, quibus circa iudicationem exorta in suppurata fuerint, his disparentibus recidina sit, recidina vero siente rursus intumescunt, & permanent, vel febrium recidive in simili circuitu, his spes est ad articulos abscedere.

^b Hip. pri. de morb. vul. sect. 3. egor. 10. Parotides indicatorie nonnunquam per viam, aut ventrem vacuantur citra supurationem.

^c Hip. lib. prænatio. Quibusunque ex inflammati pulmonis morbis abscessus circa aures fiunt, & suppuratur, hi superstites euadunt.

^d Hip. pri. prædictio. & lib. coactæ prænotio.

^e Hip. vbi supra.

^f Hip. coactæ prænotio.

^g Hip. vbi supra.

^h Hip. vbi supra.

ⁱ Paul. lib. 3. c. 23.

^k Paul. vbi supra: At si exasperate sanguis tibi videatur, prius ipsi veni sectione vacuabis modo vires permittat.

a Gal. 3. per loc. c. 2.

b Auic. 5. 3. tr. 1. c. 25. Et oportet, ut minores materiam cum diminutione, si ipsa fuerit necessaria.

c Gal. lib. de facil. par. rab. c. 8. Quæ ex morbis proueniunt parotides, ab alijs ratione alia obortis inflammationibus differunt, proinde dissimilem etiã potulant curationem.

d Corn. lib. 6. c. 16. Animaduersionem tantummodo hæc habent necessariam, quia si sine morbo id intumuit, primum reprimendum experimetur est, si ex aduersa valetudine illi inimicum est.

e Auic. 5. 3. tr. 1. c. 25. Et si fuerit initium eius cum dolore vehemētis, contentus vaporatone cum aqua frigida para.

f Gentil. super Auic. 3. Galen. 1. per loc. c. 2. Si verò cum vehemēti dolore fiat cathaplasmate dolorem sedante opus habent, simulq; assiduò fomētò, vel per solam aquam, vel etiã cum exiguo iniecto ad ea sale.

h Aec. lib. 6. c. 89. Quæ à sola etiã diffillatione, seu de fluxu mareriz proueniunt, neque multa existēte quæ influit materia, neque venenosa, neque toto deniq; corpore plethorico sola spongia exposita imposita sistuntur.

i Matthæus de Gradi. 9. ad Alman. c. de parotidi.

k Aec. lib. 14. c. 30.

l Guid. tr. 2. doñri. 2. c. 6.

si te pareciere que ay sobra de sangre, la primera cosa que has de hazer ha de ser sacar lo que te pareciere, con que la virtud lo pueda sufrir, y tomo lo de *a* Galeno. *b* Auicena comprehendio la sangria y la purga: pero vna cosa aduerto yo, que quando este apostema se haze per viam crisis, que ni la sangria, ni la purga tienen lugar, por la gran flaqueza que de la passada enfermedad adquiere naturaleza, y entonces te has de contentar con frægaciones de piernas y braços, y con ventosas en las espaldas y muslos, y en las nalgas, y por esto torno a aduertir, que para esta intencion y la passada, es muy necessario que el Medico las trate.

Cap. xlvij. Como se ha de curarla parotida quando viene por causa primitiua.

Viniendo a la causa conjuncta, si fuere este tumor hecho por causa primitiua se ha de curar de vna manera, y si por causa antecedente de otra: y si la causa antecedente viniere per viam crisis, de otra, asif que se ha de variar la curacion, segun de donde emanare la causa, y asilo dixo *c* Galeno.

Si se hiziere este tumor por causa primitiua, podemos muy bien, aunque esta en emunctorio aplicar en el principio repercussiuos, pero no de los propios que hazen boluer el humor a las partes internas, sino solo de los comunes, que solamente estoruan que no venga el humor a la parte afesta, y asif se ha de entender *d* Cornelio quando dixo: Es necesario (en la cura destas) tener gran atencion a la causa, porque si fuere primitiua podeis sin miedo aplicar repercussiuos, pero si fuere antecedente, o prouiniere de otra enfermedad, guardaos dellos como del diablo.

Podras poner en el principio (de los que se hazen por causa primitiua) azeite rosado, y vn hueuo vatido con ello, y aun agua fria, como manda *e* Auicena. Aunque *f* Gentil, declarando este passo dize, que esta errada la letra, y que ha de dezir con agua caliente, pero enganase, porque va hablando de las que se hazen por causa primitiua. Y a este mismo proposito lo maddo tambien *g* Galeno, de donde lo tomò Auicena, el qual dixo: Quando este apostema se hiziere con grand dolor, has de poner medicinas mitigatiuas, y juntamente con esto fomentar con agua sola, o mezclada con vn poco de sal. Y mas se alarga *h* Accio que manda, que aun en los parotidas que se hazen por causa antecedente como el humor, ni sea mucho, ni sea venoso, y el cuerpo no este pletorico, que metodicamente para atajarle se puede aplicar vna espongia embeuida en agua y vinagre, luego si en estos se puede hazer, muy mejor en los que se hizieren por causa primitiua. Y asif *i* Mateo de Gradi declara aquel passo de Auicena, arriba citado, y dize, que ha de dezir fria. Y asif increpa a los Cirujanos medrosos en aplicar estos repelentes, y manda tambien aplicar cozimiento de maluas, y de violetas, y no se espante nadie, pues que *k* Accio pone propios repelentes, y antes que se haga pinguna euacuacion. Y tambien *l* Guido manda, que en los parotidas que vienen por causa primitiua, se pongan repercussiuos. De manera que queda fundado, y aueriguado, que puedes poner repercussiuos, no solo en estos apostemas quando se causen por causa externa, pero quando por causa interna con las condiciones que arriba fueron puestas.

Cap.

Cap. xlviii. Como se han de curar los parotidas quando son decretorios.

Pero si estos apofteas fueren decretorios, muy de otra manera se han de aplicar, porque no solamente no se han de aplicar repercussiuos, ni aun sonallo. Y assi dixo ^a Galeno, muy al contrario auéis de hazer en los parotidas, que se hazé per viam crisis, porque no solo auéis de aplicar medicinas que atrayá ázia fuera, pero ventosas sobre el mismo tumor. Y ^b Aecio dixo: No aplicamos en el principio destas repercussiuos, como hazemos en las otras inflamaciones, sino antes al rebes vsamos de medicinas que euoquen al cuero el humor que está profundo, y assi ayudamos a naturaleza. Lo mismo mandó ^c Auicena, que procuremos hazer mayor el apofteam, y ^d dixo: Estos apofteas son del genero de aquellos que quieren aumentacion, poniendo cosas que trayan, y no que repercutan, pues que es materia echada, o arrojada de miembro principal. Y ^e dixo: No auéis de curar estos como apofteas, antes auéis de començar trayendo a la parte mas humor con la diligencia posible, y si las medicinas no lo hizieren tan presto, aplicareis ventosas. Todo lo tomó Auicena de ^f Galeno, quando dixo: Auéis de estar tan lexos (en estos casos) de repercutir el humor, que toda vuestra diligencia ha de ser de traerlo a fuera, pero todo esto se entiende, como el dize en el lugar alegado, quando naturaleza está escasa en el arrojar del humor, que quando ella arroja, y embia ^g demasiado humor, entonces no es menester ayudarla, porque si entonces la ayudásemos, como dize ^h Auicena, causariamos grandissimo dolor, y doblarfenosia la calentura. Y ⁱ Galeno dixo: Quando vieremos que naturaleza echa suficiente cantidad de humor, esta os quedó, no hagais diligencia ninguna, sino cometedle a ella el negocio: de aquí lo tomó, y por ^j las mismas palabras ^k Aecio, y assi lo hemos de hazer, porque como dize el mismo ^l Galeno: si quando naturaleza echa gran cantidad de humor para hazer la parotida la ayudásemos nosotros con medicinas atrahétes, y euocantes, o con ventosa, no solamente le causariamos grandissimo dolor, pero calenturas y vigilias, y derogariamos la virtud: lo qual por las ^m mismas palabras dixo ⁿ Aecio, y ^o Galeno lo torno a dezir, y añadir, que ni durmiendo ni velando no podria el enfermo tener quietud.

Antes os digo, que quando naturaleza se defenfrena a embiar a quella parte tanto humor, que temais que ahogue el calor natural de la parte afectada, o que pueda venir a degenerar en gangrena, que en tal caso, no solo no auéis de aplicar medicinas que atrayan, pero aun con los mitigatiuos, o resolutiuos podeis aplicar algunos repercussiuos, principalmente de los que tienen adstringencia para que puedan confortar la parte, y confortada no recibira tanto. Y esto quiso sentir ^p Galeno quando dixo: A mi parecer ningun prouecho se sigue de aplicar (en los parotidas) repelentes, mezclados con las medicinas que ellos há menester, sino es algunas vezes

KK-2 (aunque tamen attrahens admonerimus, vehemens dolor humine apprehendit, unde & vigilie sunt, & febres succedunt, ac vires exoluntur. ¶ I Acc. vbi sup. ¶ II Gal. lib. de par. fa. c. 8. Et somnum ac quiete turbabit. ¶ III Gal. 3. per loc. c. 2. Ego verò nunquam phar macis ad parotidas destinatis repulsoria admisseri operepreuium, existimo, praterquam si aliquando, raro tamen ad multam discussiorum copiam parum quiddam ex eis addatur, atque id tum demum, vbi citra vehementem dolorem parotides irruunt.

^a Gal. li. de fac. par. c. 8. Contra in parotidibus, quæ morbi alterius sunt soboles medicamentis vitur quibus in cutem attrahendi facultas est, aut etiam imposita cucurbitula.

^b Aec lib. 6. c. 89. Non tamen vitur in ipsis, velut in alijs partibus inflammatis in principio repellentibus, imò, uerba attrahentis vitur affligentem humorem ex profundo ad cutem attrahere conantes, & naturæ opem ferre.

^c Auic. 4. 1. c. 25. Si verò membrum apofteomum fuerit, sicut quæ sunt in circuitu aurium cerebri, nullo modo erit ei applicandum ali quod, quod repercutiat imò studium ab hoc impendere, ut ea augmentemus, & materiam ad ipsa trahamus.

^d Auic. 5. 3. c. 1. c. 24. Hæc apofteata sunt ex ijs quibus secundum plurimum oportet, quod intendatur cum additione, & attractione eius, non in repulsionem ipsius, cum sit materia effusa ad ipsum superfluitas membri principalis.

^e Auic. 3. 4. 1. c. 19. de apofteatibus accidentibus in glandulis, & lib. 3. c. 1. c. 24.

^f Gal. vbi supra.

^g Auic. 5. 3. 1. c. 25.

^h Gal. 13. per loc. c. 2.

ⁱ Acc. lib. 14. c. 89.

^k Galen. vbi supra: Si enim, siue cucurbitam, siue aliud pharmacum humores exalto ad cutem attrahens admonerimus, vehemens dolor humine apprehendit, unde & vigilie sunt, & febres succedunt, ac vires exoluntur. ¶ I Acc. vbi sup. ¶ II Gal. lib. de par. fa. c. 8. Et somnum ac quiete turbabit. ¶ III Gal. 3. per loc. c. 2. Ego verò nunquam phar macis ad parotidas destinatis repulsoria admisseri operepreuium, existimo, praterquam si aliquando, raro tamen ad multam discussiorum copiam parum quiddam ex eis addatur, atque id tum demum, vbi citra vehementem dolorem parotides irruunt.

(aunque pocas) que a mucha quántidad de resolutiuos mezclo poca dellos, principalmente quando notie nen mucho dolor, porque en fin como dize el mismo ^a Galeno, al Medico conuiene tener grandissima atencion a la

^a Gal. pri. apho. côm. 21. Oportet itaq; medicum nature inclinatione animaduertere, & si quid idonea fuerit subministrare, & ad iuuare, sin autem contrariæ, simul ac noxiæ fiat prohibere, transferre, atque diuertere.

^b Aec. vbi supra: Mitigare tunc potius conuenit, & nõ humorum influxui opitulari per cathaplasmatum, maxime lenientium, vsum, quæ ad hoc, quod moderate humescant, habent caliditatem, per quam mitigare dolores valent, & influentes humores cõcoquere possunt, ac suppurare.

^c Gal. 3. per loc. c. 3. & lib. parat. fa. c. 8.

^d Gal. vbi supra.

^e Gal. vbi supra: Foudus porro locus affectus, donec sedetur dolor, quousiam mitigato locum habebunt, quibus est discutiendi facultas.

^f Gal. 3. per loc. c. 2.

^g Gal. vbi supra.

^h Hip. pri. de morb. vi. sect. 2.

ⁱ Gal. vbi supra.

^k Gal. lib. de fa. par. c. 8.

^l Gal. ro. de simp. me. fa. vbi tractat de butyro: Nã parotides curauimus cum butyro, nimirum puerilibus corporibus, ac mulieribus perpetientibus.

^m Aec. lib. 6. c. 89. Ego verò soleo parotidas puerorum, & mulierum solo butyro curare.

obra que haze naturaleza, y si fuere buena y conueniente, ayudarla y seruirla, pero si va defenfrenada y sin riêda, atajarla y diuertirla, y trasladarla. Asì que quando ella embia suficientemente a la parte, como dize ^b Accio, lo que mas conuiene es mitigar (sin ayudar a que aya mas fluxo de humor) con medicinas blandas, que dexado a parte que humedecen moderadamente, tienen vn calor que no solamente quitan el dolor, pero ayudan a que el humor se cueza y se madure: tomò esto Accio de ^c Galeno.

Para este efeto pone ^d Galeno vn emplastro, hecho con cozimiento de alholuas, de maluauiusco, de mançanilla, con harina de trigo, y de ceuada y de simiente de lino: tambien puedes en lugar del dicho cozimieto echar aguamiel, y con estas medicinas se haze el efeto que el dize, y aun se comienza a supurar.

Para mitigar es buena la miga de pan, macerada con azeyte, o harina de trigo y azeyte, o harina de ceuada mezclada con vnto sin sal, o las hojas del veleno, majadas con manteca fresca, como dize ^e Galeno. Y en este lugar dize, que siempre se han de aplicar estas medicinas hasta que se quite el dolor, y despues de quitado tienê mejor lugar de entrar las resolutiuas.

Para esta resolucion son buenos el llanten majado con sal, o la raiz de la romaça cozida con vino, o la piedra açufre viuio, o la greda mezclada cõ vinagre, o higos cozidos con agua salada, y majados con marrubio y sal, o sal molida, y mezclada con manteca.

De otra manera se han de curar estos apostemas quando no vienen con tanto impetu de fluxion; como las dichas, antes parece que vienen pereçofas, y entõces como dize ^f Galeno hemos de poner medicinas atraçtuas, fomentar el tumor muy a menudo, y si esto no bastare, echar vna ventosa sobre el tumor: en fin todo tu cuydado ha de ser de euocar el humor que està profundo, y principalmente quando està cõfirmado en la cabeça. Haze- se esto muy bien con vn emplastro hecho con cozimiento de mançanilla, y de coronilla de Rey, con poluo de estiercol de ouejas, y enjundia de gallina, y de anarõn, y manteca de vacas fresca.

Si este no bastare toma higos secos, y galbano, y salitre, iguales partes, açufre la tercia parte, y vn poco de termentina, y opoponaco.

Si con todo esto la materia estuuere muy pereçosa, y ay dificultad en q̃ salga a fuera, no te puedes escusar de la aplicacion de la ventosa, y aun alguna vez sajada, como quiere ^g Galeno, y esto se ha de hazer muy mejor en las parotidas que euanescen, como en aquellas que cuenta ^h Hipócrates.

Auiendose hecho la deuida atraccion del humor, o con las medicinas, o con la ventosa, se ha de comenzar la cura con euaporatiuos, con anodinos, con mitigatiuos. Alaba mucho ⁱ Galeno, para los parotidas que comiençan, la lana empapada en manteca, principalmente (como dize ^k) para los que son de complexion humida. Y confirmò esto, ^l quando habla de la manteca, que curò con sola ella muchos parotidas, principalmente en niños, y en mugeres. Y tambien se alaba ^m Accio, que con solo este medicamento curò los dichos, y aun es acomodatissimo quando en ellos ay gran dolor, como dize el mismo, que quando ay este, y los humores corren, que con esta manteca se ha de vntar el tumor muy a menudo, o con vnto sin sal, y qual-

